





Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.  
CFMAGL 2.6.497







Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.  
CFMAGL 2.6.497





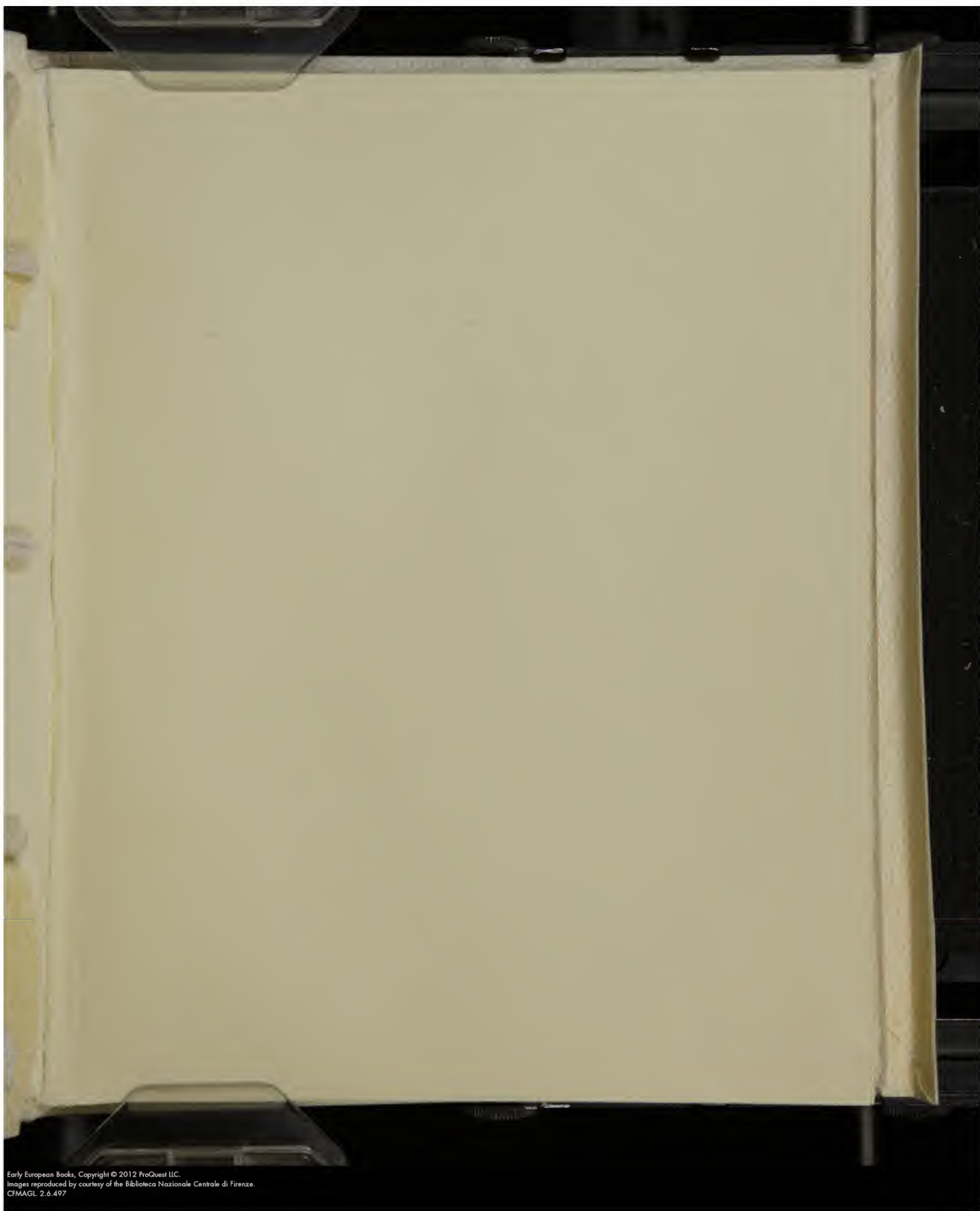
Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.  
CFMAGL 2.6.497



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.  
CFMAGL 2.6.497







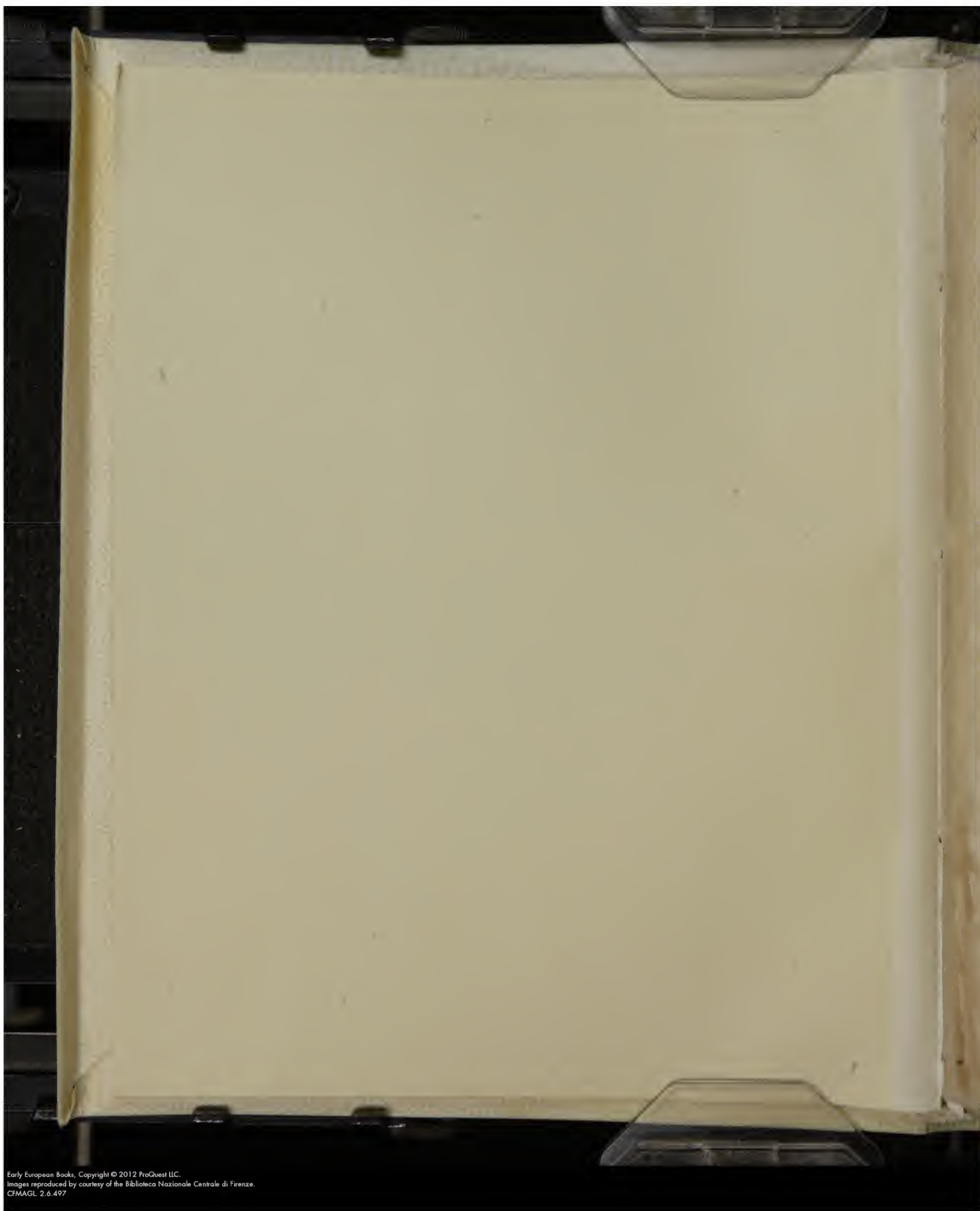
2 6 497













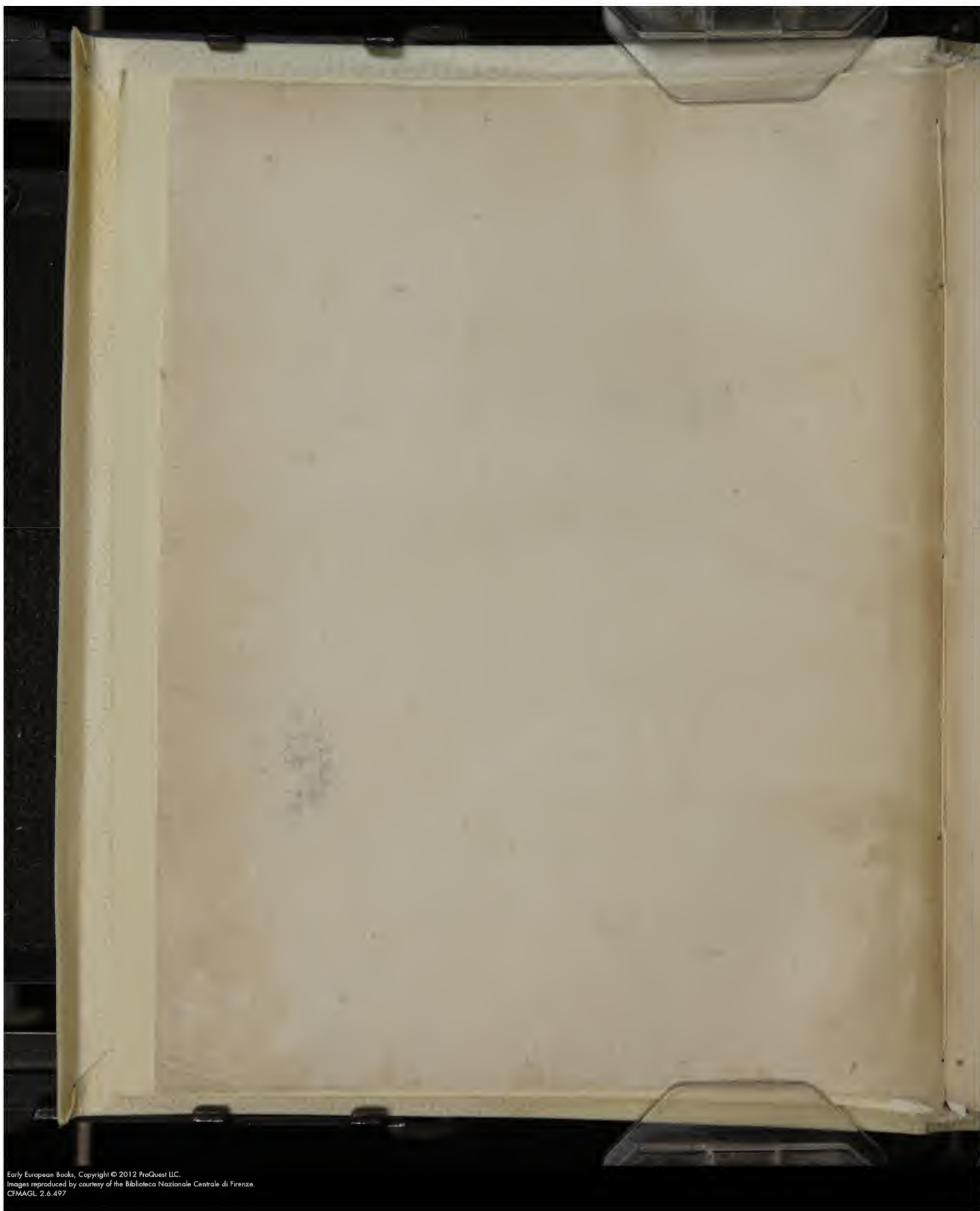
XIF

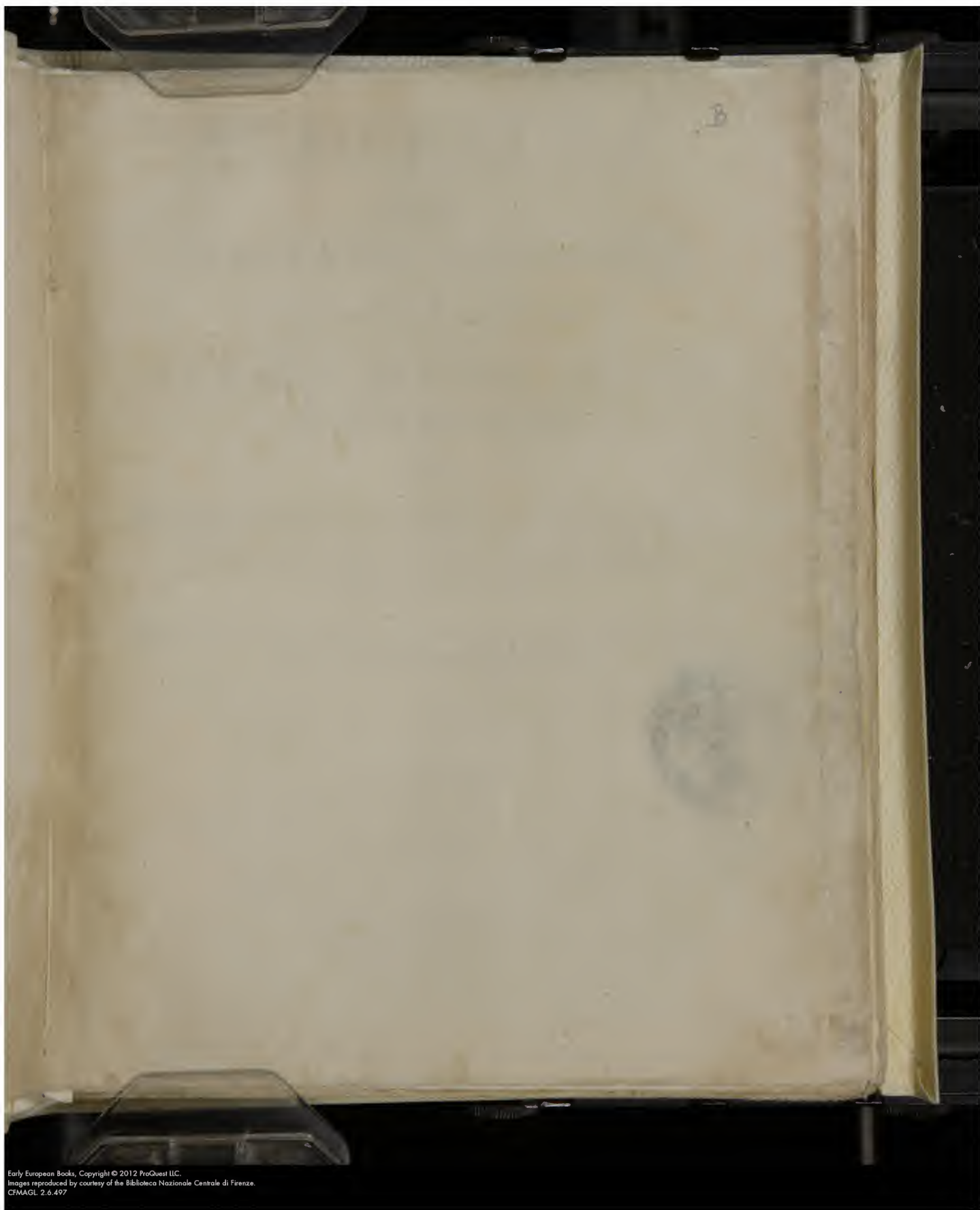
A

XIX

XVIF.

TAL M Schekel









2.6.497

CI

# SCHEKALIM.

Hoc est:

## TRACTATUS TALMUDICUS

de modo, annuaque consuetudine

## SICLUM MENSE ADAR OFFERENDI,

De

Nummulariorum officio, Collybo, Æra-  
rii Sacri redditibus, expensis, aliisque, quæ unà  
tractantur & explicantur,

*Latinitate donatus, & perpetuo Commentario è doctis-  
simorum Rabbiorum scriptis illustratus*

à  
JOHANNÉ WÜLFERO,  
Norimbergenfi.



---

ALTDORFI NORICORUM  
Impensis Christophori Riegelii,  
*Typis Joh. Henrici Schönnerstade.*  
ANNO CHRISTI MDCLXXX.

THE KALAM

OF THE KALAM

OF THE KALAM

OF THE KALAM

OF THE KALAM

OF THE KALAM

OF THE KALAM

OF THE KALAM

OF THE KALAM

OF THE KALAM



2. 6. 495



REV. 497  
II  
REVERENDISSIMO, ET EMINEN-  
TISIMO IN CHRISTO PATRI AC DOMINO,

DOMINO

JOHANNI FELL,

EPISCOPO OXONIENSI

ET

COLLEGII ÆDIS CHRISTI  
DECANO,

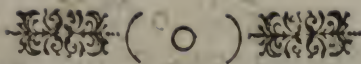
*DOMINO MEO CLEMENTISSIMO.*



**I**Te leves Chartæ, quæ Magna Britannia, parvò  
 A Morinis divisa fretò, felicia jactat  
 Arva, nec indignos populos felicibus arvis!  
 O modò præsentem, sensu concorde, quietem  
 Seq; pati possint, parentes legibus æquis!  
 Hospitibus certè faciles, convitia famæ,  
 Infensæ priscis, animò meliore refutant  
 Egregiè, postquam studiis, & dogmate **CHRISTI**  
 Pectora pacificò cœlestis gratia Patris  
 Imbuit, & mirò voluit splendescere cultu.

Ite leves Chartæ, Doctrinarumq; Parentem  
 Virtutumq; , (suæ quæ non unius ocellus  
 Est Patriæ: radios sed terras spargit in omnes)  
**Oxoniæ**, faustò tandem contingite passu!  
 Ingenti mentis dulcedine Nobilis Urbis,  
**Præsulis** in primis lætus reminiscor in illa.  
 Imò meò nunquam venerandus pectore vultus  
 Excidit, & lautæ, tamen ambitione remotâ,  
 Inter vina dapes, dapibusq; meròq; benignò  
 Dulcior, & recreans animi vitalia, sermo. (la?  
 Quàm benè, quàm sancta sum sæpe refectus in Au-  
 Una domus Templum, Domini domus, una diser-  
 Apta Viris, & Discipulis, Academia Veri. (tis  
 Magni-





Magnificum simul Hospitium, quemcunq; ve-  
rendo

Non pudor absterret malus, aut mens conscia, tecto.

Rex hominum Divumq; Potens, cui talia curæ;

Ille Deus, cujus dignè fers sacra, rependat,

Et dignas referat TIBI grates, optime PRÆSUL,

Quando minùs possum. Quod possum laudo lu-  
benter,

Et fateor: nec enim nomen jam libero, misso

Ære Sacrò: potiùs lætusq; volensq; manebo

Semper in ære Tuo. Quid? Si plus illicò, technâ

Incipio debere novâ, TIBI, cætera simplex?

Namq; bonis doctisq; magis liber ille placebit,

Quàm quivis alius; saltè mihi gratior hinc est,

Præpositò fronti mellito nomine FELLI.

*Cujus constanti gratia se  
humil. commendat*

*obedientis. Servus*

Norimbergæ d. 20. Jul.  
A. MDCLXXX.

Johannes Wülferus.



## P R Æ F A T I O.

**A**Nte plusculos jam annos, cum in Patrio Lyceo operam adhuc literis darem, ac Hebrææ literaturæ amore capto, calcar sæpius Eruditi Viri adderent, ut publicò aliquò specimine, quid humeri valeant, quid ferre recusent, ostenderem, dubiam diu traxit sententia mentem, quid in tam vasto, ac patente rerum hebraicarum pelago, præ aliis eligendum esset, quò Studio sæ potissimum Juventuti, cujus usibus me totum jam olim dixeram, consultum esse videretur. In plurimis autem, quæ electionem non nihil difficilem faciebant, nihil adeò animo nostro arrisit, ac Tractatus Talmudicus תלמוד, è quo Numismatum Hebræorum, Siclique inprimis, exactam cognitionem hauriri posse arbitrabar, eâ spe, tam nobiles de duplici Siclo controversas, tantò studiò inter Eruditos hætenus agitas, vel magnum rebur acquisituras, vel pondus omne, quod habere videbantur, penitus amissuras esse, quamvis oppidò mea me spes frustrata fuerit, cum in ipso statim Operis limine nullam Sicli monetæ rationem haberi: sed id unicè agi viderim, quibus legibus ii tenerentur, qui Siclum annuâ consuetudine Ærario sacro solvebant: Nec tamen sic operæ tum meæ me pœnituit, quin quod cœptum jam erat, pertexerem, cum neminem noverim, qui eundem interpretandi laborem vel suscepisset, vel Annotationibus Tractatum illum illustrasset; Et ultimam jam operi manum imposueram, dum peregrinationis ad exterarum oras tempus appeteret. Seposueram igitur, illud Poetæ animò mecum volvens:

— *nonumq; prematur in annum.*

Redux autem per DEI gratiam factus, vicissimque monitus, ne cum blattistineisq; laborem meum, utut juvenilem, luctari paterer, annui tandem, ipsumque Opusculum, integrò jam abhinc

Annò

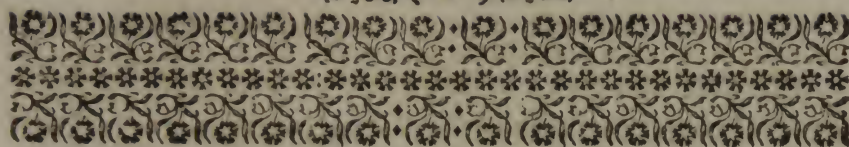


Annò, & quod excurrit, Typographo Francofurtensi, cujus ære  
ocyus describeretur, commisi, qui tamen contra datam fidem, os  
adèdò impudenter sublinere mihi ausus, tempus quàm longissimè  
duxit, ac exhaustò omni rubore (ut hominum illorum sunt inge-  
nia, qui, dum semel mentiri occipiunt, mentiendi finem vix un-  
quam faciunt) iniquissimè me fefellit, cujus longioris fraudis  
impatiens, opusculum meum repetere coactus, Altdorfii prelo  
subdere constitui. Eo ipso autem in manus meas denuò perlatò,  
nuntium ab optimo Fautore nostro, Viro Clarissimo & Excel-  
lentissimo DN. GEORGIO MATTHIA KÖNIGIO, Professore P.  
celeberrimo nobis affertur, *Johannem Henricum Oshonem V. CL.*  
eodem labore jam defunctum esse, ac Massechet Schekalim,  
latinâ togâ indutum, brevioribus Notis illustrasse, quò  
nuntiò acceptò, nondum tamen versione doctissimi Viri tum  
visâ, in cæpto nihilominus consilio pergendum esse mone-  
bar, secutus hòc ipsò Viros Clarissimos, *Clericum & Ulman-*  
*num*, qui publici juris jam olim à *Paulo Riccio* factum Tractatum  
Talmudicum *De Benedictionibus*, suâ quoq; curâ typis descripse-  
runt, ut alios taceam, qui eòdem institutò sæpius usi sunt. Cæte-  
rùm non facilè dixerim, an vera ubique sint, quæ de ritu hoc Sic-  
lum ærario solvendi Rabbini commemorant, aut an ex fingendi  
pruritu pro ingenio suo nonnulla comminiscantur. Fidem in-  
terea Pandectis Talmudicis habendam esse, credere nos jubet il-  
lustris *Josephus Scaliger de Emendat. Temporum* p. 573. cujus verba  
digna judico, quæ adscribantur: *Hic fuit vetus ritus celebrationis*  
*Paschæ temporibus Messia, quod vetustissimi Canones in Digestis Talmu-*  
*dicis manifestò probant. Nisi quis eos neget antiquos esse, quod idem,*  
*ac si quis Capita Papiniani, Pauli, Ulpiani, & aliorum Jurisconsultorum,*  
*in Digestis Justiniani producta, negat esse eorum Jurisconsultorum,*  
*quorum nomine citantur, quod nemo sanus dixerit.* Conf. Sel-  
denum in Comment. ad Eutychii Origines p 53. Unum autem  
alterumve adhuc monendus est B. Lector, ne anceps quandoque  
hæreat. Textum videlicet Hebræum è regione cujusvis Mi-  
schne

schne adjectum, è Talmude Amstelodamensi descripsimus, quod à reliquis Mischnaiot editionibus immensum quandoq; discrepat, vel omisso prorsus, vel additò aliò, vocabulò, quæ ingens varietas unde ortum duxerit, hariolari non possum. In Annotationibus nostris rem breviter, quantum licet, expendimus, doctissimorum quoque Virorum versione, sicubi opus, additâ, à quibus si in diversum quandoque abeamus, non est quod quis gloriæ eorum detractum nos ire putet. Versionem simplici stilò adornavimus: Nec enim est, *ut hîc elegantia latini sermonis, quam difficulter fert Lingua Hebræa, præsertim in tali materia, spectetur. Studui itaq; modò verbum verbò reddere, quò hebraismus eò melius cernatur: modò neglectis verbis ad vitandam obscuritatem, sensum, ut potui, reddidi, in id incumbens, ut, quæ in Hebræo brevissimè dicta sunt, maximè ubi Rabbiorum citantur autoritates, sic redderem, ut aliquò modò intelligi possent, sunt verba doctissimi Fagii in Præfat. ad Tisbip. 3. quæ jam mea facio. Ad extremum, Candidi Lectoris benevolentiam appello, ne, si quid erratum inveniatur, inclementius exagitet: sed clementer ac benignè corrigat, quod grave mihi neutiquam erit, qui humani à me nihil alienum scio, ac illud Antonini Pii Lib. VI. τῶν εἰς αὐτὸν quotidie mecum repeto: Εἰ τίς με ἐλέγξει καὶ ὁρθώσει αἱ μοί, ὅτι οὐκ ὀρθῶς ὑπολαμβάνω, ἢ πράσσω, δύναται· χαίρων μετὰθήσομαι. ζητῶ γὰρ τὴν ἀλήθειαν, ὑφ' ἧς εἰδὲς πώποτε ἐβλάβη. βλάπτειαι δὲ ὁ σπιμένων ἐπὶ τῆς αὐτοῦ ἀπάτης καὶ ἀγνοίας. Si quis me redarguere potest & demonstrare, quòd non rectè sentiam, aut agam, lætò animò sententiam mutabo; veritatem enim quero, quæ nemini unquam damno fuit; damnum autem facit, qui in errore & ignorantia sua permanet. Interim Theriacam Judaicam Salomonis Zevi, quæ sub prelo sudare jam incipit, B. Lector brevi expectet, benevolamq; mei memoriam habeat, quò ipsò valere plurimum quemvis jubeo.*



ססס( 1 )ססס



## מסכת שקלים:

*Idest:*

Se&io Talmudica de annua Siclum offerendi consuetudine.

פרק א

משנה א

CAPVT I.

MISCHNA I.

באחד באדר משמיעין על ג  
השקל ועל הכלאים בחמישה  
עשר בו קורין את המגילה  
בכרכין ומתקנין את הדרכין  
ואת הרחובות ואת מקואות  
המים ועושין כל צורכי הרבים  
ומציינים את הקברות ויוצאין  
אף על הכלאים ב' אר  
יהודה בראשונה היו עוקרין  
ומשליכין לפניהם משרבו  
עובדי עבירה היו עוקרין  
ומשליכין על הדרכים והתקינו  
שיהא מפקירין כל השדה  
כולה:

ejectas esse, seriò insuper Senatu iubente, ut totus ager publica-  
retur.

Λ

ANNO-



## ANNOTATA.

שקל] Antequam Mischnæ nostræ verba pensitemus, de ipso Siclo præmittenda quædam esse duximus, ne sicco pede præterisse videremur singula. Deducitur autem שקל à שקל, quemadmo-

dum שקל à שקל apud Arabes, non incommode hinc denomi-

natione tractâ, quod pondere examinari, librarique solebat. Ponderabant quippe Veteres Siclos suos, ut vel solius Abrahami exemplò patet, qui Ephroni argentum appendisse dicitur Gen. XXIII, 16. quò institutò etiamnum Christianos, & Barbaros nonnullos uti certum est, ut labore, minutiozem monetam unciatim numerandi, facilius exsolvi possint. Eâ autem ratione ut Sacerdotes Judæorum, Proditori Judæ, XXX Siclos etiam delibrasse dicamus, quod non pauci è græco vocabulo ισάρι, quò S. Matthæus cap. XXVI, 15. utitur, colligunt, adeò apertum sanè non est. Et si enim non inficias eam, apud Xenophontem τὸ ισάρι idem significare ac *pendo*, LXX quoque Interpretes eâdem significatione usos esse, non ignota tamen eisdem etiam significatio *promittendi* est, ut ex I. Macc. XIII, 38. cernere licet, ubi, quæ Demetrius Judæis scripserat: "Ὅσα ἐσῆκαμεν πρὸς ὑμᾶς, ἐσῆκε &c. Drusius ita reddidit: *Quacunq; vobiscum pacti sumus, pacta sint.* Lutherus: *Und was wir euch verheissen haben/das soll treulich/stet und vest gehalten werden.* Tremellius voce JCTIS frequentatâ: *Quacunq; constituimus erga Vos, rata sint.* Constituere enim in Jure Civili aliàs convenire significat, & conveniendo obligare se. Omnium verò certissimè ipse Marcus exponit per vocem ἐπηγγείλαντο, & Lucas per συνέθεντο. Lutherus ad Matth. XXVI, 16. *Sie boten ihm XXX Silberling/ad Marc. & Lucam: Sie verhieszen (gelobten) ihm das Geld zu geben.* Versio porro *Maximi Kalliopolita* per ἐταξεν expressit, quod verbum Lexicographi Græco-barbari per *polliceor* & *promitto* reddidère, cui interpretationi & *Arabs* & *Syrus* accedere videntur. Neque enim verosimile est, Sacerdotes id nummorum Judæ ante exsolvisse, quàm proditione factâ eis Jesum tradidisset, quod & *Franciscum Lucam Brugensem* movit, cur ab Euthymio discesserit, qui & ipse, appenderunt, verterat. *Non dicitur*, ait in h. l. *quod mox ab initio ipsi obtulerint triginta argenteos; sed quod tandem saltem convenerit inter Judam, & ipsos, de hoc pretio; nec quod mox ipsi pecuniam numerarint: sed quod promiserint numerare proditione peractâ.* Sed hæc αὖς ἐν παρόῳ!

De



De Siclo autem ipso ut pergamus loqui, fortasse non abs re fuerit. Duo de hoc argumento, inter doctissimos Viros, præcipuè disputata sunt. Unum: *An duplex siclus Lege præsertim Divinâ, in Republica Judæorum, ante captivitatem Babylonicam, diversò caractere notatus, in usu fuerit, alter sacris tantum, civilibus alter negotiis tantum destinatus?* Alterum: *An duplicis etiam ponderis, & valoris fuerit; alter, Sanctuarii sic dictus, tetradrachmi pondere, valore viginti Gerarum; alter, Siclus Regius dictus, illò priore dimidiò minor?*

Et cum posterius hoc evictum satis videatur, Lege constitutum nullâ fuisse aliud Sicli genus in sacros, aliud in profanos usus, de eo tamen dubitaverit, qui duplicem istiusmodi Siclum propugnabit: An id ex Levit. XXVII, 25. sufficienter firmari possit, ubi omnes æstimationes rerum fieri oportuisse, putatur, ad normam Sicli Sanctuarii; hæc quippe ratione alterò, profanò vocatò, opus equidem non fuisse. Neque enim, dixeris quisquam, de omni æstimatione in universum absque exceptione hîc sermonem esse: sed vel de æstimatione Siclorum tantum, quanti ponderis & valoris ii esse deberent, qui in Sanctuarium inferendi essent, quemadmodum Jansenius in h. l. intelligit; vel, si omnino de rebus æstimandis sermo fiat, sensus sit, non, quòd, quicquid emitur, aut venditur, à quocunque ematur, aut vendatur, Siclò sacrò emi, & vendi debeat; sed, quicquid redimitur, aut revenditur, ex rebus, Deo semel dicatis, hòc siclò emi, vendi debeat. De alia enim re vendenda aut emenda, non agi, ex præcedentibus versiculis liquere, ut adeò & Emptor, & venditor, & merx emenda, vendendaque diversim se habeant, atque in nudo civili contractu. Ementes enim non quilibet, qui voluissent, erant: sed ii soli, qui antea Deo, singulari votò, aliquid dedicaverant. Videntes item non privati mercatores, & negotiatores: sed Sacerdotes, Dei vicem gerentes. Merx ipsa etiam non quævis res, cujus in vita communi usus, & permutatio est: sed ea tantum, quæ jam Dei manibus quasi concredita erat, à quo principaliter redimenda fuit. Erit igitur, inquit, ejusmodi actio non tam civilis & forensis habenda, quàm sacra potius, circa res non profanas occupata, & ab homine, qui dominium ejus habebat, venum expositas; sed Dei quasi proprias, qui hîc solus venditoris personam sustineat.

Quid quod nec omnium etiam rerum, Deo consecratarum, pretium redemptionis, præcisè, siclum esse debuisse, Opponens addet, sultus & autoritate ipsius Cap. XXVII, & Rabbinorum testimoniis. Inter cætera enim si pauperiores erant, qui religione devotionis solvi desiderabant, in manu Sacerdotum erat, tantum ut penderent, quantum eis à Sacerdote indictum erat, seu siclò minus, seu plus, quoad facultas eorum ferret. Nam & terunciò satisfieri poterat. Sic *Gur Arje*, com-



mentator celebris in Raschium, pag. 161. col. 4. לא כל ערד סתמא דערד שאין כתוב בו שקלים איד יהיה בשקל הקדש ובבהמה כחמא, טמאא כתיב כערנד הכהן כן יקום ואפילו פרוטה אחת, *non de omni aestimatione in genere sermonem Levitico esse*, inquit. *Quomodo enim aestimatio illa, de qua non dicitur, quod siclo fieri debeat, siclo sacro fieri poterat? De bestia enim immunda, (quam quis devoverat,) scriptum est, ut eò redimeretur pretiò, quod Sacerdos posuerat. Id ipsum autem unicò etiam terunciò fieri potuisset.* De egeno verò non dissimile sentit *Elias Misfrachi*, dum ait : לא כל ערד שאתה מעריך יהיה בשקל הקדש כי הנה והעריך אותו הכהן על פי אשר תשיג יד הנורר יעריכנו הכהן פירושו שיסדרנו לפי מה שיש לו כדי חייו ולא יפול עליו לומר שיהיה בשקל הקדש כי אין זה הערד קצבת שקלים וכן רבים : *Non omnis aestimatio, quamcumq; tu aestimabis, erit in siclo sacro. Aestimavit enim sacerdos (pauperem) secundum id, quod apprehendit manus voventis, id est, aestimare eum debebat secundum id, quod habebat, ut relinqueretur ei, è quo vitam sustentaret; nec convenit, ut de eo dicamus, in siclo sacro aestimationem ejus fieri debuisse, quia apud hanc, aliasq; complures, sicli determinatio facta non est.*

Atque hæc sic quidem opponi possent, quod rationem ex Levitico adductam attinet, quæ, si omnino infirmior alicui videbitur, aliunde an confirmari possit, unò duntaxat siclo in sacris, civilibusque negotiis Judæos usos esse, ante gentis excidium, videamus. Videtur autem apertè Deuteron. XXII, 28. 29. indicari, ubi ei, qui Virgini vitium fecit, pœna L. Siclorum dicta est, quos Virginis Parenti dare necesse erat. Juris sanè hæc actio fuit, adeòque merè civilis, & qui tamen hi sicli fuerint, è *Maimonide*, non indocto à doctis habitò inter Judæos Doctore, discamus licet. Is verò in *Hilch. Schekalim cap. I. §. 2.* ita scribit : מכיין הכסף האמור בתורה באונס ובמפתה ובמוציא שם רע והורג עבד הוא שקל הנאמר בכל מקום בתורה ומשקלו שלט : *Computatio argenti, cujus in Lege mentio fit de cogente & seducante Virginem, & calumniatore, aut eò etiam, qui servum occidit, Siclus semper est, quoties in Lege occurrerit, & pondus ejus est trecentorum ac viginti granorum &c.* quæ eadem verba & in *Smag* leguntur p. 122. depromta ex ipsius Talmudis *Maß. Bechorot p. 49. 2.* Jam considera quæso, an is non siclus Sanctuarii fuerit, id quod manifestum è valore תר"ץ Gera fiet, si, quot grana continuerit, ex ipso porro *Maimonide* scies, qui d. l. §. 5. המעשה והיא הגרה שש עשרה שעורות *Meam, seu Gera, pondus sedecim granorum esse*, expressis verbis indicat.



cat. Multiplica jam, si placet, 16. gr. cum XX. Mein, & ad oculum patebit productum, np. 320. grana, seu quod idem est, Siclus Sanctuarii.

Et si autem suò hæc talò stare sat firmiter existimem, superpondii tamen locò & hæc subijciam, quæ *Baal Tosephot ad Maß. Bechorot* p. 5. annotavit, ut singulis pateat, adeò *constantem Judæorum traditionem non esse*, duplicem siclum, atque alterum alterò dimidiò majorem. Lege constitutum fuisse, prout quidem multi sibi persuadent. Cum enim *Tosephot* ad verba Ezech. XLV, 12. consentientibus aliis Rabbini, & Christianis, dixissent, duplicem Minam inter Judæos tum temporis fuisse; Sacram, duplò majorem profanà; disertè tamen, æquales Siclos mansisse eò adhuc tempore, testantur, tum eos, quos ad sacros, tum eos, quos ad profanos usus adhibebant. Nisi enim omnia nos fallunt, hoc sibi verba hæc *Tosephot* volunt:

מנה של קדש כפול היה אבל שקלים של חול ושל קדש שוין היו:  
*Minâ sancta duplicata erat; (i. e. alterò tantò major minâ Laicâ)*  
*at verò Sicli sancti & profani aequales erant, i. e. æqui ponderis & valoris erat Siclus, quò in foro utebantur, cum eo, quò in sacris.*  
*Nec dubitare nos ampliùs sinunt Abarbinelis in Pentat. p. 205. col. 1.*  
*notata: ראוי ית שיתנו בני ישראל בערכה המסכן כסף מועט לפי שלא היה ביניהם כסף אחר אלא המטבע הנהוג שקלים וחצי שקלי והם היו צריכים אל המטבע לקנות חרברים. אשר יביאו:*  
*אצלם סוחרי גוים אשר סביבותיהם: Videt Deus, quod Israëlita daturi essent ad spontaneum munus Tabernaculi parum argenti, quia inter eos non erat aliud argentum, quàm moneta usitata, sicli, puta, & semisicli, quibus utebantur ad monetam, quâ res à mercatoribus gentium coemerent, quas ad eos allaturi sint è vicinia, in qua habitabant. Et in fine columnæ:*  
*בעבור שלא היה ביניהם כסף אחר אלא המטבע שהיה:*  
*שקל אחד צוה שיתנו מחציתו: Quoniam non erat inter eos aliud argentum, quàm moneta unius Sicli, jussit Deus, ut dimidium ejus darent. Quid verò clariùs, quàm quod Elias Misrahi in Raschium p. 117,*

כל השקלים בין דחול רקדש כולם עשרים: *Omnes siclos, & sacrum & profanum, XX fuisse Gerarum?* Hæc fortè ex abundanti ad confirmandam Villalpandi, Waltoni, Ariæ Montani, & nuper de hac re peculiari opusculò editam sententiam Nobilissimi Conringii, quem Virum Fata bono literario diu incolumem servant, quod multiformi eruditionis supellectile porrò augeat.

Unum tamen adhuc itemque alterum dubium moveri posset ad ostendendam Sicli Sanctuarii diversitatem à communi, quòd, quoties-



cunque de rebus sacris sermo fiat, additus sit *secundum Solum Sanctuarii*; de rebus autem civilibus, quod sciatur, nusquam: sed potius *secundum Regium pondus*. Subesse igitur gravem causam oportere, cur hinc omitta illa determinatio sit, illibi addita? Haberet hoc dubium aliquam veri speciem, nisi à doctissimis Viris causa data esset, cur Sanctuarii solum dictus sit, nempe, quod in Sanctuario asserta erant ponderum & mensurarum exemplaria, ad quæ tanquam ad Lydium lapidem cætera omnia, quotiescunque opus videretur, examinarentur, iplis etiam *Tosephot ad Maß. Bechorot p. 5.* innuentibus, his verbis: *עניני משקלות היו במקדש. Res ponderum (pondera) erant in Sanctuario*, quemadmodum & mensurarum exemplaria, *Jalcut p. 115. 120. & Bav. Basrap. 90.* testibus, quos vide. Audiantur autem præterea hæc *Elia Mifrachi* verba, quæ in Num. VII, 85. cum de vasis Sanctuarii loqueretur, adjecit, & hæc sunt: *המשקל של פרוטרוט האחד היה שוה למשקל של פרוטרוט האחר שאם היה המשקל האחד הכרע שום הכרע היה גם המשקל האחר כן ואם היה במשקל האחד הכרע היה גם במשקל האחר כדמות הכרע ההוא בלא חוספת ומגרעת לא כדרך השוקלים שאינם מרדקין במשקל הפרוטרוט כל כך בצמצום ולפעמים יהיה בו הכרע ולפעמים לא יהיה בו וכשחזר לשוקלן כלן יחד פעמים מרבית פעמים ממעט אבל משקל כלי בית המקדש אינו כן אלא שהיו כל כך מכוונים המשקלים של פרוטרוט עד שלא היה הפרש בין משקלים של פרוטרוט למשקל של כללן יחד: Equipondium erat prorsus in minutis ad teruncium usq. Si enim pondus unum erat absq. ullo superpondio, eodem se modo habebat & aliud; & si in uno pondere erat superpondium, idem etiam & aequale prorsus erat in alio absq. ulla vel additione, vel deductione, cum non exemplum aliorum Zygostatarum hac ex parte imitentur, qui in pondere minutiarum adeo ad assem accurati non sunt, quin quandoq. superpondium in eo reperiatur, quandoq. verò non, & dum omnia simul ponderant, aliquando ea augeant, aliquando minuant. Alia autem erat in pondere vasorum Sanctuarii ratio, cum ea ad assem usq. fuerint equalia, ut ne hilum discriminis quidem repertum sit inter pondera minutiarum, & summarum illarum omnium simul. Tam accurata igitur vasorum Sanctuarii, eorumque ponderis, cum habita fuerit ratio, responderi commodè posset, eò fine illum *שם ה' יוסף מן* adjectum esse, ut monerentur, cum ubique bonâ fide cum Proximis agere deberent, tum verò maximè id facerent, quando iis cum Deo suo res esset, qui nec ludibrio à quoquam haberi se patiatur nec à quoquam etiam falli possit. Et hæc quidem una ratio est, cur si-*

clus



ctus sanctus fuerit vocatus. Aliam autem R. *Abraham Menachē in Mincha belula* p. 93. col. 2. docet, quam lubens addo, ut B. Lectori eò melius innotescat, ipsos etiam Judæos ex hoc *שעסדסיעסמס* siclorum diversitatem neutiquam concludere. Ideò verò לפי סכמה קרס לכן יקרא קרס : למטבע זו כמו פדיון הבן וערכי : *sanctum vocari siclum*, inquit, *quia tot praecepta sancta opus eā monerā habebant, v. g. redemptio filii, & astimationes.* Paulò autem post addit : או אולי אמר : שקל הקרס להבריל ביניהם ובין שקלי אונס ומפתה שאינם של קרס : *Aut vocatur forsā siclus sanctus, ad distinguendum inter hos, & inter sicles cogentis aut seducētis virginem, qui non erant sancti, i. e. qui non ad sacra negotia, sed ad forensia exsolvebantur.* Conf. *Defek tob & librum Zennaremma in Parscha תשא*.

Alterum è II. Sam. Cap. XIV, 26. obverti posset de cæsarie Ab-  
salonis, quam Sanctus Autor CC. Siclos pependisse, narrat, pondere  
Regio. Pondus igitur aliud fuerit, ad quod sicli illi appensi sint, ab il-  
lo pondere, quò in librandis Sanctuarii siclis uti constitutum erat.  
Esto, inquam ego. Nunquid verò, quia pondera varia erant, ipsos quoq;  
siclos varios fuisse concludendum erit, unum Davidis ætate in usu, *Au-  
licum*, si sic appellare licet; sacrum alterum, si placet, *Sacerdotalem* vo-  
catum, civilibus priorem, sacris alterum usibus destinatum? Nam &  
Minam duplicem fuisse è *Tosephot* supra ostendimus, unum tamen ubi-  
que siclum apud æquos, honestatisque amantes retentum esse; Et  
fuerint etiam sicli tum temporis varii, distincti ponderis & valoris, di-  
stinctis etiam nominibus istis appellati, an Lege varietatem istam pro-  
batam fuisse unā confirmatum erit? Querentem potius Deum audi-  
mus de iniquitate lucricupidorum, pondera mensurasque modò au-  
gentium, modò minuendum, Ezech. XLV, 9. 10. De communi autem  
siclo Laicorum, divitum æquè ac pauperum, Deum loqui, ex contextu  
manifestum est. Fuerit denique Lege, ipsaque etiam Regiā, constitu-  
ta varietas eorum, quā insuper ratione probabitur, Regium hoc siclo-  
rum pondus dimidiò cessisse ponderi siclorum Sanctuarii? Omnem au-  
tem dubitandi causam tollet, qui, quæ illius ponderis Regii ratio fue-  
rit, clarè nobis exponet. *Gemara in Maß. Sota p. 10, 2.* id pondus in-  
telligi ait, שאנשי מיכריא ואנשי ציפורי שיקלין בה, *quò incole Tibe-  
riadis & Zephora librare solebant.* Benè factum, si, quale etiam Tiberi-  
ense & Zephoræum pondus fuerit, attexuisset, Siquid tamen ex men-  
sura Zephoræa hariolari liceret, lucem quandam affundi nobis posse  
crederem ex *Maß. Edaijot. Cap. I. §. 2. & Challa Cap. II. §. 6.* in quibus  
Commentatores inquirunt : מדת ציפורית עדופה שחות על ירושלמי  
mensu-



*mensuram Zephoram parte sextâ majorem fuisse Hierosolymitanâ.* Quid si igitur & pondus Zephorâi parte sextâ majus fuerit Hierosolymitano? cum imprimis è Rabbiorum monumentis perspectum sit, factum aliquando esse, ut pretium mensurarum ac nummorum, & ipsius etiam sicli, parte sextâ auctum fuerit, ut è *Toseph. in Bechor. p. 5. Menachot. p. 77. & Bav. Basr. p. 90.* aliisque quamplurimis videri poterit; quam conjecturam nostram de valore ponderis Regii qui benignè corriget, nã! ei gratias agemus lubentes, qui honori nobis ducimus à doctiore discere.

Et hæc de diversitate ponderis & valoris, quæ Siclis tribui à non paucis solent. Prius autem illud, diversa quoque signa eosdem habuisse, adeò incertum est, ut etiam dubitem, an vel ullus nummus, ante captivitatem Babylonicam, signatus unquam fuerit, quade re prolixiùs vid. ante laudatus Conringius de Num. Hebr. cap. VI. p. 47.

Primò mensis Februarii tempus siclum offerendi instare proclamant. ] Deo scilicet jubente, quemvis XX annos natum, semisiclum offerre debuisset, Cap. XXX. Exod. edocemur. Ita nempe Deus ad Mosè: *Cum Israëlitarum censum habebis, in eo censu pro suo quisq; capite propitiatorium forte pendito, cladis ab eis ita censendis avertenda gratiâ*, quæ verba Mosè diversim traxisse Raal Akedas Iizchak inquit, ut propterea è Deo quærere non dubitârit, וכי יוכל אדם לתת כפר נפשו. Num homo pro seipso propitiatorium Deo solvere possit? Hominem quippe viribus suis multò inferiorem viderat, qui Creatori O.M. satisfaceret, ratus, nec verbis, nec opere, nec ullò modò perfici id posse. Quid autem responsi ab eo Mosès sibi tulerit, paulò post subjicit: לא כמו שאתה סבור אני אומר שיתנו כפי כחי אלא כפי כחם זה יתנו כל העובר על חפזיך מחצית השקל. Non est quòd timeas! Nec enim opinari te velun, satisfieri mihi ab eis posse, si jure meò agerem: sed eni misericordiam Divinam, quæ, dum humanarum virium imbecillitatem novit, acquiescit, si omnis transiens super visitatos dimidium siclum exhibuerit. Conf. Tanchuma, Zror hammor, Falcus, &c.

Cum verò semisiclum præcisè Deus exegerit, ejus unâ plures in Gemara Maß. Schekal. p. 4. col. 1. recensentur causæ. כתב זה יתנו כל העובר ר' יהודה ור' נחמן חד אמר לפי שחטאו בחצי היום יתנו מחצית השקל ואחרן אמר לפי שחטאו ישראל בשש שעות ביום יתנו מחצית השקל דעביד שיתא גירמוסין יהושע ברי נחמיה בשם



בשם רבן יוחנן בן זכאי לפי שעברו על עשר דברות יהא כל אחד ואחד נותן עשרה גרה ר' ברמייה בשם רש"י בן לקיש לפי שמכרו בכורה של רחל בעשרים יהא כל אחד ואחד פודה את בנו בכורו בעשרים כסף ר' פינחס בן לוי לפי שמכרו את בכורה של רחל ונפל לכל אחד ואחד טיבעה יהא כל אחד ואחד נותן טיקלו טבעו. *Scriptum est: Hoc dabunt omnis transiens &c. cujus duas ferunt opiniones R. Jehuda & R. Nachman; alter enim inquit, quia in dimidio diei peccabant Israelita, (cū aureum vitulum idolum sibi erexissent) dimidium siclum dare tenebantur; alter verò dicebat, quia sexta diei horā peccabant, (Ajunt enim id ex Exod. XXXII. probari, cū non legi debeat בשש, sed בשש, ac si diceret שעות שש שבאו שש. Vid. Baal hat-turim) semisiclum dabant, valore sex Girmosin. R. Jehosua teste R. Nehemia nomine R. Joch. F. Sachai opinabatur, quia decem precepta transgressi sunt, decem Gera unicuique, ut daret, incubuisse. R. Berachia nomine R. Simeon F. Lakisch aiebat, quia primogenituram Rachel viginti (argenteis) vendiderunt, unumquemvis obstrictum esse filium primogenitum XX argenteis redimere. R. Pinchas F. Levi dicebat, quia, cū venderent primogenituram Rachel, unicuique ex eadem moneta quadam accreverat, quisque siclum suum monetam dare debebat. Vid. Pirk. Elie. cap. 38. & conf. Bechai, cum Tanchuma ad Parsch. בי השא. Hisce scilicet prodigiosis commentis animum pascere Judæis per familiare est.*

Quò autem metæ propius accedamus, Mischnæ nostræ verba attentius circumspeciamus opus erit. Ea verò, primò Februarii, promulgatione publicè factā, per tribus universas in urbibus tractibusque populum admonitum, inquit, ut, cū tempus spatium det, quisque adesset, ac promptus ad offerendum siclum suum accurreret. Majus nempe proclamatione calcar populo addi, credebatur Synedrium, exemplo illius Paralip. II. XXIV, 8. impulsū, ubi populus convocatus dicitur, ut afferretur Jovæ honorarium, à Dei cultore, Mose, Israelitis in solitudine impositum; (quæ verba *Raschi* de Siclo exponit) cujus rei testimonium *Gemara* perhibet, dum ait: ר' יהודה אמר מכריזין. Nisi autem Liber precum Judaicarum, *Maschor* dictus, nos fallit, à Deo ipso, Mofi, hoc consilium datum est, ut publicò præconiò, tempus siclum offerendi instare, Populo indicaret, quod è verbis hisce ad oculum patet: עצרתו זה לזר: שמוע במעמד עתוד שקלים מראש חדש ללמוד פרשת זאת *Tu* (Deus) *consilium hoc huic* (Mofi) *dedisti, ut in congregationibus, & stationibus* (Israelitarum) *præconiò notum faceret, tempus Siclorum adfuturum à*







היכי דליתו שקלים למקדש *Quoniam opus erat sacrificia è novo conclavis reditu offerre in principio Nisan, anticiparunt lectionem Pascha, (adde & proclamationem) primò mensis Adar, ut siclos suos in Sanctuarium (eò citius) afferrent, quam rationem Gemara etiam in A1aß. Schekal. p. 2. col. 3. meritò sequitur, his verbis: כרי סיביאוי ישראל: שקליהן בעונתן ותתרם תרומת הלשכה מן החרטה בזמנה בא' בניסן: Cur primò mensis Adar proclamatio facta est? Respondet autem, idèd, ut certò tempore Israëlita siclos suos offerrent statutoq; tempore, primò puta mensis Nisan, ad sacrificiorum usum pecunia è novo conclavis reditu tolli posset &c. quod ipsum quibus ritibus peractum fuerit, infra in Cap. III. pluribus ostendetur. Quamprimum etenim mensis Nisan advenerat, seu novus illuxerat annus, è nova tantummodo oblatione sacrificia publica fieri debebant, nisi fortè sicli, in novum annum exsolvendi, præstiti nondum fuissent; tum enim è veteri adhuc siclorum summa, requisiti ad sacrificia sumtus, necessitate ita postulante, effundebantur, ita quidem Maimonide Cap. IV. Hilch. Schekal. cum aliis docente, quem vide.*

Unaq; populum, ut agros expurget suos, monent.]

Diversa seminum genera agro mandare, interdictio Divinô, nefas habebatur; sic enim Levit. XIX, 19. *Agrum tuum non seres diversis speciebus &c.*

Hincקראל ב' מיני זרעים באחד בארץ ישראל ופולאבא, qui in terra Israël duo seminum genera datā operā invicem semina verat. Extra eam tamen licuisse impunē, *Maimon Cap. I. Kilaim* testis est, quem vide. Nec tamen adeo cautē mercari omnium seminum requirebat conditio; erant enim nonnulla, quæ cum aliis seminare religio nulla erat, id quod *Maimon*, & cum illo *Mischna Maß. Kilaim Cap. I.* attestantur, ubi varia seminum genera recensent, quæ heterogenealis non sunt. Quibus autem rationibus Rabbini nostri id probent, ii ipsi viderint; mihi enim hoc non facile persuaserint. Quid ergo *Mischna* nostra sibi velit, patere jam satis arbitror. Senatus nempe hortatus populum dicitur, id operam daret, ut agros vineasq; inviseret, iisque expurgandis tempus impenderet, ne ob negligentiam suam poenam temere incurrerent. *Vid. Maim. & Raschi ad p. 13. 2. & 29. 1, Maß. Megilla.*

Decimô quintô ejusdem Megillani, in oppidis, Jehof. F. Nun tempore murô cinctis, legunt.]

κατ' ἐξοχὴν libellum Esther, Megillam à Judæis dici, abunde notum est. Eam verò in perpetuam recordationem partæ ab hostibus, qui excidium illis minabantur, victoriæ, annuatim perlegebant, idque diversis diebus, locisque diversis; præstituti enim ei rei



quondam dies erant XI, XII, XIII, XIV. & XV. qui quidem mos diu inter eos retertus est. At, quod doctissimus Buxtorfius, cui Ebrææ Linguae Studiosi sanè permultum debent, in *Recensione Operis Talmud.* edit. primæ Basil. anno 1613. p. 208; tum secundæ An. 1640. p. 238. *etiamnum hodiè mense Februario, diebus modò dictis, celebrari festum Purim, iisdemq; diebus, cum singularibus ceremoniis, librum Esther legi,* ait, id, liceat pace tanti Viri dicere, neque hodierna praxis confirmat, nec, ut his diebus omnibus perpetuo observaretur, necessarium fuisse, ex ipsis Rabbiniis manifestum est. Sic enim *Maim. ad Cap. I. Maß. Megill.* וקריאתה בימים חלוקים היה בזמן שהיה ירינו פשוטה ותקפה לקיים

המצוה בשלומתן אבל בזמן הזה רל מיום שנתחבר התלמוד עד שיבא משיח במהרה בימינו אין קורין אותו אלא בזמנה והוא יום יד וטו: *Quod Megillam diversis legi diebus dictum est, intellectum volo de illo tempore, cum manus nostra extensa esset, & robusta ad precepta (omnia) perfecte confirmanda; Hoc autem tempore, i.e. à die, quò Talmud conscriptum fuit, usq; ad Messie nostri adventum, qui utinam brevi nobis reveletur, non legitur nisi in tempore suo, nempe die XIV, & XV.* Conf. eundem in opere suo, cui *Jad chasaka* nomen indidit, *Hilch. Megill. Cap. I.* ubi diversis his diebus Megillam lectam fuisse, inquit, בזמן שיש להם

מלכות, id quod tamen hodiè, cum Rege exciderint, in desuetudinem venerit. Ex *Alphasio* autem Tom. I. edit. Cracov. pag. 250. ut alios quamplurimos taceam, aliud addam testimoniũ, cujus verba hæc sunt: באותו העת שהיו ישראל מעמידים דתיהם ואין באין ליד סכנה היו

קורין אותה ב"א ב"ב ב"ג אבל בזמן הזה שמסתכנים ישראל בדתיהם *Illò tempore, quò Israëlita fidem suam conservabant integram, nec in periculo (Religionis) versabantur, legerunt Megillam die XI, XII, XIII; hodiè verò, cum Religionis periculo expositi sint Judæi, non legunt eam nisi suo tempore, die XIV, & XV.* Nec variatum est, quantum quidem ego novi, hac in re sententiis, cum *Gemara* suum quoq; addat calculum, quam vid. in *Maß. Megill. p. 2.* Ipsam autem causam, cur hòc a vitò institutò uti desistant, non ineptam è MS. quodam annectam opus est, quod Vir Reverendus & Cl. Dn. Thomas Hyde, Proto-Bibliothecarius Oxoniensis, pro singulari sua erga me benevolentia, è rarissimis MSS. Laudianis, volvendum mihi concedidit, cui nomen, nisi prorsus fallor, *Compendii Talmudici* dederunt, è quo ipso, quantum in rem nostram futurum videbatur, seqq. excerpti. בזמן שהיו ישראל שרוים על ארמתם וקובעין דתיהם על פי הראיה ומגיעין שלוחי בית דין בכל מקום יצאין כוליהם המועדים



המועדים עפ"י בית דין היו מקדימין קריאת המגילה לבני הכפרים  
לפי שכל הימים היו עסוקין במלאכה ומספקין מיני מזון לאחיהם  
שבכרכין ולא היו מתכנסין בבתי כנסיות אלא ביום בו וה' ;  
*Eô ; inquit, tempore, quò Israëlita in terra sua (securi) quieverunt, ac men-  
ses secundum visionem constituti sunt, (vid. Coch. Sanhedr. p. 12.) ibi-  
demq. qui missi erant, nuntii Synedrîi pervenissent, ut ejus auctoritate fe-  
sta solennia constituerent, Paganorum (seu eorum qui in pagis habita-  
bant) causa lectionem Megilla anticiparunt, quia illi, singulis Septimane  
diebus, negotiis, & laboribus circumsepti, fratribus suis, qui in urbibus  
habitabant, de cibis prospiciebant, nec in Synagogis ad recitandas preces  
conveniebant, nisi (bis hebdomatim,) die Luna, & die Jovis. Post  
interjectas autem quadraginta circiter lineolas ita tandem pergit:*  
בזמן הזה שישראל מפורין בכל הארצות ואין קובעין החדשין על פי  
הראיה אין קורין המגילה אלא בזמנה לפי שמיום קריאת מונין ועושין  
חג המצות בזמנה ואם יקדימו קריאת המגילה שמא יקדימו לעשות  
חג המצות ויאכלו חמץ בימים האחרונים לפיכך בין הכפרים בין  
העירות בין הכרכין המוקפין כולה אין קורין אותה אלא בזמנה שאין  
מוקפין ביר ומוקפין במו בין שיש בהן כהן בטלנים בין אין בהן כהן ;  
*Hoc autem tempore, quò Judai per totum terrarum orbem  
dispersi sunt, nec amplius juxta visionem menses constituuntur, Megilla  
non legitur, nisi suo statuto tempore, (idque eam ob causam,) quia a die  
peracta Lectionis Megilla numerare incipiunt, ut (mense post elapso,) Pascha certò tempore (ritè,) figere queant. Quod si igitur, tum Lectio-  
nem Megilla anticiparent, timendum esset, ne citius Pascha etiam consti-  
tuerent, panemq. fermentatum comederent ipsis Paschatibus diebus subse-  
quentibus. Hinc est, quòd & pagi, & urbes, vel oppida muris cinctà  
(imò ἀράξιστα prorsus) Megillam non legant, nisi in tempore suo; oppida,  
puta, muris non cinctà, die XIV; muris autem cinctà, die XV, etiam si vel  
decem Otiosi (vid. Lex. Buxtorf. pag. 292.) in ea fuerint, vel non.*  
Conf. Mardoch. in לביש החור p. 238. Abs hoc tamen omni si esset et-  
iam, faciliè tamen ostendi posset, diversos illos lectionis Megillæ dies,  
hodiernum, à Judæis nostris non observari. Cum enim in eorum gra-  
tiam, qui ruri vitam agebant, diversi ii dies constituti fuerint, ne, dum  
singulis septimanis, bis, victum civitatibus necessarium adduxerint,  
depositis cæteris negotiis, in civitates, aliò die, ad celebrandum Fe-  
stum Purim, reverti cogerentur, manifestum satis arbitror, sublatà ho-  
diè inter Judæos, victum civitatibus advenendi consuetudine, diver-



fos etiam illos lectioni Megillæ dies dicere non opus ampliùs esse; ne quid dicam die XIII solenne jejunium, *Taanis Esther* dictum, ubique terrarum exigi, quemadmodum Caledaria Judaica produnt, quod ipsum nunquam certè proferri, vel in alium diem remitti, ajunt, nisi dum in Sabbatum inciderit, sicut Judaicorum rituum periti optimè scient.

**In Oppidis ]** Quæ hic adduci potuissent de distinctione inter כרכים & כפרים, Talmudistis sæpiissimè usitatâ, jam olim *Lightfootum*, Virum in hoc literarum genere doctissimum, annotasse videmus singula *in not. ad Evang. S. Marci Cap. I. vers. 38.* quò B. Lectorem remittimus.

**Vias item & plateas reficiunt. ]** Æquabant nempe vias, ac, si ab undarum mole dejecti fuissent pontes, aut ruinam minabantur, eos iterum faciebant, quâ, si quis casu alterû interemerit, inoffensò pede, fugâ sibi consularet, inque asyla sese abderet. In tuto enim omnis ibi res erat, locusque sat quietus, ubi aggredi eum non licebat, de quo vid. *Maim. ad cap. I. Mischnæ nostræ.* Non solùm autem in eorum gratiam, qui alterum occiderant, vias & plateas refectas, credo; sed etiam, cum unius rei plures esse possint fines, eorum causâ, qui certò quotannis tempore Hierosolymas conscendebant, ne tam lubricam, difficilemque è continente imbre, viam incederent, multosque in dies, magno cum tædio, iter ducerent. Idque *Tosiphta Schekalim* acceptum ferimus, quæ *cap. I.* ita: מתקנין את הדרכים ואת הרחובות שהולחלו בימות הגשמים פירוש למועד כמוד לעולי רגלים כדי שיהיו מתוקנים בשלשה רגלים אלו. Nec verò vias & pontes tantùm reficiebant; sed & Hermas illos in compitis, quibus vox hæc מקלט insculpta erat, *Gemará* nostrâ teste: מקלט היה כתוב על פרשת דרכין כדי שיכיר הרוצח ויפנה שם *Vox in viarum partitione Hermis inscribatur, ut cognosceret Homicida, & eò respiceret*, quæ verba clarius *Raschi* ita exponit: בכל מקום שהיו בו דרכים מפוצלים או פונה לעיר מקלט היה עץ חקוע באותו דרך וכתוב בו מקלט: *Ubiq, in bivius altera via civitatem refugii respexit, & Lignum aliquod in via illa erectum fuit, terre infixum, cui vox inscripta erat.* Ex illo igitur certior reddebatur percussor, quâ viâ propius eundem sibi esset, minorque foret erratio. Dignum porrò annotatu, quod *Falcut* adjecit, qui בורגן ועל כל בורגן על כל מיל ומיל היה עומד בורגן ועל כל בורגן ובורגן



ובורגן היה צלם והיתה ידו של צלם עמוקה והיתה מראה להם לא  
 quovis nulliari, tugurium vel diversorium fuisse, notat  
 ac unicuique eorum imaginem quandam appositam, quæ incurvatâ manu  
 viam ad urbes refugii ostenderit.

Cum aquarum receptaculis. ] Lavari quippe immundos  
 Divina volebat providentia, cujus instituti Levit. XIV. fit mentio.  
 Quâ ratione tamen purgari Sapientibus Judæorum placuerit, *Maimon  
 Hilch. Askusot* ita exponit: כל הטובל צריך שיטבול כל גופו כשהוא *Qui-*  
*libet, qui lavare se tenetur, id curet opus est, ut, vestibus remotis, unâ vi-*  
*ce toto se abluit corpore; imò si capillus fuerit promissus, totum insimul*  
*immergat opus est.* Conf. Gemaram in Mass. Chagiga p. XI. 1. Omnis  
 verò lotio illa in die fiebat, excepto lavacro prægnantis, & menstruô  
 fluxu laborantis mulieris; noctu enim id perpetrabant operis. Lo-  
 cum autem purificationis illius מקוה appellitarunt, tres ulnas aquâ  
 repletum, cum XL. Sein capacitatem esse debuerit. Nisi igitur locus il-  
 le, tot Sein continuisset, aut congestum forsan in eo sabulum obstitis-  
 set, quò minus omnes corporis particulæ pariter abluerentur, eò alla-  
 borandum erat, ut, & haustis aquis, defectum compensarent, & gravi  
 limo locum expurgarent. Quantum autem ex haustis aquis affundere  
 licitum fuerit, vide apud Rabbinos copiosè & subtiliter ea de re dis-  
 ferentes.

Omni rei, commune bonum concernenti, ope-  
 ram dantes. ] Quænam res illæ fuerint, *Gemara* exponit, quæ p. 2.  
 4. ita: ואילו הן כל צורכי הרבים דנים דיני ממונות דיני נפשות דיני: *מכות פורין ערכין חרמין והקדשות משקין את סוטה שורפין את הפרה*  
*רוצעין עבד עברי מטהרין את המצרי מפרקין את המנעל מעל גבי*  
*האמם ואין מחזירין אותו: Hæc sunt negotia publica: Judicant judicia*  
*pecuniaria, criminalia, & flagellatione digna; redimunt res devotas,*  
*& Deo consecratas; potant uxorem adulteri suspectam; comburunt vac-*  
*cam rubram; perforant autem servi hebrai; purificant leprosum, & re-*  
*movent pessulum מנעל גבי אימם à foramine, cui ad firmandas fores in-*  
*ditur, nec amplius eum obdunt &c.* Dubio hæc verto animo, cum non  
 comprehendere possim, quid rei negotiis publicis cum forma calcei,  
 aut forma aliarum rerum, de quibus vocabulum אימם, Lexicogra-  
 phis annotantibus, dicitur, nisi aut foramen illud, cui pessulus indi-  
 tur, per formam h, l. improprie intelligatur, aut sphalma quoddam ty-  
 pogra-



pographicum irreperit, quod sensum non parum conturbet. An priori significationi doctiores accedant, dubito. Posterius à vero non abluere videtur, cum videam, *Een Jacob, & Maimonidem, in annot. ad Mishn.* locò אימום legere מים, ut sensus sit, publici juris factas fuisse cisternas, occlusas antea, ut nimio fervore Solis aditus pateret populo ad hauriendas aquas, quibus in tanto æstu reficeretur. Et sane *notula ad Talmud Hierosolymitanum* paria cum Maimonide faciunt, quibus lectio אימום in *Mass. Schekalum, & Moëd Katon, Cap. I.* vitiosa omnino videtur, dum ajunt: האימום פירוש רפוס של מנעל ונראה

שהוא מנעל כי מה צרכי רביי שייך בזה אלא צל ומפרקין המנעול : שהוא מנעול גבי המים ואין מחזירין אותו : *significat Mustri colam. Videtur autem h. l. [sthalma esse typographicum; quid enim mustri colam pertinet ad negotia publica? Legi autem omnino ita debet: את מפרקין את המנעול מנעל גבי המים Et remouent pessulum ab aquis, &c.* A decimo quinto autem mensis Adar diligenter iis negotiis invigilabat Synedrium, nullum prætermittens officium, quod tranquillitatem, & conservationem Reipublicæ concernebat. Vel maximè enim cordi Synedrio erat, ab eo tempore omne studium eò figere, ut, quicquid ex illis negotiis confectum non fuerat, celerrimè, omnique morâ ruptâ, adhuc perageretur dimidiò mense Adar, ut Siclorum pensitationi, omissò ad alia negotia animò, facilius dein præessent.

**Sepulchra signantes** ] Pingebant nempe sepulchra calce, aquâ maceratâ, ut Locus immundus dignosceretur, & ab eo sibi cave-  
rent Sacerdotes, Trumain comesturi, qua de re vid. celeberrima duo Angliæ lumina, *Pocokius in Port. Mos. p. 79. & Lightfootus in not. ad Matth. Cap. XXIII. v. 27.*

**Heterogeneorum causâ exeuntes.** ] Proclamatum ante dixeram, id populus sedulò adverteret, ut heterogenea agro con-  
silia evelleret; nec tamen id monuisse saterat, nisi & singulari curâ Syn-  
edrium certos amandasset homines, quorum fidei & agros visitare, & vineas, concreditum erat. Majus enim plerumque pondus habere solent a Magistratu latæ leges, si diligens ad proclamationem accesserit cura, & inquisitio, quomodo audiens hætenus dicto fuerit popu-  
lus, ut, nî legibus paruerit, coërceri tandem queat, idque ipsum vo-  
luisse sibi *Maimonidem* arbitror, dum ait: יוצאים הממונים ומבקרים : השדות הזרועות והכרמים ולא היו כומכין על ההכרזה בלבד *Prepositi* (à Synedrio) *egrediebantur, ut consuetos agros, vineasq. visitarent, cum solâ niti proclamatione noluerint.* En ergo propriam Senatus virtutem,

דוד



τὰν φρόνων, & benevolentiam, quâ subditi tanquam hamô capiuntur pisces ! Ita enim sedulo Synedrium Populi habebat curam, ne esset facile quod animadverteret, sed facilitate suâ devinciret sibi populum tum ad obedientiam & cultum, tum verò etiam ad amorem.

Ad cibum pecorum projectas fuisse.] Domino agri relinquebant herbas, ut pecoribus ad pastum eas asservaret, id quod è *Moed. Kasomp. 6.* facile est intellectu. Ita enim ibidem : *בראשונה היו עוקרין ומסליכין לפני בהמתן והיו בעלי בהים שמחין שתי סמחות* Evellebant primò ( Ministri à Synedrio missi ) heterogenea, & in pecorum usum ea projiciebant ( agri possessori ) qui adeò duplici gaudiò affectus fuerat, tum quòd agrum ejus expurgaverint, tum verò, quòd pecoribus ea suis in pabulum reliquerint. Cùm autem parvi benevolentiam suam fieri Senatus videret, per lenitatem suam populo remissione factò, id consilii cepit, ut in posterum evulsæ à ministris herbæ in vias projicerentur, è quibus, per inambulantium obtricum deperditis, ne quicquam amplius commodi perciperet possessor agri. Quoniam autem malo huic nec ita mederi poterat, malo tandem nodo malum quærebat cuneum, agrumque, in quo heterogenea reperta fuerant, omnium patere volebat usui, quò fieret, ut pœnam subditi, suò jam edocti malò, in posterum effugerent, animòque magis strenuò, vigilantiori, atque arrectò essent. Nec verò arbitrari te velim, להפקיר ממנו, prout quidam Mischnæ nostræ verba expouunt, idem esse, ac singulis eum opibus exuere, quibus publicatis pœnam Magistratui dederint, qui dicto audientes non fuissent : sed per ממנו res agrarias intelligi hîc certum est, in quibus, è supina negligentia, excrecere heterogenea passi sunt. Nimis enim durum esset ejus rei tantas pœnas luere, omnibus bonis proscriptis, cùm magis offendat nimium, quàm parum.

ג

III.

כחמשה עשר בו שולחנות  
היו יושבין במרינה בעשרים  
וחמשה ישבו במקדש משישבו  
במקדש התחילו למשכן אתמי  
ממשכנן ליום ישראלים

C

cos



גרים ועבדים משוחררים  
אבל לא נשים ועבדים ו  
וקטנים כל קטן שהתחיל  
אביו לשקול על ידו שוב א.  
אינו פוסק אין ממשכנין את  
הכהנים מפני דרכי שלום:

tos, & servos dimissos; non au-  
tem mulieres, infantes, & ser-  
vos. Si forsan acciderit, ut Pa-  
ter filioli locò, minorennis ad-  
huc, siclum obrulerit, semel  
cœptis desistere ei non licet.  
Sacerdotes pacis gratiâ non op-  
pignerantur.

## ANNOTATA.

Nummularii.] Mallem ego cum Maimonide, & Baal *טו* Smag, legere שולחנים, ut regulis grammaticis meliùs sua constaret ratio. Erant verò שולחנים illi, quos germanicè *die Wechsler* dicimus, Syrus *טלחנין*, qui aliàs in Mischna חלפני vocantur, propriò satis vocabulò, quia *Raschii Maß. Megill. p. 29, 2.* testimoniò שקלי סקלי בפרוטות *commutabant siclos argenteos in minutiorem monetam*, aut contra; juxta *Aruch* שולחני ideò dicuntur, quia חמיר לפניו חמיר שולחן *perpetuò mensula ante eos posita erat, super quam emebant & vendebant.* Vid. *Maimon. cap. 4. Maas. Schne.* Hinc *δουλαί ἐπὶ τῇ ἀγορᾷ*, Luc. XIX, 23. quæ verba egregiè Tremellius ad marginem Interpretat. Syriacæ N. T. hebraicè ita exponit: מדוע לא נתת אותו לשולחני *Cur non dedisti argentum Mensulario?* A mensulis igitur Mensularii nomen trahebant, quibus frequenter utebantur, & quas in Templo D. Jesus evertisse dicitur, *Matth. XXI, 12.* quod ipsum certè intra hoc tempus factum est omni procul dubio, à quo in Sanctuario sedere occæperant ad Siclorum pensitationem excipiendam, circa Pascha nempe, ut *D. Johannes Cap. II.* annotavit, quò tempus solutionis didrachmorum solenne erat, intra vigesimum quintum diem mensis Adar, & principium *טו* Nisan, si Mischnam sequi lubet. Quinam verò Mensulariorum munus obierint, è Rabbiorum quidem scriptis exploratum mihi hæctenus non est. Olim quidem Sacerdotes, per collectam, semisiclum à populo, & per multos etiam annos, accepisse, certum est è II. Reg. XII. donec, in suspensionem fide eorum tractâ, arcam quandam Rex Joas, in quam ipse populus pecuniam deferret, erexisset; quibusnam autem postea, tempore Christi, hæc cura demandata fuerit, certò testimoniò perspectum mihi non est. Interim ta-

men



men non displicet *Franc. Luca Brugensis* sententia, dum in Matth. Cap. XXI. inquit: Nummularii porro huiusmodi, ac Mercatores, si non erant Sacerdotes ipsi, aut Sacerdotum famuli, certum est alios non fuisse, quam quos Sacerdotes admisissent; nec alios admissos, quam qui Sacerdotibus certum penderent tributum pro concesso loco tam fructuoso, ad quæsumq. accommodo &c. Cur autem, à decimo quinto mensis Adar, extra Hierosolymas, Nummularii mensulas suas erigere consueverint, factum ideo est, ut quilibet, per mutatione alterius monetæ, semisiclum nancisceretur, ne ulla in census pensione mora esset, aut difficultas. Non licebat enim annum tributum illud aliâ re exsolvere, nisi semisiclô ipsô, quem, cum omnium in manibus repertus non fuerit, à Nummulariis prius commutare cgebantur. Attulisse enim quemlibet hominum, Bartenora ait, monetam suæ regionis, non satis benè sibi conscium, quot nummi dimidium siclum facerent. Quod autem Rabbini præterea ajunt, semisiclum fuisse מכסה נקי מטבע מצויר, è puro argento monetam signatam, jam antea dixeram, mihi non videri, ante captivitatem Babylo nicam, ullum nummum signatum iis in usu fuisse.

Antequam autem in explicandis Mischnæ nostræ verbis ulterius progrediar, id obiter addendum esse duxi, si Nummulariorum quidam ad uxorem animum adjecisset, eamque certâ pecuniæ summâ, quam in mensula ostenderat, in partes suas allexisset, si, quos ostenderat, nummi mutuò, vel aliunde suscepti non fuerant, firmas fuisse nuptias; sin id minùs, incertas. Vid. *Kidduschin* p. 60. r. Fortunæ igitur errorem, hac ex parte, contractum hunc distolvere potuisse manifestum est, secus ac in Jure nostro, quò spe divitiarum allectis, & per impias fraudes circumductis, effugere nuptias non licet. Nolebant enim Judæi, cum dolò malò facta hæc sint singula, tam apertè hominum quemvis deludi aliorum argentò, in quod nullum ei jus erat.

Medina.] Discrimen illud inter Medina, & Mikdash Maimon ita exponit; שם לכל ערי ישראל מלבד ירושלים *Nomen Medina dicitur de omnibus urbibus Israël, exceptis tantum Hierosolymis, quæ totæ נארא מן הן Mikdash vocantur, quâ ipsam differentiâ in Mas. Succa* p. 44. r. per גבולין expriment, *Aruch* annotante: כל ארץ ישראל נקרא גבולין לבר מירושלים *Tota terra Israëlita dicitur Gebulin, exceptis tantum Hierosolymis.* Vid. tamen & Bartenoram. Nec enim concors ea de re Rabbiorum est sententia: arbitrantur quippe alii, nomine Medinæ omne id venire, quod extra Sanctuarium erat, sive cætera Hierosolymarum loca ea fuerint, sive provinciæ urbesque reliquæ extra Hierosolymas, quam opinionem *Raschi* Cap. IV. *Rosch haschana*



cum Bartenora tenet. Cum enim ibidem dictū esset, tubam in Sanctuario quidem inflari, non autem in Medina, si novus annus in Sabbatū incidisset, hæc addit Raschi: בגבולין לא בירושלים ולא  
*In Medina tubam non inflatam esse, i. e. nec Hierosolymis, nec in Gebulin.*  
 Vid. Tosephot Jom Tof.

**Vigesimo quintō in Mikdash.]** A vigesimo quinto A-  
 dar in Sanctuario confederant, necessitate jam maximā flagitante, ut  
 intra paucos, qui supererant, dies, solum curarent, nisi oppignerari se  
 vellent. Ideo enim, se jam convenisse, tum, ut moram nec tenes ad of-  
 ficiū cogerent, tum verò pecuniæ certam, in conclavi collectæ, sum-  
 mam brevi tollerent. De loco autem ipso, in quo Nummulariorum se-  
 des fuisse videatur, paucis dispiciendum erit. Lubens verò doctissi-  
 mis Viris ad stipularer, quorum plurimi, in Atrio gentium, sedem suam  
 eos fixisse, unanimi consensu opinantur, nisi unius *Josephi* autoritas  
 diversum me traheret, qui *Lib. V. Cap. XIV.* (aliis *Lib. VI. Cap. XIV.*)  
*de Bello*, cum de Atrio mulierum loqueretur, αὶ δὲ σοὶ, inquit, μεταξὺ  
 τῶν πυλῶν, ἀπὸ τοῦ τεύχεος ἐνδὸν ἐστραμμέναι ἀπὸ τῶν γασφρῶν, σφόδρα μὲν  
 καλοὶ καὶ μεγάλοι ἀνείχοντο κίβοι: *Porticus* (procurrentes) *inter portas*, ἃ  
*muro interius* (protenæ) *ante Gazophylacia pulchris & grandibus susten-*  
*tabantur columnis.* Quæ ipsa verba sic Latinè verba à celeberrimo  
*Lightfoot* eundem moverunt, ut arculas tredecim, (quas in Sanctuario  
 dispositas ante se Nummularii perpetuò habebant,) in Atrio mulierum,  
 absque omni hæsitacione, statuerit. Quamvis enim non ignorem, ex  
 ipsis etiam Judæis, *Abrahamum Haróphe in Schilte hag gibbórim*, Num-  
 mularios in Atrio gentium conclave quoddam habuisse, ac procul du-  
 bio ibi etiam, vel in conclavi proximo confedissee, arbitratum esse; non  
 injuriā tamen, sequioris ævi Judæis, *Josephum* anteponi credo, quem  
 principem, ut plurimum, Antiquitatis Judaicæ testem Viri eruditi ha-  
 bent. Eam autem *R. Abrahami Medici* mentē fuisse, ut crediderit Num-  
 mularios in Atrio gentium confedissee, ex ipso loquente intelligemus,  
 cujus verba *Cap. XXV.* hæc sunt. אד הבתים והלשכות הראויות  
 להמצא בהן חבית הן אשר אכתוב עתה ואני מצד סכלותי לא  
 ידעתי היכן היו בפרטות בארבע רוחות שבהן הבית הראשונה  
 היא לשכת השולחנים שהיו עומדים במקדש בכר באר והיו  
 ממשכנין ליום ישראלי גרים ועבדים משוחררי שלא הביאו שקליהם  
 בזמן הראוי ולא היו ממשכנין הכהנים משום דרכי שלום. *Concla-*  
*via autem, & cellula, quæ in Atrio gentium fuerint opus est, hæc sunt, de*  
*quibus jam scribam, quamvis pro tenuitate ingenti mei ignorem, quam*  
*plagam*



plagam Atrii gentium quodlibet eorum in specie respexerit. Primum autem conclave est Nummulariorum, qui XXV. Adar in Sanctuario mensulas erexerunt, & Levitas, Israëlitas, Profelytos, ac servos dimissos oppignerarunt, qui statuto tempore siculum suum non offerebant, exceptis tantum Sacerdotibus, qui pacis gratia non oppignerati sunt. Plura paulò post dicentur.

Oppignerant ] Audiamus hac de re *Maimonidem in Fad Chasaka cap. 2. Hilch. Schekalim*: בחמישה עשר בו ישבו שולחנים בכל מדינה ומדינה וחובעין בנחת כל מי שיתן להם מקבלים ממנו ומי שלא נתן אין כופין אותו ליתן. בחמישה ועשרים בו ישבו במקדש לגבות ומכאן ואילך כופין את מי שלא נתן עד שיתן וכל מי שלא יתן ממשיכין אותו ולוקחין עבדו בעל כרחו ואפילו כסותו: Quæ sic red-do: Decimò quintò Adar ubi sederunt Nummularii extra Hierosolymas, & placide à quovis hominum semisiclum expetierunt, quem etiam, si qui dederunt, acceperunt, nec tamen vi eum adegerunt, qui tum temporis nondum obtulerat: A vigesimò quintò autem ejusdem, cum in Sanctuario sedissent, tamdiu eum urgebant, donec tradidisset, & si longas moras nexisset, nec dedisset, oppignerabant eum, in pignus vel veste retentâ. Pignorum enim hæc est ratio, ut, in securitatem debiti, res quædam Creditori tradatur, quò, desiderio rei suæ recuperandæ, debitor urgeatur ad exsolvendum, quod debet. Ita enim multorum hominum sunt ingenia, ut, non nisi malò coacti, officium suum faciant, &, dum leni nos animò vident, patientiam plerumque nostram eludant. Non fas autem erat, vel ullum oppignerare, nisi consensu Synedrii, æquè ac nobis id moris est, quibus in debitoris bona nullum jus competit, nisi à Magistratu impetratâ veniâ, cujus autoritate facultates vel exportantur, vel arrestò concluduntur, è quibus mutuò data res nostra nobis redeat.

Cæterum vel levi digitò tetigisse hic sufficiat, doctissimum quendam Virum, cum supra allegata *Maimonidis* verba; alicubi transferret, vocem בנחת, per *canistrum*, seu *vasculum*, interpretandò, minus feliciter, ut videtur, Rabbini mentem affecutum esse. Imperare enim à me non possum, ut credam Nummularios cum vasculo à quovis flagis affe siclum, ut hodiè forsan assolent, qui, ad colligendam stipem, singulas domus circumambulant, & pyxide quadam, quod datur, excipiunt: sed eos potius, ad exemplum publici Ærarii, quemvis sponte suâ, & religione operis, motum expectasse, ut annum, quod debebat, tributum exsolveret, vero longè similis est. Nec enim solent hodiè Ærarii publici præfecti, indiçtâ tributi pensitatione, cum



vasculo singulas circumire ædes : sed præstolantur quemvis, donec  
 αὐτεπαράγεται & suò sese liberet debitò. Et si enim olim Rex Joas hanc  
 legem Sacerdotibus tulerit, ut una cum Levitis totam terram pera-  
 grarent, & ab universo populo, cum aliis pecuniis, dimidium quoq; siclum  
 exposcerent, nec expectarent, donec populus pecuniam eam in domum Dei  
 ferret: sed ut ipsimet omnes tribus permearent, & eam colligerent, doctissi-  
 mo de Dieu ad II. Reg. XII. annotante; Id ipsum tamen institutum rescis-  
 sum dein erat, quæ consuetudo ad posteros Judæorum etiam descen-  
 disse videtur. Nec parùm in rem nostram faciunt verba ἡ Baal Smag,  
 qui, modum colligendi, à Numulariis, siclos describens, sententiæ no-  
 stræ favet, dum ait: כיצר כונסים השולחנים את השקלים בכל מדינה  
 ומדינה מניחין לפניהם בי תיבות שולי התיבה רחבים למטה ופיה  
 צר מלמעלה כמין שופר כדי שישליכו לתוכו ולא יהיה איפשר ליקח  
 מהם בנחה: *Quomodo colligunt Mensularii siclos? In quavis urbe ex-  
 tra Hierosolymas disponunt ante se duas arcas, quarum fundum à parte  
 inferiori latum est, arctiori supra orificiò, ad formam tubæ, ut siclos iis im-  
 mittant, nec facile iterum extrahi possint.* Nummularios igitur accessisse  
 videntur, qui siclum suum exsolvebant. Et quamvis è seqq. Nobilis-  
 simi Viri verbis abunde appareat, in hac eum sententia non fuisse, ac si  
 singulas ædes Numularii circumivissent, in hoc tamen parùm cum  
 Maimonide congruit, quòd vasculò quòdam seu canistrò exactum si-  
 clum, è Rabbinis verbis collegit, significatione vocabulo בנחת datâ,  
 quam nec ullum *Lexicon* agnoscit, & quod semel tantùm, quan-  
 tum novi, in Bibliis Eccles. IX. 17. lectum LXX. μὲν ἡσυχίας reddi-  
 dere, i. e. placide, humaniter, comiser. Nec malè cæterum Mischnæ  
 nostræ mentem expressit Vir doctissimus Christianus Hartsoecker in  
 Annot. Belgicis ad Matth. XXI. *Wy hebben boven geseit dat de Jo-  
 den jaerliks gemeen waren tot het gebruik des Tempels eenen halven  
 sekel te betalen, 't gene vriuvillig geschiede van den ersten dag des  
 Maents Adar tot den 25. toe; maer daer na vviertse hunmet geveelt  
 afgenomen &c.*

In extorquendis autem ipsis pignoribus, Numularii non adeò ex-  
 actè jus, & potestatem suam servasse videntur. Quid enim Arculis il-  
 lis duabus opus fuisset, quarum uni verba hæc תקלין חדתי: *Sicli an-  
 ni presentis*; alteri עתיקין: *Sicli anni præteriti*, inscripta erant,  
 si jure suò semper egissent? Et cum manifestum sit, Arculam, cui ver-  
 ba hæc: Sicli Anni Præteriti, adpingebantur, in eorum gratiam ap-  
 positam fuisse, qui, præcedente annò non exsolverant, dubiò omni ca-  
 ret, de jure suo Nummularios quandoque cessisse, cum summum jus,  
 summa sæpe injuria esse soleat.

Esquem



**Ecquem verò ?** ] Oppignationis pœnæ quilibet subji-  
ebatur, qui, ad vigehmum annum dum excrevit, siclum persolvere  
debebat, pauper nempe cum divite, qui ambo pari in hoc casu ambu-  
labant passu. Tenebatur nimirum quilibet Israëlita, jussu divinò,  
quotannis semisiclum offerre; quinimò pauper, qui è publico susten-  
tabatur, etiamsi ab aliis tantum argenti emendicarit, vel ipsam ve-  
stem, quam egestas corporis sibi deposcit, vendiderit. Hinc *Mach-  
sor* קצובה היא זאת לשועים וקלים קצינים ורשים יחד בה שקולים  
קצין לכל יעין מול מקהלים קרא לומר הוני פראני מעיקולים;  
*determinatum hoc quantum* (semisicli) inquit, & diviti & pauperi, quò  
*simul aequali censu censentur & principes, & infima plebs, ne impudenter  
cristas erigat dives contra Ecclesiam, exclamandò, & dicendò: Opes meæ  
redemerunt me à peccatis meis!* Potiori autem jure oppignationis pœ-  
na divites manebat quàm egenos. Quem enim in magnis opibus vo-  
luntas benè faciendi deficit, hòc improbior habendus est, quò plus ces-  
sat, occasione sibi oblata, bonum aliquod perficere.

**Levitas** ] Notetur hïc Canon ille è Mass. Cholin p. 24. i. ab-  
unde cognitus; כשר בכהנים פסול בלויים כשר בלויים פסול בכהנים  
*Aliquid quod in Sacerdotibus licitum est, illicitum est in Levitis, & ali-  
quid in Leviticis licitum, illicitum est in Sacerdotibus.* Etli igitur, ut  
paulò post dicetur, ab oppignatione exempti fuerint Sacerdotes, e-  
odem tamen jure non gaudebant Levitæ, dignitate multò inferiores.

**Servos dimissos** ] Cur servi dimissi æquè ac alii, qui tem-  
pus in exsolvendo siclo ducebant, oppignerati fuerint, ratio hæc dari  
potest, quòd sui jam sint juris, nec ampliùs sub herili potestate vivant:  
sed iisdem in domo suâ fruantur immunitatibus, ac herus, cui olim e-  
rant à servitio.

**Non autem Mulieres** ] Fœminini sexus magna ubiq; ha-  
bebat ratio, ob communem omnibus imbecillitatem, ut siclum ab  
iis extorquere non pium satis crediderint, vel imprimis ideò, quòd  
Divina Lex ad siclorum pensitationem eas non obstrinxerit, *Rabag in  
Pentat.* annotante: ואולם הנשים פטורות שנאמר בבני ישראל  
ולא כנות ישראל *Mulieres ab offerendo siclo libera sunt forsàn ideò, quia  
scriptum est: Cum levabis caput filiorum Israel, & non filiarum.*

**Infantes** ] Ipsa enim lex Divina parvulos ab hoc onere feren-  
do eximit, tempusque iis dicit annum vigesimum, à quo legibus tene-  
antur,



antur ficlum offerre, & nī solito comparuerint, oppignerari queant, Rabbinorum legibus id ita postulantibus; tum enim, inquit *Raschi in Exod. XXI*, ואינו פורע, כסמג' הומן אח הלוה כסמג' הומן *oppignerari potest debitor, si elapsō jam tempore non solvit debitum*. Gemara nostra Minorem tamdiu ab oppignatione liberum pronunciat, donec כשהביא ב' סערות *duos capillos produxeris, i. e. pubescere occēperit*, quamvis potior mihi sit *Bartenora* sententia, qui ante vigesimum annum, neminem, etiam si vel maximē primæ lanuginis anni advenierint, ad offerendos ficos legibus teneri ait. Benè enim notulæ ad *Machfor*, tum demum inquit, *juvenem præmit, vel pæna, capacem esse, si viginti annos habeat* עונשין סנה שאו הוא בר עונשין.

**Et servos** ] Duplex apud Ebræos erat servus, alter עבד עברי, qui vel à Synedrio ob furtum commissum in servitutem redactus est, vel seipsum ex inopia vendidit; alter verò עבד כנעני, qui in Ebræorum jura transierat, seu in eorum fœdus recipi ultro desiderabat, de quorum legibus videatur prolixè *Maimon in Hilch. Abatim* ab initio, & seqq. Et quidem *servum Ebraum* ab oppignatione non exemptum fuisse arbitror; nec enim in universum omnium servorum Mischna meminit, quorum conditionis habita fuerit ratio: sed eorum saltem, qui gentilismo renunciaverant. Vbicunque nimirum servorum simpliciter mentio occurrit, *servos Cananaos* semper intelligi, ajunt, qui gentilismō relicto circumcisi sunt, & baptizati, quod unicō confirmasse testimoniō sufficiat. Ita verò *Ezrachajim cap. III. Berachot*: וידוע שכל מקום שנוי במשנה עבדים סתם הם עבדים: כנענים שמלו ושבלו לשם עבדות שחייבים בקצת מצות כמו הנשים: כנענים שמלו ושבלו לשם עבדות שחייבים בקצת מצות כמו הנשים: Hinc & *Rabag. Parsch. כי חשא* ideò servos à penititatione ficlorum liberos fuisse, inquit, כי אינם מכני ישראל, *quia non sunt è filiis Israel*. An cœterum surdo-mutus, mente captus, aut alii id genus hominum, in numero eorum fuerint, qui ficlum exsolvere debebant, etsi Rabbinos hanc quæstionem in Tractatu nostro non tetigisse videam, paucis tamen dicendum duxi, mihi non videri. Extra omnem enim controversiam positum est, tam arctè leges nunquam constringi, quin eadem aliquando relaxentur illorum gratiâ, quos ratione adeò præstantes non esse norunt. Nec malè de iis *Raschi ad Mass. Chagig. Cap. I.* annotavit במצות פטורין נינהו בני דיעה ניהו *Quia illi ratione non usuntur, seu filii assensus non sunt, à legibus implendis liberantur*. Facile autem nobis accedet, spero, qui tantis malis afflictos, ex eorum etiam numero exemptos fuisse sciet, qui, expressâ Lege Divinâ, ter quot annis



annis, sistere se coram Deo jubebantur. Illorum itaque ob infirmitatem cum aliæ leges mitius expositæ sint, iisdem eos privilegiis hîc gavisos esse, vero non videtur absimile. Id ipsum tamen, quod hi facere non poterant, eorum locò alios præstitisse nonnunquam, arbitror, sponte suâ motos, amore tam legum Divinarum, quam commiseratione illorum hominum, quos in integrum restitutos vellent, ut propriâ curâ Divinas leges adimplere possent. Frequenter enim alter pro altero solum solvebat, libertate hæc cuivis concessâ, prout brevî pluribus dicetur.

**Si forsan acciderit, ut Pater filioli locò ]** Si religione quâdam ductus, Pater, propriâ voluntate, filioli sui locò, solum obtulerat, tamdiu hunc observare tenebatur morem, donec robustior filius factus, ipse officii sui partes adimplere poterat. Ita enim *Maimon ad Mishnam*: אם אביו נתן בעבורו והוא קטן אומרין לו מאחר שנתן עליו השנה שעברה והעמדת עליו זאת המצוה הן עליו המיד עד שיגיע : ולא הפסוק, *Si Pater filioli locò minorennis adhuc, solum dedit, dicunt ei Nummularii, quoniam annò præteritò solum ejus locò dedisti, & jam semel hoc præceptum super eum constituisti, in posterum etiam pro illo da, donec ad justam ætatem excreverit.* Quòd si tamen interea temporis in vivis esse desiisset Pater, qui filioli locò solum dare consueverat, à pio Patris instituto non resilire ampliùs filium potuisse, affirmant. *Vid. Maimon. Cap. I. Hilch. Schek.* Ita nempe Rabbini rerum Divinarum quasi arbitri, quicquid ingenio eorum lubitum est, fingunt, & refingunt, prout commodum iis esse videtur; eaque propter apertam *Maimonide* dicam scribunt *Tosephot Jom Tos.* quæ ingenuè causam ignorare se fatentur, quâ is motus crediderit, hòc Patris institutò, ab eodem nec requisitò quidem, filium minorennem ad eò firmiter obligari potuisse, ut integrum huic non ampliùs fuerit cœptam à Parente consuetudinem deferere: ובאמת לא ידעתי טעם לסברת הרב דהיאך יוכל להעמיד Obligatio enim ex contractu, in quem consentit utraque pars, oritur, qui si ab alterutra abest, inanis & inefficax habetur, quæque exceptione submoveri potest ] Ctorum scitò.

**Pacis gratiâ ]** Ergone licuisset Nummulariis, Sacerdotes ipsos, si voluissent jure suo uti, oppignerare? Ita quidem videri posset, cum, quæ curâ saltem tuendæ mutuæ pacis intermittuntur, ea ipsa stricti juris non esse putanda sint. At verò alium præterea sensum verba hæc **שלוס** pati hîc posse videntur, ut non tam conservandæ tranquillitatis gratiâ, quàm publicæ honestatis causâ à prehensione sacer-

D

dotes



dotes inunes dicamus, prout Nobilissimus *Seldenus de Synedr. Lib. III. Cap. X.* ante nos etiam annotavit. Talmud enim Hierosol. מפני הכבוד *honoris causâ non oppigneratos eos*, inquit. Æquum videlicet fuisse, major iisdem ut exhiberetur cultus, & ob sacrificia, quorum curam habebant, & ob spem, in exsolvendo siclo suo eos adeò longam moram non ducturos. Præter opinionem autem si diutius justò cessaverant, admonebantur saltem sæpius, occasione oculis arreptâ operam darent, ne & ulla per eos mora esset, & periculosam imitationem exempli aliis proderent, quam istius temporis ratio non ferret. Si tamen crebrò rogati nedum quidem comparuissent, non admodum urgebantur amplius, quia, *Bartenorâ* monente, בית דין מתנה עליהם שיהיה להם חלק עבירות : *Senatus consultò constitutum erat, ut locò munerum suorum, quæ obibant, eum sibi reservarent*, quemadmodum nempe è siclorum, qui in conclavi superstites erant, congerie, aliis compluribus etiam certum quantum in præmium laborum suorum assignaverant, qua de re infra.

ד

17.

אר יהודה חעיר בן בוכרי  
ביבנה כל כהן ששוקל אינו  
חוטא אמר לו רבן יוחנן בן  
זכאי לא כי אלא כל כהן  
שאינו שוקל חוטא אלא  
שהכהנים דורשין מקרא זה  
לעצמן כל מנחת כהן כליל  
תהיהלא תאכל הואיל ועומ'  
ושתי הלחם ולחם הפנים  
שלנו היאך נאכלים :  
duo panes, & panis facierum ad nos pertinent, quomodo comedentur?

Ait R. Jehuda, Filium Bocri in *lafna* testatum esse, nulum Sacerdotem, qui Siclum offert, peccare. Regessit autem ei R. Jochanan F. Saccai, non sic esse: sed omnem Sacerdotem, qui siclum nullum offert, peccare. At verò exponunt Sacerdotes pro seipsis hunc versiculum: *Omne munus Sacerdotis holocaustum erit, non comedetur. Levit. VI, 23.* Quoniam enim, inquit, Homer,

## ANNOTATA.

Ait] Verbum אמר videtur hîc loci significationem objectio-  
nis habere. Arbitror enim R. Jehudam, ultimis præcedentis Mischnæ  
verbis,



verbis, sententiam Filii Bocri opposuisse, ac si diceret, mirum esse, Sacerdotes obligatos esse ad siclum exsolvendum; non oppignerari autem pacis conservandæ causâ, cum tamen F. Bocri affirmet, nullum Sacerdotem, qui siclum offert, peccare, è quo ipso constet, Sacerdotes olim ad siclorum exsolutionem non obligatos fuisse.

**Testatum esse**] Significat nonnunquam *Testari* idem ac *affirmare*, vel statuere, quod Latinis etiam familiare esse solet, annotante *Stephano* in suo Lexico. Rabbini verbum העיד aliquando idem est, ac *consentire cum aliquo*, ut infra cap. IV. ר' פפייס חולק עם ר' : יהושע : R. Papius dissentit à R. Eliesare, & consentit cum R. Jehosua.

**F. Bocri**] Variè nomen Rabbini hujus scribitur. Legunt enim pleraque exemplaria Mischnajot, *Ben Bocri*; alia tamen, *Ben Cobri*, ut *Talmud Hierosolymitanum*, & *Juchasin* p. 63. 2. Ita enim ibidem : באור זה יש אחד לכר והוא בן כוכרי והוא בפרקא קמא דשקלי

בזמן ריבו והוא העיד ביבנה בן כוכרי פירוש בערוך שם אדם עושה כברה ובפי' התכלת גרים העיד כוכרי בכריתא ואם כן לא יהיה : שום חכם בכף מאזנים : *In hac litera*, (nempe Caph) unicum tantum occurrit nomen, F. scil. Cobri, qui erat סוֹכְרֵי R. J. F. S. ut è cap. I. Schekalim notum est, & testatus est in *Jafna*. *Ben Bocri*, *Aruch* exponit, esse nomen viri cujusdam, qui cribra conficit. In cap. IV. *Menachos* legitur *ben Bocri*, in *Baraita*, qua lectiosi non fallit, nullum Rabbini nomen à Caph incipit. Quæ hic ex *Aruch* adducit *Juchasin*, in meo exemplari non reperio singula; omissa enim sunt in utraque editione A. 1599. & 1645. verba illa כברה עושה, quæ utraque etiam legit : *Ben Cobri*.

**Jafna**] Hodie Ebalin eam dici vult *Benjamin in Itinerario suo* pag. 51. quò Synedrium olim Hierosolymis per captivitatem deductum fuit, teste *Zemach David* edit. Vorstianæ p. 89.

**Siclum offert**] Sensum Lexicographis incognitum, in toto nostro Tractatu habet verbum שקל. Significat enim, ut *Raschi ad Menach. p. 21.* exponit, idem ac *siclum in sacri ararii usum mense Adar offerre באדר שקלו בלשנה*, id quod è contextu facile manifestum est.

**R. Jochanam F. Saccai**] Singulares Viri virtutes, summamque ætatem *Juchasin* describit p. 21. 22. & 60. quod vide. Sacerdo-



tem eum fuisse, *Raschi cum Juchasin* arbitratur, quamvis ad eorum sententiam *Tosephot in Mass. Menachot pag. 21.* non accedant. Ex ipsius enim *Mischnæ nostræ* verbis colligunt, sacerdotiō non functum eum fuisse, cum probabile vix arbitrentur, in exorta controversia, An Sacerdotes siclum dare teneantur? eum reliquæ Sacerdotum turbæ se opposuisse solum, nec potius Scripturæ verba in suam rem, & utilitatem exposuisse.

**Peccare.]** Opinabatur F. Bocri, legibus quidem non teneri Sacerdotem, ut quotannis, ad aliorum exemplum, siclum offerret, eō tamen ipso, si obtulerit, eum non peccare; quæ sententia Sochæum adversarium nata est quidem, ut, nonnullorum tamen iudiciō, sententiæ F. Bocri, præ alterâ, acclamatum sit. Graves autem utraque pars habere se credebat rationes, quō minus alteri altera subscriberet. Sochæi enim mens hæc erat: Divinō mandatō omnes in universum homines masculi sexus, & iustæ ætatis, ad oblationem sicli constringi, vel eō solum nomine, quod *I.* ad animarum redemptionem tantum argenti â quovis postularit Deus. *II.* verò per vocolam וזה duodecim tribus, quas inter Levitica, innuantur, ascendent וזה, si numeros spectes, ad duodenarium, *Baal hatturim*, & *Gemara* annotante: זה יבנו יב שבטים יתנו זה בגמטריא יב XXX, 14. Omnis transiens super visitatos &c. exponi debeant de omni illo, qui mare Soph cum reliquis Israëlitis transiit. F. Bocri autem argumenta quæ fuerint, à *Maimonide* adducemus. לפי שתרומת הלשכה יעשו ממנה העומר ושתי הלחם ולחם הפנים והם מנחות ואוכלין שם הכהנים כמו שפירוש הכתוב והשי"אמר וכל מנחת כהן כליל תהיה לא תאכל אילו היו נותנים שקליהם בתרומת הלשכה לא היה מותר להם לאכול שירי העומר ושתי הלחם ולחם הפנים: *Quoniam è reditu conclarvis Homer, duo panes, & panis facierum coëmtus est, ea verò Menachot sunt, & à Sacerdotibus ibi comeduntur, sicut Scriptura exponit, & Deus ipse inquit Omne munus Sacerdotis holocaustum erit, non comedetur, &c. si Sacerdotes siclum suum quotannis darent ad conclarvis reditum, non licitum eis esset reliquias ex Homer, duobus panibus, & pane facierum comedere.* Hæc ille! Rem autem ipsam si putemus, à Sochæo standum esse, judicari posset. Præterquam enim, quod *Mischna* quoque, ut supra visum est, æquum censuerat, ut Sacerdotes siclum præstarent, rationes Sochæi, per se satis firmas, doctissimorum Rabbiorum par, *Maimon* & *Ralbag*, validè corroborat. Ille quidem *Hilch. Schekal. Cap. I.* his verbis: הכל הייבין ליתן מחצית השקל כהנים



כהנים לויים וישראלים. *Omnes tenentur dimidium solum dare, sacerdotes, Levitæ, & Israëlita, &c.* Hic verò in Comm. in Pentat. Parschi. הכל חייבין במחצית השקל ואפילו כהנים ולויים : dum ait : כי תשא *Omnes ad solum solvendum obligantur ; quinimò Levitæ etiam & Sacerdotes.* Obstare sanè videntur verba, *Num. I. vers. 49.* quibus disertè, tribus Levi, à numeratione populi eximitur ; ab hac autem exempta, à censu quoque exempta esse censenda est ; & , si immunes Levitæ erant, potiori jure eorum onerum expertes Sacerdotes fuisse, credendum erit, quò major horum existimatio fuit. Sed nec deest, quòd responderi possit, aliam numerationem hanc fuisse ab ea, quæ *Exod. XXX.* memoratur. Eà enim disertis verbis requisiti sicuti erant, tum ad expiationem cujusque è populo, tum ad sacra ministeria necessarii, & , ut sic dicam, *numeratio sacra* appellari poterat : Hæc verò *Num. I. bellica* potius, seu *castrensis*, vocari posset, à quo censu militari Levitæ, multòque potius Sacerdotes, liberi erant. Unde nec sicuti ulla mentio facta est, & quid de illis sacris personis, eò rerum statu, fieri Deus vellet, clarè *Num. I. 49.* indicaverat. Convenit cum hac expositione optimè doctissimus *Abarbanel in Pentat. p. m. 276. col. 3.* qui vero simillimum esse, inquit, שבמנין האי נמנה שבט לוי עם שאר השבטים כי עדן, לא נבחר שבט לוי ולא יצא מכלל העם אמנם במנין הב' נאמר אך את שבט הלוי לא תפקד ואת ראשם לא תשא בתוך בני ישראל. *in numeratione prima, Exod. XXX. cum reliquis tribubus tribum Levi numeratam fuisse, quia eò tempore nondum electa erat, aut exempta à reliquo populo. Etenim in secunda demum numeratione prohibuit Deus tribum Levi numerare Num. I. 49.* E Christianis autem nostræ accedit sententiæ Episcopus Iprensis, *Cornelius Jansenius, in Comment. ad Num. I. vers. 2.* Inquit enim: *Hæc est secunda numeratio populi, qua circiter sex mensibus secuta est primam, de qua Exod. XXX. vers. 13. sed illa fiebat ad censum accipiendum in constructionem Tabernaculi: hæc ad disponenda castra; in illa solum numeri est habitatio; hic per domos & familias; imò singuli per omnia recensiti sunt. Et vicissim ad vers. 49. Tribum Levi non numerare. Hæc vice scilicet, quæ fiebat ad bellandum, & incipiendo tantum à vigesimo anno. Nam quamvis bellum eis etiam liceret, ut patet infra ex bello à Phinees gesto Cap. XXXI. & ex Machabæis, qui erant Levitæ, adeam tamen militiam eos dedicatos esse noluit: sed ad aliam sacratiorem, nempe ad custodiendum & curandum tabernaculum. Unde jubentur etiam non castra sua metari cum aliis tribubus: sed seorsim per gyrum tabernaculi, unà scilicet cum atrio tanquam custodes ejus.*

**Non sic esse.]** In hebraicis verbis subintelligitur לא הוּטָא, ut sensus sit, *non ita est, quod non peccet.* In *Maß. Erachin p. 4.* ubi tota controversia repetitur, locô לא כי legitur לא כן, res non ita est, vel, fallitur ben Bocri.

**Pro seipfis.]** Raschi exponit, להנאות in suum commodum, aut, ut nos vernaculâ linguâ aliquando dicere solemus: *Er leget das Ding aus/ wie es in seinen Kram dienet.*

ה

V.

אֵפֶּ שְׁאִמְרוּ אִין מִמְשַׁכְּנִין  
נָשִׁים וְעֹבְדִים וְקִטְנִים אִם  
שָׁקְלוּ מִקְבְּלִין מִדֵּן הַנֶּכֶר  
וְהַכּוֹתִי שְׁשָׁקְלוּ אִין מִקְבְּלִין  
מֵהֵן וְאִין מִקְבְּלִין קִינִי וְבִין  
וְקִינִי זִכּוֹת יוֹלְדוֹת וְחִטָּאוֹת  
וְאִשְׁמוֹת זֶה הַכֹּל כֹּל שְׁנִידֵר  
וְנִידֵר מִקְבְּלִין מִדֵּן כֹּל שְׁאִין  
נִידֵר וְנִידֵר אִין מִקְבְּלִין מִדֵּן  
שְׁמִפּוֹרֶשׁ עַל יְדֵי עוֹרָה שְׁנִאִמְר  
לֹא לָכֶם וְלָנוּ לְבָנוֹת אֵת בֵּית  
” אֱלֹהֵינוּ ”

idque jam ab Esdra expositum est, sicut dicitur: *Non vestrâ, sed nostrâ, interest ædificare domum Dei.*

## ANNOTATA.

**Accipiunt tamen ab eis.]** Nescio certè, an laudari hoc debeat in Judæis, quod siclum à fœminis, & parvulis, acceperint, si sponte etiam suâ eundem exsolvere Nummulariis volebant. Nec enim lex Divina in eorum, qui censerî debebant, numerum, vel fœminas, vel parvulos retulit, nec etiam ἡμετέρας χάρις hæc grata Deo fuisse videtur.

Ab



Ab Alienigena.] Plurimis inter Judæos Alienigenæ dicuntur illi, qui ab aliâ gente præterquam Ebraica, orti sunt, quicunque etiam ii fuerint, sive Gentiles, sive Christiani. Reperiuntur tamen ex eorum quoque grege aliqui, qui per Alienigenas nos quidem Christianos non intelligunt. Locus eam in rem egregius apud celeberrimū Abarbanelem habetur, qui in *Comment. suo ad verba Deuteronom. XXIII, 21.* quibus extraneo scenerari permittitur, candidè rem ita exponit: אין הנכרי נקרא כל איש אשר לא מורע היהודים הוא ואמנם לזרע אדום לא יאמר נכרי כי הוא נקרא אח־שנא' לא תתעב אדומי כי הוא אחיך ונכלל בלא תשיך לאחיד וכן ישמעל ושאר האומות לא נקראו בשם נכרי: *Alienigena non vocatur quilibet, qui è Judaorum semine non pronatus est. Etenim quis Edomæos (sunt autem ii Abarbaneli, ut cum aliis Viris doctissimis celeberrimus Buxtorfius Mantissæ loco ad Costi p. 389. ostendit, Christiani) Alienigenas dixerit? cum iidem Fratres vocentur, sicut dicitur: Non abominaberis Edomæum, quia frater tuus est &c. & unà in hoc præcepto contineantur, Fratri tuo non sceneraberis. Similiter Turcæ etiam, ac reliquæ gentes, non vocantur nomine alienigenarum.* Seriò autem hæc Abarbanelem loqui facile credet, qui liberrimi aliàs hominem oris norit, quando cum Christianis res ei esse solet. Si autem, quinam ergo Alienigenæ ei dicantur, quæris, responsio in promptu erit, quam idem Abarbanel annexit. *Alienigenas enim, vocari, inquit, illos אומות מו' שהוא מו', qui è septem Populis erant, quos Deus exscindere jubebat. Idemque ex Abarbanele quodam audivisse Thomas ille dicitur, cui cum Rege Hispaniarum, Alphonso, de variis rebus disputatio intercessit, ut Schevee Jehuda p. 8. attestatur his verbis: ויכוח היה לי בזה עם שר אחר: מבני אברבאנל בא משבילי'א ארץ מולדתו ואמר כי המכיר בלשון עברי לא יקשה לזה כי הברל יש ללשון נכרי או לשון נוצרי או גוי כי הנכרי הוא שהתנכר ליוצרו ואינו מאמין כעיקרי הדת אבל הנוצרי כיון שמאמין בחרוש העולם והפלאות וההשגחה לא יקרא נכרי:* quæ latinè translata vide apud doctiss. *Gentium in Histor. Jud. p. 28.*

In editione Mischnajot Amstel. loco נכרי legitur עכום<sup>11</sup>, datâ sine dubio operâ & consiliò, ut hoc meliùs offensam in nos voluntatem suam tegant Apellæ. Fucum quippe faciunt imprudentioribus asserendo, id quidem nomen in nos Christianos neutiquam quadrare posse, quos idololatriæ non incusari à se inquiunt. Et in eo quidem demonstrando multum sudat Salman Zevi in Jüdischen Ehriat / ut invidiam hanc



hanc declinet, odiumque, quod ejus rei causâ multis Christianorum patitur, leniat. Verba ejus germanico-ebraea hic adscribam, cum ipse liber adeo frequens non reperiatur, ut ab omnibus legi queat. Audiamus igitur hominem pag. 14. 15. ita loquentem: מומר schreibt

weiter / wir speyen die Creutz an / und heissen es עו, das kan doch nicht wahr seyn. Wissen doch alle Juden / daß die Christen das Creutz vor kein Gott halten / und ihm nit dienen. Allein halten sie es vor ein Gedächtnuß. Schreiben doch alle unsere פוסקים: בומן הזה לאו גוים

ניכר, die Christen seyn keine abgöttische Leut. Aus

dem Talmud will ich dir mit א' עדים beweisen / daß die Christen kein abgöttische Leut seyn / und daß wir sie nit dafür halten. Und wo in Talmud steht גוים, vermeint er nit Christen / sondern die abgöttische Völker; daß der Talmud ist zu Babel Zeiten Kaiser Constantini מחובר worden / damahl ist אמונת נוצרי noch nit im Gang gewesen. Siehe Talmud in Maß.

לפני אידיתן של גוים ג' ימים אסור לשאת וליתן: fol. 1. steht: עמהם וכו', das ist;

I. Vor der גוים Feyertagen / drey Tag darf mann nichts mit ihnen handeln / kein Sach oder Geld ihnen leihen / oder von ihnen nehmen. Aber mit den Christen handeln wir vor und nach den Feyren / auch wanners begehrt / an Feyrtag selber.

II. Mann darf ihnen kein Grosse בהמה zu kaufen geben. Den Christen geben wir allerley בהמות, wann sie nur kaufen wollen.

III. Man darf den גוים kein כלי oder Waffen zu kaufen geben / dann sie morden darmit / so bist du daran schuldig: Den Christen geben wir allerley Gewehr zu kaufen; Sie straffen die Mörder auch mit dem Rad / und halten gute Justitia.

IV. Mann darf in der גוים Herberg kein Viehe einstellen / zu herbergen / dann sie gehen das Viehe an mit זנות. Den Christen stellen wir allerley Viehe in die Herberg / sorgen das nit / sie verbrennen auch solchen נואף oder התורה ברין רובע כרין.

V. Es soll keiner keinem גו vertrauen / und allein mit ihm über Feld gehen; Wann wir Juden wollen sicher wandern / nehmen wir einen Christen zum Gleitsmann.

VI. Mann soll der גוים רופאים nit brauchen / sie geben den Juden gift. So ist doch ידוע, daß wir der Christen Arzt alle Tag brauchen / und sorgen das nit.

VI.



VII. Es soll sich keiner von den גויי barblern und schehren lassen/dann sie seyn Mörder/möchten dir die Gurgel mit dem Scheermesser abschneiden. So haben wir doch kein andere Barbierer/als Christen/an allen Orten in Teutsch-und Welschland/wo ich gewesen bin/auch in Pohlen/und forge kein Gurgel abschneidens.

VIII. Mit der גויי Wein dürfen wir nit handeln / oder davon haben. Juden handeln doch in allen Ländern mit der Christen Wein.

IX. Von der גויי Abgötterey darfst du kein Genuß oder haben / wann du eines bekommst / must du es zumalen in den Wind streien / oder in das י werfen. So handeln doch die Juden mit Corallen und andere Paternoster/daran צלם / und das Bild יסודי נוצרי ist/kaufen und verkaufen wieder. Wann mann dann das צלם sollt vor Abgötterey halten / wie מומר schreibt / müst manns doch כנל ermalen/und in das Wasser werfen.

X. Mann darf kein Zoll / oder Einkommen bezahlen / der in den גויי Kloster gehört/dann es kommt ihren Abgöttern zu ehren. Den Christen geben wir Zoll / und Einkommen in Kloster/ und in geistliche Ort.

XI. In Sanhedrin f.63. Es darf kein Jud Gemeinschaft mit den גויי haben / der גויי mögt ihm laugnen / so verflagst du ihn vor seiner שררה / und wird ihm ein שבועה aufgelegt / so schwehrt er bey seiner יצ / so steht in der Tora, ובכל אשר אמרתי,

אליכם תשמרו וסם אלהים אחרים לא תזכירו ולא שמות כג: das ist / und alles was ich euch gesagt hab/solt ihr halten/und deren Abgötter Namen solt ihr nit gedenken / und sollen durch euch nit gehört werden. Wir haben aber allerley Gemeinschaft mit den Christen / wir nehmen auch die שבועה von ihnen an / dann sie schwehren bey Gott den Allmächtigen / und nit bey יצ.

Also hab ich dir mit יצריע bewiesen / daß wir die Christen nit vor abgöttische Leut halten / und גויי in dem Talmud stehet / kan er keine Christen damit meinen /

sondern עכוים, das seyn Heiden. Haftenus *Salman Zevi*, qui ludere potius nobiscum, quam seria tractare videtur ! Etenim omnia illa argumeta-



guimenta, quæ è Talmude conquiſivit, ſuâ ſponte concidunt, nullò innixa fundamentò. Nec enim ſequitur, Chriſtianos ideò *idololatrias* ab iis non haberi, quia vel arma iis vendunt, vel apud eos divertunt, vel Medicum Chriſtianum ad ſanandos ægrotos eorum accerſunt, cum hodiè quidem multa concedant, quæ, niſi metus & egeſtas eos cogeret, nunquam aliàs facturi eſſent. Neceſſitas quippe, ultimum & maximum telum, præſcriptas etiam leges violare ſolet. Quid quod nec ipſi Gentiles, qui in abditis Barbariæ locis degunt, hòc modò *Idololatra* Ju-

dæis eſſent, quos tamen ipſe *Zevi* זְבִי<sup>11</sup> appellat. Quin enim & arma, iis, cum aliis mercibus divendant, quod Africanæ hiftoriæ teſtantur, & eorum Medicis neceſſitate cogente utantur, nullus dubito. Locus autem è *Maſſ. Avoda Sara Cap. I.* adductus aliter certè à Rabbinis exponitur, quam *Salomoni Zevi* placet. Ipſe enim *Maimon* ibidem, in univerſum omnes Chriſtianos, *Idololatrias* vocat, eorumque Temp<sup>12</sup>la זֵי<sup>12</sup> appellat, ac commercium cum iis, in feſtis eorum, Judæis interdicit. En enim verba ejus *ad Miſchnam III.* דַּע שׁוֹאֵת הָאוֹמָה הַנוֹצְרִים.

הַטּוֹעִים אַחֵר יֵשׁוּ אֶפִּילוּ שְׂדֵתוֹתֵיהֶם מִשׁוֹנוֹת כּוֹלֵם עֹבְדֵי עֵץ וְאִידִיּוֹת<sup>13</sup> : כּוֹלֵם אִסּוּרִים : *Scito gentem hanc Chriſtianam, quæ per errorem Jeſum ſequitur, etiam ſi fides eorum diverſa ſit, omnes tamen Idololatrias eſſe, eorumq; feſta omnia prohibita.* Et paulò poſt : אִסּוּר לִשְׂאֵת וּלְתַת עֵץ<sup>14</sup> מִי שֶׁמֵּאֱמִין בִּישׁוֹ בְּאֶחָד בִּשְׁבַּת כָּלֵל בְּשׁוֹם דְּבַר *Prohibitum eſt, ulla de re, in die Solis, negotiari cum eo, qui in Jeſum credit.* Et *ad Miſchnam IV.* לִפְיֵךְ יוֹדֵעַ לֹךְ שָׂכַל עֵיר שֶׁל אֹמְרָה נּוֹצְרִית שִׁיְהִיָּה לָהֶם בֵּית

הַפִּילָה שֶׁהוּא בֵּית עֵץ בְּלֹא סֶפֶק אוֹתָהּ הָעֵיר אִסּוּר לַעֲבֹר בָּהּ בִּכְוֹנָה<sup>15</sup> וְכָל שָׂכֵן לְדוֹר בָּהּ. *Ideò ſcito tibi, non licere ullam urbem Chriſtianorum, in qua eſt domus orationis, quæ ſine dubio domus idolorum eſt, ex propoſito, vel præterire, vel ingredi, ne dicam habitare in ea.* Nec ſanè dubito, plura hujus farinæ apud *Maimonidem* reperiri poſſe in *Jad chafaka Hilch.*

זֵי<sup>16</sup>, ſi cui Codices ejus MS. obtingerent, è quo ſine dubio plurima loca in impreſſis editionibus corrigi poſſent. Pervenerunt non ita pridem ex eo, in manus meas, eleganti charactere exarati Tractatus quidam, quos inter etiam ille erat, *de cibis vetitis, & vino prohibito*, quamvis lacerus à fronte, quem, ut pervolvi, ſæpius ab editionibus impreſſis diſſerre reperi, ac inter alia idololatriæ crimen omnino nobis impingi

vidi. Ita enim legit Codex ille MS. *Cap. XI. §. 7.* כָּל גּוֹי שֶׁאֵינוֹ עֹבֵד עֵץ<sup>17</sup> כִּגּוֹן אִילוֹ הִישְׁמַעְלִים יֵינָם אִסּוּר בִּשְׂתִיָּה וּמוֹתֵר בִּתְנָאָה וְכֵן הוּדוּ כָּל



כל הגאונים אבל הנוצרים עובדי עז הם וסתם יינם אסור בתנאה ו  
*Omnium gentilium, qui non idololatra sunt, ut Turcarum, vinum prohibi-*  
*bitum est ad potum, & licitum ad utilitatem, idq. consentitur omnes Geo-*  
*nim; Christianorum autem, qui idololatra sunt, vinum absolutè prohibi-*  
*tum est ad usum etiam ullum, quisquis is tandem fuerit.* Sed hæc pluribus  
 examinabuntur in Theriaca Judaica, quam brevi typis describemus.

Et Cuthæo.} *Elias Levita* in suo *Tisbi* p. 43. Cuthæum ita no-

bis describit: רבותינו ז"ל קראו לשומרונים כותיים לפי שבאים מכותה  
 שנאמר ויבא מלך אשור מבבל ומכותה ומעוה ומחמת וספרואים ויושב  
 בערי שומכון וגו' ונקראו כותיים יותר משאר שמות האומות הנזכרים  
 בפסוק אולי שהם היו הרבים לכך נקראו כולם כותיים והיחיד מהם  
 נקרא כותי כמו שאמרו אין עונין אמן אחר כותי המכרד וכן אמרו  
 למת היתה דוד המלך דומת לכותי המחזיר על הפתחים לפי שהם  
 מערימים בדבר יותר מכל אדם וכו' כמו שפירוש רש"י במזמור יטונראה  
 לי שמהם בא העם ההולך נע וכד בארצות ומחזרים על הפתחים  
 הנקראים בלעז צינגני ובלשון אשכנז ציגיניר. *Versione latinâ desti-*  
*tuti, nostris verbis rem exponemus. Rabbini nostri b. m. vocant Sama-*  
*ritanos, Cuthæos, quia veniunt à Cutha, sicut dicitur: Et adduxit Assur*  
*è Babel, & è Cutha, & è Havna, & è Chamat, & Sepharvaim, & habitare*  
*fecit in urbibus Samaria, &c. Vocantur autem potius Cuthæi, quàm aliò*  
*gentilium nomine, quorum in hoc versu fit mentio, fortassis idèò, qui ma-*  
*gnus eorum erat numerus, & idèò omnes simul Cuthæi vocabantur. Unus*  
*autem ex illis vocatur in singulari Cuthæus, quemadmodum Rabbini no-*  
*stri ajunt: Non respondent Amen post Cuthæum benedicentem; Et por-*  
*rò: Cui similis erat David Rex? Cuthæo fores oberranti, quia illi astutiores*  
*erant in hac re omnibus hominibus, sicut Raschi ad XIX. Psalmum expo-*  
*nit. Mihi autem videtur ab eis descendere gens illa per totum terrarum*  
*orbem errans, vagans, & circa fores obstrepens, quam Latini, Cingaros;*  
*Germani, die Zigeuner appellant. An rem tetigerit Rabbi noster, jam non*  
*dicam; annotasse hic sufficiat, inveteratò odio multa, Samaritanis, Ju-*  
*dæos impegisse crimina, quorum rei non essent, ut, columbæ, quam in*  
*monte repperint, cultum, aliaque doctissimò L'empereur in Annot.*  
*Bertram de Rep. Jud. p. 433. jamdudum docente, quorum criminum*  
*falsà imputatio, procul dubio, etiam ansam Judæis nostris dedit, cur fi-*  
*clum ab iis accipere noluerint. Et si enim Cuthæos Gemara dicat:*  
 כותי כישראל לכל דבר *ad omnem rem aptos esse, ut Israëlitas, seu, in*  
 omnibus rebus eòdem locò haberi, quò Israëlitas, non intelligi tamen



id *Maimon ad Berach. Cap. IIX.* vult, nisi de illo tempore, quò idololatria eorum nondum comperta erat. Discrimen, quod inter Cuthæum, & alienigenam, olim intercesserat, hodiè nullum amplius esse *Maimon* ipse fatetur in *not. ad Schek.* ideòq; factum arbitror, ut *Mosès Kotzensis* simpliciter *Mischnæ* nostræ verba ita expresse- rit: הגויים שנתנו מהם מקבלין אין מקבלין מהם. *A gentilibus, si siculum offerunt, non accipiunt.*

### Turtures fluxu laborantium Virorum, &c. ]

Peculiaris, cui pecunia hæc immitteretur, arca quotidie in Sanctuario collocata erat, ut infra pluribus patebit. De Cuthæis autem tantum intelligenda esse hæc *Mischnæ* verba *Maimon* ait; nec enim Ethnicos consuevisse turtures fluxu laborantium offerre. Verba autem *Maimonidis* hæc sunt.

לל מיד הכותיים אבל הנכרי איני יודע בזה ואינו מורה בזה לעולם: *Quod ajunt, non accipi ab eis turtures fluxu laborantium &c. de Cuthæis intelligendum est. Ethnicus enim nihil hac de re novit, nec unquam de ea laborat.*

Aut oblatio pro reatu, aut sacrificium pro delicto ab iis accipitur. ] Post verba hæc meritò addenda sunt sequen-

tia: אבל נדרים ונרכות מקבלין מהם: *Oblationes votivas autem, & voluntarias accipiunt ab eis, quæ in duplici Mischnajot exemplari Amstelodamensi, & tertio Liburni impresso adjecta, in editione Talmudis Amstelod. autem omissa video. An studio, & datâ operâ: an verò ἀβελήῃ vel Typographi, vel Correctoris, non faciliè dixerò. Id studiosè egisse Judæos, ut Talmudis Amstelodamensis editio (sive hæc ipsa, sive nescio quæ alia, nescio etiam cui Lusitano Judæo, corrupta dicta, ad differentiam alterius edit. Amstelod. quam rectam vocant) adeò manca, & lacunarum plena prodiret, minimè credo. Ecce enim tanta impendia in imprimendo Talmude corrupto fecissent, cum perspectum faciliè habuerint, invendibilem mercem emtorem non reperit- ram, fraudemque levi negotiò detectum iri ex aliis Editionibus, in- primis autem Cracoviensi, quæ in quibusdam præ reliquis correctior, quas Christianorum manibus teri non ignorabant? Hæc verò ipsa verba, quæ h. l. (ut integrum quandoque comma alibi) desiderantur, tanti momenti non sunt, ut studio eradere ea voluisse existimari pos- sit, more aliàs suò, quò ad arcendam invidiam, ea, quæ contra Christia- nos agunt, expungunt. Licet enim in aprico sit, Judæos ea, quæ ad Christianæ fidei contemptum, & ignominiam vergunt, interdum ob metum ultro sæpe à Christianis coactos, in suis libris omittere, & loca vacua relin- quere.*



quere : Certum tamen & hoc est, apud Batavos, quia & menti, & lingua, sua conceditur libertas, idè lacunis nullis opus esse; hinc adèd, quæ in aliis Talmudis editionibus aut non fuere expressa, aut circumscripta, in Amstelod. hac poni ceteroquin dilucidè, prout Vir Nobil. & Consultiss. Dn. D. Wagenfeil, Fautor noster honoratissimus, in doctissimo Tractatu de Sora, pag. 311. annotavit, qui, si quisquam, in longa peregrinatione, creberrimæque etiam nunc cum Judæis conversatione, Ebraicorum rituum, & librorum, certam cognitionem assecutus est. Illud autem miraculi instar prorsus habendum esset, alterius editionis Amstelod. corrupta, ne vestigium quidem inveniri, non dicam apud Bibliopolas Amstelodamenses : sed & in Emporiis Mercatorum, si, quod dicitur, integra eorum horrea eâ adimpleta fuerint; ut de Bibliothecis taceam, aut Vaticana, aut Lugdunensi Bat., aut Anglicis, aut Parisiensi Regia, aut, quas ego quidem præterea vidi, Germanicis, quarum aliqua saltem unam ejusmodi editionem, sine dubio comparasset. Studiosissimè etiam apud celeberrimos Viros, Christianos æquè ac Judæos, hinc inde inquirenti mihi ne unus quidem hætenus aut visus, aut auditus est, qui duplicis illius editionis Amstel. vel per somnium meminerit. Facile autem crediderim quemvis eruditum, ut editionem, si qua innotuisset, (innotuisset autem tot doctis, & de veritate sollicitis Viris) corruptam, nancisceretur, omni studio allaboraturum, quò facilius in crimen majoris vocari imposturæ possent Judæi, in quo ipso voti daminari, levi negotiò, qui vis potuisset, ac etiamnum posset. Reipsâ enim hinc inde penè comperi, quod illustis Jos. Just. Scaliger in epist. quondam ad Stephan. Ubertum scripsit : *Tametsi nos in exptabili odiò prosequuntur, tamen nihil tam carum penes eos est, quin spes nummi ab illis extorquere possit.*

Omne quod est oblatio votiva & voluntaria, accipitur ab eis. ] Hæc, nempe, Gentilibus concedebantur offerri cum Holocaustis: cætera verò cultus, in sacrificiis, genera ipsis interdicta erant, prout pluribus demonstravit celeberrimus Seldenus in *Jure Nat. & Gent. Lib. III. Cap. 4.* Et hic quidem verborum מִן מַקְבִּילִין sensus est, quem Cl. Vorstium non benè assecutum esse paucis hic monere liceat. Is enim Cap. X. Pirke Eliezer verba hæc hebraica: הלא אין מקבילין זבח מן הגויים malè ita transtulit: *Nonne acceperant (per traditionem scilicet) sacrificium à Gentilibus?* Et si enim verbum קבל aliquando idem significet, ac *traditione à Majoribus aliquid accepisse*; ei tamen significationi, hic, locum non esse posse contextus ipse docet. Etenim contrarius prorsus è verbis his elicitur sensus, & hic qui-



dem : *Nonne in comperto est, sacrificia à Gentilibus non accipi, si qui ea obtulerant ?* Alienior autem, ut obiter addam, & hæc eòdem capite *Forstii* est interpretatio, quando R. Ananiæ verba expositurus, ait : *Execrata sunt lingua, qui erant in navi, & quilibet execratus est eum manu suâ.* Aliud enim textus hebraicus suadet, ר' חנניה אומר משבעים לשונות היו באניה וכל אי ואחד שקוצו בידו שני וייראו : *cujus sensus, si hebraica benè advertas, hic est : Septuaginta lingua, seu gentes erant in navi, & quilibet idolum, quod ex consuetudine adoraverat, manu suâ arripiebat, auxilium ab eo petens, juxta illud : Et timentes nauta clamaverunt quisq; ad Deum suum, incurvarunt se & dixerunt &c.* Quamvis autem quivis verioni nostræ facilè subscribat, Rabbiorum tamen testimoniis si eam firmabimus, non ingrati, spero, B. L. nava-bimus operam. *Raschi* igitur *Cap. i. Jona* septuaginta gentes, cum eo navem conscendisse, his affirmat verbis : משבעים אומות היו שם *Septuaginta gentes erant in navi*, & Baal Jalcut ibidem R. Ananiæ verba ita repetit : ר' חנניה אומר משבעים לשון היתה באניה וכל אי ואחד אלוהו בידו ומשתחיים ואומר נקרא איש אל אלוהו : *R. Ananias inquit : Septuaginta lingua sive nationes erant in navi, & quilibet Deum suum habebat in manu sua, incurvabat se, & dicebat : Invocet quilibet Deum suum &c.*

Ab Esdra expositum est. ] Gemaræ hac de re verba hæc sunt : אין מקבלין מהן לא לאמת המים ולא לחומת העיר ומגדלותיה : *Non accipiunt ab eis ullam rem, nec ad fossam aquarum, nec ad muros urbis, & turres Hierosolymarum, quoniam scriptum est : Et vobis non est pars, & justitia, & memoria in Jerusalem &c.* Et hæc ipsa causa est, cur tam anxie disquisiverint Rabbini, an à Gentilibus accipere quid liceat, quod ad reficiendam labem domus devoverant, qua de re post multas tandem lites hæc lata est sententia : תני הדין גוי שהתנדב נדבה לבדק חבית מקבלין הימנו ותניא אידך אין מקבלין אר אילא אר יוחנן לא קשיא הא בתחילה הא בסוף דאמר ר' אסי אר יוחנן בתחילה אפילו מים ומלח אין מקבלין מהם בסוף דבר מסויים אין מקבלין דבר שאינו מסויים מקבלין היכי דמי דבר המסויים אמר רב יוסף כגון אמה כולי Tradit quidam, à gentilibus, qui ad reficiendam labem domus ali-



quid devoverant, illud accipi, & alia traditio ait, id non accipi. Ait R. Ila nomine R. Jochanan, hæc sibi non contrariari invicem; alterum enim illud intelligendum esse de principio, alterum de fine. Inquebat enim R. Asi, doctore R. Jochanan, in principio (exædificationis Templi) ne licere quidem vel aquam, vel sal, (id est, nihil prorsus) ab iis accipere, ad finem autem adificiò perductò, non accipi ab iis דבר המסויים (i. e. ut Glossa exponit, rem, quæ conspicua sit, & à quovis videri possit, quia dedecori partim hoc esset Judæis ipsis, partim verò eâ ipsâ gentiles gloriarentur) è contra autem accipi ab eis דבר שאינו מסויים Quid autem est דבר המסויים? Respondet R. Joseph, verbi gratiâ, tabula cubitalis ad arcendas aves. (Vid. Lexicon Buxt. p. 1038. Aquinatemp. 241. & Aruch p. 88.) aut, si è Maimonide aliud exemplum addere licet, lapis quidam, vel tignum aliquod. Hilch. Matan. Onium Cap. VIII. Mirum itaque non est, Rabbinos nostros legibus cavisse, ne semisiclum à Gentilibus acciperent Nummularii. Vin caussam? En Ralbag loquentem audiamus, qui in Pentateuchum ita: לפי שזה הכסף ילקח מאת בני ישראל לכד הנה לא יקחו שקלים מהגוים ואם נתנו אין מקבלין מהם וזה דבר התכבאר בספר עזרא שנאמר לא לכם ולנו לבנות בית Quia jussi sumus hoc argentum (semisiclum) tantum à filiis Israel accipere, ideo non accipiunt siclos à gentilibus, & si ultrò dederint, non accipiunt tamen ab eis. Et hæc res jamdudum per Esdram exposita est, dum ait: Non vestra, sed nostra, interest adificare domum Dei, quam expositionem etiam Autorem Kirias Sepher secutum esse video p. 31. Adeò invidiosum quippe apud Judæos, Gentium, nomen erat, ut peculiare præcû formulas, eucharisticas etiam, confecerint, quibus sæpius gratias Deo agunt, quod è Gentilium numero eos exemerit. Est inter cæteras preces in Machsor bis quotidie, imprimis die Expiationis, & Novi Anni, magno cum clamore, à Præcentore recitanda Oratio, dicta, cujus versionem latinam, Vorstii verbis reddemus: Super nos sit celebrare Dominum universi, & dignitatem dare formatori Breschie, quod non fecerit nos tanquam gentes illarum, nec posuerit nos in familiis hujus regionis, nec collocaverit partem nostram inter illas, & sortem nostram tanquam sortem omnis illorum populi, quia adorant vanitatem & inanitatem, & invocant eum, qui non servabit. Posteriora hæc verba hodie in impressis plerisque Litaniarum publicarum libris omissa sunt, lacunâ quadam interfertâ, quam in meo quoque exemplari, Praga impresso, deprehendo; quondam tamen addita, ut editio Tephillot Pragensis Anni, על ישראל seu Christi 1620 abunde ostendit. Tolerari hæc facilius possent, quando Gentiles ipsos, quales quod



quod ajunt, Jofuæ tempore erant, iis verbis significatos esse vellent. Utinam autem nec nos, nec, quod plus est, Christum Dominum & Servatorem nostrum, eâ voce complecterentur! Et majores quidem Judæorum Talmudistas, à tanto in Jesum nostrum probro jamdum, ne quid dissimulem, speciosè absolvisse se existimant *R. Lipman in Nizachon p. 191. & Salman Zevi in Jüdischen Thirial p. 4. 5. 6.* estque inter Christianos, præter Galatinum, doctissimus Gallus, *Jacobus Gaffarellus*, qui immerenti Talmudi hoc crimen impactum esse, non obscure fateatur in egregio illo scripto, *Curiositez inouies*, è cujus versione Anglicæ, cum gallicò textu, & versione latina nunc destituamur, mentem ejus aperiemus. Circa finem itaque Cap. II. §. 7. *part. I.* hoc modò maculam, à multis, Talmudi illatam abstergit, & Sixti Senensis factum improbat, quòd, cum 12000. Judaicorum librorum volumina Cremonnæ, comburi vidisset, Galatini, aliorumque Christianorum, scripta rogo unâ injici non curaverit, qui, quæ in Talmude contra Jesum continentur, etiam de alio, quàm nostro Redemptore, intelligenda esse afferunt. Subdit enim: And this is so known a truth, that the most furious among the Jewes dare not deny it, unless they deny their Talmud. So that this confession being so much the more forcible, because it proceeds from the mouth of our Adversaries, it quite overthrowes all that Senensis, and those of his perswasion, have brought to the contrary. I will not say, but that the later Rabbins doe more perversly handle the Controversy, which is bewixt them and Us; namely, Whether Jesus Christ be the true Messias, or not; and that, among the heaths of so weighty a Dispute, they doe sometimes speake irreverently of our sacred mysteries: But (which is a very wonderfull thing, and which ought to convince all the enemies to the writings of these men:) among so great a number of Arguments that are brought against us, by R. David Kimchi, and R. Joseph Alboni (two Jewish Rabbins, which were both very learned and Zealous for their own Religion;) you shall not find one opprobrious speech uttered against Jesus Christ: as that he was a seditious Person, (as he was called in his life time) or a Magician, or an Impostor, or a Malefactor, or any other the like blasphemious termes: not with standing there is scarcely any of our Christian Writers, that have written against the Jewes, which give them not very hard language. They dispute indeed, Whether the Gospel be a Law, or not, but not, Whether the Autor of it were a Wicked Man, or no. Nay, on the contrary, they rather confesse him to have religiously kept all the Commandements of the Decalogue. They say indeed, that he was but  
meere



meere Man, and not God : — but they doe not say, that he was a wicked, perfidious Person. They accuse his Apostles indeed of ignorance, but not of falsehood &c. Haftenus *Gaffarellus* ! Hæc quidem de veteribus illis Judæis credi forsan facilius possent. Post ea verò tempora, nobis propiora, annon convitiis illis eum ipsum Jesum nostrum impetant posteriores eorum, (etli moderatiores quidam in his sine quoque, qui à blasphemis apertis se abstineant) eaque dictæ precatio- nis verba in eundem omni studio vertant, fidem ægrius facient. Incidi ipse non ita pridem, cum INCLYTÆ REIP. NOSTRÆ Bibliothecam per transennam lustrarem, in ejusmodi aliquod *Machfor*, Pergameno, & prægrandi volumine, nitidissimis auro majusculis literis, coloribusque adhuc vividissimis scriptum, quos tantam ætatem ferre vix

credi potuisset, (exaratū enim erat לפרט בצא, seu Anno Christi 1331.) in quo, quæ *Vorslius in Chronol. sacro-profana pag. 269. & Hoornbeccius de convert. Jud. in Prolegom.* ex aliis audivisse se narrant, quàm blasphemæ nimirum in hæc superius dicta *Machfor* verba commententur, ipse hæc meis oculis vidi, nescio cujus Rabbini manu elegantissimâ,

circellō in margine conclusa, sic se habetia : וריק בגי' יסוהכל בגי' זל' כלומר זל ומולול הוא יסו שטא לכן יש סנוהרים מלומר מושב וריק יקרו כוהם אותיות של וריק אלא אומרי' מושב כבודו *Vocabulum* וריק *in Gematria eundem continet numerum ac יסו*, *vocabulum* הכל *autem idem valet ac זל*, id est, *vilis & abjectus ille consemtor, Jesus impurus.* Hinc etiam sunt nonnulli, qui monent, ne in hac ipsa precatōe legantur verba יקרו מושב, quia *vocabulum* יקרו, *ratione numerorum*, & *per literarum transpositionem, idem valet ac וריק*; sed loco ejus מושב כבודו, quā notulā, egregiē doctus Rabbi quidam, natione Polonus, cum spectandum ei ipsum exemplar hæc dedissem, post varias tergiversationes, Jesum nostrum Nazarenum, ab eo quidem Scriptore indigitari, planē se credere, tandem fatebatur : sed eapropter Judæis universis intentandum illud nequaquam esse, addebat. Sub idem tempus convenit me è Judæo Christianus, Vir pariter doctus, (Rabbīnum enim quondam Pragæ se fuisse affirmabat) nunc Hamburgi degens, cui ipsa illa verba dicti voluminis legenda præbueram, petens, ut, quid de iis sciret, ingenuē aperiret. Is verò, conscientia teste, nihil in gratiam nostri, nihil in Judæorum invidiam dicturus, (Fratres enim adhuc nominabat secundum carnem, quibus optimē etiamnum cuperet, & gratiam Dei comprecaretur,) sanctē asserebat, tacitē omnino Jesum etiam nostrum verbis iis notari; quin affirmabat cum Clariss. Buxtorfio Synag. Judaicæ Cap. V. in eorum Synagogis, cum ad hæc Precationis



tionis hujus verba ventum esset, publicè expui, idque ipsum se quoque millies fecisse è Rabbiorum legibus, ac, ut Discipuli sui paria facerent, ex ea, in eorum scholis consuetudine, docuisse, quod facinus nunc quidem deplorare satis non possit, à Deo misericordiam sperans, eò quidem, quod ex ignorantia à se commissum bonus ille Deus sciret. Vereor, ut hoc falluri sint multi Rabbiorum modernorum. Per quidem strenuè negat *Salman Zevi* p. 28. Oculatus autem testis ego quidem orationi illi, vice non unâ, interfui, & ad verba illa expuisse eos non animadverti; incertus nunc quidem, an, quod à Christianis linguæ illius intelligentibus sibi caverent, datâ operâ; an, quod ita ulus non ferret; an, quod deproperata & præcipitata lectio me fefellerit, ut aures oculosque prætervolaret. Conspirasse ad unum omnes Judæos, ignominia Jesum nostrum afficiendi, affirmare non aſim; sed ut omnes ab eo crimine absolvam, nec id aſim. Deo illud notum est, qui errantis gregis, & non paucorum cætera proborum, ac, sine spe etiam præmii, quandoque officiosorum hominum, clementissimè misereatur, eamque mentem inspiret, quæ in plenam Filii sui cognitionem obsequiosè duci se patiatur.

י

VI.

ואילו שחייבין בקלבון לוי  
וישראל וגרים ועבדים  
משוחררים אבל לא כהנים  
ונשים וקטנים השוקל על  
ידי כהן על ידי אשה על ידי  
עבד על ידי קטן פטור ואם  
שקל על ידו ועל יד חברו  
חייב בקלבון אחד ר"מ אמר  
שני קלבונות הנותן סלע  
ונוטל שקל חייב שתי קלבונות:

**H**I sunt, qui collybum dare tenentur: Levitæ, Israëlita, profelyti, & servi dimissi; nō autē Sacerdotes, uxores, minores (& servi.) Qui siclum pro sacerdote dat, uxore, servo, & minorene, liber est à collybo; tenetur autem, qui pro se, & socio suo, dat siclum, unò; quamvis R. Meir dicat, duobus collybis. Qui dat Sela, & sumit siclū, duplicem debet collybum.

## ANNOTATA.

**Collybum.]** Adeò nempe auri sacra fames mortalia pectora cogit, ut, non contenti eò, quod Deus exsolvere jusserat, Nummularii, novis oneribus didrachma pendentes presserint, præter omne fas & æquum,



quum, ex permutatione pecuniæ, collybum à quovis exigentes, quem vel solum eò nomine Deo acceptum non fuisse credo, quod ne egeno quidem, ejus magnam fieri rationem Deus ubique voluit, pepercirint. Idque ipsum inter complura alia facinora ægrè tulisse videtur Dominus Jesus, dum in Templo Nummulariorum æs effudit, & cathedras eorum evertit. Quamvis autem ex his ipsis manifestum satis sit, quid collybus fuerit, non mirari tamen non possum *B. Hieronymum*, qui ad locum *Matth. XXI.* collybistarum officii partes diversò planè modò describit. Ait enim *pro Nummulariis constitutos fuisse Collybistas, cujus verbi proprietatem latina lingua non exprimit. Collyba dicuntur apud eos, quæ nos appellamus tragemata, vel vilia munuscula, v. g. frixi ciceris, uvæ, passarum, & poma diversigenis. Igitur, quia usuras accipere non poterant, collybista, qui pecuniam saenerati erant, pro usuris accipiebant varias species, ut, quod nummò non liceret, in his rebus exigerent, quæ nummus cõmuntur.* Milcere certe mihi videtur optimus Pater, ex affinitate vocabuli, κόλυβα cum κόλλυβος, planè diversa. Et si enim falsus in eo non sit, κόλυβα esse οἶτον ἰσχυρόν, ab hoc tamen vocabulo originem ducere collybistas, vel, ut nonnulli scribunt, colybistas, non facile sane ostendet. Nec verò, Nummulariorum & colybistarum diversa fuisse officia, adeò quidem, ut *hujus nominis Collybistarum, proprietatem latina lingua exprimere non possit*, persuadebit cuiquam. Ut autem taceam porrò, siclos in Medina collectos, Hierosolymam perlatos esse, & cum iis ipsum quoque collybum, ( ut è *Gemara* ad calcem hujus capituli patebit ) id saltem dicam, *tot tragemata frixi ciceris, uvæ, passarum, & poma diversigenis, quæ accepisse Collybistas, ait Hieronymus*, per longissimam læpe viam Hierosolymas curare, maximi fuisse oneris, nisi in nummos ea commutassent, quod si fecerint, siue non, usuras tamen accepisse censendi sunt; æquè enim usuræ nomine, ac nummi, veniunt res omnes, quæ nummò æstimari possunt. Ipsum igitur collybum, de quo *Mischna* nostra loquitur, nummulum fuisse dicimus, seu, ut *Theophylacti* verbis utamur, *ἡ δὲ νομισματὶ ἰσχυροῦς*, de cuius pretio, & valore, infra dicetur.

**Non autem Sacerdotes.]** Fatentur tamen Cõmentatores, in vetustioribus exemplaribus hæc verba, אכל לא כהנים, omissa esse, quod ipsum etiam è *Keseph Mischne ad Cap. III. Hilch. Schekal.* colligi quodammodò potest. Ut ut autem sit, consentiunt certè omnes, Sacerdotes à collybo liberos esse. Si enim honestatis causa oppignerari non poterant, ipsiusque Synedrii decretò, si longas in exsolvendo siclo moras duxerant, liberabantur, quis credat ad collybum eos obligatos



fuisse, cum & ipsi Collybistæ vel famuli eorum fuerint, vel non aliis, quam quos ad quæstum illum excipiendum admiserant?

**Uxores, minorennæ, & servi. ]** Jure sanè meritò!

Necenim malè *Maimon* noster: כל מי שאינו חייב בשקלים כגון: שתי נשים או שני עבדים שנתנו שקל פטורין מן הקלבון: *Quicunque ad sistorum pensationem non obligatur, ut dua mulieres, aut duo servi, qui sponte tamen suam moti sictum dederunt, ad exsolvendum collybum non tenetur.* Rusticitatis enim esset, ut mitissimè dicam, ex permutatione pecuniæ lucellum ab illo quærere, qui legibus hac ex parte solutus est.

**Qui sictum pro Sacerdote dat. ]** Has quomodo voces redderem, dubiam traxit sententia mentem. Videram bonæ memoriæ *Buxtorfium* in suo *Lex. p. 203 2.* hanc פסוק ita exposuisse: *Siquis per hosce tres (Sacerdotes, mulieres, & parvulos,) permutaverit, liber est: si ipse permutaverit, aut per socium suum, tenetur dare collybum unum,* & in hac significatione על ידי occurere non raro, sciebam, fierique potuisse, ut per aliquem, suò quis nomine, sictum penderet, quod è *Cap. II.* certum est. Sed verò nec respuit sensum בשביל propter alterum, vel alterius locò, ut sensus sit: *Qui sictum pro sacerdote dat, pro femina, servo, & minorennæ, liber est.* Et annon ita explicari debeat, aliorum esto judicium: Necenim à solvendo collybo liber statim erat, qui per alterum commutabat: sed qui pro altero sictum exsolvebat, ut eum hoc ferendò onere levaret, quod *Maimon* etiam innuit, qui ad *Mischna* §. 3. על ידו exponit per בעבורו & §. 6. expressis verbis בשביל. Ne quid verò ulteriori explicationi desit, Bartenoræ verba subdam:

הסוקל עי' אשה פטור כגון שהלוה להם דכיון דפטורי' הן לא מחייבי בקלבון ואי לא הלוה להם אלא שפורע בשבילם אפילו שוקל בשביל בקלבון: *Qui sictum dat pro uxore, &c. liber est, si nempe mutuò ei dedit; quia enim mulieres ad solvendum sictum jure non tenentur, à collybo liberae sunt. Et, si iis non mutuò eum dedit: sed earum locò solvit, etiam si sictum pro eo etiam solvisset, qui legibus ad pendendum sictum aliàs tenetur, liber tamen est à collybo.*

**Tenetur autem, si pro se & socio suo dat sictum, uno. ]** Si integrum quis sictum Nummulariis exsolverat, partim pro se, partim pro socio suo, collybum omnino debebat, si, quod benè notandum, mutuò saltem id amico suo argentum dederat. Tum enim de-



demum immunis quis erat à collybo, si, quem pro altero siclum obtulit, eidem condonaverat.

**Duobus.** ] Arbitrabatur quippe R. Meier, æquum esse, cum viritum quilibet, præter siclum, collybum præstiterit, ut singuli etiam, licet conjunctim didrachmum suum solverent, eadem lege tenerentur, & pro quolibet capite collybum quivis penderet. Suffragium autem non datum esse ר' R. Meier, Maimon ait. אין הלכה כר' מאיר.

**Sela.** ] Est pondus integri sicli. Mischnæ autem mentem huc redire arbitror: Siquis integrum siclum, Nummulario permittendum dedit, ut dimidiò ejus nomen expungeret, alteram partem à nummulario repetiturus, duplicem debet collybum. Quod autem addit, ונוטל שקל, & sumit siclum, non ita intelligendum est, ac si integrum etiam siclum ei rependerit Nummularius: sed quòd dimidium saltem commutarit. Familiare nempe est Rabbini nostris, semisiclo etiam sicli nomen dare, qua in re sæpissime exemplò eorum me usum fuisse, B. Lector deprehendet, quod hic semel monuisse sufficiat, ne Tironi in legendo obicem ponere videamur. Et habemus testem nobis omni exceptione majorem, celeberrimum *Mosen Gerundensem* in Perusch hattora Parschâ תשא, dum ait: העם קורים שקלים לחציי הסלעים שהיו שוקלים בכל שנה וכן הונהג בלשון חכמים במשנה ועל כן אומר אדם לחבירו שקל הלוייתי כלומר חמשקל שישראל שוקלים ויתכן שעשו בזמן בית שני מטבע כסף של דינרין כדי שיהא מצוי לתת לגזבר ההקדש ולא יצטרכו לקלובן וקראו לזה המטבע שקל והיו קורין לשקל של משה שהוא שקל של חוררה: סלע כחרגמו: Appellat Vulgus dimidios Selaim, quos sicli sui loco quotannis numerant, Siclos, quod Magistris quoq; nostris in Mischna consueverat; & hinc quidem agebat alter alteri: Siclum mutuò mihi dedisti, id est, tantum argenti pondus, quod Israëlita sicli sui loco pendebant. Nec falli me arbitror, si tempore Templi secundi monetam argenteam duorum denariorum pondere cufam dixerò, ut in promptu quivis haberet, quod thesaurariis ararii sacri exsolveret, ne collybum pendere iis teneretur. Vocarunt autem monetam illam Siclum, Siclum autem Mosis, seu Siclum Legis, ad Paraphrastis Chaldaei exemplum, Sela. Conf. & Ez hachaiim.



השוקל על ידי עני וא  
ועל שכנו ועל בן עירו פטור  
ואם הלון חייב האחין לו  
והשותפין שחייבין בקלכון  
פטורין ממעשר בהמה וא  
וכשחייבין במעשר בהמה  
פטורין מן הקלכון וכמה הוא  
קלכון מער כסף דברי ר'  
מאיר וחכמים אומרים חצ'  
מעה:

Qui siclum dat pro paupere,  
pro vicino suo, aut conter-  
raneo, liber est à collybo; si au-  
tem mutuò saltem dedit, tene-  
tur. Fratres, & commercium  
unà habentes, qui dare colly-  
bum tenentur, liberi sunt à de-  
cimis bestiarum; & qui ad de-  
cimas bestiarum obligantur, li-  
beri sunt à collybo. Quantum  
est autem collybus? Obolus ar-  
genteus, ut R. Meir videtur; at  
Sapientes opinantur, dimidi-  
um oboli.

## ANNOTATA.

[Qui siclum dat pro paupere.] Eadem hæc Mischnæ  
verba repetit *Falcut* p. 105. quamvis, meâ quidem sententiâ, perperam  
satis, quòd legitur, ואם חולה חייב *si agrotat tenetur*. Nec enim video,  
quomodo hæc ipsa verba cum præcedentibus cohæreant, adeoque vi-  
tium typographicum irreplisse, vero valdè videtur simile: Arbitror e-  
nim locò הלוה ואם *& si mutuò dederit, tenetur*, Typographum ex osci-  
tantia legisse חולה ואם. Certû tamen interim est, ipsum etiam ægro-  
tum, ut officii sui partes expleret, siclum pendere per alios debuisse,  
quamvis Rabbini prorsus de eo sileant. Mischnæ autem nostræ men-  
tem cum præ cæteris *Maimon* expresserit, verba ejus hîc annectere o-  
puserit. הנותן שקל עליו ועל העני או על שכנו או על בן עירו אם  
נתנו להם מתנה פטור מן הקלכון שהרי נתן חצי שקל מתנה כדי  
להרבות בשקלים ואם נתן להם החצי שקל על ידם ררד הלואה  
: *Qui siclum pro se dat, & pro pau-*  
*pere, & vicino, aut conterraneo suo, si dono eis tantum argenti dedit, liber*  
*est à collybo; dono enim dedit dimidium siclum solum eâ finî, ut sum-*  
*mam*



*mam siclorum augetet. Quod si autem semisiclum, quem eorum loco solvit, mutuo tantum dedit, donec data occasione sibi restituatur, tenetur dare collybum.*

Fratres, & commercium unà habentes. ] Discrepant hic exemplaria. Simpliciter enim *Talmud Hierosol.* legit האחין השותפין vau copulativò omisso, quam lectionem etiam *Babylonicum in Mass. Cholin* p. 39. 2. retinet, idque ipsum tanti momenti R. Abrahamo F. David visum est, ut in suis in Rambam animadversioibus, erroris incusare Maimonidem non dubitaret. Ita enim ille: לא מצאתי לזה שרש בגמי ולא בחוספתי ולא בירושלמי ואני אומר שהטעתו מה שראה במקצת ספרים האחין והשותפין והוא טעות סופרים: *Non inveni huic rei fundamentum, nec in Gemara, nec in Tosephta aut Talmude Hierosolymitano, & mihi quidem videtur R. deceptus esse eo, quod in exemplaribus nonnullis lectum viderit* האחין השותפין, cum tamen librariorum id sit vitium, legi, debeat האחין השותפין. Ut autem Maimonidis sententia, quam impugnabat, melius innotescat, operæ pretium erit, ejus quoque verba hic substernere, quæ è Cap. III. *Hilch. Scheckalim* adscribemus: לא האחין שעדיין לא חלקו מה שהניח להם אביהם וכן השותפין שנתנו שקל על ידי שניהם פטורין מן הקלבון. במה דברתי אמורים בשותפין שנשאו ונתנו במעות השותפות ונסתנה עין המעות אבל אם הביא זה מעותיו וזה מעותיו וערבו ועדיין לא נשתנו המעות ולא הוציאום הרי אלו חייבין בקלבון *Fratres, ait, qui nondum inter se partiti sunt, quod hæreditate Pater eis reliquit, & si prater ea, qui commercium agunt, si siclum pro se ambobus dant, liberi sunt a collybo. Quomodo autem hac intelligenda sunt? De iis, qui commercium agentes, pecuniâ conjuncta negotiantur, & quorum moneta species (Maimon. MS. Oxonienſe in margine loco מין legit מין) commutata jam invicem sunt. Quod si autem & hic, & ille facultates demum suas attulerint, easq; invicem commiscuerint, nondum tamen nummis permutatis adhuc, aut expensis, tum debent collybum exsolvere. Si negotiati invicem sunt, & interjecto tempore nummos dividerunt, iterumq; tandem se conjungunt, debent collybum, donec ad extremum conjunctis nummis unà negotientur, & pecunia permutetur.* Hæc Maimonidis sunt verba, quæ censuram mereri credebatur R. A. F. David, quamvis frustra, Kefeph Mischne annotante. Sciendum autem porro & hoc ex nostro Maimonide: בהמה להם שהיה להם חלקו וחלקו בחספם חייבין בקלבון אף עפ' שעדיין לא חלקו הבהמה



הבהמה ואם לא חלקו הכספים פטורין מן הקלבון עד שיחלקו הכספים  
*Fratres, & eos, qui commercium agebant, quibus pecora aliaq. bona erant,*  
*si argentum jam inter se dividerunt, pecoribus licet ex aquo nondum di-*  
*visis, debuisse dare collybum, (MS. Oxoniense hic interferit, חלקו*  
*הבהמה Divisis autem pecoribus) & nondum argentō, liberos fuisse, do-*  
*nec & argentum ex aquo partiti fuerint.* Plura cui videre animus est,  
 adeat Gemaram, & Aruch ad vocem קלבון,

Mea. ] De quanto ipso ad exsolvendum collybum, in diversa  
 abeunt Rabbini. E Magistrorum enim mente dimidius erat obolus,  
 ר"י R. Meier opinione rejecta: Ait enim *Maimon* הלכה כחכמים *Ma-*  
*gistrorum sententiam jure merito amplectendam esse.* Ecquem autem in  
 ulum conversus fuerit collybus, varia de eo sunt judicia, quæ è Ge-  
 mara petenda erunt. להיכן היו קלבנות נופלין רמ"א אומר לשקלים.  
 ר"י אליעזר אומר לנרבה ר' שמעון אומר ריקועי פחים ציפוי לבית קדשי  
 קרשים בן עזאי אומר שולחנין היו נוטלין ועושין בשכרן ויש אומר  
 : להוצאת דרכים, *Quò conjiciebant autem collybos? R. Meir inquit, ad*  
*ficlos. R. Eliezer, in gazophylacium, ut ex eo holocaustum emeretur pro*  
*munere voluntario totius Ecclesie. R. Simeon opinatur, ad extensas la-*  
*minas aureas, quibus Sanctum sanctorum obtegerent, adhibitos eos esse. F.*  
*Asai nummulariis eos in mercedem cessisse vult; alius autem, ad reparan-*  
*das vias eos conversos esse.* De Mea autem ipsa, seu Gera, vel verbum  
 addere opus non esset, nisi è doctissimorum Virorum scriptis dubium  
 de valore ejus subortum mihi esset, quod *pondere septendecim grana*  
*hordei circiter equare volunt, R. L. F. Gerson testimonio, ut arbitran-*  
*tur, tuti. Præterquam enim, quòd ipse Ralbag in Comment. suo pag. 110.*  
*disertis verbis Gera per sedecim grana hordei mediocria describit,*  
 non levis præterea accedit ratio, cur dissentiam. Nisi enim prorsus  
 fallor, omnino credo, si Gera septendecim grana hordei circiter æ-  
 quavit, siclum, quem vocant sacrum, ad numerum 340. gran. excres-  
 cere debuisse, cum tamen Rabbiorum testimoniis compertum sit, ul-  
 tra 320 granorum ponduseum non continuasse. Nescio igitur, an di-  
 versò forsitan exemplari usi sint Viri doctissimi, in quo ob characterum  
 difficultatem numerus minùs benè expressus erat; aut, an ratio-  
 nes subsint, quæ eos moveant, quò minùs ab aliorum stare  
 partibus velint.

\* \* \*

CA.





## פרק ב

## CAPUT II.

## מסנה א'

## MISCHNA I.

מצרפין שקלים לזכונות  
מפני משוי הדרך כשם שהיו  
שופרות במקדש כך היו  
שופרות במדינה בני העיר  
ששלחו את שקליהם ונגנבו  
או שנאבדו אם נתרמה  
תדמה נשבעין לנובר ואם  
לאו נשבעין לבני העיר ובני  
העיר שוקלין תחתיהן נמצאו  
או שהחזירו הגנבים אלו  
ואלו שוקלים ואין עולין להם  
לשנה הבאה :

Sicli ob onus viz, commu-  
stantur in Darconos. Sicut  
in Sanctuario arcæ sunt : ita e-  
tiam in urbibus extra Hieroso-  
lymas. Incolæ urbium, qui si-  
clos suos transmiserunt, & fur-  
tô ablati sunt, aut deperditi,  
post factam separationem ju-  
rant Thesaurariis ; ante eam  
autem, jurant concivibus, qui  
deperditorum locô alios offe-  
runt. Si inventi iterum fue-  
rint, aut fures eos reddiderint,  
hos & illos, unâ offerunt, nec  
ideò anno sequente domini-  
orum suorum debito satisfac-  
ciunt.

## ANNOTATA.

Communtantur. ] Collecti jam à Nummulariis statuto  
tempore sicli, Hierosolymas per certos homines mittebantur, incola-  
rum curâ, qui extra Hierosolymas vitam degebant. Quò autem com-  
modius id fieret, in leviozem eos commutabant monetam, ne ob pon-  
deris gravitatem, viarumque aliquando difficultatem, impares essent  
ferendo latores, aut tanto oneri succumberent. Ita enim *Maimon*  
*cap. 2. Hilch. Schekal.* בכל שרינה ומרינה כשגובין השקלים משלחים  
אותם ביד שלוחין למקדש ויש להם לצרף אותם בדינר זהב מפני

G

מסאוי



מסאוי הררר : *Postquam siclos ubi vis locorum extra Hierosolymas collegerunt, per certos latroes in Sanctuarium mittebantur. In denarios autem aureos commutare eos debebant, ob onus via. Præ cæteris vero omnibus rebus aurum eligeant, in quod sicli permutarentur ob idem semper & æquale ejus pretium, quod non æquè, ac alia moneta, modo augeri solebat, modo minui. Et hæc ipsa causâ est, cur in gemmas permutare siclos noluerint, Gemara testimoniò :* יעשו אותו מרגלירי : *Permutentur sicli in Gemmas? Metuendum autem esset, ne gemma vilioris fierent pretii, & fiscus sacer detrimentum ex iis pateretur.*

*In Darbonos.* ] Aurea Darbon, seu, ut alii legunt, Darcon, erat moneta, valore duorum Selaim, quæ adjecto Aleph *Esdra 8. 30.* Adarcon dici videtur, aliis Darchemon. An autè Darcon, & Darchemon, pretio æqualia invicem fuerint, Judæi ipsi exploratû satis non habent. *Abenezra* quidem, cum *Kimchio*, diversa eorum ponderis ratio non fuisse videtur, aliis tamen aliud sentientibus. Ipsæ enim notulæ ad *Sepher Schorsim* expresse Darchemon cum Darbon, seu Darcon, confundi ajunt: יש הפרש בין דרכמן לאדרכון והם שני מיני מטבעות מתחלפין : Notandum autem porro est, Darchemonim non unius fuisse generis : sed pondere & valore diversos, quod *Maimonidis* verbis ostendisse oportet erit pretium. Ita verò ille *ad Mass. Bechor. p. 49.* רבות.

שחלע תגאמר בחורה קראו הית סקל ונקרא גם כן כסף כמו שנאמר חמישים כסף ומאה כסף ונאמר כסף שלשים סקלים היה מסקלו כד דרמונים ומסקל דרכמן יו גרגיר ואלו הן גופי התלמוד ואין ספק בהן וקבלה בידינו מאבא מרי זל סקבל הוא מאביו ומזקנו איש שפי איש זל שהגרגר הזה שמסערין בו המסקל הזה הוא גרגיר שעורין ואינו יודע לו סום טעם ולפיכך יהיה מסקל הסלע ספר גרגרין ומצאתי מסקל דרכמן המצרי בגרגרי שעורים סא גרגיר זה והא מסקל הסלע פדרכמונים מצרים ו' דרכמונים וחלק מ' בקירוב : *Multoties jam exposuimus, quod Sela, cujus in Lege fit mentio, Deus vocaverit siclum, & simpliciter etiam argentum dicatur, sicut dicitur: Quingenta argenteos, &c. Deut. XXII, 29. centum argenteos, &c. & argentum triginta siclorum, &c. Pondus autem totum Sela erat 24. darchemonim, quorum unus 16. grana ponderabat. Et hac quidem è Talmude adducta sunt, ut dubitare de iis non liceat. Traditione autem accepi ex Dn.*



ex Dn. Præceptore meo f. m. qui ipse ex Patre & avo suo, quilibet ex ore alterius, audivisse se narravit, quod granum hoc, quod pondus hoc examinabatur granum hordeaceum fuerit; nec verò ullam ejus rei rationem noverrat. Erit itaq. pondus unius Sela 384. granorum. Inveni autem præterea pondus darchemon aegyptii in granis hordeaceis fuisse 61. granorum, & hoc pacto continebat Sela sex darchemonim aegyptios, & propè partem novam, &c. Darbonot autem ipsos quod attinet, nummi aurei Persici erant, Darii effigie, si *Musaph Aruch* credendum est, signati, quod vide.

An verò ideò, quia sicli in aureos permutati sunt, concludendum sit, aureos Siclos olim in usu fuisse, non video, quibus rationibus probari possit, tum, quod de aureo siclo, *Mischna* nostræ, sermo prorsus nullus sit; tum verò, quod Darbon, Ebræus nummus non fuerit: sed Persicus, caractere, in inscriptione, & pondere, à siclo sacro distinctus, quò ante captivitatem Babylonicam Judæos non usos esse arbitror, ut Rabbiorum testimoniis certum videtur. Ipsum certe *Keseph Mischne* ad Cap. I. *Hilch. Schekal*. כשעלו ישראל מהגולה היו סוקלים דרכונות, cum Israëlita è captivitate venirent, locò sicli Darbonos obtulisse ait. Quin ipse etiam *Maimon*, cum paulò ante dixisset, tempore domus secundæ monetam, Sela dictam, in usu fuisse, post dein annectit ועד מטבע אחר היה שם שהיה משקלו שתי סלעים והוא היה: נקרא דרכון: Aliam præterea monetam ibi (illò tempore) viguisse, pondere duorum Selaïm, quæ Darcon vocetur. Nec verò è I. Paralip. XX, 24. evinci poterit, quod tamen confirmandis aureis siclis adduci solet, ubi David Arnani siclos aureos, pondere sexcentos, dedisse dicitur. Benè enim id jam animadvertum est, *Vulgatam*, adde & *Tigurinam*, & *Castellionis* editionem, non reddidisse siclos aureos: sed siclos auri, sexcentos pondere. Sed & hic verborum sensus etiamnum ambiguus est. Vel enim hoc vult sacer Scriptor, ut argentum, ex quo 600. sicli fundebantur, & aurum, quod obtulerat Rex, gravitate mutuò sibi responderint, ut, quot libras v. g. 600. sicli argentei pependerit, totidem quoque aurum pependerit, quod Arnan contra acceperat, quæ quidem regia magnificentia fuisset; Vel hoc dicitur, tantum auri dedisse ei Regem, quod pretiò suò 600 siclis inscribi potuisset. Uter nunc sensus eligatur, nihil ille quidem ad statuminandum aurum siclum fecerit. Et prior quidem sensui, ante B. nostrum Lutherum, versio Bibliorum germanica, quæ Anno Christi 1483 Norimbergæ lucem vidit, favet: Gold an Gewicht 600. Sefel / sive planius exprimendo: So schwer das Silber an 600 Sefel gewogen habe / so schwer Gold habe David dagegen gewogen / quam opinionem etiam R. Elieser F. Schemjah in *Maß. Sebachim* p. 116. tueretur. Ita enim de eo



*Raschi:* ר' אליעזר בן שמוע אומר ויקן דוד את הגורן כרמפי בעינין  
 ויהן דוד לארונה במקום זהב משקל שס מאות *R. Eliezer F. Schem-  
 jah inquit, coëmisit Davidem aream, eō pretiō, quod expositum est* (in Pa-  
 ralip.) *dedisse nempe cum Arnani pro loco aurum, pondus sexcentorum fi-  
 clorum.* Posteriori B. Lucas Osiander accedit Edit. Bibl. clololcx. qui,  
 quantum colligo, hoc asserit. *Ornan aream suam pro 600. siclis Regi de-  
 disse, eamq. hunc summam persolvisse aureā monetā.* Vernaculā nostrā  
 sic exprimeremus: Ornan habe seine Tennen dem König gegeben / um  
 600. silberne Setel; der König aber habe es Ihm nit in Silber: sondern  
 in Gold bezahlet / welches eben so viel wehrt gemessen / als die 600. Setel/  
 oder die ganze Summa des Anschlags war. Et ab hujus partibus stare  
 arbitror doctissimum *Samuelem Laniado in Cle jakar* ad verba II. Sam.  
 XXIV. Is enim collaturus cum eodem locum I. Paralip. XXI. sic ait:  
 ולפי חפשת אפשר לומר שנתן לו כסף משקלו שס מאות משקל  
 ועולים השס מאות משקל בח מי ש"י משקל זהב באופן ש"י משקלים  
 זהב במשקל א' של זהב. *Juxta sensum simplicem dici potest, dedisse  
 Davidem Arnani argenti pondus sexcentarum librarum, quod ipsum ad  
 L. pondera auri ascenderat, eō puta modō, ut duodecim libra argenti unum  
 pondus auri fecerint.* Idque ipsum etiam *Tosephot* confirmant ad *Maß.  
 Chetubot* pag. 99. i.

**Arcæ.** ] Arcas illas שופרות vocant ob figuram, Tubis non disti-  
 milem, angustō superiūs orificiō, ne immissa jam semel pecunia eximi  
 potuerit, *Gemará* teste *Cap. VI.* שופרות הללו עקומות היו קצרי'  
 מלמעלה רחבין מלמטה מפני הרמאים *Incurvata erant illa arca, an-  
 gusta supra, lata infra, propter deceptores.* Conf. Maim. ad *Mischnam*,  
 & *Cap. I.* Hilch. Schekalim. Erant autem cistarum illarum tredecim  
 numerō, in Sanctuario; in Medina duæ tantum, quarum unā uteban-  
 tur ad excipiendos ficos præsentis anni; alterā autem, ut oblatos, ab  
 iis, qui annō præteritō semisiclum non exsolverant, ficos eā conclude-  
 rent. Has ipsas autem arcas, quas שופרות Talmudistæ appellant, in  
 N. T. γαζοφυλάκιον etiam nomen habere non ampliūs dubito, veroque  
 valde simile est, ad has arculas *Iosephum de bello L. V. Cap. XIV.* sub vo-  
 ce γαζοφυλάκιον respexisse, quem jam ante celeberrimus *Lizibfootus* ad-  
 duxit in *Chorogr. Marcopremissa* *Cap. III §. 4.* Solet enim vocabulum  
 hoc arculæ significationem aliquando retinere, ut luculentissimus te-  
 stis est Franc. Mar. Grapaldus de part. 2d. Lib. II. Cap. IX. *Gazophyla-  
 cium in S. literis Arca ad custodiendas oblationes apud Judeos, & Corbo-  
 na* dicitur. Ejusque vocabuli vim benè etiam *Maximus Kalliupolites*  
 in versione græco-barbara N. T. advertit, dum γαζοφυλάκιον ubique  
 per



per *κουτὶ τῆς ἐλεημοσύνης* exponit, ut Marc. XII, 41. ubi ad marginem hæc unâ verba adjecit: ἤσαν εἰς τὸ κουτὶ, ὅπου βάλλον τὴν ἐλεημοσύνην, nempe in arcam illam conjecerunt divites nummos suos, in quam immittere solebant eleemosynam, à quo non dissentit Ant. Bruccioli in Annot. suis, dum ait: *Meteva la turba nel Gazofiliacio, cioè arca aperta à questo, accioche si mettesino i doni d' Iddio.* Digna autem sunt, quæ præ cæteris addantur verba Cl. Viri Christiani Hartfoeker in not. ad Marc. p. 350. *Joseph, & Evangelisten en andere Grieksche Schryvers gebruiken 't grieksche woord (γαζοφυλάκειον,) 't geen wy hier hebben, meenigmael in een nauwer sin voor de Kist, vvaer in door seker lang verpigt, boedanige hedendaegs in de arme busen zûn, de Menschen hunne Geld-giften tot behoef des Tempels, des Seldsdiens en der Priesteren vvierpen. De LXX. Grieksche Oversetters, vvaner se het hebreusch vvoord (ארון,) dat om die Kist wy te drukken in 't oude Testament vvoordt gebruike, vertalen, hebben somtyds een vvoordt, dat een beurse (χλωασόκομον,) maer menstentyd een vvoorât, dat een arke, (κιβωτὸν) dat is, een Kist, betekent. Dit vvoordt dan seer bequamelyk een Schat-bevvaerder, dat is, schatkist genoemd.* In atrio mulierum autem dispositas fuisse arculas has, antea ad Cap. I. annotavimus.

**Incolæ urbium.]** Si cætus aliquis, collectos extra Hierosolymas, ficos, certis hominibus perferendos dederit, qui vel furtô ablati fuerint, vel inter vias perierint, tempus illud potissimum observari vult Mischna nostra, ex quo amissi sint. Ut autem tota res plenius intelligatur, ante omnia exponendum erit, quid hæc verba נתרמה תרומה tibi velint, quod omnium optimè è *Maimonide* addiscemus, è cujus commentario in Mischnam sequentia adducimus: כל מקום שתשמע נתרמה תרומה עניינו שלקחו מן השקלים קצת והוציאווהו להסתפק בקרבנות ולא נתרמה תרומה עניינו שהשקלים המכונסין לא הוציא Quotiescung, verba hæc נתרמה תרומה audiveris, scito sensum eorum hunc esse, quod certam fidorum summam (in certo conclavi asservatorum) quantum ad cœmenda sacrificia opus esse judicabant, depromiserint; è contrario autem נתרמה תרומה לא idem significare, ac è collectis ficis nihil prorsus ablatum esse. In expolitione verborum Mischnicorum simpliciter נתרמה תרומה reddidi, post factam separationem, seu ablationem argenti scilicet è conclavi, cum ad evitandam prolixiorum circumscriptionem commodissimè sic ea verti posse crederem. Mischnæ enim nostræ mens hæc est: Postquam in provinciâ ficum colligendi tempus, mentis puta Adar, advenisset, iis, qui longe abfuissent, & tum nondum dependissent,







ber est, id imprimis difficiunt, an post factam separationem is coactus fuerit? tum enim Thesaurarius iuramentum prestat, & ita urbani a restituyendo liberantur, quia is, cui tollendi pecuniam è conclavi data potestas, eam tollit & illorum nomine, qui siclos suos jam dederunt, & eorum qui, cum nondum dederunt, daturi tamen sunt in posterum, nummum jam in potestate fisci sacri censentur. Urbanis enim quid erat faciendum? Homini quippe mercede conducto, siclos offerendos concediderunt, qui deperditum & furtò ablatum restituere tenetur, nec adeò facile contingit, ut vim quis pati cogatur. Quod si autem ante separationem factam amissi sunt sicli, in potestate urbanorum adhuc censentur, qui iuramentò à Latore prestitò dampnum pensare tenebantur. Non itaque extra noxam statim lator erat, qui siclos amiserat: sed tum demum, quando per vim è manibus ejus extorti fuerant, v. g. si infida prædonum manus strictò gladiò mortem ei intentaverit, nili absque mora argentum tibi traderet, aut, si navi fractâ submersi fuerint sicli latore invitò. Eæ enim demum actiones crimini dari debent, quæ, ut impedirentur, in nostra potestate erant, viresque nostras non excefferant.

**Thesaurariis.]** Officium eorum Maimon infra Cap. V. ita describit: **כבר מלאו אוניד כי גזברים הם נקראים אותן האנשים: הממונים על המקדש והם מתעסקין בממון המקדש ובכל התקדשות.** Jam ante ad aures tuas sapius pervenit, quod Thesaurarii vocentur Viri illi, Sanctuario præpositi, qui occupati sunt in pecunia Deo sacra, omnibusq; rebus ei sanctis & devotis. Erat autem præterea & officii eorum pars hæc una, ut honoris causâ cum aliis præsulibus obviam iis irent, qui primitias suas Hierosolymas perferebant, qua de re prolixè vid. *Maß. Bicurim* Cap. III. §. 3.

**Concivibus.]** Invitis etiam urbanis ipsis, qui iuramentum latoribus suis deferri volebant, vindictam in se Divinam per iuramentum invocare cgebantur, ut è *Maimonide* etiam docemur. **אם אמרו אנשי העיר הואיל ואנו משלימין סקלינו אין רצונינו שיסבע השליח שהוא נאמן לנו אין שומעין להן לפי שתקנת חכמים היא שאין הקדש יוצא בלא שבוע:** Si dixerint urbani, quoniam nos siclos nostros rependimus, nolumus, ut lator, qui fidem suam nobis probavit, juret, surdas eis dant aures, quia à Sapientibus nostris sic constitutum est, ut nulla res sacra (si amissa vel perditâ fuerit,) sine iuramento conficiatur. Hinc etiam, ne facilè suspicio in Urbanos transferri possit, ac si latores suos à iuramento liberassent, coram Thesaurariis eos Urbanis jurasse *Gemara* ait: **נשבעין לבני העיר בטמא גזברין כי היכי דליא: כהשדיהו**



נמי דלא נשוו להו פושעים : נחשריהו אי *ne sinistrè de iis suspicentur, aut etiã, ne aquentur iis pravaricantes.*

Hos & illos unà offerunt. ] *Cùm Maimonidem hætenus secuti maximam partem simus, ejus quoque verba hic apponere à re nostra alienum non erit. Ait autem :* נשבע וגבו שקלים שנירת ואחר כד החזירות הליסטים אילו ואילו סוקלים ואין עולין להם *Sij am lator juravit, & alterà vice sicli collecti sunt, postea autem pradones ipsi ablato siclos reddiderunt, hos & illos unà offerunt, nec tamen idè annò sequente concives à siclo liberi sunt. Posteriores autem sicli conjiciuntur ad siclos anni præteriti.* Idem quoque Gemara sentit, dum נפלין לתיקלין הדתין ושננים לתקלין עתיקין *priores siclos conjectos fuisse, ait, ad siclos novos, secundos autem ad siclos antiquos, seu anni præteriti.* Quinam verò vel priores. vel posteriores sicli fuerint, non benè inter omnes convenit, cum Gemara ipsa Maimonide etiã nostrò addocente: *Arbitratur enim nonnemo, siclos priores, qui conjiciebantur ad siclos anni præsentis, fuisse siclos illos, qui vel fureò, vel per vim primum ablati, aut deperditi, tandem redditi sunt : Alii autem credebant siclos priores illos esse, qui primò omnium ad Thesaurariorum manus pervenerunt.* יש מי שאמר שהשקלים הראשונים סיפלו לשקלי השנה הם השקלים שנגנבו בתחילה ואברו או גאנסו וחזרו ויש מי שאמר שהשקלי הראשונים הן שהגיעו ליד הגזיבר תחילה :

Nec idè annò sequente dominorum suorum debito satisfaciunt. ] *Seu, non ejus causã annò vertente liberabantur concives, ut siclum pendere non debuerint. Et ita quidem Rabbinì hanc phrasin להן עולין אין exponunt, dum ajunt צריכין לשקול לשנה הבאה Tenebantur nihilominus annò sequente siclum dare. Videatur & Raschi ad Cap. I. Mass. Sebachim Misch. I. §. 1.*

ב

11.

חנותן שקלו לחכירו לשקול  
על ידו ושקלו על ידי עצמו  
אם נתרמה תרומה מעל

Qui siclum suum sodali suo dat pro se offerendum, is autem eundem pro seipso offert, si jam conclave reclusum est



השוקל ממעות הקדש אם  
 נתרמה תרומה וזקברה  
 הבהם מעלו מדמי מעשר שני  
 ומדמי שכיעי יאכל כנגדן ;  
 est, prævaricatus est. Qui si-  
 clum suum è pecunia Deo sacra  
 offert, si jam conclave reclu-  
 sum est, & jumentum oblatum,  
 prævaricatus est. Qui sielum  
 è pecunia decimarum secundarum, vel Scheviit offert, come-  
 det eorum locò Hierosolymis.

## ANNO TATA.

Qui sielum suum sodali suo dat. ] Siquis vel nego-  
 tiis aliis circumseptus, vel infirmitate corporis impeditus, Amico  
 cuidam, sielum, sui locò offerendum, commisisset, ex metu autem op-  
 pignerationis conceditum alter fidei suæ sielum Nummulariis exsol-  
 visset pro seipso, eò quidem tempore, quò conclave reclusum jam e-  
 rat, perfidiam hanc oblatione expiare tenebatur. Benè enim Maimon  
 Cap. VI. Hilch. Meila, *per fidem eum id eò egisse*, ait, על שהחורם חורם על  
 הזתיר להגבות כמו שבארנו בשקלים וכאלו הגיע שקל זה ללשכה  
*quia is, cui pecuniam è conclavi tollendi data est potestas, eam tollit illorum*  
*etiam nomine, qui sielum suum daturi adhuc sunt in posterum. (ut in Hilch,*  
*Schekal. exposuisse se inquit,) idemq; hic sielus censetur, ac si in conclave*  
*jam pervenisset.* Conf. eund. in Hilch. Schek. Cap. III. Conclavi au-  
 tem nondum reclusò ab offerendo quidem sacrificio liberabatur, qui in  
 suos usus conceditum sibi sielum transtulerat, restituere tamen so-  
 dali suo sielum tenebatur, quem antea ab eo acceperat. Mirum autem  
 est, ob fraudem hanc, Nummulariis duram sat pœnam non dedisse eos.  
 qui, remotâ omni honestate ac pudore, in aliorum rem familiarem &  
 commodum, tam temerè, & datâ operâ involaverant. Parum enim  
 certè abest, quin furtum admisisse videantur, qui aliorum ære, fidei  
 suæ commissò, pœnam oppignerationis clam effugere allaborabant.  
 Ii ipsi verò, ut hæc obiter addam, qui alteri apertè sielum furati sunt,  
 debitò quidem suò se liberabant, si Nummulariis eum exsolverant. fur-  
 ti tamen convicti, ad duplum rependendum damnabantur, conclavi,  
 ut sæpius dixi, nondum reclusò, aut ad quintuplum prorsus, si jam  
 pecunia è conclavi ablata fuisset, cum hæc à Magistris lata sit lex, ut res  
 sacra, si furtò auferatur, tota compensari, additâ parte quintâ, debeat.  
 Maimonidis autem hac de re verba hæc sunt : וכן הגזול או הגונב חצי  
 שקל ושקלו יצא והוא חייב לשלם לבעלים שנים או לחוסין חמש ;  
*Qui sielum ab alio rapit vel furatur, eumq; pro se offert, satisfecit qui-*  
 H dem



dem officio suo, at tenetur duplum rependere, aut quintuplum superaddere.

**Prævaricatus est. ]** Oblationem, nempe, pro prævaricatione debebat, ut doctissimus *Maimon ad Cap. I. Meila* exponit: אינו צריך לבאר לך שכל מקום שאומר מועלין כונתו שנהנה מאותו דבר חייב קרבן מעילה ובכל מקום שאומרים אין מועלין כונתו שנהנה ממנו ואפילו יותר משוה פרוטה אינו חייב קרבן מעילה ובכל מקום שנאמר לא נהנין ולא מועלין עניינו שאינו מותר ליהנות להדיוט מעילה ונהנה אין חייב קרבן מעילה. Quæ ipsa cum jam olim latinitate donarit *Cl. Seringhamius in Joma pag. 124*, laude eum suâ non fraudabimus, versione ejus usuri. Ait itaque: *Non opus est explicare, quòd quocumq; locò dicunt, מועלין, intentio eorum est, quòd quisquis lucrum capit ex ea re, tenetur oblationem transgressionis persolvere; & quocumq; locò dicunt, מועלין, intentio eorum est, quòd quisquis lucrum capit ex ea re, tamen si plus sit, quàm quantum aequivalet pruta, non tenetur oblationem transgressionis persolvere: & quocumq; loco dicitur, ולא נהנין ולא מועלין, sensus ejus est, laico non licere, ut ex ea re lucrum capiat: Si tamen lucrum capiat, oblationem transgressionis persolvere non teneri.*

**Qui siclum suum è pecunia Deo sacra offert. ]**

Si forsan accidisset, ut quis siclum suum Nummulariis obtulisset, è pecunia, ad reficiendam labem domus, devotâ, quam profanam esse opinabatur, oblationem pro prævaricatione debebat ab eo tempore, quò argentum è conclavi depromptum est, & coemtum, ex iis nummis, jumentum in sacrificio jam oblatum fuit.

**Comedet eorum locò. ]** Decimarum secundarum hæc

erat ratio, ut aut ipsæ Hierosolymis comederentur, aut, iis venundatis, nummi Hierosolymas afferrentur, è quibus epulum instruerent, ad quod Levitas & Sacerdotes in atrio templi, invitarent, quod expressè in Lege sancitur Deut. 14, 23. Hinc & *Maimon Hilch. Maas. schne Cap. III. Decima secunda non dabantur, inquit, מעשר שני ניתן לאכילה ושתייה שנאמר ואכלת לפני יי' אלהיך וסיכה בשתייה ואסור להוציאן בשאר צרכיו כגון ליקח בו כלים ובגדים ועבדים שנאמר לא נתתי ממנו למת כלומר לא הוצאתי אותו בדבר שאינו מקיים את הגוף nisi ad esum & potum, sicut dicitur: Et comedes coram Domino Deo tuo. Et unctio est sicut potus. Prohibitum autem est impendere eas ad alias necessitates suas, v. g. ad vasa, vel vestes, vel servos ex*

iii



*iis coemendos, quia dicitur : Non dedi ex iis pro mortuo. Deut XXVI. 14. i. e. non infumsi nummos illos ulla in re, qua corpus non reficeret. Ideo etiam, qui extra septa Templi iis vefcebatur, vapulabat, eodem Maimonide annotante : כל האוכל כוית מעשר שני או כשוחה ממנו רביעית יין חוץ לחומות ירושלים לוקה Quicumq; è decimis secundus vel ad olivæ magnitudinem comedit, aut quadrantem vini ex iis bibit, extra Hierosolymas, vapulat.*

I

III.

המכנים מעות ואמר הרי אלו לשקלי בש אומר מותר נדבה וכה אומר מותר חולין בא שאביא מהן לשקל שוין בא שמותר חולין אלו לחטאת שוין שמותר נדבה שאביא מהן לחטאת שוין שהמותר חולין :

Qui nummos colligit, & ait: Ecce hos ad siclum meum! residuum eorum in munus voluntarium cadere, discipuli Schamai inquirunt; è contra autem discipuli R. Hillelis ajunt, id profanum esse. Siquis inquit: Offeram ex his siclum, consentiunt, residuum eorum profanum esse. Si dicit: Hi nummi ad sacrificium pro peccato pertinent, consentiunt, residuum eorum in munus voluntarium cadere. Si autem inquit: Offeram ex his sacrificium pro peccato, consentiunt, residuum eorum profanum esse.

## ANNOTATA.

[Qui nummos colligit.] Audiamus hac de re Maimonidem Hilch. Schek. Cap. III. ita loquentem: הלוקח טעורת בידו ואמר אלו לשקלי או שהיה מלקט מזה מזה או פרוטה פרוטה וכשההחיל ללקט אמר הריני מלקט מעות לשקלי אפילו לקט מלא כים נותן מהן חצי שקל שהוא חייב בו והשאר חולין שמותר השקלים חולין. Quis sumit nummos in manus suas, & ait: Hi pertinent ad siclos; aut, qui obolum vel teruncium colligit unum post alterum, & dum incipit colligere, inquit: Ecce, ego colligo nummos ad siclum meum! etiam si integrum colligeret marsupium, dat ex illo semisiclum suum, quem debet, & id, quod re-

H 2

manet,



*manet, profanum est: Sictorum enim residuum profanum est.* Dis-  
 quilitum nempe hic erat, quid factô opus fuerit, si quis incertam num-  
 morum summam, manu comprehensam, ad pensitationem sicli sui de-  
 vovisset, aut longâ manu unciatim nummos collegisset, ut leviori o-  
 perâ siclum suum exsolveret; præter spem autem adeo argentum ex-  
 crevisset, ut plûs, quàm ad pensitationem sicli requirebatur, collegerit?  
 In varias autem hic itum est sententias; nolebant enim discipuli Scha-  
 mai residuum illud aliam in rem converti, quàm in munus voluntari-  
 um, dissentientibus ab iis R. Hillelis discipulis, qui id profanum  
 esse, seu ad omnes alias res, civiles & forenses, adhiberi posse crede-  
 bant. Digna autem annotatu & *Gemara* nostræ verba sunt, ad utri-  
 usque adversæ partis mentem hoc melius intelligendam. Ita verò illa:  
 במה פליגין במכנים פרוטורות אבל באומר אילו לשקל כל עמא  
 מורי שהמותר נדבה. *In quo discrepant, seu, qua in re dissentiunt in vi-*  
*cem? De eo, qui nummos unciatim colligit; de eo autem, qui ait, En! hi*  
*nummi sint pro siclo meo, omnes fateantur, residuum in munus voluntari-*  
*um cadere.*

**Residuum eorum.** ] Quamvis expositione hebraicum  
 vocabulum מותר non indigeat, Maimonidis tamen verba annectere,  
 Tironum gratiâ placuit, ne diversæ radices יתר & נתר, seu מותר  
 cum מתר hîc confunderentur. Ait autem *Maimon ad Mischnam*,  
 על השקל מותר: כלומר שהותרו על השקל כתר: *significare id, quod ultra siclum*  
*remanet.*

**In munus voluntarium cadere.** ] Verborum horum  
 יפלו לנדבה sensum, Viros doctissimos, *L'empereur & Seringhami-*  
*um*, jamdudum observasse à Maimonide videmus, qui & h. l. ait:  
 שיקריב מהם עולה נדבה, *idem* יפלו לנדבה *esse, ac holocaustum*  
*pro munere voluntario offerre.* Vid. & Bartenoram.

**Si quis dicit: Offeram ex his siclum.** ] Perinde enim  
 est, ac si explicitè dixisset, se ex his nummis ultra requisitum siclum  
 non oblaturum: sed reliquum ex iis in proprios usus translaturum esse,  
 quòcunque etiâ id fiat, vel tempore, vel modò. Vid. Bartenoram.

**Consentiunt.** ] Varias verbum שוה admittit significationes.  
 Hinc אין שוה לי, *non probatur mihi, non sum ejusdem opinionis*; שוין,  
*aquales sunt sententiis, seu, summus est inter eos consensus*, aut, ut *Gema-*  
*ra* verbis utar, כל עמא מורי, *omnis populus in universum confitetur,*  
*remita se habere.*

IV. R.



ד

IV.

אר שמעון מה בין שקלים  
 לחטאת לשקלים יש להם  
 קיצבה לחטאת אין להן קיצבה  
 ר' יהודה אומר אף לשקלים  
 אין להם קיצבה דכשעלו  
 ישראל מן הגולה היו שוקלין  
 דרבנות חזרו לשקול סלעים  
 חזרו לשקול טבעים ובקשו  
 לשקול דינרים ארשבל אעפ"י  
 כן יד בולן שוה אבל חטאת  
 זה מביא בסלע זה מביא כ  
 בשתים וזה מביא בשלשה :

**R.** Simeon ait, quid interest  
 inter siclos, & sacrificium  
 pro peccato? Siclis termini po-  
 siti sunt, non autem sacrificio  
 illi. R. Jehuda ait, nec siclis  
 limites positos esse; cum enim  
 Israëlita ex captivitate venis-  
 sent, locò sicli sui Darbonot of-  
 ferebant, dein Selaim, tum Tha-  
 baim, & volebant tandem sicli  
 locò offerre Dinarim. R. S. F. L.  
 ait, ut ut sit, manus omnium  
 æqualis erat; sacrificium au-  
 tem pro peccato hic offerebat  
 pro uno Sela, alter pro duobus,  
 tertius pro tribus.

## ANNOTATA.

Siclis termini positi sunt. ] Non licebat enim unicuique,  
 sicli locò, tantum argenti expendere, quantum animo ejus lubuerat:  
 sed certis id ipsum circumscribatur, Divinò mandatò, limitibus, ut  
 ne pauper minueret, divesque multiplicaret, adeoque certum quan-  
 tum in universum singulis determinatè definitum erat, cujus rei ratio  
 non eadem fuerat in sacrificio pro peccato, cum unicuique tantum of-  
 ferre integrum fuerit, quantum ipse voluerit.

Darbonot offerebant. ] Factum id est post captivitatem,  
 cum durò exiliò liberarentur. Tum temporis enim moneta usualis  
 erat Darbon, cujus dimidium pro semisiclo suo quisq; pendebat, Rab-  
 binis annotantibus: *היו נותנין חצי דרבון כמו שבזמן בית ראשון שהיה*  
*Dederunt dimidium Darbon,*  
*sicut tempore domus primæ, quò moneta eorum siclus erat, dimidium siclum*  
*dederunt.*

H 2

Tba-



**Thabaim.**] Arbitrabatur R. Jehuda nec ipsis siclis certum quantum definitum fuisse, ideò, quòd diversis temporibus, varii valoris, & pretii monetam, tum alibi, tum in pensitatione sicli, usurparint. Consuevisse enim interdum eos monetâ Persicâ uti, seu Darbon, modò Selaim, modòque Thabaim. Cùm autem ab initio jam dictum fuerit, quid Darbon, cujusque sit valoris, & hîc vel verbò exponendum erit pretium תבאִים Thabaim. Erat autem illud פלגות סלעין dimidium unius Selæ, *Gemara* testimonio, quam vide.

**Dinarim.**] Denarios, תבאִים Thabaim nempe dimidium, seu quartam sicli partem, præter Divinum mandatum, pro annuo tributo, exsolvere volebant; renitentibus tamen Nummulariis conatus eorum reprimebatur. Gemaram autem consulentibus causa insimul patebit, cur denariò quidem satisfactum esse nequaquam crediderint. Ait enim בקסו לשקול דינרא קורטין ולא קבלו מהן מהדא והעמדנו עלינו מצות לתת עלינו שלישית השקל בשנה לעבודת בית אלהינו. *Voluerunt pro semis siclo suo offerre denarium Kortin; Nummularii autem non acceperunt eum ab eis, quia scriptum est Neh. X. 32. Et statuimus super nos præcepta, ut imponatur nobis tertia pars sicli in anno, ad opus domus Dei nostri.* Quibus Judæorum placita sequi animus est, assertum ibunt, Nehemiæ tempore sicli pretium amplificatum esse accessione aliquot gerarum. Insolens enim iis non erat, siclorum pretium augere, ut è *Tosephot ad Mass. Bechor, p. 5.* aliisque quamplurimis, videri poterit. Tertiam igitur sicli partem, Nehemiæ אַבּוֹ, dimidium siclum Legis, seu decem gera, æquasse vult *Nachmanides*, פֶּרְשָׁה פֶּרְשָׁה, Hæc enim ille: ואמר שלישית השקל כי בימי עזרא הוסיפו עליהם והיה שלישית הגרה. *Ait autem tertiam partem sicli eis impositam, quia Esdra tempore pretium sicli auctum est, & tertia ejus pars decem gera continuit.* Infra id pretium verò cum descenderint postea, minoresque etiam תבאִים Thabaim (quò monetæ genere utebantur, valore duorum denariorum) in res sacras facere impensas voluerint, denariosque, seu quartam tantum sicli sacri partem pariter offerre, Nummularios eosdem accipere detrectasse, dicendum erit; nisi tamen Nehemiæ verba promittunt potius populi indicarint, quòd nempe super ordinariam annuam pensionem unius sicli sacri, addituros se tertiam ejus partem decreverint, quò *Abenezra in Neh.* verba hæc ducunt: שלישית השקל נוסף על מחצית השקל לצורך הענינים הנזכרים. *Tertia pars sicli addita est super dimidium siclum, ad necessitatem rerum, quarum in versu ibi mentio facta est; &* quem sequitur, *Vatablus*, cum

Com-



Comentatoribus non paucis; quæ si sententia obtinet, caussæ nihil tuisse videtur, cur, quæ conferre populus, in patriam redux, altò rursus otio fruens, amore boni communis, & avitæ religionis, constituerat, acceptare Nummularii nolissent. Neque enim boni adeò arctè definitus modus est, ut eum egredi, & extendere nec necessitas queat, quæ tum quidem temporis ampliores impensas exædificando templo deposcebat. De cætero idetiam annotandum est, Talmud Babylonicum Amstel. legere *Kortin*; malè tamen, ut videtur: Præter Talmud Hierosol. enim *Aruch* etiam constanter legit קורטין rad. טבע, דינר & טבע. Erant autem Dinarim Kortin, *Mussaph Aruch* exponente, *denarii*, seu *quadrantes* רביעית שהם דינרין רומי פירוש כלשון רומי, quò modò & notulæ in Talmud Hierosolym. rem exponunt, dum ajunt קורטין

*Kortin* significare quadrantem, quem Latini quartum vocant. An autem eadem vocis significatio in *Mass. Bar. Mez. Cap. IV.* ab initio occurrat, ut doctissimo *Buxtorfio* videtur, affirmare quidem non audeo. Notulæ enim in Talmud Hierosol. illud קרט per גרגיר, seu *grana*, exponunt. Lubens tamen me corrigam, si certiora è Rabbinis habuero.

Manus omnium æqualis erat. ] Nemo scilicet alterò, qui eodem unà tempore vivebant, plus locò sicli sui offerebat: sed idem & æquale, in exsolvendo siclo, quantum servabant singuli, quod transgredi, vel in quo deficere, licebat nemini, idq; ipsum *Maimon* annotavit, dum ait: בזמן שהיו נותנין סלעין סלע סלע היה נותן כל אחד ואחד ולא היה נותן אחד סלע ואחר פחות ואי יותר. *Eò tempore, quò Selaim exsoluebant, quilibet Sela dedit, nec hic Sela obtulit, alter minus, plus servitius.* Id autem hîc unà notetur, licuisse Judæis, seu toti cætui, è Magistrorum quidem statutis, nunquam non locò semisicli, vel ponderis decem gerarum, plus offerre, quàm Deus præceperat, minus autem nunquam, qua de re cum cæteris videatur *Nachmanides* in *Parsha* כי תשא.

ה

V.

מותר שקלים חולין מותר  
עשירי האיפורה חולין מותר  
קני זבין קניי זכות וקניי גז  
ילדות וחטאות ואשמוי זה  
הכלל כל שבא משום חטאות

**R**esiduum siclorum profanum est, ut & residuum decimæ Ephæ, residuum turturum, fluxu laborantium virorum, & fœminarum, puerperarum, sacrificiorum pro peccato



ומשום אשמות מותרין לז  
 נדבה מותר עולה לעולה א  
 מותר מנחה למנחה מותר א  
 שלמים לשלמים מותר פסח  
 לשלמים מותר נזירים א  
 לנזירים מותר נזיר לנדבה  
 מותר עניים לעניים מותר  
 עוני לאותו עני מותר שבוי  
 לשבויים מותר שבוי לאותו א  
 שבוי מותר המתים למתים  
 מותר המח ליורשיו ר' מאיר  
 אומר מותר המת יהא מונח  
 עד שיבא אליהו ר' נתן אומר  
 מותר המת בונין לו נפש על  
 קברו.

peccato, & reatu. Hæc est regula generalis : Omne, quod propter sacrificium pro reatu & peccato venit, reliquum ejus in oblationem spontaneam cedit. Residuum holocausti ad holocaustum adhibetur ; oblationis vespertinæ ad oblationem vespertinam ; sacrificiorum pacificorum ad sacrificium pacificum ; residuum Paschatis ad sacrificium pacificum, Nasiræorum ad Nasiræos, residuum hujus Nasiræi ad oblationem spontaneam, pauperum ad pauperes, hujus pauperis, ad usum hujus pauperis, captivorum ad usum captivorum, hujus captivi ad commodum hujus captivi, mortuorum ad mortuos, hujus mortui ad hæredes suos. R. Meir ait, residuum mortui ad Eliæ adventum reponi debere. R. Natan inquit, è residuo mortui monumentum sepulchrale ei exstrui.

## ANNOTATA.

Residuum decimæ Ephæ. ] Lege Divinâ cautum erat, ut, si quis ullam rem immundam tetigisset, vel inconsideratis jurasset verbis, piaculum pro culpa illa Jovæ duceret ovem, aut, si res familiaris non concessisset, duos turtures ; sin nec id tamen, decimam partem filiginis Ephæ, Levit. V. 11. Si quis igitur nummos, ad hanc rem necessarios, pedetentim collegisset, quorum summa requisitum numerum excefferat, residuum eorum in oblationem spontaneam adhibebatur. In eo igitur editionem *Amstelod.* non sequimur, dum legit : מותר עשירית האיפה חולין, autoritate *quatuor exemplorum Mischnicorum*, veriore lectionem arbitrati, מותר עשירית האיפה מותרין נדבה



נרבה, idque ipsum Maimon etiam ad Mischnam confirmat his verbis ;  
 כשהפריש מעורת לקנות עשירות האיפה או לסתי תורים ובני יונה  
 שנתחייבו הובים הזכות והיולדות או לקנות חטאת לאדם ונשאר  
 מהם מותר אותו המותר קונין בו עולת נרבה , *Siquis nummos colligit*  
*ad coëmendum sacrificium pro peccato, aut decimam partem Ephæ, aut duos*  
*turres, & columbas, quas fluxu laborantes viri, & famina, & puerpera*  
*debent, & aliquid ex iis nummis remanet, è residuo eorum comparant ob-*  
*lationem spontaneam.*

**Residuum holocausti ad holocaustum.]** Par hinc militat ratio. E collectis enim ad holocaustum nummis, si quid remanserat, aliud holocaustum coëmerant.

**Nasiræorum.]** Collectos à Nasiræis ad sacrificia nummos, si qui ex iis remanissent, ad alia eorum sacrificia cessisse eis, ajunt, qua de repluribus videatur *Maimon in Jaf chaf. Hilch. Nesiros, Cap. IX.*

**Pauperum ad pauperes.]** Residuum nummorum, quos ad obtegendam corporis nuditatem, quâ egenus quidam premebatur, collegerant, eidem pauperi distribuebant, quò institutò in aliis etiam casibus utebantur, utpote, si ad liberandos à vinculis captivos, aut ad efferendos mortuos, certam pecuniæ summam collegissent, cujus residuum in usum aliorum mortuorum, vel captivorum, reservabant. Nihil autem impediēbat, quò minùs necessitate flagitante residuum illud ad alia etiam impendere licuerit. *Vid. Maimon. ad Mischnam.*

**Mortui ad hæredes suos]** In diversa hinc abeunt Rabbini, nec faciliè habent quid statuendum sit, si quis siclum suum collegisset, & mortem tum obiisset? Inter alia enim *Gemara* docet ר' יוחנן אמר ר' יליכם לים המלה ר' אליעזר אמר יפלו לנרבה *R. Johanan arbitrari, in mare salsum eos projiciendos esse; R. Eliesarem verb, eos in spontaneam cedere oblationem, & posteriori quidem sententiæ maxima eorum pars suffragatur.*

## פרק ג

מסנה א'

בשלשה פרקים בשנה תורמין  
 את הלשכה בפרוס הפסח  
 בפרוס העצרת בפרוס החג

## CAPUT III.

MISCHNA I.

**T**Er quotannis referant con-  
 clave, ad dimidium Pascha-  
 tis, Pentecostes, & festi Taber-  
 naculo-

הן גרונות למעשר בהמה  
דברי ר' עקיבה בן עזאי או  
אמר בכט באחר ואחד בסיון  
ובכט באב רא ורש אומרים  
באחד בניסן באחד בסיון ו  
ובעשרי ותשעה באלול מפני  
מה אמרו בכט באלול ולא  
אמרו באחד בתשרי מפני  
שהוא יום טוב ואא לעשר  
ביום טוב לפיכך הקדימוהו  
לכט באלול

naculorum. Hæc tempora qua-  
si horrea sunt decimis bestia-  
rum, juxta verba R. Akibæ.  
F. Afai opinatur XXIX A-  
dar, I Sivan, & XXIX תו Ab-  
iis dictum esse. R. Eliezer &  
R. Simeon ajunt, I Sivan,  
I Nisan, & XXIX Elul.  
Eccur verò nominant XXIX  
Elul, & non potius I Tisri?  
Quia festus dies est, quò ipsò de-  
cimare non licet, & ob id præ-  
miserunt ei XXIX Elul.

## ANNOTATA.

**Ter.]** Perek aliàs caput, geniculum, membrum denotat; speci-  
aliori tamen hîc significatione temporum vices, certumque in anno  
terminum. E multis autem exemplis unum saltem annotabimus.  
*Bresch. rabba parsch. LXI.* R. Akibæ discipulos, quos duodecim mille  
fuisse ajunt, מתו בפרק א' uno certò tempore insimul mortuos esse, re-  
censet, inter Pascha nimirum & Pentecosten, ut *Midr. Cohel.* exponit  
*p. 114.* Vin' plura? En! *Maß. Taanit p. 26. 1. Rosch haschana p. 16. 1. &*  
*Succa p. 55. 1.*

**Referant conclave.]** Quibus ritibus id factum fuerit,  
ostendendum jam erit, Maimonidem itaque in medium producemus,  
ut unò intuitu tota res innotescat, cujus prolixiora verba hîc adscribe-  
re non pigebit. Ita verò ille *Cap. II. Hilch. Schekal.* ומדינה ומדינה  
בכל מדינה ומדינה משלחין אותן ביד שלוחים למקדש ויש להם לצרף  
אותן בדינרי זהב מפני משאוי הדרך והכל מתקבצין שם למקדש  
ומניחין אותן בלשכה אחת מן הלשכות במקדש וסוגרין כל דלתותיה  
במפתחות וחותרין עליה חותמות וממלאין מכל השקלים שיקצבו שם  
שלש קופות גדולות שיעור כל קופה כדי שחכיל תשעה סאין והשאר  
מניחין אותה בלשכה וזה שבתוך הקופות הוא הנקרא תרומת הלשכה  
זה



וזה שיטאר שם יותר על מה שיש בקופות הוא הנקרא שירי הלשכה בשלשה פרקים בשנה תורמין את הלשכה בראש חדש ניסן ובראש חדש תשרי קודם יום טוב או אחריו וקודם עצרת בחמישה עשר יום וכיצד תורמין אותה אחד נכנס לפנים מן הלשכה והשומרין עומדין בחוץ והוא אומר להם אתרום והן אומרים לו תרום תרום תרום ג' פעמים ואחר כך ממלא שלש קופות קטנות כל קיפה מהן מכילה שלש סאין מאותן שלש קופות הגדולות ומוציאין לחוץ כדי להסתפק מהן עד שיכלו וחוזר וממלא אותן השלש קופות הקטנות מן שלש גדולות פעם שנייה קודם עצרת ומסתפקין מהן עד שיכלו וחוזר וממלא אותן פעם שלישית מן השלש קופות הגדולות בתשרי ומסתפקין מהן עד שיכלו עד ראש חדש ניסן ובראש חדש ניסן תורמין מתרומה חדשה לא הספיקו להן השקליו שבשלש קופות הגדולות וכלו עד שלא הגיע ניסן חוזרין ותורמין משירי הלשכה.

*Omnes fidei, qui in quavis provincia collecti antea, & ut Hierosolymas per certos latroes perferrentur, ob onus via in aureos commutati sunt, in Sanctuarium coniciebantur, certo quodam in conclavi reconditi, omnibus ejus (MS Oxoniense legit שתי, duabus) foribus probe communitis, & per claves oclusis, quibus certum insuper sigillum subimprimebant. Adimplebantur autem è siclis istis, quos ibi congefferant, tres magna arca, tanta quidem capacitate, ut qualibet earum novem sat a continuerit, reliquò, quod magnitudinem arca excefferat, in conclavi illo relictò. Ea igitur pecunia summa, quam tres arca ista ferebant, הלשכה dicebatur; שירי הלשכה, altera autem illa, quam, ob copiam, arca capere nò poterant, principiò Ter autè quæ annis, certo tempore, nummos è conclavi tollebant, principiò putamensis Nisan; primo die Tisri, vel ante vel post festum diem; & ante Pentecosten die decimo quinto Quomodo autem id factum est: Conclave quis ingressus, constitutis ante limina custodibus, dixerat: Tollam! cui custodes ter respondebant: Tolle! Tolle! Tolle! quò factò tres arca minores, quarum qualibet trium satorum amplitudine, è tribus illis majoribus implebat, è quibus, foras productis, tamdiu suppedita verant, donec nihil amplius reliquum fuerit. Multis autem sumtibus interim exhaustas arca illas, circa Pentecosten, secundà vice, è majoribus illis tribus denuò implebant, è quibus tamdiu sumtus fecerunt, donec vacuas illas omni argento, tertîa vice adimpleverint, defectumq, è tribus illis majoribus resarferint, ut ferendis sumtibus ad principium usq, mensis Nisan pares essent;*



tum enim è novo conclavis reditu partem quandam nummorum tolle-  
bant. Si tamen fisci, tribus illis arcibus majoribus conclusi, faciendis sumti-  
bus usq. ad Nisan non suffecissent, è residuo, quod הלשכה שירי dicebatur,  
certum quantum sumebant. Conf. eundem in suo ad *Mischnam* Com-  
ment. Cap. III. & *Smag.* p. 122. Quodnam verò conclave præcisè ad  
fisciorum custodiam dictum fuerit, explicatu facile non est, Rabbini-  
tantum non omnibus altum deo silentibus. *Maimon* noster, & *Smag*  
in Sanctuario id fuisse, ajunt quidem; at ubi, aut quam plagam respe-  
xerit, non exponunt. Solus, quantum ego memini, *R. Abraham Ha-  
rôphe* in ingenioso opere suo, *Schilte haggibórim* Cap. XXV. in Atrio  
gentium id fuisse statuit, et si pro candore suo ignorare se non inficias  
eat, ad quam plagam quodlibet conclave in specie spectarit. Verba au-  
tem ejus hæc sunt: אך הבתים והלשכות הראויות להמצא  
בהר הבית הן אשר אכתוב עתה ואני מצד סכלתי לא ידעתי היכן  
Conclavia autem & cel-  
lula, quæ necessario fuerint intra muros atrii gentium, hæc sunt, de qui-  
bus jam scribam. Nescio autem pro tenuitate ingenii mei, ubinam in spe-  
cie quodvis fuerit, aut ad quam plagam atrii illius quodlibet respexerit. Et  
paulò post, cum de conclavi primo locutus esset, pergit tandem:  
השנייה היא לשכי השקלים שנותנים אותם בת לקנות בהם  
הקרבנות והיו תורמין אותה לפרנס הפסח ופרנס עצרת ופירוס ההג  
ואולי בה היו נותנים העטרה שופרות האלה מן השלש עטרה שהיו  
במקדש. Secundum est conclave fisorum, in quod eos concludebant, ut sa-  
crificia ex iis coëmant; Evacuabant autem illud ad dimidium Paschatis,  
Pentecostes, & festi tabernaculorum: Et in eo forsân asservabantur de-  
cem ex tredecim arcibus illis, quæ in Sanctuario erant. Ut autem verum  
fatear, Eruditi Viri sententia in hoc mihi non probatur; Et quamvis  
firmius testimonium aliunde mihi non suppetat ad opinionem ejus  
oppugnandam: vero tamen simile non videtur, tantam, ad sacros usus,  
congesti auri & argenti molem, Judæos, majori studio non asservasse,  
quàm in Atrio exteriori, in quo sacræ pecuniæ incolumitati provisum  
adeò benè non videtur. Majorem certè ejus curam Rex Joas gessit,  
qui gazophylacium, seu arcam, quam ad colligendam pecuniam ere-  
xerat, juxta altare ad dextram (id est, ad dextrum postem Atrii Sacerdo-  
tum, ubi altare erat extrinsecus in fine Atrii magni, quò usq. pervenire  
licebat toti Israël, Piscatore in h. l. & L' Empereur ad Middot p. 172. sic  
exponentibus) collocasse dicitur II. Reg. XII. Et sanè, si longò dein  
tempore interjectò, ipsæ arculæ illæ tredecim in Atrio Mulierum po-  
sitæ erant, ut *Josephi* fide certum arbitror, ipsum etiam fisorum con-  
clave



clave in alio, quàm Gentium, atrio fuisse videtur. Cæterum verò nondum dixerim, an fidem in omnibus mereantur Rabbini nostri, quæ de numero, aut ejusmodi arcarum evacuatione, commemorant, aut, an imponant nobis quandoque, Paternarum traditionum acerrimi Hy-peraspistæ.

Quâ autem curâ, ac attentione Judæos thesaurum sacrum reclusisse dixeram, eandem in aperiendo Imperatoris sui Tablino, & Vestiario, Turcas quoque adhibuisse, Vir genere ac eruditione nobilis, *Monf. du Loir*, commemorat in *Itinerario suo*, è cujus versione Italica seqq. adjicere mihi liceat bonâ Lectoris pace: *Il Tesoro del Gran Signore, che chiama Kazine, è poco più là che il Divano, à mano sinistra. Ivi si tengono i Registri dell' entrate delle Provincie, in casse distinte in anni, co' nomi delle Provincie, e de' luoghi, & ivi pur si conservano tutte le vesti, e fodere di pelli, che servono alla Persona del Prencipe, & alla Corte. Ogni giorno di Divano si apre questo Tesoro per trarne, e per riporvi qualche cosa, e gli Officiali principali sono tenuti d' assistere à quella apertura, dove si osserva la cerimonia seguente. Il Sciausè Baci leva nella loro presenza la cera del Sigillo, onde è turato il buco della serratura, & havendola portata al Gran Vezire, questo subito la bacia, e la riconosce, mirandola con attenzione. Indi trae dal suo seno il sigillo del Gran Signore che sempre vi porta, e lo dà al Sciausè Baci, che doppo haver tornato à serrare, & à sigillare il Tesoro, torna à restituire con la stessa cerimonia il sigillo al Vezire. Operæ autem pretium facturum me arbitror, si versionem Latinam attexuero. Imperatoris Thesaurus, Kazine dictus, à Divano (sic vocant Turcæ locum, ubi Bassæ jus dicunt, Busbequio p. 66. annotante) amplius nonnihil à manum sinistram abest, in quo redituum cujusvis Provincia codicilli asservantur, certis arcis secundum annorum ordinem reconditi, unius cujusvis Provincia lociq; nomine adscripto. Reponi autem & ibidem solent indumenta, vestesq; pelliceæ ipsius Imperatoris & totius Aule. Singulis verò diebus, quibus Divanum aperitur, (quod quater quavis hebdomade fieri consuevit) ipse etiam Thesaurus hic recluditur, ut vel reponi vel demi quid ex eo possit, & in eo quidem aperiendo Ministri ac officiales primarii assistunt, & hi ritus observantur. Chiausius Bassa ceram sigilli, quâ se & foramen occlusum erat, in eorum conspectu removet, quam Magno Visirio offert, qui eam osculatus magnâ curâ & attentione contemplatur. Extractum dein è pera sua Imperatoris sigillum, quod perpetuò secum gestat, Chiausio Bassa tradit, qui Thesaurò recluso, eòq; cerâ obsignatò, eadem cerimonia Visirio id restituit.*

Ad dimidium Paschatis. ] Quindecim scilicet diebus ante Pascha semel conclave reserabant, Gemarâ ita docente: כל היכא רחנינא



דתינא פרס פלגא פלגא בשלשים יום קודם למועד שדורשין כהילכותיו. *Ubiunque in Mishna* פרס occurrit, significat idem ac *dimidium*: *Dimidium* scilicet XXX. dierum, in quibus de constitutionibus ejus differitur. Conf. Bechor. f. 58. i. Cur autem tribus illis anni vicibus, (unâ enim operâ totum negotium confici potuisset arbitraretur aliquis) & imprimis tot diebus ante festa hæc, nummos e conclavi sustulerint, ostendendum erit. *Gemara* nostra in hanc rem ita *Cap. I.* ר' התיב עולה קומיה דרי מנא והא תנינא בגי פרקין בשנה תורמין את הלשכה בפרוס הפסח בפרוס החג בפרוס עצרת אל נימר אילין דקריבין בפרוס הפסח אילין דרהיקין בפרוס העצרת ואילין דרחיקין מנהון בפרס החג. אל כולה כאחת היתה באה ולמה אמרו בגי פרקין כדי לעשות כומפי לרבר. *Opposuit R. Ula* ר' R. Mana, atqui ecce traditum est, ter quot annis conclavere referari, ad dimidium Paschatis, Pentecostes, & festi Tabernaculorum? Respondit ei, dicâ quid res sit. Propiores (qui Hierosolymas prope adhabitabant) ad dimidium Paschatis referabant conclave, qui longius ab-  
erant, ad dimidiū Pentecostes, & qui quam maxime distabant, ad festū Ta-  
bernaculorū. Respondit R. Ula: Atqui omnes sicli simul transmissi sunt: quid igitur opus est tribus vicibus conclavere referare? Dixit ei, ut res manifesta fieret, id est, ut certiores redderentur, quò tempore uniuscujuslibet re-  
gionis sicli ad sacrificia coëmenda adhiberentur. Vide *Maimonidem ad Mishnam*. Bartenoræ autem, qui ut plurimum pro egregio, quò pollebat, iudicio, rem accuratè circumspexit, aliud videtur, cui nos cer-  
tè non in viti ad stipulamur. Ideò enim tribus vicibus conclave, is, re-  
feratum, inquit, לפי שהרחוקים לא הבאיו עדין כל שקליהם, quia illi, qui longius Hierosolymis aberant, nondum omnes siclos suos transmise-  
runt. Arbitratur quippe in tanta temporis angustia, omnes omnium siclos, è locis sæpe multò viarum intervallò disjunctis, Hierosolymas transmitti non potuisse. Certos itaque terminos cuius provincie positos fuisse, quibus ipsis siclos suos, Hierosolymas, quælibet curaret, ne, quando opus iis esset, penuriâ laboraret conclave. Nec in eo falli arbitror Virum doctissimum. Etenim ipsius *Gemara*, quam supra ad-  
duximus, mens non esse videtur *Abrahamo Harophe*, ac si omnes sicli simul unò tempore transmissi fuerint: sed, quòd æquum fuisset, si res ipsa facultatem præstitisset, unâ simul vice eos transmittere. Verba ejus addemus, ut B. Lector de iis judicet. Inquit ergo *Cap. XXXV.* אמרו בגמרא שהיה מן הראוי שתבא כל התרומת השקלים בלשכה הפסח &c. Si cui tamen contrarium lubuerit, suò eum abundare sensu lubenter patimur.

Festi



**Festi tabernaculorum.]** Hoc ipsum festum absolute Judæis indicitur, ob lætitiā, & tripudia, *Aruch* ad rad. חג annotante, חג כמו ריקור וטיפוח בשמחה, *Vox* חג *falcationem denotat, & plausum præ gaudio.* Vid. & *Aquinatem.* Notandum autem hic est præ cæteris, non licuisse semper arcas referare, præcisè die decimò quintò ante festum tabernaculorum, ob principium novi anni, quod eò ipsò tempore, in initium mensis Tisri inciderat, quò, ut nullis negotiis: ita nec evacuationi, operam dare concedebatur. Hinc & *Maimon in Faddas.* כראש חדש תשרי קודם יום טוב או אחריו *in principio mensis Tisri arcas referatas, ait, vel ante, vel post festum exactum.*

**Hæc tempora quasi horrea sunt.]** Lepidum Germanis in usu est proverbium, dum magnum quandoque lucrū, quod alteri accrescere vident, ita circumscribunt: *Er hat eine gute Ernd/ aut: Er wird statilich machen/* quæ loquendi ratio parum certè à phrasi nostra Mischnica recedit. Quam aptè autem alterum alteri respondeat, è Rabbinis videbimus, in quibus primum locum meritò *Maimonidi* damus, qui ad *Maff. Bechor. p. 58.* ubi eadem Mischnæ verba repetuntur, seqq. annotavit: מה שהוא קורא לפרקים אילו גרנות הוא דרך דומיה: לפי שהבכמה הנולדת בשנה זה שהיא דומה לדבר הצומח בשנה זו הואיל והגיעה לפרק הזה הרי היא כתבואה שהגיעה לגורן שנמבלה למעשר ואין אוכלים ממנה עד שיוציאו המעשרות גב אם הגיע זמן זה ואינו מותר לאכול הבכמה ולא למוכרה עד שתתעשר. *Quodd tempora hac, Mischna nostra, Horrea vocat, per similitudinē aliquā factū est, quia pecora hoc annò prognata, (quæ reigerminant hujus anni similia sunt,) si in aliquod horū temporū inciderint, nihil à frumento differunt, quod in horreum prolatum est, & decimari debet, nec quicquam ex eo comedere licet, donec decima prius tradita fuerint. Eadem enim hac pecorum ratio est, quæ frumenti, quia, si tempus hoc advenerit, nec vendere, nec comedere jumentum fas est, donec decimarum fuerit. Eodem planè modò Gemara, וואמאי קרי ליה גורן דטבכא כגורן, cui *Raschi* adjungatur, qui Maimonidis verba fermè repetit. Causam autem, cur, circa hæc tempora imprimis, diligentem decimarum curam habuerint, ipsa etiam *Gemara* exponit his verbis: כרי שהיה בהמה מצויה לצולי רגלים. Factum nempe id, ait, ut in promptu essent pecora, haberentque, quod vel offerrent, vel in cibum coëmerent, qui ad festa illa confluebant. Fieri enim facile potuisse, ut, si nimium plebi indulgissent, plurimos, in optimâ voluntate jumentum coëmendi, facultas illis temporibus destituisset, aliorum avaritiâ, qui inopia illi mederi optimè potuissent.*

F. A.



F. Asai.] Tantâ eruditione animum excoluisse dicitur, ut qui alios ingenij acumine anteire se credebant, aut difficilem solvisse sibi nodum videbantur, quasi per jocum, non inferiores se Filiô Asai esse, dixerint, quod imprimis certo cuidam Doctori, nomine Abai, familiare erat, quem aliquot vicibus Gemara his verbis usum esse perhibet: הרני כבן עזאי בשוקי טבריא. *En ego sum, sicut F. Asai apud Tiberienses.* Vid. *Raschi ad Mass. Kidduschin* p. 20. & *Sotap.* 45. Quamvis autem honori F. Asai non invidiam, culpandus tamen in hoc mihi maximè videtur, quod nimium sibi ipsi abblanditus, ex innata *עוה* fungos, ac bardos crediderit omnes alios, soli sibi sapere visus. Ecquid enim aliud sibi verba hæc volunt *Mass. Bechorot*, אמר בן עזאי כל חכמי ישראל לפני, כקליפת השום חוץ מן הקרח הזה שהוא ר' עקיבה. *Ait Asai: Omnes sapientes Israelis, coram me, sunt tanquam tunicula allii, excepto unico hoc calvô, nempe R. Akibah.*

## II.

ב  
בשלש קופות של שלש שלש  
מאין חורמין את הלשכה  
וכתוב בהן אלף בית גימל ר'  
ישמעל אומר יונת כחב בהן  
אלפא ביתא גמלא אין  
התורם נכנס לא בפרגוד  
חפות ולא במנעל ולא בסנדל  
המסומר ולא בתפילין ולא  
בקמיע שמא יעני ויאמרו מעון  
הלשכה העני או שמא יעשיר  
ויאמרו מתרומת הלשכה  
העשיר לפי שאדם צריך  
לצאת ידי הבריות כדרך  
שצריך לצאת ידי המקום  
שנאמר והייתם נקיים מה'  
ומישראל ואומר נמצא  
תשכל טוב בעניי אלהים ואדם

**T**Ribus arcister trium satorum, evaeuant conelave, quibus inscriptum est, ג.ב.א. R. Ismael ait: Græcè inscriptum iis esse, Alpha, Bêta, Gamla. Is autem, qui evacuat, non ingreditur nec cum paragauda duplicata, nec cum calceo, aut sandalio ferrato, aut cum Tphillin, vel amuleto, ne, si aliquando depauperetur, ex fraude conclavi illata pauper factus esse, aut, si ditefcat, ex præda conclavis ad tantas opes pervenisse dicatur, quia quivis hominum manus æquè effugere tenetur, ac Dei, sicut dicitur: Et eritis innocentes coram Domino & Israel, &c. Num. XXXII. 22. & porro: Et invenit gratiam, ac intellectum bonum in oculis Dei & hominis. AN-



## Tribus arcis ter trium satorum. ] Adimpletis tribus

arcis, quarum quælibet tria fata continebat, collectivè novem, quovis festo, ex ærario seu conclavi illo, ad sacros usus depromta fuisse, ait *Mischna* nostra, quibus ipsis etiam ordine inscriptum erat Aleph, Beth, Gimel; Et in eo quidem, quantum memini, consentiunt omnes Rabbini, ipso etiam *Maimonide* accinente *Hilch. Schekal. cap. II. §. 7.* Quod autem idem, siclis confertas primùm majores arcas ait, quamlibet novem satorum amplitudine, è quibus tres minores aliæ dein postea implerentur, in eo certè doctissimum Bartenoram cum R. Abraham F. David, & Baal *Tosephot in Mass. Kiddusch. p. 54.* adversum sibi habet maxime.

Inquit enim: רמבם כתב שממלאין תחילה ג' קופות גדולות של כו סאין ומהם תורמין לג' קופות קטנות של ט' סאין ובחינם דחק *Scribit Rambam, tres primùm arcas magnas, viginti novem satorum amplitudine, impletas esse, è quibus postea tres minores, novem satorum capacitate vicissim opplerint; Frustra autem nititur hac asserere.* Et licet *Tosephot. Fom. eof* Maimonidis partes tueantur, dubito tamen, an vis aut pondus argumento illi insit. Opus autem erit ejus quoque verba hic adducere, ut, cui sententiæ potius accedendum sit, videamus. *Bartenora* igitur hæc opponit, quæ jam sequuntur: ואני אומר לא

בחינם אלא עפ"י הירושלמי אמר כן דהכי איתא ההם ר' זעירא שאל את ר' יאשיה כמה הוא שיעורן של ג' קופות אל"ל נלמד סתום מן המפורש תני ג' קופות של ג' ג' סאין של כו סאין. ופ"י הוא דג' קופות שעליהן שאלו כמה הוא שיעורן על כרחך לאו אלו הנזכרים במשנה הן דהא שיעורן מפורש במשנה אלא ג' קופות אחרות היו מלבד אילו ועליהן שאל והשיב ילמוד סתום מן המפורש דכיון דהני דמפורשין מחזיקין כל א' ג' סאין וגפ' תורמין הרי כו סאין הלכך ודאי ג' קופות הראשונות מחזיקין כל כד שיוכלו לתרום מכולם כל הגפ' *Ego autem, non frustra hæc Maimonidem: sed autoritate Talmudis Hierosolymitani dicere, inquam. Ita enim ibidem: R. Seira quæfivit ex R. Jolia, quanta est mensura vel capacitas trium illarum arcarum? Respondit autem ei: Quæ obscuriora sunt, è clariori discimus. Docemur enim tribus arcis, ter trium satorum amplitudine, id est, viginti septem satorum conclave evacuari. Cujus explicatio hæc est, quod tres illa arca,*

K

de



de quarum capacitate inter eos disquisitum est, necessario diversa alia fuerint ab illis, quarum Mischna meminit, (harum enim mensura ibidem definita est) & de iis quasitum, & una responsum sit, obscuriora illustrari è clarioribus. Quoniam enim qualibet arcarum illarum, quarum quantum indicabatur, tria sata continebat, hæc ipsa tribus vicibus, quotannis, viginti septem satis deplebantur, ideo certè opus sit oportet, tres priores arca tantum continuerint, quantum tribus istis vicibus proferre potuerint. Hæc Tosephot Jom tof! Sed id certè opus non est. Talmud enim Hierosolymitanum arcarum quidem meminit, nec tamen sex earum numerat, nec earundem majores aliquas, aliquas minores appellat: sed simpliciter arcas vocat, & numero tres ter trium satorum capacitate, ex quo quomodo sex, & diversæ amplitudinis, arcæ exsculpi possint, non equidem apparet. Neque enim firmò argumentò ostenderit Jom Tof, pecuniam conclavi primùm illatam, certis arcis conclavam fuisse, cum satis custodita ipsa loci naturâ mansisset in unum acervum congesta, ex quo cumulo postea, suo tempore, in tres arcas collecta fuerit, & ad usus sacros exportata, æquè ac cum שירי הלסכה, seu residuo illo siclorum factum est, quod, ut superius Rambam ipse concessit, tres majores illæ, quas finxerat, arcæ capere amplius non poterant, ut proinde sensus verborum Gemaræ necessario non sit, (prout Jom Tof sibi persuadet) quasi tres peculiares arcæ grandiores confectæ fuissent, quarum unaquælibet ter tria sata, id est, novem sata caperet, è quibus in minores alias tres tantum deponeretur, quantum singulis vicibus opus esset, cum & sic verba illa exponi possint, quod tribus arcis, quarum quælibet tria sata continebat, quolibet festo, è conclavi, novem sata petita sint, quorum summa annuatim ad viginti septem excurrerat.

Nec verò sequitur, secundò, tres illas arcas, de quarum capacitate inter eos disquisitum erat, necessario diversas alias fuisse ab iis, quarum Mischna meminit, eò quod harum mensura ibidem jam exposita fuerit. Meminerit enim R. Jom Tof, insolens non esse Gemaræ, id ipsum, quod à Doctore Mischnico jam ante definitum est, reassumere, & per varias Rabbiorum sententias, ac lites examinare, ut sæpius ruminandò veritatem rei facilius consequerentur, cujus infinita exempla, vel aliquot pagellas in Talmude legenti, se præbebunt. Opus autem tertio non erat, tantum tres priores arcas continuisse, quantum tribus illis vicibus evacuare necesse fuit, cum suffecerit, tantum argenti in ærario congestum fuisse, ut ex eo minores tres arcæ adimplerentur. Ecce enim tribus majoribus arcis siclos primùm concluderent, è quibus dein alias minores coimplerent? Quid tot ceremoniis opus, aut cur tempus tam frivolis actionibus tererent?

Qui-



Quibus inscriptum erat א.ב.ג. ] Cur tribus his arcis minoribus, ex ordine, sive hanc literam א.ב.ג. sive integrum vocabulum, inscripserint, ejus causam Gemara nobis hanc suppeditat : למה כחוב עליהן אלף בית גימל לומר אם ליסתפק מן הראשונה קודם לשנייה קודם לשלישית *Eccur iis inscribatur Aleph, Beth, Gimel? ut indicarent, quod ex arca prima sumtus fieri debeant ante secundam, & ex secunda ante tertiam.* Conf. Mas. Megilla, p. 21. 2. Quomodo autem cum Gemara nostra Talmud Hierosol. edit. Cracoviensis conciliari possit, non video. Contrarium enim id prorsus legit, לומר אין מסתפק מן הראשונה קודם לשנייה ולא משנייה קודם לשלישית *Ex prima arca non debuisse sumtus fieri ante secundam, nec ex secunda ante tertiam.*

Græcè. ] Nec à vero aberrat forsàn R. Jismael : Græcis enim literis strenuè quondam Judæos operam dedisse, ac imprimis sub Templo secundo ejus linguæ gnaros fuisse, certum est è Rabbinis, quibus Tphillin, & Mesusot, & Librum Legis etiam, græcè scribere licebat, Mas. Megilla pag. 9. teste. Hinc & Bartenora ad Mischnam nostram היו רגילין ביונית משום דכתיב יפת אלהים ליפת וישכון באהלי סם יפיתו של יפת ישכון באהלי סם ואין לד לשון יפה בבני יפת נם *Exercitatos eos in lingua græca fuisse, ait, quoniam scriptum est: Dilatet Deus Japhet, & habitet in tabernaculis Sem, Gen. IX, 27. Pulchritudo Japhet habitabit in tabernaculis Sem; nulla enim lingua inter filios Japhet adeò elegans est, ac ipsa græca.* Præ cæteris autem annotatu digna sunt R. Abrahami Harophe verba, quæ è Cap. XXXV. hic adscribere non piget: והאמת הוא כי היו כותבים על הרוב בלשון יוני מפני העם שהיו בבית שני יותר בקיאים בלשון יוני ממד שהיו בלשון הקדש והראיה על זה הוא ידידיה הנקרא פילוני היהודי והוא היה בסוף בית שני שכתב ספרים הרבה ונכבדים מאד על דברי התורה בלשון יון והם מתורגמים גם כן בלשון לאמינו וכל כך היה גדול ההלצה בלשון ההוא עד שהיה למשל ואמרו או פילוני הוא מדבר בלשון אפלאטון או אפלאטון הוא מדבר בלשון פילוני *Verum est, Judæos, maximam partem, in Lingua græca plebis causâ scripsisse, quæ sub Templo secundo in eadem promptior erat, ac in nativo sermone. Fidem autem verbis nostris Jedia faciet, dictus Philo Judæus, qui circa finem Templi secundi vixit, & multos libros, eosq. maximâ doctrinâ refertos, in*



*Legem conscripsit idiomate gracô, qui etiam in Latinam linguam postea translatisunt; Et tanta quidem erat linguæ illius eloquentia, ut in proverbii consuetudinem abierit, dictusq. sit aut Philo Platonis linguâ locutus esse, aut Plato Philonis. Hodienum autem inter Judæos reperiri, qui Græcorum scripta nocturnâ versant manu, versantque diurnâ, non infima certè laus est. Palmam in hoc studiorum genere multis ambiguam facit, è nobili Judæorum prosapia ortus, Vir Cl. Thomas de Pinedo, qui Stephanum de Urbibus, magnò studii Historici emolumentò, in vulgus emisit, & doctissimis annotationibus illustravit, quæ æternam ei laudem allaturæ sunt.*

**Gamla.]** Muffaph Aruch legit Gamma. Ita enim in rad. גמלא אורת שלישית יונרת במשנת שקלים פרק בג' פרקים יונת גמלא אורת בהן אלפא ביתא גמלא וצורתה כמין דלת הפוכו. *Gamma est tertia litera Græcorum. Legitur autem Cap. III. Schekalim in Mischna: Gracè ius inscriptum est Alpha, Beta, Gamma. Habet verò figuram inversi Daleth.*

**Is autem, qui evacuat.]** Significationem verbi תורם antea exposui, ut, quis תורם sit, aut, quæ officii ejus ratio, faciliè constet. Cum tamen Maimonidem minima etiam siccò pede non transiisse videamus, nec nos dubitabimus mentem ejus hîc exponere. Ait autem, כבר ידעת כי התורם הוא הממלא אלו השלש קופות המחויות ג' סאין. *Fam antea notum est, cum esse, qui tres arcas illas implet, quarum qualibet tria fata continet. An verò è Laicorum ordine, vel è Sacerdotum collegio tantum, Torem, seu is, qui pecuniam è conclavi tollebat, evocatus sit, diu hæsitavi, Judæorum auxiliò destitutus, quos altum ea de re filere deprehendi. In eam autem tandem descendi sententiam, hoc negotium plebeiis nunquam impositum esse. Cum enim sacræ pecuniæ curam Sacerdotes quondam habuerint, & ipse summus Pontifex, Joasi ævò, arcam, multò argentò confertam, recluserit, ac collectos nummos numerârit, ut II. Reg. XII. manifestum est, faciliè arbitratus sum, eodem institutò subsequenti tempore, eosdem usos esse, & ad minimum Sacerdotes inferioris ordinis pecuniam è conclavi exportasse, quam ipsam opinionem Raschium, confirmare longò post tempore videram, qui in Maß. Megill. pag. 21. 2. disertis verbis תורמין כהנים את הלשכה Sacerdotes conclave evacuassee, inquit. Videat interim, qui volet, Abulensem IV. Reg. Cap. XII. q. 8.*

**Nec cum paragauda duplicata.]** Rabbînorum hac de re sententias conquiremus, ut, quid paragauda h. l. significet, in prom-  
tuha-



tu habeamus. *Bartenora* autem rem ita exponit : כְּשֶׁמִּלְבוּשׁ עָרוּךְ : וכּוּפְלִין אוֹתוֹ מִלְמַטְרָא אוֹתָהּ וְהַשְׁפָּה הַכְּפוּלָה קְרוּיָה פְּרָגוֹד הַפּוֹת וְאִין הַתּוֹרֵם נִכְנָס עִם הַשְׁפָּה כְּפוּלָה הֵיאָה בְּמִלְבוּשׁוֹ שְׁלֹא יִחַדְהוּ שְׁנָתָן לְתוֹכָהּ מִמַּעוֹת הַלְשָׁכָה. *Si vestis quaedam longa est, quam infra duplicant, instita illa duplicata, vocatur paragauda duplicata. Non autem is, qui evacuatur, conclave ingreditur cum tali limbo, ne suspicentur, eum inibi aliquid e pecunia conclavis abdidisse.* Raschi in Jevamot p. 102. 2. paragaudam per *indusium* exponit, quod oram, seu limbram habeat. Plures adducere ejus rei testes, opus non erit.

Cum sandalio ferrato. ] Solum quidem Talmud Babylo-  
nicum Amstelodamenfe (aliā enim Talmudis editione non utimur)  
legit הכּוּמָר כְּנָדָל, reliquis, quæ mihi ad manus sunt, Mischnajot edi-  
tionibus, tantum כְּנָדָל retinentibus. Erat autem sandalium ferra-  
tum, ut *Raschi in Schabb. p. 102.* exponit, שְׁלֵעָץ הוּא וְתוֹחֲבִין מִסְמְרוֹת, למַעַלָּה לְחֻק הַתַּחֲתוֹן עִם הָעֵלְיוֹן הָעֵץ עִם הַשָּׂאָר שֶׁמִּלְמַעַלָּה הֵימָנוּ וַיֵּשׁ לוֹ  
לְמַעַלָּה לְחֻק הַתַּחֲתוֹן עִם הָעֵלְיוֹן הָעֵץ עִם הַשָּׂאָר שֶׁמִּלְמַעַלָּה הֵימָנוּ וַיֵּשׁ לוֹ  
*ex ligno, de super clavis firmatum, ut eò firmius  
superiori parti conneſceretur inferior, lignū putat reliqua materia. Duo au-  
tem habebat ora, quibus pedē imponebant.* Tanchuma hæc ipsa Mischnæ  
nostræ verba, edit. Pragensis, quæ sanè Venetâ multo est locupletior,  
p. 46. 4. ita repetit : אִין הַתּוֹרֵם נִכְנָס לֹא בְּפָרָגוֹד חֲפוֹת וְלֹא פוֹנְדִי וְלֹא אִינְפִילִיא. *Is, qui evacuatur, non ingreditur conclave, nec cum paragauda  
duplicata,* (ita enim legendum arbitror, cum quid hæc sibi lectio  
velit, ignorem) *nec cum marsupio, nec cum soccis.*

Tphillin. ] De ipsa Tphillin, seu Phylacteriorum structura  
videantur alij, ac imprimis Nob. Wagenfeil in Sota p. 401. seqq. Nobis  
sufficiat caussam saltem hîc annotasse, cur usum eorum iis interdixe-  
rint, qui conclave evacuabant. E multis autem rationibus, quas ad-  
ducere possemus, potissimam *Bartenora* verbis indicabimus. Ait au-  
tem id factum esse, מֵעוֹת, בְּתוֹכָן מַעוֹת, כְּתוּבִין וְנִתְּנִין, *ne futu-  
ras eum dissuissse dicerent, ac in eas pecuniam abdidisse, credi possent.*  
Aptissima enim hæc organa fuisse videri possent, quibus furtum, sub  
specie pietatis, celaretur.

Ne, si aliquando depauperetur. ] Noluerunt ullum,  
etiamsi spectatæ fidei, Virum, vel cum phylacteriis, vel ullâ aliâ  
re, quæ aliquô modô speciem imposturæ præ se ferebat, gazophyla-  
cium ingredi, ne vel ad incitas aliquando redactus, pœnas jam luere vi-  
deretur ob fraudem ærario factam, quod olim compilarit; vel ditior  
factus, rem suam familiarem è sacra pecunia auxisse, diceretur. *Caput*



enim est in omni negotii procuratione, & muneris publici, ut avaritia pel-  
latur vel minima suspicio, Cicerone L. II. Offic. monente. Ut igitur  
omni suspicione se evolverent, sedulo Gemara monet, קוץ לא יתרום,  
ne, qui capillos promissos haberent, manum huic operi admoverent,  
aut, cum duplicem significationem vocabulum קוץ admittat, pauper  
etiam, Maimonide annotante: עני או שהוא נבהל להון לא יתרום  
מפני החזק. Pauper, aut qui ad divitias festinat, (lucris cupidus) non  
conclave evacuet propter suspicionem. Ansam autem Maimonidi, rem  
ita exponendi, diversam lectionem vocabuli קוץ dedisse, ait Magdals.  
Loco קוץ enim Talmud Hierosol. legisse קבוצ cum beth, quod pauper  
de domo in domum stipem colligat. Quod si verò & notulas in Tal-  
mud Hierosol. audire lubet, קוץ idemerit ac קוץ, i. e. כפופה, i. e.  
cujus statura curva est, aut, qui corporis vitiò laborat. Utut autem se  
torqueant in expositione vocabuli קוץ, fateor tamen nullam earum  
mihi videri absurdam. Multum enim interesse iis videbatur, dives an  
pauper, mutilus vel corpore reclusus, ærarium ingressus sit. De divite  
minor semper esse solet suspicio; paupertas autem hoc habet vitium,  
ut doceat Virum obegestatem mala, juxta illud Horat. Carm. Lib. III.  
od. XXIV.

*Magnum pauperies opprobrium jubet,  
quidvis & facere, & pati,  
Virtutisque viam deserit ardua.*

Ne verò in conclavi etiam, sibi soli relictus, aurum ore abderet, sedulo  
cum eo sermones miscabant custodes foribus admoti, Gemara teste:  
מרבין היו עמו משעה שהוא נכנס עד שעה שיצא. Collocuti sunt cum  
eo ab illo tempore, quò ingressus est, donec egrederetur. Ingressu autem  
à prolixis sermonibus, multoque cum eo colloquio abstinebant, ne in-  
ter colloquendum ore deglutiret aurum, Jephth Maare testimoniò:  
לא סגי ברבורים עמו כשיצא דאפשר בלע המעות. Quid enim non  
mortalia pectora cogit auri sacra fames? Imò certè parùm abfuit, quin  
os aquâ adimplere eum coegerint, ut & minor ei pateret occasio au-  
rum absorbendi, & fastidiò colloquij superfederent custodes, certius-  
que cognoscerent, nihil ab eo faucibus absorptum esse, si ore semel hau-  
stam aquam interea non demiserit. Annectit enim Gemara præce-  
dentibus statim verbis: וימלא פומיה מוי. Impleat os suum aquâ? Re-  
spondet autem, non licuisse הברכה מפני, propter benedictionem. Fieri  
enim potuisse, ut ex aquis illis fortuito, benedictionis solitæ imme-  
mor, aliquid gustarit, & oblationem pro prævaricatione debuerit,  
quod ipsum nisi metuissent, præstitisset, ajunt, ore aquâ adimpletò suf-  
furan-



furandi occasionem Evacuatori demere, quàm mutuis sermonibus cavere, ne furti se alligaret. Nec huic negotio quicquam obicem posuisset. Quòd enim, ut paulò post patebit, veniam à custodibus expetiisse Evacuator dicitur, ut arcas referare sibi liceret, id ipsum quoque signis quibusdam potius, quàm voce, impetrare potuisset. Quòd autem Gemara ait בקילקין מפיסין היו הגיזברין, id ob vocum diversam significationem explicatu facile non est. Nec enim ipsi etiam Rabbini inter se conveniunt. *Jalcut* locò מפיסין legir מפיסין, literà *ו* ut sæpius fieri assolet, in *ו* mutatà. Sensus itaque ejus est: *Thesaurarios consuevisse Evacuatoremperscrutari, & cum Arariumingrederetur, & cum exiret.* Diligenter nempe eos undique vestes ejus perquisivisse, ut & scirent antea, quid jam habuerit, faciliùsque dein cognoscerent, impias eum fraudes nexisse, si, cum è conclavi egrederetur, palpandò aliquid invenerint. Et ita quidem cum *Jalcut* legendum esse omnino arbitrator. Non parùm enim in ea sententia confirmor è *Tosiphta Schekal, Cap. II.* quem librum, cum hæc ipsa jam scripsssem, commodò meò Pragà nactus, eandem cum *Jalcut* retinere lectionem deprehendi. Mihi itaque *טו Jephè Maare* expositio non arridet, dum בקילקין מפיסין per שבקילקין השערות מפירין interpretatur. Nec enim induci possum, ut calculum meum addam, pilosis vestibus, seu ciliciis, quibus olim homines utebantur, lanam priùs aut villos detondisse cum, qui ararium evacuare volebat, ut *Jephè Maare* sibi persuadet.

ג

III.

של בית רג נכנס ושקלו בין  
אצבעותיו וזרקו לפני התורם  
והתורם מתכוון ודוחפו לו  
לקופה אין התורם תורם עד  
שיאמר להן אהרום והן אומרין  
לו תרום תרום תרום ג' טא  
פעמים. vicibus.

## ANNOTATA.

Discipuli R. Gamalielis ingressi sunt.] Fixas eò omnes cogitationes suas habebant, ut in arcas ipsas sacri eorum immitterentur

tur, è quibus sacrificia coëmerent, ne aliis ufibus ij dicarentur, vel eederent, quàm ad sacrificia ipsa. Tanta quippe eos cepit superstitio, ac si iidem ad se fructus non redituri essent è siclis suis, quos, pro suo quisque capite, propitiatorium Jovæ pendebat, si ad alia adhibiti fuissent. Audiamus autem *Maimonidem ad Mishn.* ne videamur è nostro nobis

hæc fingere cerebro. אמרו של בית רג ענינו כי כל א' מהן היה נותן

סקלו בזה הענין וכונתו כדי שיכנס שקלו בתוך הקופר ויכתפקו בו

הקרבות לפי שהי' מחירא שמא יסאר בכלל השירים הנשארים מן הממון.

*Quod de discipulis R. Gamalielis dicitur, ita intelligendum est, quemlibet eorum siclum suum ad hoc negotium dedisse eâ mente, ut idem in arcam ipsam intruderetur, eog. sacrificia coëmerentur, veritum, ne oblatum ejus didrachmum in numero eorum relinqueretur, qui è congestis illis opibus supererant. Vid. & Gemara. Nec enim ad sacrificia ipsa impendebatur, quod remanebat, & הלשכה שירי dicebatur, ut infra Cap. IV. pate-*

bit, nisi fortè, dum XXVII. fata, quæ è conclavi demebant, ad coëmenda sacrificia non suffecissent. Coeterum notandum mihi videtur, *Mishna* mentem non esse, ac si R. Gamalielis discipuli conclave illud ingressi sint, è quo ærarij præfectus, (quem *Evacuatore* ab hebraico vocabulo תורם nominare mihi liceat) arcas illas tres, argentò adimpleret, depromserat, cum non probabile sit in gazophylacium, seu conclave illud, ullum admissum fuisse, præter eum, qui arcas illas ex officio impleverat. Foribus enim magnò studio per Janitores communitis, ne fides quidem ærarij præfecto habebatur, cui vix vestibus incedere permiserant, ne facilè in suspensionem vocari posset; adeoque dicendum videtur, sensum eò redire, R. Gamalielis discipulos se contulisse ad ærarii illius præfectum, aut in via eum præstolatos esse, cum arcas suas tres in conclave inferebat, nec credidisse aliorum fidei siclos suos offerendos: sed propriâ manu obtulisse, ut metu suò liberarentur, additis vel precibus, vel certò quodam signò, meminerit præfectus, ut in arcas ipsas sicli eorum conjicerentur, animòque ij propterea magis securò & quietò esse possent.

Non evacuabat autem Evacuator, donec eis dixerat: *Tollam.*] Factum id arbitror, ut ipsam temporis punctum custodibus innotesceret: quò nummis arcas illas implere occæperit. Veniam igitur quasi dari sibi jam petierat, ut eorum indultu initium tollendi facere sibi liceret.

Tribus



7

IV.

**D**Epromtâ primâ vice cer-  
tâ siclorum parte, reliquos  
omnes tapete quodam obtexit,  
quod & secundâ vice factum  
est; tertiâ autem non obtexit  
eos amplius, ne forsan obli-  
visceretur, se ex illo cumulo jam  
aliquid depromsisse, ac ex eo-  
dem denuo promeret. Sustulit  
autem primam siclorum par-  
tem



כרכים חמוקפי חומה שלשית  
 לשום ככל ולשום מרי ו  
 לשום מדינות חרחוקות:  
 tem nomine Terræ Israëliticæ:  
 alteram, nomine oppidorum  
 muris cinctorum: tertiam, no-  
 mine Babylonix, Mediæ, alia-  
 rumque Regionum remotiorum.

## ANNOTATA.

Tapete quodam obtexit.] Præter varias significationes, quas vocabulum קטבלא admittit, hîc loci, tapetem, ut judico, denotat, seu מטפחת, linteum, *Maimonide* exponente. Doctissimus *Buxtorfius in Lex. pag. 2006.* Mischnæ nostræ verba ita reddit: *Tegit eam pulvinari*, in quo ipso an Rabbiorum testimonia habeat, dubito. Ecce cur autem pulvinari eam obtexissent, nec potius tapete? Quid enim pulvinari ad hanc rem opus? Aliud certè Rabbini docent, qui קטבלאות hîc loci per יפות עורות exponunt, quæ an pelles coriaceæ fuerint, an tapetes linteï, in medio relinquo. Id tamen certum est, non statim pellem quandam fuisse, quodcunque Rabbini per עורות circumscribunt, cum ipsum linteum, quod infantibus, ne lectum polluerent, substernebatur, עור העריסה, *pellis cumarum*, dicatur *Maß. Kelim p. 38.* De sensu cæterum horum verborum את הראשונה non levis inter *Maimonidem* & *Bartenoram* intercedit controversia, ad quam melius intelligendam utriusque verba apponemus, ut libera in utramque partem judicandi facultas B. Lectori relinquatur. Labore autem *Maimonidis* verba interpretandi cum nos sublevaret doctissimus *Lightsfootus in Chorogr. Marco præmissa Cap. III. §. 3.* ejus expositionem paucis immutatis lequemur. Ait igitur *Maimon*: *Tres arcæ majores, in quibus omnis nummus repositus erat, prout exposuimus* (quam benè, vîsum supra) *quod XXVII. sata continuerint, cooperta erant linteo. Ingressus autem ille, qui evacuaturus erat, cum tribus minoribus arcis, novem sata continentibus, replevit primò cistulam istam, cui inscribebatur א, ex primæ trium arcarum magnarum, & dein cooperuit eam linteò suò. Postea discooperuit secundam arcam e majoribus, atq; ex ea replevit cistulam illam, cui inscriptum erat ב, & rursus cooperuit eam. Tum discooperuit cistam tertiam e magnis, & cistulam ex ea replevit, cui inscriptum erat ג, eam autem non iterum cooperuit &c.* Credebat igitur *Maimonides*, arcas istas majores, quas pro ingenio suo comminifcebatur, tapete obtectas esse, postquam certum siclorum quantum è qualibet depromferint. *Bartenoræ* autem, qui tres majores illas arcas nullò, *Maimonidem*, fundamentò finxisset sibi, ait, quæ mens fuerit seqq. verba indî-



תרומה הראשונה שתיתה בפרוס הפסח לאחר  
 שתרם אותה היתה מכסה כל השקלים הנשארים בלישנה  
 בקטבלאות דהיינו עור שלוק כדי שיתנו עליו השקלים שיביאו  
 ממדינות ססביב אי שלא יכלו להביא קודם הפסח ומביאים  
 מפסח ועד העצרת ונותנים אותה עג הקטבלא כדי שיתרום מהם  
 בפרוס העצרת ולא יתרום מן הדבר שתרם כבר בפרוס הפסח ואחר  
 שתרם בפרוס העצרת חזר וכסה כל המעות שבלישנה בקטבלאות  
 ונותנים עליהם כל השקלים המביאים מבבל וממדי ומן המדינות  
 הרחוקות ותורמין מהן בפרוס החג ועוד לא היה מחפה שאין עוד  
 : תרומה אחרת : *Postquam certa siclorum pars, (tribus puta arcis  
 minoribus) primâ vice, è conclavi depromebatur, quod ad dimidium Pa-  
 schatis fieri solebat, omnes sicti in conclavi relictî, obtegeban-  
 tur, puta cute bene mundata, ut ei sicti illi imponeretur, quos allaturi essent  
 provinciis, seu urbibus, qua Terram Israëliticam cingebant, qui cum ante  
 Pascha afferri nō possent, inter Pascha & Pentecosten afferebantur, cuti im-  
 positi, ut ex iis ad dimidium Pentecosten argentiū depromeretur, nec verò ex  
 eodem acervo, è quo ante ad dimidium Paschatis pecuniâ sumebant. Post-  
 quàm verò & alterâ vice, ad dimidium puta Pentecosten, certum siclorum  
 quantum è conclavi proferebatur, omnes nummi ibi congesti, denuò obte-  
 gebantur cute quadam, cui sicti illi, qui è Babel, Media, aliisq. provinciis  
 remotioribus afferebantur, impositi erant, ut ex iis ad dimidium Festi ta-  
 bernaculorum demerent. Ulterius autem non obtegebantur, quia aliò  
 insuper tempore nihil argenti è conclavi proferebatur. Hæc Bar-  
 tenora & Tosiphtha Schekalim Cap. 11. cum Abrah. Harôphe Cap.  
 XXXV. ad quorum mentem Mischna nostræ pericopen exposui, cum  
 cognitum hæcenus mihi non sit, quò jure tres majores arcas, quarum  
 quælibet l X. lata continuerit, Maimonides in conclavi fuisse affir-  
 met.*

Sustulit autem primam nomine terræ Israëliticæ.]  
 Maimonides de arcis denuò id exponit. Ita enim ille *Hilch. Schek. Cap. II.  
 §. 8.* כשהוא תורם שלש קופות אלו תורם את הראשונה לשם ארץ ישראל. *Quando is, cui argentum è conclavi proferendi cura tradita est,  
 tres arcas illas tollit, primam earum tollit nomine terra Israëliticæ.* Bar-  
 tenoræ autem non de arcis illis sermo est: sed de תרומה הראשונה,  
 cum totam illam nummorum summam, quam primâ vice è conclavi  
 sustulerant, nomine terræ Israëliticæ depromptam velit. Caussam ve-  
 rô, cur



rò, cur primum in honore locum ei dederint, è Bartenora etiam petemus. Ait autem id factum ideò, שהם שלחו סקליהם תחילה, *quia ii, qui terram Israëliticam inhabitabant, primò omnium siclos suos transmiserunt, cum reliqui nondum se expedierant.*

Alteram nomine oppidorum muris cinctorum.]

Ita quidem legit Talmud Babylonicum: Variæ autem editiones Mischnajot לה מוקפין legunt, i. e. *nomine oppidorum, qua terram Israëliticam proximè adiacebant.*

Tertiam.] Antequàm finem huic Capiti imponamus, paucis adhuc Gemaræ verba consideranda sunt, in rem nostram imprimis futura. Ea autem hæc sunt: חני שלישית היתה עשירית שבכולם. Duo igitur exquirenda supersunt. I. Quò vox השלישית referenda sit? An ad tertiam arcarum, (majorum quidem, quas superius Maimon comminiscabatur) an ad הרומה שלישית, sive tertiam è conclavi ablationem, de qua Gemaræ sermo esse videtur? Quando autem Maimonidis sententiam de tribus majoribus arcis, in conclavi contentis, è quibus sicli in alias minores exonerarentur, paulò ante, incertam prorsus esse, ostensum est, de tertia illa arca ut intelligatur, causæ nihil est. Non entis enim nulla accidentia esse, Philosophorum scholæ docent. Et, si de tribus arcis quibusdam majoribus etiam constaret, ne ditissimam quidem tertiam esse potuisse ex eo manifestum est, quòd mense Nisan, quò tempore arcarum exoneratio fiebat, aliunde è Medina afferendi aurei Darbonot, nondum advecti essent, quorum accessione demum præ cæteris opum ditior haberi poterat, prout supra diximus. Res igitur ipsa docet, vocem שלישית ad הרומה referendam esse, seu, ad eam nummorum summam, quam tertià vice è conclavi proferebant, & hanc quidem in Gemaræ verbis intelligendam esse, ipsa caussa ostendit, cur ditissima dicatur, שהיו בה ררבונות זעב, *quia nempe in ea erant Darbonot aurei.*

Alterum illud est, quod Gemara addit: שהיו בה איצטלי זהב. Id quomodò verterem, hæsi. Si *stolas aureas* dixero, vix cuiquam persuasero, non dicam in tribus arcis, aut earum aliqua, Maimonidi majoribus dictis, vestes aureas asservatas esse, cum ejusmodi nullas prorsus dari ostenderimus; sed ne quidem in eò conclavi custoditas fuisse, in quod sicli repositi erant. Neq; enim nullus locus reliquus in Sanctuario erat, quò recondi stolæ illæ melius potuissent, & majori in pretio, opinor, habitæ fuere, quàm ut numis illis adjicerentur. Novi equidè, scho-

lia



lia in *Talmud Hierosol.* איצטלי per *vestes* exponere : ignoro tamen , nec pudet me fateri, quò digitum intendant, aut quid rei nummis illis cum vestibus aureis. Etsi enim videri quidem posset, *Iosephum Lib. VII. de bello Cap. XI.* (aliis Lib. VI. Cap. XXIX. ) Gemaram nonnihil illustrare, dum ait : Εκατον δ' ἐχ' τὰ γαζοφυλάκια, ἐν οἷς ἄπειρον μὲν χρημάτων πλῆθος, ἄπειροι δ' ἐδῆτες, καὶ ἄλλα κειμήλια &c. *Incendebant etiam gazophylacia, ( seu arculas ) in quibus magna vis erat pecunia, ac plurimum vestium, aliq. cimelia,* non tamen tam de gazophylaciis pecuniæ sacræ, quàm de arcis aliis, sermo ei esse videtur, in quibus pretiotiorem supellectilem, ab hostium rapinis tutam conservari posse, perterriti cives credebant, si in Sanctuarium eam abdidissent, quod ipsum sequentia *Iosephi* verba hæc indicare satis arbitror, συνελόντι δ' εἰπεῖν, πᾶς ὁ Ιουδαίων σωρετο πλοῦτος, ἀνασκευασμένων ἐκεῖ τῶν οἴκων τῶν ἐν πόρει. *Ut breviter dicam, omnes Iudaorum divitia colligebantur, quod opulentissimus quisq. illuc totas domos exhausserant.* Sed ut tandem concludamus, omnem difficultatem, in *Gemara* verbis explicandis, fecisse nobis, arbitror, vitium aliquod typographicum, quod à longo jam tempore, præter editionem *Talmudis Amstelodamensem*, alias etiam depravasse videtur. Suspiciamus enim, loco τοῦ איצטלי, legendum esse איסתר, in quo conjecturam nostram non parùm juvat *Baal Falcut pag. 106. 1.* qui eadem *Gemara* verba ita repetit : זו היתה עשירה מכולם שהיו בה איסתריות של זהב ודרכונה של זהב מפני שמצרפים שקלים לרובנות מפני משובי הדרך. *Hæc erat ditissima omnium, quia in ea stateres aurei fuerunt, & Darbonot aurei. Commutabantur enim sicli in Darbonot propter onus via.* Nec in eo dubitare nos amplius sinunt verba *Tosiphia Schekal. Cap. II.* è quo dubio procul *Falcut* editionem *Talmudis* correxerit, gravissimumque mendum sustulit. Æquè enim locò איצטלי legit איסתריות, nostramque conjecturam egregiè confirmat.

## פרק ד

משנה א'

בחרומה מה היו עושין בה  
לוקחין בה תמירין ומוספין  
ונסכיהם העומר ושתי הלחם  
ולחם הפנים וכל קרבנות

## CAPUT IV.

MISCHNA I.

Quid cum pecunia illa ,  
quam tribus arcis singulis  
vicibus è conclavi fumebant,  
factum est ? Emebant ex ea sa-  
crificia quotidiana, Mussaphin,  
L 3 & li-

הציבור שומרי ספחים & libamina eorum, Omer, duos  
 בשביעית נוטלין שכון & o-  
 מתרומת הלשכה ר' יומי rō, qui spontè renascentia An-  
 אומר מתנדב שומר חנם nō septimō custodiebant, mer-  
 אמרו לו אף אתה אומר & cederem ex eadem accipiebant.  
 שאינן באין אלא משל ציבור: K. Jose licuisse custodi, inquit,  
 rit, ( & Omer duosq. panes ejus fuisse: ) Regesserant autem ei Ma-  
 gistri: Atqui tu ipse fateris, (Omer & duos panes) aliis ex sumtibus  
 non venisse, quàm Ecclesiæ.

## ANNOTATA.

**Sacrificia quotidiana.]** Singulis diebus offerre sacrificium  
 solebant, quod, quale fuerit, è *Maimonide* videbimus. Ita autem ille  
*Hilch. Tamid. Cap. I.* כבשים עולת בכל יום ויום והם נקראים תמידין א' בבקר וא' בין הערבים שנא'  
*Præceptum affirmativum est, quotidie duos agnos*  
*in holocaustum offerre, qui dicuntur Tamidin; alterum mane, vesperi alte-*  
*rum, sicut dicitur: Duos in die jugiter.* Exod. XXIX, 38. Mactabatur  
 autem alter, קורי שתעלה החמה משיאיר כל פני המזרח, *antequam*  
*sol ortus fuerat, & omnes Orientis facies illuminaret, ad crepusculum pu-*  
*ta.* Alter verò sole occiduo הצל משיאיר. Ad eorum igitur usum,  
 quorum magna quotannis copia requirebatur, inter alia etiam, pecu-  
 nia illa, quam è conclavi tribus arcis hauriebant, impendebatur, cujus  
 rei testimonium *Nehem. X, 33.* sat dilucidum habemus. Causam au-  
 tem attulisse unà utile erit, cur pecuniam illam, inter alia, etiam ad Ta-  
 midin impenderint. Eam è *Psikta rabthi Parsch.* כי תשא exponemus.  
 Aitenim, להיכן היתה תרומת הלשכה לוקחין בה תמידין משל כל  
 ישראל מן הסקלי' שהיו שוקלין למה כרי שיהיו כל ישראל שותפים  
 בו; *Juge sacrificium comparatum esse ex ea pecunia, seu ex siclis, quos to-*  
*tus cætus Israël solverat, ut & singuli in eo sacrificio partem quandam*  
*haberent.* Id autem quæri hîc posset, cum Joasi ævō, ad sarcindas  
 Templi Jovæ ruinas omnem pecuniam infunderint, è quānam Tami-  
 din, seu juge sacrificia, coëmpta fuerint? Præviderat autem hoc du-  
 bium



bium doctissimus Kimchius, ad quod solvendum loquentem eum audiemus. Ita igitur respondet ille II. Reg. XII. ואם תאמר כיון שנתנו השקלי' לבדק הבית ממה היה להם התמידים באותה שנה שהיו לוקחי' אותן בכל שנה מחרומת השקלים ונראה כי נתרשלו מלהביא אותה תרומ' אותן השנים שמלכה עתליהו וזהו לבם ועבודתם לבעלים ולא לבית יי' ולא היו מעלים עולות תמיד כמו שאומר בדברי הימים ויהיו מעלים עולות תמיד בבית יי' כל ימי יהודע נראה כי קודם לכן לא היו מעלים תמיד ומפני זה הוצר יחואש להחזירם ולהעביר קול ולהביא משארת יי' והטובים שבהם שבו אל יי' בכל לבם והביאו מה שהם חייבין מהשנים שעברו והספיק לזה ולזה.

*Quod si verò interrogaveris, undenam, cum omnes ficos ad restaurandam domum impenderint, Tamidin, illò annò acceperint? Alias enim è congesta ficlorum summa ea coëmerant; ita respondendum mihi videtur, per eos quidem annos, quibus Atalia regnavit, segniores fuisse Judæos in offerenda pecunia illa, animumq. suum ad cultum idolorum adjecisse, nec cogitasse de domo Dei, nec jure sacrificium obtulisse, idq. ex his verbis II. Paral. XXIV. 14. liquido constare puto: Et offerebant holocausta in domo Domini jugiter cunctis diebus Jehojada &c. quibus evidenter innui arbitror, Judæos antea jure sacrificium non obtulisse, propterea q. Joasum coactum esse, ut ad frugem eos reduceret: publicoq. praconiò moneret, munus Deo offerrent. Pii igitur inter eos, qui totò corde ad eum revertsunt, libenter, quod à precedentibus annis debebant, obtulerunt, adeò, ut congesti nummi & ad reficiendam labem domus, & coëmenta Tamidin suffecerint. Hæc ille, quamvis Abarbineti in Libb. Reg. aliud prorsus videatur, qui etiam tum temporis vel ipsos agnos ad Tamidin usum eos vovisse, vel tantum argenti obtulisse arbitratur, è quo coëmerentur.*

Mussaphin.] Vocabantur ita sacrificia sabbatorum, Neomeniarum, & festorum solennium, quia iisdem plus offerre solebant, quam alias consueverant, qua de re vide Maimonidem in Hilch. Tamidin prolixioribus. Philonem interea adduxisse sat erit, è cujus Libro de Victimis ab initio seqq. mutuamur. *Θαυμαστὴ δ' ἡ τούτων τάξις ἐστίν. Αἱ μὲν γὰρ ἀνάγονται καθ' ἐκάστην ἡμέραν, αἱ δὲ ταῖς ἐβδομαῖς, αἱ δὲ νευμηνίαις ἢ ἱερομηνίαις, αἱ δὲ νηστείας, αἱ δὲ περὶ καλοῖς ἑορτῶν. καθ' ἐκάστην μὲν ἔν ἡμέραν δύο ἀμνὸς ἀνάγειν διαίρηται, τὸν μὲν ἅμα τῇ ἑῷ, τὸν δὲ δεξιῆς ἐσπέρας, ὑπὲρ εὐχαριστίας ἐκάτερον. τὸν μὲν ὑπὲρ τῶν μετ' ἡμέραν*



ἡμέραν, τὸν δὲ ὑπὲρ τῶν νύκτων εὐεργεσιῶν, ἃς ἀπαύτως καὶ ἀδια-  
 γάτως τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων ὁ θεὸς χορηγεῖ. Ταῦς δὲ ἐβδόμῃς δια-  
 πλάσιάζει τὸν τῶν ἱερέων ἀριθμὸν, ἵσα περὶ τοὺς ἴσοις, ἰσότημον ἡγού-  
 μεν. τὴν ἐβδόμην αἰῶνι, ἣν καὶ γενέθλιον τοῦ κόσμου πάντος ἀνέγραψε.  
*Est in hisordo mirificus. Nam alia sunt quotidiana, alia recurrunt se-*  
*ptimò quoq; die, alia cum sacratis Noviluniis, alia jejuniorum tempore, alia*  
*tribus festis precipuis. Itaq; agni duo, jussu Legis maculantur quotidie,*  
*manè, ac sub vespèram, uterq; cum gratiarum actione, alter pro diur-*  
*nis, alter pro nocturnis beneficiis, quæ indefinenter Deus largitur humano*  
*generi. Is numerus duplicatur septimò quoq; die, ut par pari addatur, in*  
*æternitatis honorem, quòd septimus dies Mundi natalis sit.*

**Libamina eorum.]** Et si hæc lippis notissima sint, nolui tamen  
 nihil è *Maimonide* subdere, quàm prorsus tacere. Ita verò ille *Hilcho*  
*Maass. Korban Cap. II.* נסכים נקראים נסכים והסולת שמביאין עם הקרבן נקראים נסכים  
 והסולת לבדה נקראת מותר נסכים. *Vinum & similia, quæ cum sa-*  
*cificio afferuntur, vocantur Libamina; similia verò seorsim, vocatur*  
*מותר נספים, seu residuum libaminum.*

**Homer.]** Præceperat Deus, ut in terram Canaan introdu-  
 æti Judæi, si messes facerent, suæ messis primitiarum manipulum ad  
 Sacerdotem afferrent, *Levit. XXIII. 10.* Decimò sextò itaque mensis  
 Nisan agnum Jovæ offerebant cum manipulo, quem alibi colligere  
 non licebat, nisi in terra Israëlitica: Urgente tamen necessitate, aliun-  
 de eum petere etiam permittebatur, *Maass. Menachot p. 64. 2.* annotante:  
 מצות העומר להביא מן הקרוב לא ביכר הקרוב לירושלים מביאין

אותו ממ מעשה שבא מגגות צריפין ושתי הלחם מבקעת עין סוכר:  
*Præceptum de manipulo est, (sequimur autem versionem Clariss. Light-*  
*footi) ut adducatur à loco aliquo propinquo. Quod si non maturescit in lo-*  
*co aliquo prope Hierosolymam, adducunt à loco quovis alto. Factumq; ali-*  
*quando est, ut petitus fuerit manipulus primitiarum à Gaggot Zeriphin,*  
*& duo panes à valle Een Sychar. (locis quibusdam, qui longè distabant*  
*Hierosolymis.)* Quibus autem ritibus falcem in segetem miserint, le-  
 ctusque fuerit novarum frugum manipulus, ulterius jam è *Maass. Me-*  
*nachot* dispiciemus. Ita igitur factum id legitur *Cap. VI.* היו כיצר  
 עושין שלוחי בית דין יוצאין מערב יום טוב ועושין אותו כריכות  
 במחובר לקרקע כדי שיהא נוח לקצר כל העיירות הסמוכות לשם  
 מתכנסות לשם כדי שיהא נקצר בעסק גדול כיון שהחשיכה אמר להן  
 בא



בא השמש אומר הין בא השמש אומר הין מגל זו אומר הין מגל גו אומר  
הין קופה זו אומר הין קופה זו אומר הין בשבת אומר להן שבת זו אומר  
הין שבת זו אומר הין אקצור והם אומרים לו קצור אקצור והם אומרים לו  
קצור ג' פעמים על כל דבר ודבר והן אומרים לו הין הין הין כל כך  
למה לו מפני הבייתוסים שהיו אומרים אין קצירת העומר במוצאי יט.  
קצרוהו ונתנוהו בקופות הבייתוסים לעזרה והיו סתבהבין אותו באור כרי  
לקיים בו מצות קלי דברי רמ"ח ונחא בקנים ובקלכוס חובטין אותו  
כרי שלא יתמזד נתנוהו לריחים של גרוסות והוציאו ממנו עשרון ג'  
שהוא מנופה בשלש עשרה נפה והסאר נפרה ונאכל לכל אדם ;  
*Quomodo autem id fiebat? Ministri, à Synedrio missi, egrediebantur ve-*  
*sperâ festum diem antecedente, ac spicarum capita, cum adhuc seges in a-*  
*gris erat, in manuales fasciculus colligabant, ut levi negotiò demeti pos-*  
*sent. Omnes autem urbes vicine magno cum strepitu ibi congregaban-*  
*tur, ut cum curâ spicarum fasciculus ille demeteretur. (Tria autem sata*  
*hordeorum per tres Viros metebantur.) Vesperascente ergo cælò quasi-*  
*vit Messor ex eis. Occubitu sol? Respondebant. Ita! Et sic pariter in-*  
*terrogare solebat, an hac falx fit? an hac arca ista, in quam manipuli*  
*conjicerentur, cui semper respondebant, Ita! In Sabbato quarere ex iis*  
*præterea solebat, Demetamne in sabbato? idg, ter faciebat; ter autem u-*  
*nâ responsum hoc tulerat, mete! idg, de qualibet re; respondebant enim ter,*  
*Ita! Ita! Ita! Ecce autem? Propter Bajethofaos, qui dicebant, nullam esse*  
*messum in Homer ad exitum festi duci. (vid. Maimonidem.) Si aristas*  
*demessuerunt easq, in cistam posuerunt, in atrium perserebant, ubi ad ignē*  
*eas torrebant, ut præceptum de tosto confirmarent Levit. XXIII. 14. & sic*  
*quidem videtur R. Meier. Sapientes autem nostri ajunt, quòd cum ca-*  
*lamis & caulibus eas primum triturent, ne contundantur. Deinde im-*  
*ponebant eas sartagini fœtili, & quidem perforatæ, ut ignis, vel calor un-*  
*dig, penetraret, expandebantq, eas in atrio, ut ventò exsiccarentur, quò*  
*factò in molas fabarum fressarum eas miserunt, è quibus decimam partem*  
*acceperunt, qua XIII. cribrationibus cribrata est; reliquum autem redi-*  
*mebatur, & à quovis homine comedebatur, qui placente ejus gratiâ de-*  
*bebat. & à decimis liberabatur. Conf. & Maimonidem in Hilch. Tamidin*  
*Cap. VII. Singulis autem annis Homer offerebant, & quidem è novis*  
*semper frugibus, qua de re videantur Rabbin. Annò septimò verò*  
*cùm terram excolere non licuerit, è cujus reditu depromi Homer po-*  
*terat, è sponte renascentibus manipulos colligebant, certis custodibus*  
*constitutis, qui, cùm publico omniumque usui illò annò pronata relin-*  
*queren-*

M

queren-



querentur, aliquam saltem eorum partem contra feras & egenos tue-  
rentur. Certum autem pro labore assignabant eis præmium, quod è  
siclorum ablata summa accipiebant. Iis ipsis igitur nummis, quos ob  
laborem custodes ferebant præmium, manipulum primitiarum coë-  
misse credebatur cœtus. Ait enim Maimon : אותן המעות שנותנין להם בשכרם הוא כאלו קונין בו העומר ושתי הלחם  
*Nummi illi, quos  
mercedis loco custodes acceperunt, aliter non habebantur, ac si manipulum,  
& duos panes, ex iis, coëmisset Ecclesia.*

Gratis ea custodire, si ita voverit. ] Aliud Synedrio  
videbatur, quod à nemine sponte renascentia absque præmio custodi-  
ri posse volebat. Ut enim plerunque pœnitet esse probum : ita fieri  
facile posse suspicabatur, ut eam, quæ in tuendis iis requirebatur, di-  
ligentiam non adhiberent custodes, nisi spe præmii allekti. Juvat  
*Maimonidem audire Cap. IV. Hilch. Schekalim :* מי שהתנדב לשמור  
בחינם אין שומעין לו מפני בעלי זרוע שמא יבאו ויטלום מהן לפיכך  
חיקנו להם חכמים שיטלו שכר מן הלשכה כדי שיפרשו הכל מאותו  
מקום שאלו שומרים שם. *Qui sponte renascentia gratis custoditurum  
se vovit, ne utiquam impetrare id potuit ; metuendum enim erat, ne, qui  
autoritate viribusq; pollerent, certam eorum partem vi auferrent. Mer-  
cedem igitur constitui iis è conclavi redditu voluere Magistri, ut omnes sin-  
gulosve ( nullius conditionis vel dignitatis ratione habitâ ) ab eo, quem  
custodiunt, loco abigerent.* Cœterum ita quoque Mischnæ nostræ ver-  
ba חנם מתנדב שומר exponi posse videntur, eum, qui Omer oblaturum  
se voverit, gratis custodire potuisse, quâ quidem ratione Magistrorum re-  
sponsum, commodiori sensu, ad præcedentia referri, & cum iis conne-  
kti, penitus mihi persuadeo. Contradicere enim sibi ipsi R. Josen af-  
firmabant Magistri, dum utrumq; horum concederet : *Ex totius Eccle-  
sia sumtibus Omer necessario coëmi debuisse, & tamen non necessario coëmi  
debuisse,* quod posterius ex eo sequi, inquebant, quia privati ( custo-  
dis nempe illius, qui id laboris gratis in se suscepit ) sumtibus Omer  
quoque offerri potuisse statuebat, ejusdem apud Deum valoris, ac si  
tota Ecclesia communi nomine sumtuque obtulisset. Quod si autem  
solius Custodis Omer illud erat, nec ullam in eo partem tota Ecclesia  
habebat, cum, quod quisque è sponte renascentibus cepisset, soli sibi  
jure vendicavit, quomodo totius cœtus sumtibus offerri poterat ? Et,  
ni fallor, satis acutè hic concludebant Magistri, si ea R. Josè mens fuit  
& sententia, totius Ecclesiæ impensis, Omer, & duos panes comparan-  
dos fuisse, non alienis. In eam autem sententiam incessisse R. Josen,  
suò



calculò testatur doctissimus *Maimon ad Mischnam*: אר יוסי כי מי שהתנדב לסמור בחינם שהעומר ושתי הלחם שלו בלי ספק לפי שהם הפקר והוא שומרה בלא שכירות והביאן שיותר להקריבן והצבור יוצאין בהם ידי חובתן אם כן הוא סובר שמסתנה קרבן יחיד לקרבן צבור וחלקו עליו חכמים בזה ואמרו לאו אתה מודה כי העומר ושתי הלחם אינו באין אלא מסל צבור מודה כי העומר ושתי הלחם אינו באין אלא מסל צבור. ואיד יתנדב אותן יחיד: *Credebat R. Jose, Omer & duos panes absq. dubio ejus fuisse, qui gratis sponte renascentia custoditurum se vovisset, tum quòd publico omnium usui ea patuerint, tum verò quòd absq. mercede custodierit, eaq. in sacrificium offerri potuisse; id enim licuisse, aiebat, totamq. Ecclesiam officii sui partes ita implevisse; quò ipsò arbitrabatur, sacrificium particulare commutari posse in sacrificium totius Ecclesie, quare dissentienti ab eo ansam Magistris dedit, ut proprio eum jugularint gladiò, dixerintq. : Nonne tu ipse fateris, Omer, & duos panes, aliis ex sumtibus non venire, quàm Ecclesie; quomodo igitur privatus oblatum se ea in sacrificium vovere poterit?*

ב

II.

פרה ושעיר המשתלח ולשון של זהורית באין מתרומת הלשכה. כבש פרה וכבש שעיר המשתלח ולשון שבין קרניו ואמת המים וחומת העיר ומגדלו ויהיה וכל צורכי העיר באין משירי הלשכה. אבא שאול אומ' כבש פרה כהנים עושין אותו משל עצמן:

**R** Edibat porrò ex illa pecunia Vacca rubra, hircus emissarius, & lingua coccinea. Gradus autem vaccæ, & hirci emissarii; lingua item, quæ erat inter cornua ejus, aquæ ductus, mœnia urbis, & turres ejus, ac omnia urbis necessaria fiebant è residuo conclavis. Abba Saul ait, gradum vaccæ Sacerdotes ex propriis sumtibus extruxisse.

## ANNOTATA.

**Vacca rubra.]** Coëmebatur ex eadem quoque pecunia vacca rubra, quam Sacerdos, in monte Oliveti, è regione portæ Orientalis, comburebat, qua de re prolixè videatur *Maimon Hilch. Para. Cap. III.*

M 2

Præ-

Præter ea autem, quorum Mischna meminit, ex eadem sistorum congerie, varia stipendia & mercedes nonnullis solvebantur, quam in rem utile erit Gemaram Cap. IV. audire: **אמר ר' הונא בשם ר' שמואל** תלמידי חכמים המלמדין את הכהנים הילכות שחיטה והילכות קבלה והלכות זריקה נוטלין שכרן מתרומת הלשכה • יצחק בר רשיף אמר מבקרי מומי קדשים נוטלין שכרן מתרומת הלשכה • ר' אחא ור' תנחום בר חי'א בשם ר' שמלאי מגיהי ספר עזרה נוטלין שכרן מתרומת הלשכה • גידול בר מיניומי בשם ר' אסי אמר שני רייני גזירות נוטלין שכרן מתרומת הלשכה • שמואל אמר נשים האורגות בפרוכת נוטלין שכרן מתרומת הלשכה *Ait R. Huna nomine R. Samuelis, Discipulos Sapientum, qui immolandi, sanguinem excipiendi, & spargendi ritus, Sacerdotes docebant, ex arcarum illarum pecunia mercedem accepisse. Isaac F. Rethipha inquit, & eos, qui in navos ac vitia sacrificiorum inquirebant; R. Acha & R. Tanchum F. Chaija nomine R. Schimlai, eis quoque stipendia inde numerata, inquit, qui libros, Hierosolymis conscriptos & quibus in Sanctuario utebantur, corrigebant.* (Talmud Babilenfe legit ספר עזרא *Librum Esdræ* vitiöse tamen, meo iudicio) *Gidol. F. Miniumi, nomine R. Asi, ait, & eos, qui iudicia rapinarum Hierosolymis exercebant: Samuel ait, & mulierculas, quæ vela Sanctuarii texebant.* Conf. Mafs. Chetubot p. 106. His ipsis autem Maimon Cap. IV. Hilch. Schekalim foeminas illas annumerat, ארומה, לפרה בניהן למגדלות נשים, quæ uterò graves certa Atria, petris inædificata, Synedrii iussu incolebant, ut partum ibi enixæ, à teneris statim unguiculis filios suos educarent, eosque à contactu sepulchri immunes servare possent, quò in promptu forent, qui à morticinio pollutos, ipsumque Sacerdotem, qui vaccam rufam comburebat, aspergerent, de qua consuetudine vid. *Maimonides Cap. II. Hilch. Para.* Nec verò certum, iis, & æquale semper præmium pro labore assignatum erat: sed ex Synedrii arbitrio res unicè pendebat; quod, si necessitas ita postulasset, pro lubitu egestati eorum mederi poterat, *Maimonide* annotante: **וכמה הוא שכרן כמו שיפסקו להן ב' : Quantum autem mercedis loco acceperant? Quantum Synedrio visum erat.** Hinc etiam factum est, ut & publici Librarii, qui codices, Hierosolymis descriptos, corrigebant, & Iudices, qui de rebus raptis sententiam dicebant, ultra solitum aliàs stipendium, magnis impensis ex ærario sacro sustentati fuerint, quod ipsum & ingratis eorum fieri poterat. Ita enim Maimon l. c. **וכמה היו נוטלים צי מנה בכל שנה ואם לא**



לא חספיקו להן אעפ שלא רצו מוסיפים להן כדי צרכן הם ונשיהם ובניהם ובני ביתן. *Quantum autem erat annuum eorum stipendium? Nonaginta mina; & si eadem non suffecissent, prater voluntatem eorum tantum iis addebatur, ut se cum conjuge, liberisq, & tota familia alere potuerint.* Conf. Smag. p. 122. col. 3. Inter cætera autem, quæ ex his nummis suppeditata dixi, vestes Sacerdotales; Sal, quô sacrificia condebantur, ligna, aliaque emi poterant, si Maimonidi credendum est, quem l. c. pluribus vide.

**Lingua coccinea.]** Ad alia sæpius, ob analogiam quandam, vocabulum לשון adhiberi, notum est ex illo *Jehof. XIX, 19.* ubi *lingua maris falsi* linum denotat, formam linguæ habentem. Hic loci *lingua coccinea* dicitur dibaphum coccineum in linguæ figuram elaboratum, quod ad combustionem vaccæ adhibebatur. Simpliciter autem hic lingua coccinea vocatur, ad differentiam alterius texti, quod capiti hirci emissarii appensum est, & quæ ipsa, ratione diversi ponderis, distingui solita sunt, *Gemara nostra p. 6.* attestante, & *Joma p. 41. 2.* אמר ר' יוחנן שלש לשונות שמעתי אי של פרה ואחת של שעיר המשתלח ואחת של מצורע אחת משקל עשרה זוז ואחת משקל בי סלעים ואחת משקל שקל ואין לי לפרש כי אתא רבין פירשה משמיה דר' יונתן של פרה משקל יי זוז ושל שעיר המשתלח משקל שני סלעים ושל מצורע משקל שקל. *De tribus linguis audiui, de lingua vacca, hirci emissarii, & leprosi, quarum una decem Sufin ponderabat, altera duos Selaim, tertia verò siclum. Quanam autem earum vel major vel minor fuerit, definire non possum. Cum tamen Rabin venisset, nomine R. Jonathanis remita exposuit, linguam vacca decem ponderasse sulin; hirci emissarii duos Selaim; leprosi autem, pondus unius sicli habuisse.*

**Gradus autem vaccæ, & hirci emissarii.]** Ut à sepulchrorum immunditie fartus tectus conservaretur Sacerdos magnus, Vaccam rufam combusturus, Xystus, ut sic appellem, conficiendus ei erat, magnifica quædam moles arcubus quadratò lapide erectis innixa, כבש Talmudistis vocata, quam super vacca ducenda erat: Erat autem & alius ejusdem nominis, per quem Hircum emissarium deducebant, Babyloniorum causâ, qui, longioris moræ impatientes, crines ei frequenter vellicabant; cui malo ut obviam irètur, pontem sublicium, à Monte Templi ad Olivarum montem, exstruebant; à quo Babylonii exclusi hircum tangere non possent, ac tutus cum eo ingrederetur, qui ad desertum eum deducturus erat. Ita enim Maimon



כבש היו בונים מהר הבית להר המשחר: *Cap. IV. Hilch. Schekalim*: שכליו היו מוציאים פרה אדומה וכבש שמוציאים עליו סעיר המשתלח וסנייהם נעשין משירי הלשכה, *Gradum exstruebant à monte Domus ad montem Oliveti, per quem Vaccam rufam deducebant, itemq; alium, per quem hircus emissarius eductus est: Uterq; autem è residuis nummis conclavis fiebat.* Vide eundem ad Mischnam cum doctissimo Seringhamio in Joma p. 134.

Lingua item, quæ erat inter cornua ejus. ] Ad frontem hirci emissarii apponebatur, è qua, si sponte suâ albescebat, peccata populi remissa esse, cognosci poterat. Quamvis autem in Mischna definitum abunde sit, è quibus nummis textum illud unâ confectum fuerit, contrarium tamen sentit *Maimonides Hilch. Schek. Cap. IV.* פרה אדומה וסעיר המשתלח ולשון של זהורית שקושרין בין קרניו כל אלו באים מתרומת הלשכה. *Vaccarubra, hircus emissarius, & lingua, quæ est inter cornua ejus, omnia illa veniunt è creditu conclavis, seu, ex ea nummorum summa, quæ, tribus arcis ter quotannis conclusa, è conclavi depromebatur.* Quò jure hæc statuatur, viderit ille. Aliud Bartenoræ videtur, qui in suo ad Mischnam Commentario ita: והני אינם צריך קרבן לפיכך אינם באים מתרומה שהופרשה לשם קרבנות אלא ממה שנשת״ר בלשכה אחרי הפרשׁ החרומות. *Et hac quidem (nempe lingua coccinea, quæ est inter cornua ejus &c.) non opus habens sacrificiò; ideo etiam non veniunt ex illa nummorum summa, quæ ad sacrificiorum usum è conclavi depromta est: sed ex illa pecunia, quæ in conclavi supererat, postquam argentum jam ter ex eo sublatum est.*

Aquæductus. ] Non omnes Urbis canales intelligi hîc perמים אמתה puto: sed eos saltem, qui à Fonte Etam ducti, mirâ arte, per Terræ meatus, in Templum, longò viarum intervallò, sese exonerabant, qui ipsi si vitium fecissent, aut corrigi à gravi limo opus habuissent, ex eadem pecunia, quæ in conclavi, certâ ad sacrificiorum usum parte jam depromtâ, supererat, emendari poterant. Ita enim ואמתה המים העוברים אם צריכין *Ez. hachaiim*: תיקון Canales, ii puta, qui Sanctuarium perfluebant, si correctione opus habuissent. Nec tamen ullum dubium est, ad reliquos civitatis aquæductus ex eadem pecunia impensas factas esse, cùm commune qualis ærarium hoc fuerit, è quo civitati, si inopiâ rerum necessariarum conflabat, succurri poterat.

Omnia urbis necessaria. ] Ad collapsos scilicet pontes, aut, qui ruinam minabantur, exædificandos, plateas, viasque publi-

cas



cas emendandas, custodiam urbis, aliasque res omnes, quibus civitati facto ususerat, eam adhibebant pecuniam, quæ ultra viginti septem facta, quibus quotannis utebantur, in conclavi remanserat. Et hæc quidem Bartenora ad Mischnam, cui Gemaræ verba addimus, quæ p. 6. leguntur: תני ר' יהודה גרוגרת קטורת וכל קרבנות הציבור באין מתרומת הלשכה מוכח הזהב וכל כלי שרת באין ממותר נסכים מוכח העולה וההיכל והעזרות באין משירי הלשכה, Docuit R. Jehuda F. Gerugrot, suffitum, & omnia sacrificia Ecclesie à reditu conclavis venisse: Altare aureum, & omnia vasa ministerii à residuo libaminum: Altare holocausti autem, & quæ ad Templi Attriorumque ruinas sarcindas opus erant, à conclavis residuo. Tosi phta Schekalim, altare aureum, vestesque Sacerdotales à residuo conclavis confecta, opinatur, quod vide Cap. II.

E residuo conclavis.] Notius est, quàm ut repeti debeat, quid sit ipsa הלשכה, תרומת הלשכה, & quid שירי הלשכה; supra enim Cap. III. totam rem prolixè, è Maimonidis mente exposuimus, sparsimque sæpius indicavimus, Bartenoræ שירי הלשכה, idem esse, ac nummorum residuum, quod ultra XXVII. lata in conclavi relinquebatur. De ipsa autem voce שירי id obiter notetur, mox unò, mox duobus Jodin eam scribi, & idem significare ac ויתרון, ut Elias in Tisbi exponit, quæ strictiori sensu Capitulis Patrum recepta est, ubi Simeonem justum הגדולה כנסת משירי è reliquis Synagoga magna fuisse legimus, i. e. juxta Nachalat Abot, אחרוני ultimum ex eorum numero, cui Zemach David quoque adstipulatur, p. m. 25. והוא האחרון מאנשי

כנסת גדולה שכן אמרו במשנה ראש פק ראבות שמעון משירי אנשי כב Erat autem ille ultimus ex viris Synagoga magna: Ita enim ajunt in Mischna ab initio Cap. I. Abot; Simeon erat ex reliquiis Synagoga magna, quod ideò monendum esse duximus, ut vel brevè indicarem, alteram horum verborum è Capitulis Patrum expositionem, quam doctissimus Taylerus sequitur, nobis neutiquam arridere. Nec enim

videntur mihi verba hæc כה משירי eò deflecti posse, ut sensum eorum commodè hunc esse credam, ac si e principibus Synagoga magna Simeon justus fuerit, cum & inter שרי, & שירי magna intercedat differentia, nec Rabbini ipsi etiam hunc sensum ex his verbis unquam exsculperint, etsi non ignorem, Simeonem hunc, Virum magni nominis fuisse, summi Sacerdotis, ut multi volunt, officio functum.

Gra-

Gradum vaccæ Sacerdotes propriis sumtibus extruxisse. ] Credebat Abba Saul, quemlibet Sacerdotem ma-

gnum, quotiescunque vaccam rubram combureret, suis impensis <sup>ὑπερ-  
ῥωον</sup> illud extruere debuisse, per quod Vaccam deducebat, nec integrum ei fuisse, ut eodem is uteretur, quod ab aliquo Collegarum suorum quoquò etiam tempore, erectum erat. Testem hîc ducimus Autorem

*Pfikta rabthi pag. 25.* אבא שאול אומר כבש פרך כהנים גדולים.

עושין אותן משל עצמן ולא היה או מהן מוציא פרתו בכבשו של חבירו אלא סותר וחוזר ובונה אותו משלו :

*Abba Saul ait: Sacerdotes magnos, propriis sumtibus, gradum Vaccæ extruxisse, nec ullum eorum vaccam suam in gradu sodalis sui eduxisse: sed eum destruxisse prius, aliumq. suis impensis condidisse.* Imò verò notatu digna sunt verba, quæ addit Tosiphta Schekalim Cap. II. ומת שמש עליו

עאפי שלא שמש עליו אין חבירו משמש עליו אלא סותרו ובונה אחר תחתיו *Si ante eum, Collegarum quis gradum jam extruxerit, qui, morte præventus, nunquam eo utebatur, non licet alteri Vaccam per eum deducere: sed demoliri debet, aliumq. ejus locò extruere,* qua in resuò exemplò, Simeon justus prævisse iis, dicitur, qui duas vaccas combussit, quas tamen in uno eodemque gradu non deduxit, Gemara teste :

שמעון הצדיק שתי פרות עשה לא בכבש שהוציא את זו הוציא את זו *Simeon justus duas vaccas combussit, nec unò eodemq. gradu eas deduxit.* Ultra sexaginta autem Talenta auri, quemlibet ejusmodi Xystum constituisse, Gemara asserit, quapropter & R. Chanin, fastus, singularisq;

אך חנין שחצות גדולה היתה: <sup>ὑπερῥωον</sup> Sacerdotes magnos incusavit: בבני כהנים גדולים שהיו מוציאים בה יותר מששים כיכרי כסף

*Ait R. Chanin, prægrandi fastu præditi erant Sacerdotes magni, quòd ultra LX. talenta argenti operi illi impenderant,* (Tosiphta Schekalim, & *Pfikta rabthi*, legunt של זהב) *cujus vitii tantum non ipse Simeon justus reus habebatur; ita enim cum Pfikta ipsa Gemara:*

אית לד למימר על אותו הצדיק שחץ היה ר' אבין בשם ר' אליעזר משום סילסול פרה

*Dici potest de Justo illo, superbum eum fuisse, ac elati animi: R. Abin autem, nomine R. Eliezer, ait, in ipsius Vacca dignitatem & honorem factum id esse.* De ipso autem כבש, seu machina illa hoc adhuc monendum est, prominentibus magnisque cancellis eandem, ex utroque latere, circumdatam fuisse, ne Sacerdotes pollui facile possent, si ad latera longius paululum justò incessissent. Ita enim Gemara: חני

הויזין



חזיון וכתלים היו יוצאין מכאן ומכאן כדי שלא יצאו הכהנים ונטמאו:  
*Traditione accepimus, trabes & parietes utrinque prominuisse, ne Sacer-*  
*dotes egredi possent, & polluerentur.*

נ

III.

מותר שיירי הלשכה מה היו  
 עושין בהן לוקחין בהן יינות  
 שמנים וסלת' והשכר &c  
 להקדש דברי ר' ישמעאל ר'  
 עקיבא אומר אין משתכרין  
 משל הקדש ולא משל עניים:

**Q**uid cum residuo nummo-  
 rum in conclavi relicto-  
 rum factum est? Emerunt ex  
 eo vina, olea, & similaginem;  
 lucrum autem, quod inde redi-  
 it, fisco sacro accrevit, ut R. Is-  
 maeli videtur. R. Akiba autem  
 ait, non licitum esse vel è pecu-  
 nia sacra, vel è nummis pauperum, lucrum aliquod quærere.

## ANNO TATA.

Quid cum residuo nummorum in conclavi re-  
 lictorum factum est? Utile erit *Bartenora* verba hîc adjun-  
 gere, ut ipsa res evadat clarior. Ita autem ille rem exponit: מותר שירי  
 הלשכה מה שנשאר אחר שנעשה מהן תקון צרכי העיר. *Metar sche-*  
*re ballischa dicitur id, quod ulterius è nummis illis remansit, postquam*  
*jam omnibus in urbe necessitatibus ex illa pecunia subvenerant.*

Emerunt ex eo vina, olea, & similaginem. ]

Siquid nummorum ex illa summa, quam שירי הלשכה vocabant, ab  
 eo tempore remanserant, quò necessitatibus publicis jam medebantur,  
 vina, oleum, & similaginem coëmebant, venum iis iterum expositis, ut  
 aliorum succurrerent inopiæ, qui vinò ad libamina opus habebant,  
 oleoq; ad sacrificia vespertina. Nihil videlicet Judæis nostris antiquius  
 erat lucrò, cui omnibus viribus per somnum etiamnum inhiant, ut  
 mirum non sit, sedulo operam eos dedisse, ne unquam pecunia otiosa  
 esset, aut vacua: sed è redditibus ærarium sacrum quotidie augeretur. Id  
 autem certè miraculi instar habendum est, tantam R. Akibam incessis-  
 se religionem, ut pium satis non crediderit cum pecunia sacra, vel num-  
 mis pauperum, lucrum aliquod quærere, & in eo quidem הלכתי כר'  
 עקיבא *omnium suffragiorum punctum illum tulisse.* Ecquid verò ad  
 N hanc

hanc pietatem hominem impulerit, *Bartenora* indicat, qui dedecori id futurum, ærario sacro, metuendumque fuisse, inquit, ne deceptus pauper fuerit. Vid. Mals. Ketubot p. 106. 2.

## ד

מותר תרומה מזה היו עושין  
בה רקועי זהב ציפוי לבית  
קדש הקדשים. רבי ישמעאל  
אומר מותר הפירות קיין  
למזבח ומותר התרומה לכלי  
שרת. ר' עקיבא אמר מותר  
התרומה קיין למזבח ומותר  
נסכים לכלי שרת. ר' חנניה  
סגן הכהנים אומר מותר  
נסכים קיין למזבח ומותר  
התרומה לכלי שרת. זה וזה  
לא היו מודים בפירות :

## IV.

Quid cum residuo Trumæ  
ipsum factum est? Confi-  
ciebant ex eo laminas aureas  
ad obtegendum Sanctum San-  
ctorum. R. Ismael ait, residu-  
um fructuum ad æstivandum  
altare adhibitum: residuum au-  
tem Trumæ ad vasa ministerii.  
R. Akiba ait, residuum Trumæ  
ad æstivandum altare, & residu-  
um libaminum ad vasa ministe-  
rii. R. Chanina vicesacerdos, in-  
quit, è residuo libaminum alta-  
re æstivari, è residuo Trumæ va-  
sa ministerii confici: Neuter au-  
tem eorum quicquam de resi-  
duo fructuum meminit.

## ANNOTATA.

Cum residuo Trumæ ipsius. ] Quid cum ipsis nummis  
illis, qui tribus arcis ter quotannis deplebantur, actum sit, ad principi-  
um hujus Capituli dictum est; quem autem in usum converti debuerit  
ea nummorum summa, quæ in arcis illis supererat, nec ad coëmenda sa-  
crificia, redeunte mense Nisan, quò novis redditibus Ærarium sacrum  
auctum est, impendi penitus poterat, hîc jam ulterius disquiritur.  
Ita autem Mischnæ nostræ verba intelligenda esse, ipse Bartenora osten-  
dit, qui מותר התרומה היינו מה שנשאר בקופית ברח ניסן שאז מביאין  
residuum Trumæ id vocari, inquit, quod in ar-  
cis à principio mensis Nisan relictum est, à quo sacrificia è novo Concla-  
vis redditu oblata sunt. Benè igitur distinguendum est inter ipsam  
Trumam, & residuum ejus, inter *schere hallischa*, & quod ex eo reli-  
ctum erat.

Lami.



**Laminas aureas.** ] Quâ religione sana olim sua coluerint Ethnici, Capitoliū de seipso indicio erat, quod non tantum foribus inauratis nitēbat, quæ aurō magni ponderis erant obductæ; sed & fastigiatis supra tectis purō aurō fulgebat, ut tanti splendoris nullum hodiē vestigium reperiri posse, res sit tantō magis admiratione digna, quantō plus intuentium oculorum aciem ante perfringebat. Ipsum autem Sanctum Sanctorum apud Judæos, in quam admirationem quem vis rapuerit, ob summum ornatum, immensamque auri molem, cum tanto aureorum vasorum apparatu, Historicorum scripta qui voluit, sciet. Præter ipsos enim aurō decoratos parietes, pavimentum etiam purō tegebatur aurō, ad cuius rei laminas conflandas residuum Trumæ adhibebant.

**Residuum fructuum.** ] Credidit R. Ismael, ex ea nummorum congerie, quæ in ærario sacro è residuo conclavis relinquebatur, vina, olea, & similaginē coemta esse, ipsumque lucellum, quod inde fecerint, fisco sacro accrevisse. Et hoc ipsum quidem מותר פירות, seu *residuum fructuum* appellatum est, Maimonide ad Mischnam docente: כבר קודם לך כי ר' ישמעאל סבר כי מותר שירי הלסכת שלוקחין בהן יינות שמנים וסלחות ויהיה שכרם להקדש אותו הסכר הוא שקראן אותו מותר פירות ר' כי אותו הדבר שהרויח בהן נחוסף על דמיו: *Dictum est supra Mischnâ III. arbitratum esse R. Ismaelem, vina, olea & similaginē è residuo schere hallischa comparata fuisse. ac lucellum ex iis fisco sacro cessisse. Id ipsum igitur, residuum fructuum appellat, quasi diceret, ipsum illud lucellum nummis ejus superadditum esse. Nec ab eo dissentit Bartenora, qui מותר פירות כלומר מה שחותרו ונסתכרו ונשכרו residuum fructuum vocari id, ait, quasi quod ex fructibus illis, quos vendiderant, lucrati sint, & reliqui fecerint.*

**Ad æstivandum altare.** ] Id est, ad coemenda ex iis holocausta, quibus zelum & pietatem suam Deo probarent, si nemo fuisset, qui singulari Religione sacrificium vovisset, quæ quidem loquendi ratio à metaphora quadam deducta est, quam Maimonidis verbis illustrasse operæ erit pretium: פירות הקיץ ר' התאנים והענבים ששומחין ומייבשים אותם ואוכלין אותם בני אדם תוספת על סעודתם ומפני זה נקראו הקרבנות הקרבין על המזבח יותר על החיוב קיץ המזבח וחם כולם עולות נדבה וה' משל צבור *Fructus æstivi sunt ficus & uvæ, quæ arefacta & exsiccata ab hominibus auctarii loco*



loco inter reliquos cibos comedi solent; Et propterea vocantur sacrificia, quæ ultra debitum in altari offeruntur, fructus æstivi altaris, eaq. singula holocausta voluntaria sunt, & è summis Ecclesiæ emuntur. Conf. Bartenoram, & doctissimum L'empereur ad Bava Kama p. 264. De eo cæterum, quod residuum Trumæ ad vasa ministerii adhibitum arbitrabatur R. Ismael, videri poterit Gemara cum Ez hachajim prolixioribus.

**Et residuum libaminum ]** Lucellum puta, quod ex iis divenditis capi poterat. Ita enim Maimon ad Mischnam: הנסכים הקדש משתכר בהם והיה מתקבץ ממנו דמים יחריים והם נקראים מותר נסכים *Ærarium sacrum cum libaminibus quantum exercebat, & magnam ex iis argenti summam colligebat, quod lucrum, residuum libaminum, dictum est.* Adscribenda autem præ cæteris puto Bartenora verba, qui iat dilucidè rem exponere nobis videtur: גוברי ההקדש היו ממציאין מעות לבעלי יינות שמנים וסלחות לספק למנחות ונסכים כל השנה ואם קבל עליו לספק ג' סאין בסלע ועמדו ארבעה סאין בסלע צריך ליתן ד' סאין כראיתא בספ ואותה סאה היא מותר נסכים וכן כשמודין להקדש היו מודין במדה מבורצת וגרסה והגובר היה מוחק המדה הבירוז נקרא מותר נסכים ועושין מהם כלי סרת: *Theaurarii, arario sacro præpositi, argentum, quantum integrò annò ad libamina & sacrificia vespertina opus credebant. Viris illis suppetitabant, qui vina, olea, & similaginem vendebant. Quod si igitur hi promississent, se unius Sela pretiò, tria sata vendituros, eòq. tum quatuor sata emi poterant, quatuor dare tenebantur, (ut ad finem Cap. dicetur) ipsumq. satum illud מותר נסכים, vel, residuum libaminum, dictum est.* Sic porro, quando arario sacro dimensum est, *מדתו של הארario* fieri id opus erat, ipsamq. mensuram Theaurarius abrahebat, quod *מדתו של הארario* residuum quoq. libaminum vocabatur, è quo vasa ministerii fiebant. Conf. Menachot p. 90.

ה

V.

מותר הקטורת מה היו עושין  
בה מפרישין ממנה שכר  
האומנין ומחללין אותה על  
שכר האומנין ונותנין לאומנין  
כשכרן וחזורי ולוקחין אותה

**C**Um residuo suffitus autem quid fiebat? Demebant è conclavis proventu mercedem artificum, & residuum suffitus eorum causâ profanabant, idque mercedis locò eis dabant: Dein



## הישגה:

ומשסה היה נשאר בכל שנה פסוטה in Mass. Schebuot pag. 10. 2. <sup>11</sup> E 365. libris  
communi quovis Anno, undecim supererant, quot diebus nempe Annus  
Solaris Lunari major erat. Annus Lunaris enim dies habuit 354. &  
horas ferè novem: Annus Solaris autem dies 365 præter quadrantem  
aut circiter, unde excessum vides, supra Lunarem, dierum undecim,  
quatuor aut circiter horis demtis, Seldenò docente de Anno Civili Cap. I.

N 3

lingula-



singularem notitiam aromata ad suffitum præparandi, quam artem præter eos solos nemo nouerat. Ilenim herbam quandam longò rerum usu cognitam habebant, quæ aromatibus permixta, ad formam baculi fumum ascendere fecit, *Seringhamiô ad. Foma* notante p. 76. Alii per אומנים eos intelligunt המחזיקין את בדק הבית, qui reparandis Templi ruinis operam dabant, quos ipse etiam Raschi in *Mass. Keritut* pag. 6. sequitur, quem vide.

Quòd si enim sicli novi in tempore exhibiti erant.] Ipsi Commentatores ita rem exponunt, *Bartenora* suffragiò:

אם בא החדש בזמנו שהכינו שקלי חרשים קודם רח ניסן שהוא זמן החדש לוקחין מותר הקטורת מתרומה חדשה על ידי חילול :  
*Si nova truma suo tempore venisset, id est, si novi sicli ante principium mensis Nisan exoluti fuerint, quò novis censibus ararium sacrum augeri solebat, ex iisdem residuum suffitus comparatum est, facti prius, quæ procedere debebat, ejus profanatione, quæ quò pacto se habuerit, paucis dicendum erit, ut Mischnæ nostræ mens evadat clarior. E sacris videlicet redditibus, laborum suorum merces, suffimentorum confectoribus solvebatur, argentò illò, quod assignatum iis erat, quæstoris cujusdam fidei commissò, qui eodem, quod de suffitu supererat, redimebat, quò factò emta ea merx non sacra amplius habebatur, qualis pecunia illa rursus facta est: sed profana. Ne igitur in profanos usus & suffitum, quem mercedis locò acceperet, operarii verterent, denuò è sacra pecunia ab ipsis Sacerdotes eum mercabantur. Ad ulteriorem rei explicationem ipsa Maimonidis verba apponam, sat perspicua & dilucida:*  
 מתרומת הלשכה היו מפרישין ממנה שכר האומנים ומיד יהזור אותו השכר חולין בלא ספק ואחר כך מחללין המותר שנשאר מן הקטורת על שכר האומנין שהור חולין ויהזור אותו השכר קדש ומחזירין אותו לתרומת הלשכה המותר שנשאר מן הקטורת חולין ותנתן להם כשכרן וחזירין ולוקחין אותו מהם בסוף השנה מתרומת חדשה ומסתפקין ממנה בשנה הבאה :  
*Dementa ex arario sacro operariorum illorum merces, absq; dubio confestim profana reddita est. Ipsum quoq; residuum, quod è suffitu supererat, dein profanum fiebat mercedis eorum causa, qua profanata antea, nunc denuò resacrata arario sacro reddebatur. Residuum illud igitur, quod è suffitu reliquum erat, hoc modo ad sacros usus ineptum, in mercedem iis traditum est, quod circa finem dein anni denuò ab operariis è fisco sacro redemptum, anno sequente impendere licebat. Conf. Bartenoram. Rfsum autem vix profectò continebit, qui*



qui tot tantasque ambages factas legerit, necessitate nullâ requirente, nullâve Lege Divinâ, quibus computi ad tantas ineptias videri queant.

ו

V L.

המקדיש נכסיו והיו בהן כל  
דברים ראויין לקרבנות  
הציבור יתנו לאומנין בשכרן  
דברי ר' עקיבא אמר לו בן  
עזאי אינה היא המדה אלא  
מפרישין מהן שכר האומנין  
ומחללין אות' על מעות גא  
האומנין ונותנין לאומנין גא  
בשכרן וחוזרין ולוקחין אותן  
מתרומת חרשה :

Siquis facultates suas ærario sacro legaverit, in quibus nonnulla fuerint, quæ ad sacrificia Ecclesiæ adhiberi poterant, operariis pro mercede tradita ea statuit R. Akiba: Disparem autem ejus rationem credebat F. Asai; Is enim operariorum mercedem ex iis demi dicebat, eaque ob nummos eorum profanari, & mercedis loco iis tradi, tandemque è novæ sictorum congerie ab iis redimi.

## ANNOTATA.

Siquis facultates suas ærario sacro legaverit. ]

Non opus est, quicquam hîc addere; facilis enim intellectu pericope hæc est è præcedente commate, quò benè perceptò rem totam manifestam, sensumque integrum fluere arbitror. Iis nempe, qui suffitum conficiebant, aliisque ejus generis operariis, in mercedem tradi ea solebant, quæ, singulari pietate quis motus, ærario sacro post mortem legavit, & ad Ecclesiæ sacrificia adhiberi potuerunt. Nec enim fas erat, eadem ipsa in sacrificio offerre, nisi ex Arcarum illarum pecunia coëmpta, quam ad omnium sacrificiorum usum destinatam esse supra diximus. De modo autem & ratione, quâ id factum sit, hîc saltem quæritur, idque iptum in diversas sententias F. Asai pertraxit, & dissentienti à R. Akiba locum fecit.

Disparem autem ejus rationem credebat. ]

Occurrit eadem hæc loquendi ratio in Maf, Pesachim Cap. I. §. 7. ubi  
rem

rem ipsam *Raschi* licet exponit : מדבריהן : *Non potes hoc ex eorum verbis discere*, seu, falleris, si hoc ipsum ex eorum verbis sequi arbitraris, à quo non multum recedit *Maimon*, ad *Mischnam*, qui phrasis hujus אינה היא sensum hunc esse inquit, *non simile hoc esse iudicio illi, quod de suffitu factum est, nec eadem via, incedi posse*, seu, diversò modò hîc judicandum esse, cum dispar sit ratio. Idque ipsum dilucidè satis confirmat *Bartenora* : אין זו מדרג שאתה אומר : *Non similis est hac conditio, de qua sermo tibi est, illi, cujus de suffitu supra facta fuit mentio*. De exorta autem hîc controversia qui plura scire volet, adeat *Maimonidem* & *Bartenoram* in suis Commentariis.

ז

VII.

המקדיש נכסיו והיתרה בהן  
בהמה ראויה לגבי המזבח  
זכרים ונקבות ר' אליעזר  
אומר זכרים ימכרו לערכי  
עולות ונקבות ימכרו לערכי  
זבחי שלמים ודמיהן יפלו עם  
שאר נכסים לבדק הבית ר'  
יהושע אומר זכרים עצמן ימכרו  
יקרבו עולות ונקבות ימכרו  
לערכי זבחי שלמים ויביא  
בדמיהן עולות ושאר נכסים  
יפלו לבדק הבית ר' עקיבא  
אומר רואה אני את דברי  
ר' אליעזר מדברי ר' יהושע  
שר' אליעזר השורה את ש

**S**I in bonis illis, quæ quis consecrabit, jumentum fuit, aptum ad altare, mares & foemellæ, hos quidem divendi iis ait R. Elieser, qui holocaustis opus habent: foemellas autem iis, qui sacrificia pacifica debent, ipsamq; pecuniâ cum cæteris opibus ad restaurandum Templû impendi. R. Jehosua mares ipsos holocausta offerri, inquit, foemellasque ad usum sacrificiorum pacificorum divendi, & ex iis nummis holocausta coëmi: reliquas autem opes conjici ad reficiendam labem domus. R. Akiba ait, veriora sibi videri verba R. Eliesaris, quàm R. Jehosua; eum enim mensuram suam æquasse, hunc verò eandem divisisse. R. Papius audivisse se ait, utriusque senti-



מִדְתּוֹ וְרִי יְהוֹשֻׁעַ חֶלֶק אָמַר  
 ר' פִּפְיָם שִׁמְעָתִי כְדִבְרֵי שְׁנֵיהֶן  
 הַמִּקְדָּשִׁים בְּפִירוּשׁ כְּדִבְרֵי ר'  
 אֱלִיעֶזֶר וְהַמִּקְדָּשִׁים סָתֵם כְּדִבְרֵי  
 ר' יְהוֹשֻׁעַ :  
 tentiam locum habere posse;  
 eum enim, qui expressè & cum  
 determinatione opes suas con-  
 secraverit, R. Eliesarem sequi:  
 qui simpliciter & absolute id  
 fecerit, R. Jehosua.

## ANNOTATA.

Veriora sibi videri verba R. Eliesaris, quàm R. Jehosua. ] Leguntur eadem hæc verba paucis mutatis & in Mass. Abot Cap. II. sensu tamen & significatione diversa. Ibi enim res huc redit: *R. Eliesaris verba summam in se complecti aliorum verba*, id est, quæ ab aliis prolixioribus dicta sunt, compendiò quodam ab eo exposita esse. In nostra autem Mischna perieope, cum ratione magis congruere Eliesaris sententia dicitur, quàm R. Jehosua.

Eum enim mensuram suam æquasse, hunc verò eandem divisisse. ] Obscurior paulò phrasìs hæc est, quàm ut primò intuitu intelligi queat: Eam autem totam, ni fallor, antecedentia verba explicant. Arbitrabatur nempe R. Elieser, si quis opes suas Deo consecrasset, inter eas autem & jumenta comprehenderentur, sive masculi, sive sequioris, sexus, eorum nullum Deo in sacrificium dandum: sed dividendum esse, & quod ex iis factum sit lucrum, æquè cum reliquis opibus ad reficiendam labem domus infumi. Diversum autem sentiens R. Jehosua, mares quidem in holocaustum Deo offerendos esse, consuebat, foemellas autem dividendas, & ad sacrificia nequaquam adhibendas, quodque ex ea pecunia rediret, cò mares redimendos esse, qui dein, holocausta, Deo mactarentur; cæteras autem opes ad sarcindas Templi ruinas conferri. R. Elieser igitur *mensuram suam æquavit*, id est, sine discrimine æquè jumenta omnia, cujuscuque essent generis, divendi voluit, & cù reliquis opibus ad corrigenda Templi vitia impendi, petita forsitan metaphorà à mensuris, qui æqualibus intervallis metiri quid solent: R. Jehosua verò *divisit*, id est, distinctione ab invicem facta, jumenta quidem Deo offerenda esse, judicabat: reliquas autem opes ad reficiendam labem domus impendendas; Idque ipsum *Maimonides* docet his verbis: ר' יְהוֹשֻׁעַ חֶלֶק דְּבָרָיו וְנָתַן סָתֵם  
 הַקִּדְשִׁים קָצְתוּ לְבֵרֶק הַבַּיִת וּמִקְצָתוֹ לַמִּזְבֵּחַ  
*R. Jehosua rem suam divisit, ac nonnulla ex iis, quæ absolute consecrata sunt, ad reficiendam labem domus dedit, nonnulla ad altare.*

חמקדיש נכסים והיו בהן ל  
דברי ראויין על נכי המזבח  
ינות שמנים ועופות' עליאור  
אומר ימכרו לצרכי אותו ל  
המין ויביא בדמיהן עולו' ו  
ושאר נכסים יפלו לברק ל  
הבית :

SI in facultatibus illis, quas  
Squis consecravit, nonnulla  
fuerint apta ad altare, v.g. vina,  
olea, & aves, R. Eliezar divendi  
ea iis, inquit, qui eò rerum ge-  
nere opus habent, ac ex pecunia  
illa holocausta emi; reliquum  
autem, quod ex opibus illis su-  
perfit, reparando Téplo insumi.

## A N N O T A T A.

Non opus est, vel verbulum hîc addere, cùm res ipsa sit perspicua;  
quapropter absque ullis ambagibus ad sequentia progredimur, ne tæ-  
dio B. Lectori esse videamur.

אחת לשלשים יום משערין  
את הלשכה: כל המקבל עליו  
לספק סלתות מארבעה עמרו  
משלש יספק מארבעה משלש  
ועמרו מארבעה יספק סא  
מארבעה שיר הקדש על טא  
העליונה ואם התליעה סולת  
התליעה לו ואם החמיץ יין  
החמיץ לו ואין מקבל את סא  
מעותיו עד שיהא המזבח סא  
מרצה :

S Emel quolibet mense taxa-  
stur conclave. Quicunque  
prospecturum se de simila, &  
quatuor fata pro uno Sela ven-  
diturum promisit, eòque tria  
dein venerint, quatuor emetiri  
debebat; & qui tria fata unò Se-  
la venditurum se pollicitus est,  
eòque quatuor dein venire,  
quatuor dare tenebatur, quia  
manus filci sacri superior esse  
solet; & si simila vermes pro-  
duxit, suò damnò id factum est,  
si vinum acuit, suò damnò acu-  
it. Nec verò nummos suos priùs

accipiebat, quàm altare placaverit.

ANNO:



## A N N O T A T A.

## Semel quolibet mense taxatur Conclave. ]

De certo, puta, pretio pacifcebantur ærarij sacri præfecti, cum iis, qui vinum similamque ad sacrificia venum exponebant; quorum verborum sensum omnium optimè *Maimon ad Mischnam* expressit, qui audiendus hic erit: משערין מלה עברי כמו שער בנפשו וענינו שנותנין שער לאותו דבר וכן בכאן פירושו שפוסקין הדמים לאותן הדברים הנמכרים ופוסקין עם מוכרי הסלת והיין לקרבנות בדמים ידועים וקונין מהם בכל יום ויום מה שהיו צריכין לקרבנות אם נתייקר הדבר הנמכר אין הגובר מוסיף להם כלום על הסך שהסכים אם עמהם עליו בתחילת השלשים יום ואם הוול הדבר הנמכר ליקח מהם בשער הוול מוכרין לו כמו שמוכרין לשאר בני אדם.

*Meschaarin* verbum hebraicum est, quod *Proverb. XXIII. 17.* legitur שער בנפשו, & certum alicui rei pretium ponere significat, quemadmodum hic loci idem est, ac rebus illis divendendis pecuniam locare, certoque pretio cum iis, qui vinum similamque ad sacrificia vendunt, pacisci, eaque quotidie ab eis emere, quibus opus habeant. Quod si igitur rei divendende pretium post pactum illud crescebat, nihil prorsus summa illi addebat *Thesaurarius*, de qua principio mensis inter eos convenit. & si vilioris pretii facta est res divendenda, eodem, quo aliis solebant, pretio eidemque vendere eam debebant. Videatur porro *Tosiphta Schekalim* Cap. II.

## Quia manus fisci sacri superior esse solet. ]

Id est, quia fisci sacri conditio melior semper esse solet aliarum rerum conditione; Nec enim unquam jacturam facit ærarium sacrum, quocunque etiam casu res humanæ inversæ fuerint: sed ex alterius etiam incommodis sua commoda comparavit, nullâ pretii habitâ ratione, quod in foro vel crescebat, vel augebatur, ut præcedente periodô dictum est. Hinc & ipse *Maimon* remita interpretatur: הקדש על העליונה ענינו שלוקח החלק היפה לעצמו וקנה לתועלתו. *Phrasis hæc, quia manus fisci sacri superior est, id significat, quod optimam partem sibi ipsi sumat, & in utilitatem suam emat, vel transferat.* Contrarium ejus est ירו על התחתונה.

Nec verò nummos suos prius accipiebat, quàm

altare placaverit.] Nondum, puta, argentum illud Nummularii, seu Tabernarii, esse censebatur, utut numeratum ei à Thesaurario fuisset, donec res illæ, aliis, ad sacrificia diuenditæ, in altari oblatae fuissent. Acceptum hoc ferimus doctissimo *Bartenora*, qui, quò digitum Mischna nostra intendat, egregiè his verbis nos docuit: אינו מקבל את מעותיו כלומר אינם נחשבים מעותיו של חנוני ולא זכו בהם ואם ואעפ"י שקבלם מן הגובר עד שיהיה המזבח מרצה שיעלה לרצון על המזבח הילכך אם החמין היין או התלע הסלת אחריותו על החנוני. *Nec verò nummos suos prius accipiebat, id est, nondum censebantur nummi ejus Tabernarii esse, nec ullam in iis partem habebat, utut à Thesaurario eos acceperit, donec altare placaverit seu, ea ipsa (quæ aliis vendebat,) in altari oblata fuerint. Quapropter si vinum acuit, aut similia vermes produxit, damnum Tabernarius ferre tenebatur.*

פרק ה

משנה א

CAPUT V.

MISCHNÆ

אילו הן חממונין שהיו במקדש יוחנן בן פינחס על החותמות אחיה על חנסכים מתתיה בן שמואל על הפייסות שט פתחיה על הקנין פתחיה זה מרדכי למה נקרא שמו פתחיה שהיה פותח בדברים ודורש ויודע שבעים לשון. בן אחיה על חולי מעיין נחוניא חופר שיחים גבני כרוז בן גבר על נעילת שערים בן ביבי על הפקיע בן ארזא על הצלצל הוגדם בן לוי על השיר ברת

**H**I sunt rebus gerendis in Sanctuario præfecti: Jochanan F. Pinchas tesseriis nummariis, Achia libaminibus, Mattija F. Schmuël fortibus, Petachias turturibus. Petachias est Mardochai. Eccur autem vocatur nomine Petachia? Quia res asconditas aperuit, easque exposuit, & septuaginta linguas calluit. F. Achija doloribus colicis præerat, Nechonias fossor cisternarum fuit, Gebini, præco; F. Geber obferationi portarum præpositus erat, F. Babi scuticæ; F. Arsa cymbalo; Hugdam F. Levi cantico;



גרמו על מעשה לחם הפנים  
 בית אכתינים על מעשה של  
 הקטורת לעזר על הפרכות  
 ופנחס על המלכות :

tico; Familia Garmensis panem  
 propositionis coquebat; fami-  
 lia Abrinensis præparando suf-  
 fitui præerat; Eliezer velis, Pin-  
 chas vestimentis.

## ANNOTATA.

## Hi sunt rebus gerendis in Sanctuario præfecti. ]

Varia quotidie in Sanctuario obibant munera, ad quæ omni sine dubio nemo admittebatur nisi vir spectatæ fidei, qui virtutibus, generisque antiquitate florebat. Erant autem eorum quindecim numero, in quibus recensendis Mischna nostra jam occupata est, eorumque nomine tenus meminit, vel quod reliquis virtutum splendore anteiverint, eorumque candor posteritati etiam commendatus esse debuerit; vel quod ordine primi fuerint, à quibus eadem nomina habuerint reliqui præfecti posteriorum temporum, ob memoriam & spem, antecessorum suorum se etiam pressuros vestigia. Utrumque ipsi Commentatores confirmant: *Maimon* enim הממונים זכר החסיד יותר שהיה באותם הממונים אפילו שלא היו בזמן אחד eorum mentionem fieri hic arbitratur, qui in Præfectis illis pietate ac virtute omnium maximè eluxerint, ut ut uno eodemque tempore non vixerint. Bartenora autem הממונים אחרונים nomine priorum præfectorum posteriores appellatos esse putat, quæ in re dissentienti iis ansam præbuit ipsa Gemara, quæ Magistros, cum R. Simone, contentionis funem hic traxisse monuit. Videatur *Samuel Japhe in Japhe Maareh pag 124 col. 2*. Multi autem eorum imperio suberant alii, quorum operâ in officiis illis alacrius subeundis uterentur. Ita enim *Schilte haggibborim, Cap. XXXVI. ל כל א' מהממוני האלה היה תחת ידו אנשים הרבה כדי להכין בנקלה* Unicusq; ex his præfectis multi Viri subiecti erant, ut hoc facilius officio suo fungeretur, cui quilibet præpositus erat. Conf. *Maimonidem in Hulch Chele hammikd. Cap. VII.*

Jochanan F. Pinchas. ] Quando is vixerit, aut quis ipse fuerit, Autor *תו* Juchasin non meminit, quamvis totam seriem reliquorum recenseat, quibus unâ notren *תו* Jochanan competebat. Præfectorum cæterum, quorum munia in Sanctuario Mischna nostra describit, diversa prorsus nomina tradit *Tesiphta Schekal. Cap. II.* adeo quid-



dem, ut totò invicem cœlò distent, & cum ipsis nominibus singulorum etiam officia immutata sint, quod ut cuivis constet, ipsa Tofiphta verba addere opus erit. Inquit ergo, אילו הן הממונים שהיו במקדש, יוחנן בן גודגדא על נעילת שערים בן טוטפת על המפתחות בן ריפאי על הלולב בן ארוא על הדוכן בנימין על התנורין שמואל על ההביתין בן טקליש על המלח בן פלח על הנצים. *Hi sunt rebus gerendis in Sanctuario præfecti: Jochanan F. Godgeda obserationi portarum; F. Thorhephet clavibus sanctuarii; F. Diphai ramis palmarum ad festum Scenopegia; F. Arsa, suggestui; Benjamin furnis; Samuel frixis; F. Maklet sali; F. Pelach lignis: cujus discriminis rationem ignorare me ingenuè fateor. Nec quicquam etiam de Rabbinorum nominibus legisse me apud Historicos memini, exceptò unicò R. Jochanan F. Godgeda, qui Juchasin teste pag. 39. היה בזמן המקדש כראיתא בחוספתא בפרק שני דשקלים שהיה ממונה על נעילת שערים בזמן המקדש עם ר' יהושע בן חנניה משורר והיה חכם גדול במספר ובחכונה, tempore Sanctuarii vixit, prout Tofiphta Schekalim Cap. II. docet, quòd obserationi portarum præpositus fuerit, ר' יהושע בן חנניה Cantoris. Erat autem præterea excellens Arithmeticus, & Astronomus, qui ipsas etiam in mari guttulas numerare potuit, adeò tamen egenus, ut לאכול ולא בגד ללבוש panem ad edendum non habuerit, nec vestem, quâ corpus tegeret. Vid. Mass. Horajot p. 10. De Judæorum autem Astronomia paucis dicendum hic est, maximam partem è fabulis contextam eam mihi videri, ut ut etiam sibi persuadeant, Astrorum scientiam à Davidis domo πατριω παραδίδως traditam se habuisse. Commentitia certè fabella est, stellam quandam septuagesimò quòvis annò exoriri, quæ nautas seducat, & in emetiendo cursu suo impediatur; Et, si Ptolomeus ipse, ut Juchasin affirmat, adeò credulus fuit, tantamque vim astris tribuit, egregiè cum Judæis ineptire censendus est. Quid autem insulsius unquam excogitari potest, quàm, sub hac aut illa siderum constitutione, miracula patrari posse? De arte Pythonica, quâ mortuos in vitam revocatos esse, ajunt, nil dicam, cum certū sit, ab ipso quidem Diabolo mira fieri posse: Ab astris autem ipsis vitalem influxum provenire, quò defuncti reviviscere possint, turpe certè figmentum est. Et hæc quidem commenta cordi fuisse doctissimo cæteroquin Viro, R. Josepho Albo in suo Ikkarim Lib. I. Cap. 18. (quod scriptum è media Philosophiâ depromptum, ait Andr. Masius) mirari satis nequeo.*

Mat-



**Mattia.** ] Sunt exemplaria, quæ מתחיה legunt, ut *Fuch-*  
*sin pag. 63.* perhibet : מתחיה נוסחא אחרינא בתחלת :

״  
: דיומא ובפג רחמיד : *Mattia F. Schmucl, aut ut alia exemplaria*  
*legunt, Metatja mentio fit Cap. III. Foma ab initio, & Cap. III. Mass.*  
*Tamid.* An autem Sacerdos fuerit, aut, quò annò præcisè vixerit, i-  
gnorare se non diffitetur; Probabile tamen videri sibi, ait, circa finem  
domus secundæ eum floruisse. Ita enim ille : לא ידעתי באיזה זמן :  
Nescio, quo annò, is vixe-  
rit : Circa finem tamen Templi secundi vixisse mihi videtur. Et paulò  
post : ולא ידענו אם הוא כהן : Nec exploratum habeo, an Sacerdos fu-  
erit.

**Sortibus.** ] Sicut Athenienses, juxta literam, judices suos  
de decem tribubus sortiebantur, quarum prima A, secunda B, signum  
habebat usque ad K, & is, qui Alpha sortitus fuerat, primus judicabat  
cum aliis, *Mich. Apostolio in Proverb. p. 30.* annotante : ita apud Judæ-  
os, à quibus mos hic ad Athenienses descendisse videtur, sortitò sacer-  
dotes quotidie suò fungebantur officiò, tum, ut quilibet sciret, quis ci-  
tra controversiam altare expurgaret, quis sanguinem spargeret, mem-  
bra portaret, & id genus alia; tum vero, ut aliis incommodis, quæ non-  
nunquam acciderant, modum ponerent. Factum enim aliquando fuisse  
*Foma Cap. II.* ait, ut, dum duo cursores in stadio æquales invicem cur-  
rerent, altare expurgaturi, (cursu etenim olim de honore hoc certa-  
batur,) alter alterum deturbarit, ut crus fregerit, cui malo obviam ituri,  
dein sorte uniuscujusque fortunam in obeundo quolibet munere  
experiri decreverint. Sortis autem quatuor erant genera, quibus ri-  
tè consequendis cura, æquo judici, mandabatur, quem ממונה על  
הפייסות vocabant, & qui principis vicem ea in re gerebat, ne iniquè  
comparatam certationem fuisse, jure conqueri quisquam posset. Plura  
ti hac de re desideras, vide *CL. Seringhani in Foma Cap. II.*

**Petachias.** ] Divini ingenii Virum fuisse eum, volunt, qui,  
præter admirandam LXXII. linguarum peritiam, singulari etiam  
prudentiâ reliquos omnes vicerit. Constat enim inter Talmudistas,  
qui de eo memoriâ prodiderunt, nihil illò fuisse excellentius. Ne au-  
tem famam felicitate magis, quàm virtute peperisse sibi videatur Pet-  
achias noster, ipsius Talmudis de eo judicium adscribere non pigebit.  
Factum autem, ait Gemara nostra *p. 8. & Menachor. p. 64.* cum in mu-  
tuum odium, & bella ruerent Hircanus, & Aristobulus, *tempusq. ma-*  
*nipulâ*



nipuli appropinquaret, ( utimur verbis doctissimi *Lightfooti*, qui, in Chorogr. Johanni præmissa, labore ea latine reddendi nos liberavit, ut non noverint, unde manipulum peterent: Publico ergo præconiò inquisiverunt. Venit mutus quidam, & manum unam tetendit ad tectum, & manum alteram ad iugurium. Dixit iis Mardochai; Estne locus aliquis, qui dicitur Gaggot Zeriphin, aut Zeriphin gaggot? Quæstiverunt & compererunt. Cum duo panes offerre vellent, nec noscerent, unde adipiscerentur, publico præconiò inquisiverunt. Venit mutus iste, & manum unam oculo suo admovit, & manum alteram foramini postium ostii, ubi indunt pessulum. ( Aut repagulo ipsi, vel sepulchro cuidam. Variè enim vocabulum מוכרא exponunt, de quo vid. *Jeph. maare.* ) Dixit iis Mardochai, est locus qui dicitur Ein Sychar, aut Sychar Ein? Quæstiverunt & compererunt. Hactenus *Lightfootus*! Liceat autem nobis & sequentia verba annectere, quæ eruditum Virum, nescio qua de causa, omisisse video. Ita autè pergit Gemara in Menachot l. 2. וַאֲשַׁכְּחֵהוּ בְּרוֹק וְאִשְׁכַּח הֵנָּה שְׁלֹשׁ נָשִׁים דְּאִיִּיתִי שֶׁלֹשׁ קִינִין חָדָא אַמְרָה לְיִבְתִּי וְחָדָא אַמְרָה לְיִמְתִּי וְחָדָא אַמְרָה לְעֹנֹתִי סְבוּר מִיְנִיהּ וְיִבְתִּי זָבָה מִמֶּשׁ לְיִמְתִּי מִמֶּשׁ לְעֹנֹתִי לְעֹנֹתָהּ רְכוּלָהּ חָדָא חָשָׂא וְחָדָא עֹלָה אִמֶּר לָהּ מִרְכֵּי שְׂמָא בְּזֹב סִכְנָה שְׂמָא בִּים סִכְנָה שְׂמָא בְּעֵין סִכְנָה רְכוּלָהּ עֹלֹתָ Quæstiverunt, ait, & invenerunt tres mulieres illas, quæ tres Kinin obtulerunt, quarum una suos turtures offerre dixerat, altera suos לעִינִיתִי, tertia לְיִבְתִּי, quorum verborum ambiguitate in diversum tractis quamplurimis, alii primam digitum eo intendisse crediderint, ut feminifluam se fuisse diceret, seu שְׂפֵעָה כִּים, excrementa velut mare eiecisse, cujus gratiâ turtures jam offerret: Mardocheum autem vocabuli illius vim melius intellexisse, idque eam per לְיִמְתִּי voluisse sibi, quod maris periculo exposita fuerit, è quo liberata votum jam solveret. Equè infelices autem in explicatione reliquorum verborum eos fuisse, ut idem Mardocheus alteram per לעִינִיתִי indicasse dixerit, quod periculose ex oculis laborarit; tertiam verò per לְיִבְתִּי, quod lupi è maternis amplexibus filium ejus eripere conati fuerint. Conf. *Juchasin* p. 13. & *Aruch in voce* יב, *Jephemaare* p. 139. O egregium autem prudentiæ, singularisque cognitionis documentum! Quis non rideat ineptias has, frigidasque nugas? Mutorum aliorumque hominum signa hariolandò assequi posse, tantine momenti res est, ut tabulis consignari debeat? Majus quid in Itinerario Angliæ Nobilissimus di Sorbierre de homine quodam narrat, quem mutum & surdum natura finxit, cui ( sunt verba versionis Italica ) il Sig. Vallis hà insegnato à leg gere à Oxford, insegnandoli le diverse inflessioni, che si hanno da fare negli organi della voce, per renderla articolata. Tur.



**Turturibus.** ] Officii ejus partes cum *Schilte haggibb. Cap. XXXVI.* ita describit *Maimon Cap. VII. Hilch. Chele hammikd:* הממונה שעל הקנין הוא שפוסקין עמו שימכר הקנין לקרבנות כדי וכד בסלע וכל מי שהוא חייב חורים או בי בני יונה יביא דמיהם למקדש וזה הממונה נותן הקנין לבעלי הקרבנות ועושה חשבון עם הגוברים ונותנין לו משלשים יום לשלשים פוסקין עמו השער *Præfatus super Kinin ille est, quicum Thesaurarii paciscuntur, ut tot vel tot turtures, aut columbas, ad sacrificia pretio unius Sela, divendat. Quicumque igitur turtures, aut par columbarum debebant, in Sanctuarium nummos suos perferebant, quorum loco Præfatus ille Kinin eis tradidit ad sacrificia, qui initâ cum Thesaurariis ratione argentum suum ab eis accepit. A quolibet mense in mensem autem de pretio invicem paciscebantur. Erat ergo Præfatus תרין Kinin ille, cujus famuli Matth. X. Xl. 12. πολλῶν τὰς αἰσῶν dicuntur, & quem, D. Jesus, ipsum quoque cum comitibus fuisse Templo expulisse mihi videtur. Ejus autem, quam corraferant, pecuniæ hæc erat ratio, ut in singularem quandam conjiceretur arcam, cui vox hæc קינין inscripta erat, ideoque Raschi simpliciter ad *Menach. p. 65.* ונותן קן מביא מעות ונותן. על השופר ששמו קנין שהמתנרב קן מביא מעות ונותן. לתוכו Petachiam super Kinin præpositum esse, ait, seu arcam illam, qua dicatur Kinin, in quam, qui Turtures oblaturum se vorit, pecuniam suam immiserat. Hoc Judæorum igitur institutum, columbas in Sanctuario divendendi, si cognitum fuisset *B. Ambrosio*, nequaquam hæc, eum, ad *S. Lucæ* verba, additurum fuisse credo in suo *in Luc. Comm. p. m. 143. Cathedras autem vendentium columbas cur everterit, secundum litteram non intelligo. Non enim nudinatores avium vindicare sibi poterant honorati alicujus in nudinis solii dignitatem. Nam qua prærogativa dignitatus est in columbis &c.**

**Petachias est Mardochai.** ] Arbitratur *Raschi in Menachot p. 64.* מרדכי שחיה בימי אחשוורוש *Petachiam dictum esse Mardochæum illum, qui Ahasveri tempore vixerat, eumque ætate processisse usque ad Chasmonæorum Regni finem, in cujus sententiam Fuchasin etiam ire non dubitat, qui Mardochæum מרדכי היה שנים רבות complures annos vixisse, & ultra quadringentos confesse testatur, nili tamen id (phalma typographicum est, quod omnino arbitror. Paginâ enim sequente ad trecentessimum saltem annum vitam eum produxisse, ait, in quo an non nugentur Rabbini, judicet, cui sanum est sinciput. In plures quidem nos hodiè annos vitam ducturos, si victus simplicitati magis studeremus, nec plus æquò gula & affectibus*



fectibus indulgeremus, certum omnino est; sunt etiam non pauci, qui modò sexcentos, modò nongentos annos superarunt, quod Patriarcharum in sacris literis exempla abunde probant, profanæque historiæ, post tempora diluviana factum esse, docent, ut integri etiam populi ad summam ætatem pervenerint; Mardocheum autem trecentos explevisse annos, nullò quidem testimoniò, fide dignò, nec *Raschi*, nec *Juchasin*, confirmabit. Et verò ex annalium monumentis testes *Raschi*um producere non potuisse, procul dubio *Baal Tosephot* animadvertit

הימא גרולה היא אם חיה מרדכי ככ דבית *in Bar. Kam. p. 82. 2.* חשמונאי לא היה כי אם רס שנה קודם החרבן כדאמר בפק דעו ונראדז לר"י דכל אותן שהיו בקיאי ברמזים ובלשונות היו נקראים ע.ל סס מרדכי לפי שהוא היה ראש וחכם להכיר. *Vehementer mirum est, si tot annos Mardochai vixit: Familia enim Chasmonæorum non fuit nisi 260. annis ante excidium, sicut è Capite primo Masf. Avoda Sara videri potest. Quapropter & R. Isaaco visum est, omnes illos, qui signorum & linguarum periti erant, nomine Mardochai, vocatos esse, quia is primarius erat, & in cognoscendo valde prudens. Vid. eund. Masf. M-nach. p. 64.* Dein vero, l'hilonis, qui & ipse è Judæorum progenie ortus est, Viri, eruditorum judiciò, doctissimi, testimoniò vincuntur Rabbini nostri. Is enim, nisi ab aliis fallimur, Mardocheum ultra centesimum & nonagesimum septimum annum vitam non transegisse, inquit, nisi tamen & in hoc hyperbole quadam usus est.

Quia res absconditas aperuit. ] Ideò Petachiz nomine Mardocheum insignitum esse arbitror, quòd singulari suâ prudentiâ res, aliis cognitu & explicatu difficiles, exposuerat, & ומבין אפילו *mutos etiam per certa indicia seu nutus intellexerat*, ob quam stupendam cognitionem præterea etiam *Mardochai Bilschan* vocatus est, quem latino forsan vocabulo *Divinatorem* dicere possumus. Hanc enim nominis, Bilschan, siquidem nomen appellativum est, propriam hîc significationem esse puto, à radice בלש *scrutari*, leu *pervestigare*, nisi tamen id etiam compositum est ex כלל & לשון ut omnino nesciam, quâ Rabbiorum autoritate munitus, doctissimus *Vorstius in Zemach David pag. 46.* Mardocheum Bilschan per *Telonarium* exponat, quod à recto sensu longè alienum mihi esse videtur. Mardocheum enim ideò Bilschan dictum esse, *Gemara Masf. Menachot p. 65. ait, ורש"י, דהוה באיל לישני ורש"י, id est, Raschiò interprete, &*



te, & Bartenorâ, שהיה בולל ומערבב הלשונות, *quia multarum linguarum difficultatem exorbuit, easq; invicem commiscuit, & exposuit*, quô modô Aruch etiam in rad. פתח, & Een Jacob pag. 77. col. 4. proprietatem vocabuli בלשן expriment. Nihil igitur hîc telonariô opus erat, qui vectigal exercebat: sed Virô in cognitione linguarum egregiè doctô, cuius operâ utebantur, si difficultatem, quæ exoriebatur, non solvere poterant alii. Caussa autem, cur *Vorstius* ד בלשן per *Telonarium* interpretatus sit, post longas volutationes mihi subolet. Scilicet legisse aliquid arbitror Virum doctissimum in *Maß. Chelim Cap. XV. §. 4.* de הכלשין מקל, quæ verba à Commentatoribus, & Aquinate ita expolita forsan vidit: **מקל הכלשין בעלי המכס לפי שעבדיהם יש מקלות בידם לגבות המכס: ויא שהיא מקל ממתכת שבעלי המכס מקל** *הכלשן משתמשים ממנו לידע מה שחוק השקים, seu virga Telonarium, quia servi eorum virgas in manibus habebant, ut vectigal exigèrent. Videntur autem quibusdam, virga illa, seu baculi, è metallo confecta fuisse, iisq; telonarii usi esse, ut experirentur, quid in saccis civitatem ingressuri adveherent.* Conf. Aruch utrumque in rad. בלש. Et si itaque locum è *Maß. Chelim* adductum Rabbini ita accipiant, nihil tamen is *Vorstium in Zemach David* juvat. Diversam enim hîc vocis significationem, è *Gemara* paulô ante adduximus, omninò persuasi, Mardocheum non à cura vectigalium: sed à notitia tot idiomatum, ac summa sagacitate *δυσκόλυτα* interpretandi, nomine τοῦ בלשן appellatum esse.

**Septuaginta linguas calluit.]** Excellentis quondam ingenii Judæi fuerint opus est, quòd tot diversa idiomata addidicerint, cum hodiè vix unum, dum vivunt, benè comprehendant. Nec verò rari inter eos erant, qui vel tot linguarum ore loquebantur, vel ea idiomata minimum intelligebant. Totum enim Synedrium, LXX. linguarum peritiâ illustre, neminem sibi socium admiserat, nisi Virum, qui easdem quoque linguas calleret.

**Doloribus colicis.]** Discalceati per integrum diem, & levissculâ veste unicâ amicti, discurrebant Sacerdotes, ut adeò colicis doloribus faciliè excruciat, Medicum ad manus habere coacti fuerint, qui dolores illos, adhibitis remediis, leniret & depelleret. Operæ autem pretium erit Autoris τοῦ *Schilte haggib. Cap. XXXVI.* verba unâ adscribere, cum multum conferant ad *Milchnæ* mentem illustrandam. Ait igitur: **יממונה החמישי היה בן אחיה הממונה על חליי הכהנים:**



כ' מפני שהיו חולכים יחפים על הרצפה כל היום ובעבור רוב טבילות זקדשי ידים ורגלים בצונן ועל כ' בשעת עבודה לא היה עליהם אלא הכתנת בלבד בלי חלוק ובגדי אחרים ואוכלי בשר בהמות גסות וכבשים ואילים וברוב הפעמים במקום לחם חמץ היו משתמשים ברקיקין ובחלות מצות היה מהרפה טבעם והיו כחות האברים הפנימיים והחום הטבעי שלהם חלוש ועל כן היו נוטים מקו בריאותם ובאים על הרוב לידי תחלואים רבים. ובפרט בחלי רפיון מעים ובשלשולים ובקדחות שונות. על כן אחיה הוזה היה ממנה על רפואתם ותחת רשותו היו רופאים רבים תלמידיו שיעזרוהו ברפואת הכהנים האומללים. ובלשכתו ימצאו תמיד משקים שונים מרקחור סמים תרופות מי פירות מסעדים משיחור שמנים חלבים רטוויות מלוגמות וזולתן מהדברים המנוס' והטובי לכל החלאים המחזיים: *Præfatus quintus erat Achjas, qui agrotorum Sacerdotum curam habebat. Cum enim ii discalceati integrò die per pavimentum decurrerent, crebris lotionibus manuum pedumque in frigidis usi, simplici, unicâ tunica, (absque intertula aliisque vestibus, cum officio suo fungerentur,) amicti essent, carnesque prapinguum pecorum, v. g. agnorum & arietum, comederent, locò fermentati panis iaganò azymusque sapius fructi, natura eorum frangebatur, viresque intestinorum, & calidum nativum deficiebat, ut propterea infirmâ valetudine consueti, plurimi in graves morbos inciderint, & in specie ex intestinorum laxatione, diarrhæa aliisque diversigenis febribus laborarint. Quapropter is curandis Achias hic prapositus erat, qui & sub se complures alios Medicos habuit Discipulos suos, quorum operâ, in refocillandis agrotis Sacerdotibus, uteretur, cuius rei causâ in conclavi ejus, perpetuò, diversi generis liquores in promptu erant, unguenta, aromata, emplastra, aquæ destillatæ, confortantia, expellentia, olea, adipēs, emplastra, malagmata, & complura alia pharmaca, quæ morbis, quibus Sacerdotes laborarent, utilia essent.* Inter cœtera autem vinum verulum, doloribus colicis utile & commodum esse, Gemara narrat in *Mass. Nedarim* p. 65. יין מיושן יפה. למעין, à cuius peritia, vinorumque omnium exacta cognitione Achias etiam laudatur, ne quid bibendum agroto propinaret, quo malum aggravesceret, ampliorque fieret morbus, idque ipsum Gemara his verbis innuit: סמס והיי דין חמר סמס למעין. *Noverat, quodnam vini genus intestinis conducere, aut perniciosum erat.* Conf. Jephemaarch, & Scholia in Talmud Hierosolymitanum. Necho-



**Nechonia.** ] Singulare, filia ejus, cum in puteum aliquando prolaberetur, miraculum contigisse fabulantur Apellæ. Ita enim de eo *Gemara in Mass. Bava Kama p. 50.* מצסה בבתו של נחניה חופר שיחין שנפלה לכור גדול באו והודיעו את ר' חניה בן דוסא שעה ראשונה אמר להם שלום שנייה אמר להם שלום שלישיית אמר להן עלתה אמרו לה מי העלך אמרה להם זכר של רחלים נודמן לי מנהיגו וזקן א' מנהיגו. *Factum est, cum Filita Nechonia cisternarum fossoris, ut in profundum aliquem puteum lapsa sit. R. Chanina F. Doufa igitur rem indicabant, qui hora primâ (quâ in aquis vivere adhuc visa est) eis dixit: Bono estote animo, (surgit enim) idque alterâ etiam horâ dixit; tertiâ autem altâ exclamavit voce: Surrexit! Et cum ex ea quærent, quis ex hoc eam liberavit periculô? Obviam sibi factam esse respondebat ovem masculam, (Isaacum puta) quam senex quidam (Abrahamus) duxe-*

*rit.* Conf. Jalcut pag. 90. col. 2. In Gemara nostra autem אר מלאך ירד בדמות ר' פנחס בן יאיר והצילה *Angelus quidam sub specie R. Pinchas F. Jair descendisse nonnullis dicitur, qui auxiliatrices manus ei dederit.* Rabbinos à natura quasi comparatos esse ad cudendas fabulas, credere forsan licet: Græcos autem, qui puriorem præ reliquis adepti sibi videntur Ecclesiam, æquè inepta somniare somnia, nisi etiam majora quandoque, turpe certe est. Unicum saltem adjecisse hîc exemplum non inutile erit, Judaico miraculo perquam simile, quod *Agapius*, Monachus Græcus, in θαυμασίαις τῆς ὑπεραγίας θεοτόκου *part. III. p. 429.* linguâ græco-barbarâ his verbis consignavit: Εἰς τοὺς αὐτὸς χρόνους, τὸν Αὐγρίλλιον μῆνα ἐκρημνίσθη ἑνας στρατιώτης μίαν νύκτα ἀπὸ τὰ ἰαίχη τοῦ ἀγίου Πέτρου, ὅπως ἐφύλαγε κατὰ τὴν τάξιν, ἣν ἔχουσι εἰς ὅλα τὰ κάστρη τῆς Κρήτης. Οὗτος ὁ στρατιώτης, τὸν ὁποῖον ὀνόμαζαν Ἰωάννην, εἶχεν εἰς τὴν παναγίαν πολλὴν εὐλάβειαν, καὶ ὑπῆγενε πολλάκις, καὶ ἐπεσοῦνα εἰς τὸν ἄνωθεν ναὸν τοῦ ἀγίου Τίτου, ὅταν εἶχεν ἄδειαν ἀπὸ αὐθεντικὴν ὑπερηρείαν. Καθὼς ὅν ἐπιπᾶται τὴν νύκτα ἀπὸ τὸ ἕνα μέρος τοῦ τέλους ἕως τὸ ἄλλο, κατὰ τὴν τάξιν, συνεργεῖα τοῦ δαίμονος ἐπέσεν εἰς το βᾶθρον, ὅπου εἶναι σχεδὸν ὀργαῖαι δέκα τὸ ὕψος, καὶ ὑποκάτω λίθοι σκληροὶ, καὶ βραχώματα. Καὶ ἐσυντρίφθησαν ὅλας τοὺς κώκαλα, καὶ ἔγενεν ἐλεεινὸν θέαμα. Οὕτενὰ συντύχη ποσῶς, ἢ νὰ σαλεύσῃ ἐδύνετο. Τὸ πρῶτον λοιπὸν τὸν ἐσύκωσαν καὶ τὸν ὑπῆγαν εἰς τὸ νοσοκομεῖον τοῦ ἀγίου Πέτρου, διὰ νὰ τὸν ἐνταφιάσουν, ὅταν ξενειψυχήσῃ. Διαβὴ ἱνάς δέν-



το ἐθάρει ποσῶς νὰ ζήσῃ καὶ νίαν ὥραν, οὔτε ἰατρὸν ἤφεραν. Τῇ ἑπαύ-  
 ριον ἐσύντυχεν ὀλίγον, καὶ εἶπεν ἐνὸς Φίλουτου, ἵνα πιάσῃ τὸ παγκέ-  
 του, ὅπου εἶχε κάμπωσα ἀσπρά, νὰ τὰ δώσῃ ἐνὸς ἱερέως, νὰ λειτουργ-  
 γήσῃ τὴν παναγίαν. Μετὰ δὲ τὴν ἱεργίαν τὸν ἐσύκωσαν, καὶ τὸν ὑπὴ-  
 γαν εἰς τὸν ἄνωθεν ναὸν τοῦ ἁγίου Τίτου. Ἐκεῖτο γοῦν ὁ ἀσθενὴς ὅλην τὴν  
 ἡμέραν ἐνώπιον τῆς ἁγίας εἰκόνου. Καὶ τὸ βραδύ ὅταν ἤθελε νὰ κλείσῃ  
 τὰς θύρας ὁ Ἐκκλησιάρχης, τὸν ἐσύκωσε, καὶ εὐγαλεν ἔξω. Διατὶ  
 οὕτως ἔχουσιν συνήθειαν. Καὶ δὲν ἀφένουσιν ἔσω τινα διὰ τὰ σκεύη τῆς  
 ἐκκλησίας. Ἐκείτο γὰρ ὅλην τὴν νύκτα, δεόμενος τῆς ὑπεραγίας  
 μητρὸς δακρύων καὶ πίστεως νὰ τὸν θεραπεύσῃ. Τὸ μεσόνυκτον ἀπεκοιμήθη  
 ὀλίγον, καὶ βλέπει εἰς τὸ ὄραμα τοῦ τὴν παναγίαν, καὶ λέγειτο. Ἰδοὺ  
 ἰατρεύθης καὶ δοξάσῃς τὸν θεόν. Ὁ δὲ διυπνηθεὶς ἐγείρεται ὅλως ὑγιής,  
 καὶ περὶ πάσαι ὥσπερ ποτὲ νὰ μὴν εἶχεν ἀσθενεῖαν. Anno 1589.  
*menſe Aprili Miles quidam, nocte quadam, è manibus S. Petri de-*  
*lapsus eſt, in quibus ſecundum ordinem, quem in omnibus Creta ci-*  
*uitatibus tenent, excubias habuit. Is ipſe autem miles, Johannes*  
*vocatus, magnâ ſemper veneratione & reverentiâ Sanctiſſimam*  
*Virginem proſecutus, ſapius in ſuperius Templum S. Titi ſeſe conſulit, ibique*  
*preces fudit, cum per otium ei liceret ab officiis Pratoris ſui ſoluto; Cùm i-*  
*gitur noctu ab una manium parte ad alteram ambulare, (ut in more a-*  
*pud eos poſitum eſt,) Cacodamonis fraude in foſſam præceps agitur, decem*  
*orgyiarum profunditate altam, ex quo caſu ad ſubjecta ſaxa & ſcopulos al-*  
*liſus, offibus omnibus fractis, miſerandum intuentibus ſpectaculum præ-*  
*buit, nec colligere aut movere ſe quicquam potuit. Mane autem alterò*  
*in Noſocomium S. Petri delatus eſt, ut, ſi animam prorsus exhalaverit, i-*  
*bi ſepeliretur; nec enim ad unius horulæ ſpatium eum ſuperuiçturum ſpes*  
*ulli ſupererat, quapropter nec Medicum accerſiverunt. Poſtridie autem*  
*ut ad ſe non nihil rediit, crumenam ſuam, in qua aliquot nummuli reliqui*  
*erant, arripere ab Amico ſuo juſſus eſt, quos Sacerdoti cuidam exſolveret,*  
*qui Sanctiſſimæ Virgini Miſſam diceret. Sacrificiò igitur peractò, in ſu-*  
*perius Templum S. Titi perlatuſ eſt, ubi per integrum diem ante Sanctiſſi-*  
*mam ejus imaginem proſtratuſ miſerè cubuit. Circa veſperam autem,*  
*cùm Templi fores Eccleſiarca claudere vellet, foràs ejeçtuſ & elatuſ eſt,*  
*pro recepta apud eos conſuetudine, quâ neminem ob vaſa Eccleſiæ intus re-*  
*linquunt. Per integram itaque noctem ſic procubuit, multis lachrymis*  
*& fide Sanctiſſimam invocans, ut calamitati ſuæ opem ferret. Circa*  
*mediam noctem ſemiſopituſ, è regione Sanctiſſimam Virginem vidit,*  
*quæ hoc modò eum allocuta eſt: Ecce ſanatuſ eſ, gratias age Deo!*

*Is au-*



*Is autem somnò plenè solutus, incolumis lecto surrexit, rectusque incedere capit, ac si indemnis omnino fuisset.*

**Fossor cisternarum.** ] Quicquid sine detrimento commodari potest, id vel cuivis ignoto tribui debere, regulæ juris naturalis satis edocent. Eæ ipsæ autem cum vehementer damnent aquam profluentem prohibere, & ab ipso etiam Plutarcho impium habitum sit *παρὰ τὸν ἀποτυφλοῦν καὶ ἀποκρύπτειν*, laudandi omnino sunt Judæi, quod provinciam aquariam certo cuidam homini dederint, qui scaturigines inveniret, & limò obductas fontium venas corrigeret, ne quid aquarum cuivis deesset. Ita enim *Maimon Cap. VII. Hilch. Chele ham-mikd.* ממנין אי להיות חופר בורות שיחין ומתקן הבורות של רבים ברי שיהיו המים מצויים בירושלם ולכל אחר מיושביה ולכל עילי הרגלים. *Præficerent inter alios etiam aliquem, qui cisternas & fontes foderet, publicosq; corrigeret, ut Hierosolymis aqua præsto essent, omnesq; incola & viatores haberent, quod biberent.* Inter omnes autem Aquileges Nehoniam nostrum summis laudibus Gemara effert, tum quòd fontes & cisternas foderit, tum verò, quòd ביה מקורר רהוה ידע היי דין כיה מקורר *exactè cognoverit, quamnam petra frigidas emitteret aquas, qua verò calidas.* Intelicem a. Nehoniā nostrū quis non lugeat, quòd, cum tam felix in aperiendis puteis (Jctorū verbo utor) aliās fuerit, filii tamen sui sitim restinguere non potuerit, quem siti periisse Gemara nostra addit, אמר רי אחא ומת בנו בצמא.

**Gebini præco.** ] Convocare quemvis ad officium suum solebat, *Gemara annotante*, quam ob rem Præco dicebatur. Inquit enim, שהיה מכריז בבית המקדש מה היה אומר הכהנים לעבודה, *Eum in Sanctuario proclamasse, ut Sacerdotes suo se accingerent officio, Levita in suggestum se conferrent, Israëlita ad stationem.* Adeò verò concitatam & canoram vocem eum habuisse, ajunt, ut ad octo milliarium intervallum Agrippa Rex audiverit, illiusq; amore captus multis eum affecerit donis. Vicerit scil. ipsum vocalissimum *Stentorem*, quem Homerus *γαλαόφωνον* appellat *Ilíad.* e. qui *quingenta alios aquabat voce sonog.* Vide tamen & Aruch. *A Maimonide* vocatur על הומנים *Præfectus temporis*, quòd exactè observet, quò munera sua Sacerdotes obirent.

**F. Nabar.** ] Seu, ut alii legunt, F. Geber signum aperiendis, vel claudendis, portis Sanctuarii dare jusserat. Nec enim injussu ejus vel aperire, vel occludere fores, fas fuisse, vel etiam tubâ sonare ad januarum aperturam ulli licuisse, *Maimonides l. c.* testatur. על פיו נועלים



נועלים ועל פיו פותחים ואין התוקעין תוקעין בכל יום לפתיחת השערים אלא ברשותו. Conf. *Abrahamum Harophe l. c.*

F. Babi scuticæ.] Non benè inter omnes convenit, in quo summa officii Babi nostri constiterit. *Gemara* enim ellychnia eum aptasse credit, aliis aliud statuentibus, qui scuticæ seu flagellationi eum præpositum volunt, quorum sententia, si quid judico, album meretur calculum, cum non arbitrer unicè ellychniorum causâ singulare aliquod constitutum fuisse officium; quam dubitandi causâ *R. Abrahamo Harophe* debere me fateor, cujus verba *Cap. XXXVI.* hæc sunt: ובירושלמי פירוש פקיע שהיה ממונה על הפתילות מהמנורה ומשמחת בית השואבה ואין להאמין שיעשה ממונה על דבר א' בלבד קטון הערד כזה אם לא היה גם כן ממונה על דבר אחר יחדיו ויותר נכון הוא להאמין שזה הממונה בבי היה ממונה על ההלקאה. *In Talmude Hierosolymitano exponitur* פקיע, quod aliquis ellychniis candelabri, & quibus ad gaudium *Beth haschoavah* (Vid. *Lexicon Buxt.* pag. 2298) opus habebant, præpositus fuerit. Nec verò credendum est, præfectum quendam unicè huius rei, & quidem tam exigui momenti, constitutum fuisse, nisi simul alii etiam rei præficeretur. Probabilius igitur multò mihi videtur, Babi nostrum flagellationi præpositum fuisse. Et hanc quidem sententiam Maimon etiam tuetur l. c. & in suo ad *Mischnam* Commentario, ubi ab officio hoc Babi nostrum הר הכית *Virum Atrii Gentium* dictum esse, inquit, quia noctu Sanctuarium diligenter obibat, circumspēcturus, an custodes, seu vigiles, somnum ceperint, ut in eo deprehensi pœnas luerent. Agebant autem vigilias & Sacerdotes, & *Levitæ*, locis etiam diversis, ut è *Cap. I. Mass. Middot*, & *Maimonide Cap. ult. Hilch. beth habbechira* videri potest pluribus. An verò uterq; & Sacerdos, & Levita, Babi pœnas dederint, de eo adhuc quæstio est. *Levitarum* quidem incuriam inultam non fuisse, omnium omninò approbatur calculo: De Sacerdotibus autem ulteriùs disquirendum erit, & quid *R. Abrahamo Harophe* videatur, ostendendum. Superioribus igitur, quæ adduximus, verbis sequentia annectit: והרב

מברשנורה זל כתב על הפקיע להלקות הכהנים והלויים שנמצאו ישנים על משמרותם ולדברי הכל אין להאמין שהרב זל סבר שיהיו לוקים הכהנים ואולי טעה המדפיס בהדפסה והוסיף כהנים מדעתו כי הנה לא היו מלקין הכהנים אלא הלויים בלבד שההלקאה היא בעבור השינה ועל כן אמרו מה קול בעזרה קול בן לוי לוקה שישן לו על משמרו



משמרו ולא אמר קול כהן לוקה. מצורף שאמרו בפירוש במסנה  
 שהכהני' היו ישנים כמו פרק א' דמדות משנה ז' וזקני בית אב  
 יסנים ס"ם וכו'. *R. Bartenora f. m. F. Babi flagellationi prepositum  
 esse asserit, ut & Levitas, & Sacerdotes, qui in vigilia sua dormire reper-  
 ti fuerant, flagellaret. Omnium autem iudicio neutiquam credendum  
 est, virum eruditum unquam arbitratum esse, Sacerdotes quoque vapulasse.*  
 Typographo igitur vitium hoc adscribendum forsitan erit, qui vocem כהנים  
 nec iussus adjecit. Nec enim Sacerdotes vapulabant, sed tantum Levita,  
 quibus hac pœna ob captum somnum dicta erat. Ideò etiam dixerunt; qua  
 vox est in Atrio? Vox Levitæ vapulantis, qui excubiarum tempore dor-  
 mivit: Nec verò, Vox Sacerdotis vapulantis. Cui accedit, quòd ex-  
 presse Mischna Sacerdotes dormivisse dicat, ut *Cap. I. Middot, Mischna 7.*  
*Et seniores familia paternæ ibi dormiverunt, &c.* Hæc illæ, quicum  
 conf. *Baal Tosephot, Jom Tof, Cap. I. Maß. Middot.* Denique autem quan-  
 doque verbera passos esse Sacerdotes, fustibusque ad mortem usque  
 cætos, è *Maß. Sanhedrin, pag. 80.* abunde notum est, nec id inficias un-  
 quam ivisse *R. Abrahamum* arbitror. De eo autem dubitasse saltem  
 videtur, an ideò, quòd somno indulserant, legitimam pœnam cum Le-  
 vitis pertulerint, quod ipsum negavit, nec forsitan ineptè, quia autori-  
 tate & testimoniò ipsius Mischnæ convincitur pars adverba, cui refragari  
 certè neutiquā potest. Si enim senioribus classis paternæ somnum  
 ducere integrum erat, qui, quæso, pœnam commeruisse eos credendum  
 erit? Inter alios verò & ipse *Maimon l. c.* Sacerdotes dormivisse fate-  
 tur. לא היו הכהנים השומרים ישנים בבגדי כהונה אלא מקפלין,  
 אותן ומניחין אותן כנגד ראשיתן ולובשין בגדי עצמן וישנים על הארץ  
*Sacerdotes, qui excubias tenebant, in vestibis sacerdotalibus non dor-  
 mivere: sed convolutas eas capiti subiciebant, propriis vestibis in-  
 duitis, more satellitum terræ indormientes, qui, dum ad Palatia regia  
 excubant, in lecto nullo dormiunt. Vid. etiam Schilte Haggibb. Cap.*  
*XVII.* Frivola igitur videtur mihi objectio *Baal Ez bachajim ad*  
*Cap. I. Maß. Middot.* qui, *Bartenoram* defensurus, ita in *R. Abra-  
 hamum Haróphe* insurgit: אין לו ראינו ראיה ולמה לא ילקח  
 הכהן אם עשה דבר שלא כהוגן ובסוף פרק ט' דסנהדרין תנן כהן  
 ששמש בטומאה פרחי כהני' מוציאין אותו ומפציעין את מוחו בגזירין  
 והוא הדין אם עשה דבר שלא כהוגן שהיו מייסרין אותו והוא דתני  
 קול בן לוי לוקה כהן נמי איקרי לוי. *Non video ullò eum niti funda-  
 mento. Ecce enim non vapulet Sacerdos, si quid deliquit? cum imprimis*  
*Cap. IX. Maß. Sanhedrin exploratum sit, Sacerdotis, qui in impuritate sa-  
 cra obierat, postquam à junioribus Sacerdotibus extra atrium eductus est,*  
 Q  
 cere-



cerebrum fustibus elisum esse, quâ ratione penas pariter subire cogebatur, siquid iniqui commiserat. Quod verò in *Mischna*, de voce *Levitas* vapulantis saltem, sermones fieri, ait, meminerit ipsos etiam Sacerdotes sapientius *Levitas* vocari. Aliud certè respondet Cenlor, quàm de quo quaritur. Cæterum de consueto in judiciis flagellandi apud Judæos modo, instituti nostri ratio non permittit, ut aliquid addamus, cum & alios jamdudum, quæ hanc rem spectant, accuratè expendisse videamus singula. Gratias interim denuò agimus *Clarissimo Pocockio*, qui, inter tot rarissima Manuscripta, aliaque complura cimelia, ipsum etiam ejusmodi aliquod flagellum, quod multis precibus, magnòque pretiò à Judæis Orientalibus nactus erat, pro sua erga nos benevolentia, Oxonii aliquando monstraverat.

**Cymbalo.]** Pulsabant in Sanctuario quotidie cymbala, cum jûge sacrificium fieret. Cymbalistæ igitur officio functum *F. Arsa* arbitratur *Maimonides*, quamvis rem melius tetigisse mihi videatur *R. Abraham Harophe*, qui non cymbali solius: sed omnium instrumentorum mulicorum, rationem habuisse eum, sibi persuadet.

**Hugdam F. Levi cantico.]** Aut, secundum alia exemplaria, *Hagrus* vel *Hogras*, qui musicè concinentium chorum dirigebat, & cum diversa musicæ vocalis genera apud Judæos fuerint, quid quotidie canere eos oportebat, ut *Mesochorum* decet, jusserrat, qua de re pluribus videatur *Abraham Harophe l. c.* Testatur autem præterea de eo *Gemara* nostra, vocem suaviter & artificiosè eum flexisse, ac pollice ori admotò, aliquot cantus species edidisse omnium cum admiratione. Nec verò silentiò prætereundum est, quod *Masf. Joma pag. 38.* addit, שהיה יודע פרק בשיר, eum cognovisse summum quodvis, seu difficilem nodum cantici, *Seringhamiò* exponente, id est, fuisse Musicum omnibus numeris absolutum, qui in cantu voces, modos & numeros adeò egregiè tenebat, ut, ubi vel leviter aberratum esset, aures ejus facile adverterint, nec ullus par ei habitus sit. Et quidem singularem artis Musicæ peritiam haurire olim Judæos potuisse facile crediderim,

siquidem, *Cosri* annotante, *Edit. Buxtorf. pag. 129.* חכמת המוסיקא חשובה באומה שהיא מחלקת הנגונים ומעמדת אותם על הגדולים שבעם והם בני לוי מתעסקים בנגונים בבית הנכבד בעתים הנכבדים ולא הוצרכו להתעסק בצרכי הפרנסה כמה שהיו לוקחים מהמעשרות ולא היה להם עסק זולתי המוסיקא, *maximis in populo demandata fuit, filiis scil. Levi, quicam exercebant in domo omni-*



minium praestantissima, (in Templo) & temporibus praestantissimis, (in festis & oblationum tempore) non solliciti de sui sustentatione; accipiebant enim eam ex decimis, neq. ullâ aliâ curâ, & cogitatione districti erant quàm Musica, ad quæ verba pluribus videatur doctissimus Muscatus in celeberrimo Commentario suo, quem Kol Jehuda vocat. Avitæ autem Musicæ leges nostrâ ætate Judæos prorsus ferme ignorare, adeo mirum certè non est, cum & nos veram Musicæ rationem antiquis utilitatem ignorare, Hornius affirmet in Hist. Philos. pag. 316. Hodie enim, inquit, *bar barè planè cantillatur, dum hinniunt discantum pueri, mugiunt alii tenorem, alii boant altum, alii frendunt bassum, faciunt q. ut sonorum plurimum audiat, verborum nihil*, ut Cornel. Agrip. verba sua facit Cap. XVII, de vanit. scient. quam sententiam quomodo hodiernis Musicis probaturus sit, ipse viderit. Cæterum, ut nihil tam facile in animos teneros atque molles influit, quàm varii canendi soni: ita nihil difficilius est, aut magis arduum, quàm inter tot exilia, cædes, aliasq. calamitates publicas, artem tractare musicam, aut addiscere, quomodo inter se acutæ ac graves voces consonent, quomodo nervorum, disparem reddentium sonum, fiat concordia. Tum enim discendum potius est, quomodo animus secum consonet, nec consilia discrepent. & quomodo inter adversa non emittatur vox flebilis, Seneca Epist. LXXXIIIX monente. Id autem non potest non Judæis verti vitiò, quod, cum sciant hodiè musicam se dedidicisse, tam horridâ tamen, rudi & asperâ voce, omniq. ululatu durior, quàm in Synagogis, dum preces solitas fundunt, accinunt, mirum in modum sibi placeant, magnamq. ea ex re aucupentur gloriam. Advertendus hic potius est Canon LXXV. Concilii sexti in Trullo, qui, si à quoquam, à Judæis certè diligenter notari debet: Τὸς ἐπὶ τῷ ψαλλεῖν ἐν ταῖς ἐκκλησίαις πρῶτον βυλάμεθα μήτε βοᾷς ἀτάκτοις κερχῆσθαι, ἢ τὴν φῶσιν πρὸς κραυγὴν ἐκβιάζεσθαι, μήτε τι ἐπιλέγειν τῶν μὴ ἐκκλησία ἀρμοδίων τε ἢ οἰκείων. ἀλλὰ μετὰ πολλῆς προσοχῆς ἢ κατανύξεως τὰς τειάυτας ψαλμοδίας προσαγεῖν τῷ τῶν κριπτῶν ἔφορῳ θεῷ. Εὐλαβεῖς γὰρ εἴσεσθαι τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ τὸ ἱερὸν ἐδιδάξε λόγιον. Eos, qui in Ecclesiis ad psallendum accedunt, volumus nec inordinatis vociferationibus uti, & naturam ad clamorem urgere, nec aliquid eorum, quæ Ecclesia non conveniunt, & apta non sunt, aspicere: sed cum magna attentione & compunctione psalmodias Deo, qui est occultorum inspector, offerre. Pios enim & sanctos fore filios Israël. sacrum docuit oraculum. Sum enim, ut benè Zonaras annotavit, clamores, inconditæq. vociferationes, non demissionis, atq. modestiæ: sed audaciæ elati, ac temerè exultantis animi, argumentum.

**Familia Garmensis panē propositionis coquebat.]**

Prolixè hæc enarrat *Gemara* nostra, & *Maß. Joma pag. 38. 1.* cujus verba, cum jam ante latinitate donarit doctissimus *Seringhamius*, hîc apponere super sedemus.

**Eliefer velis.]** Habebant nempe singulæ portæ atrii magni sua vela, quin & ipsum *מפואו*, seu porticus, quæ à certis texebantur hominibus, quibus Eliefer noster præerat, *Gemara* suffragiô *היה ממונה* על אורגי הפרכות, omnemque operam & curam ponebat, ut fila benè ducerentur, certòque colore tincta, densèque contexta, affabrè acupingerentur, ne vel sericum, vel purpura, &c. ulla ex parte damnum aliquod vel jacturam faceret.

**Pinchas vestimentis.]** Vestium sacerdotalium cura ei committebatur, quam ob rem singulare eum habuisse volunt conclave in Sanctuario; *שהיו עושים בה הבגרי כהונה חדשים* ופנחס היה ממונה על הפשתן והצמר ועל האומנים כולם ועל המלבושים חדשים שהיו כולם של פשתן לבנים חוץ מן האבנט שהיה של צמר רקום &c. *in quo ipso novas vestes sacerdotales conficiebant, & Pinchas hic lino lanaque praficiebatur, omnibusque opificibus, & novis vestibus, quæ omnes lintea erant & alba, exceptò unico balteò, quod ex lana erat, operisque phrygionici*, Baal Schilte haggibborim annotante, quicum conf. Maimonidem l. c. Cap. VII. Sacerdotalibus præterea vestibus indutos ab eo Sacerdotes fuisse, *Gemara* ait, *מלביש בגדי כהונה*, factumque aliquando recenset, ut Sacerdotum aliquis *הלביש סרדיוט אחר* *lictorem quendam vestibus sacerdotalibus induerit*, aut, quod potius credo, *לאיסטרטיוט א'*, *militem seu Ducem aliquem*, ut *Gemara* Hierosol. legit. Aliquando enim סרדיוט idem etiam significat, quod *איסטרטיוט*, ut *Mussaph Aruch* annotavit.

ב

II.

אין פוחתין משלשה גזברים  
ומשבעה אמרכלין ואין עושים  
שררה על הציבור בממון ש  
פחות משנים חוץ מבן אחיה  
שעל חולי מעיים ואליעזר

**N**on constituunt pauciores  
quàm tres Thesaurarios,  
& septem Cubicularios, nec te-  
nent principatum in Ecclesiam  
cum pecunia pauciores quàm  
duo, præter F. Achia, qui erat  
sacerdo.



שעל הכרכות שאותו קיבלו ל sacerdotum archiater, & R.E.  
 רוב הציבור עליהן : leasarem, qui aulæorum curam  
 habebat : Hos enim maxima  
 pars Ecclesiæ in se suscepit.

## ANNO TATA.

Cubicularios.] Quæ officii eorum pars sit, jam ante *Cl. Bux-*  
*torfius* in suo Lexico annotavit singula. Paucis monuisse sufficiat, Ca-  
 merarios nostros, dignitate & potestate priores Thesaurariis, claves  
 sanctuarii in custodia sua tenuisse, ita quidem, ut nemo sine altero fores  
 aperire potuerit. Vid. *Bartenoram & Maimonidem*. Quomodo au-  
 tem in Judæorum Republica, quisque majori in dignitatis fastigio con-  
 stitutus, alterum anteiverit, Gemara nostra aperte indicat. Primum  
 nempe in ordine locum Rex tenebat, secundum ab eo Sacerdos ma-  
 gnus, quem Catholiciani sequebantur, qui post se Camerarios habe-  
 bant, Agmen autem inter eos clausurunt Thesaurarii. Certum  
 porro eorum in quolibet officio numerum II. Paralip. XXXI. defini-  
 tum esse, ajunt, Gemarâ teste : אין פוחתין מג' גזברים ומ' אמרכולין  
 חנא מסני קתליקין הדא היא דכתיב יחאל ועזויה ונחת גזברין  
 ועשהאל וירימהו ויוזבר ואליאל ויסמכיהו ומחרת ובניהו מרכולין  
 פקידין מיד כונניהו ושמע' אחיו קתליקין. *Non pauciores constituunt quàm*  
*tres Thesaurarios, & septem camerarios, idque discimus e numero duorum*  
*Catholicianorum. Illud enim est, quod scriptum legitur : Et Tschiel, &*  
*Hafasiabu, & Nachat (Thesaurarii) Hasabel & Jerimot, & Josabad, &*  
*Eliel, & Ischmachiadu, Machat, & Benjahu (Camerarii) prapofiti de*  
*manu Cananiabu, & Simbi fratris ejus, (Catholiciani.)*

Nec tenent principatum in Ecclesia cum pecu-  
 nia pauciores quàm duo.] Id est, Pecuniam sacram in Ecclesia  
 administrare unius tantum fidei non committebatur : sed ad minimum  
 duobus, ut ab altero alter sibi caveret, bonique publici utilitatem hoc  
 ardentius, custode admotò, quisque sibi proponeret ; Quanquam enim  
 omnia sunt timenda, nihil magis tamen quam perfidiam timere sole-  
 mus. Principatum autem in Ecclesia tenuisse dicuntur ob autori-  
 tatem, quâ pollebant, & dominium aliquod, quemadmodum quilibet  
 præfectus principatum habere, eis dicitur. Sic in *Een Jacob* p. 54. 4.  
 R. Siraj, in Directorem Ecclesiæ electus, היה בורח מן השררה, prin-

*cipatum fugisse*, fertur, cum eam in se provinciam suscipere primitus noluerit. Ecce autem decretos sibi hos honores R. Sira obtinere dubitaverit, exploratum, arbitrator, multi non habebunt. Videtur autem mihi præter modestiam suam, quâ tantis honoribus indignum se judicabat, animo & cogitatione diligenter secum voluisse, quod *Baal hatturim* longo post tempore etiam vidit, cujus verba hunc in modum germanicè *Baal Zennoremma* Num. I, 44. expressit: *Baal hatturim* schreibt/ allhie steht geschrieben ואתה הפקר את הלוים, und anderstwo steht הפקר עליו רשע, das weist die Gemara, wann mann setzt einen Menschen zu ein שררה auf der Erden/da wird er gesetzt zu einem רשע oben im Himmel. כלומר wann mann einen macht zu einem שררה im קהל oder im Land/ da seyn viel Leut/die ihn מקנה seyn/ und wider ihn seyn/ und er muß auch kriegen mit sie/da reist der Krieg ein/er will weissen seyn שררה, da kommt er dardurch zu Sünd und Krieg/ daß wird er ein רשע. Idque ipsum certè est effatum illud in *Pirk. Abot cap. I.* quod tantoperè commendat, לרשות אהוב את המלאכה ושנא את הרבנות ואל תתורע לרשות. *Dilige opus. & odi principatum, neque nimium familiaris sis principibus!* ad quæ verba præ cæteris videatur *Abarbanel in Nachalat Abot*, & *R. Leo in derech chaim p. 14.* Mirum autem omnino est, à magistratu gerendo Judæos nostros quemlibet dehortari; eos ipsos autem ad summum semper imperium, & honores aspirare.

**Quam duo.** ] Cur ad minimum in pecunia sacra Ecclesiæ tractanda duos occupatos esse voluerint, è Rabbinis vel verbò adiciemus. Ajunt autem, luculenter id probari posse è verbis Exod. XXVIII. 5. ubi peritissimi, qui Aharoni vestes faciebant, aurum ad eas accipere jubentur; unde concludunt, non licuisse unquam pauciores huic præesse officio, quàm duos, secundum consuetam apud Arithmeticos regulam, מיעוט כל לשון רבים שנים: *Numerum pluralem ad minimum è duabus unitatibus componi debere.*

**Præter F. Achia, &c.** ] Privilegia quædam data ei erant, quorum extra ordinem habita est ratio. Nullam enim unquam rationem Thesaurariis reddidit, quomodo concreditam sibi ab Ecclesia pecuniam exercuerit hætenus, quale commodum, vel damnum, inde ceperit, votis torius Ecclesiæ tantam cum Eleasare adeptus libertatem, ob singularem antea vitæ integritatem & innocentiam. Ita enim Autor *טו Schilte haggibborim*: והנה בן אחיה הרופה של הכהנים ואליעזר הזה שעל הפרוכות היו עושים שררה על הציבור מבלי נתינת טעם וחשבון לגוברים ממעשיהם שקבלום לנאמנים רוב הציבור



הציבור עליהם. *En autem F. Achia, sacerdotum Archiater, & Elieser velis prapositus, principatum tenebant in Ecclesiam, nullâ ratione The-saurariis redditâ, quid vel fecerint, vel intermiserint: Eos enim maxima pars Ecclesie, tanquam viros bonos & fideles, in se suscepit.*

ג

III.

ארבעה חותמות היו במקדש  
וכתוב עליהן עגל זכר גדי  
חוטא בן עזאי אומר חמישה  
היו וארמי כתוב עליהם א  
עגל זכר גדי חוטא דל וחוטא  
עשיר עגל משמש עם נסכי  
בקר גדולים וקטני זכרים  
ונקבות גדי משמש עם נסכי  
הצאן גדולים וקטנים זכרים  
ונקבות חוץ משל אילים זכר  
משמש עם נסכי אילים כלבד  
חוטא משמש עם נסכי שלש  
בהמות של מצורע :

**Q**uatuor tesseræ erant in Sanctuario, quibus inscriptum erat Egel, sachar, gedi, chote. F. Afai opinatur, quinque earum fuisse, & Aramicè iis inscriptum esse, Egel, sachar, gedi, chote dal, & chote asir. Egel inserviebat ad libamina boum magnorum & parvorum, masculorum & fœmellarum. Gedi inserviebat ad libamina ovium magnarum & parvarum, utriusque sexus, exceptis arietibus. Sachar inserviebat tantum ad libamina arietum: Chote ad libamina trium jumentorum leprosi.

## ANNOTATA.

Quatuor tesseræ erant in Sanctuario.] Qui libamina debebant ad sacrificia, tesseram quandam certâ pecuniâ redimebant, quæ diversis, prout varia libaminum ratio postulabat, nominibus notata, fidem alicui fecerat, paratâ se pecuniâ hanc tesseram redemisse, cujus locò à libaminum, & similæ, summo dispensatore tot vel tot decimas similæ acciperet. Non abs re autem erit R. Abrahamum Haróphe joquentem hîc audire, cujus verba Cap. XXXVI. hæc sunt: ושמי שהוא ממונה על החותמות היה מקבל מעות השמן היין והסולת ממי שמבקש אותם וצריך להם ונותן לו חותם שבעבורו יקבל מאחיה כל מבוקשו

מבוקשו : דרך משל יוחנן אחרי שקבל המעות מזה המבקש צורה קרבן בקר נותן לו חותם הכתוב עליו עגל . בא לו זה אצל אחיה עם החותם אשר קבל מיוחנן ומקבל מאחיה או מבאי כחו שלשה עשרנים סלת בלול בחצי ההין שמן ויין לנסך חצי ההין . וכן אם ירצה הדברים הצריכיו לאיל אחרי נתינת המעות ליוחנן היה מקבל ממנו חותם שכתוב עליו זכר ומביאו לאחיה ומקבל שני עשרונים סלת בלול בשלישית ההין שמן ויין לנסך שלישית ההין וכן על דרך הזה כל החותמות: *Qui tesseris nummariis præpositus erat, nummos olei, vini ac similaginis ab eo accepit, qui illa quærebat, iusq. opus habebat. In fidem autem acceptorum nummorum tesseram ei dedit, cuius locò ab Achia is acciperet, quod volebat. E. G. Johannes, postquam nummos ab eo accepit, qui necessaria ad sacrificium bovis quærebat, tesseram ei dedit, cui vox עגל inscripta erat, quâ acceptâ alter Achiam cum ipso signo, quod à Johanne accepit, accessit, ejusq. locò ab Achia, aut Plenipotentiaris ejus tres decimas simila cum dimidio Hin olei permixta, vinig. ad libamen dimidium Hin recepit. Sic pariter, qui desideraverat res necessarias ad arietem, postquam pecuniam Johanni exsolvit, tesseram, cui זכר inscribebatur, ab eo accepit, quam Achia obtulit, à quo duas decimas simila in tertia parte Hin olei permixta accepit, vinig. tertiam partem Hin. Eademq. erat ratio omnium aliarum tesserarum.*

Aramicè.] Plebis gratiâ id factum est, cui eò tempore idioma hoc valdè familiare erat, ut faciliùs adjuvari posset, ne partim studiò decipi se arbitraretur, partim verò ex ignorantia. *Bartenora* enim ideò tesseras Aramicè signatas, ait, שרוב דבורם בלשון ארמי היה, quia Judæorum illò tempore viventium res plurimæ Aramica erant. Et hanc ipsam causam esse, ait *Baal Colbop. 2. col. 3. edit. Ven. An. 1572.* cur solita Judæorum precatio קריש dicta, cui tantam efficaciam & sanctitatem adscribunt, aramicè, seu chaldaico idiomate conscripta sit. Inquit enim: הוּא בלשון ארמי והטעם כדי שיבינו אותה הכלו שרובם היו עמי הארץ ואפילו הגוים היו מבינים בלשון ארמי וידעו ויבינו הכל שעתיד השם להתגדל ולהתקדש לעיני עמים רבים : *Hakkaddisch* ideò aramicè contextum erat, ut ab universis integrè intelligeretur, quia maximam partem Judæi illò tempore idiotæ erant, ipsiq. etiam gentiles linguam Aramicam intelligebant, ut omnes, Deum aliquando in conspectu multarum gentium sanctificatum, & exaltatum iri, scirent singulive cognoscerent. Audiamus tamen & alteram causam, quam priori statim subjicit, & his verbis recenset : ויש נותנין טעם אחר

כי



כילפיכר נחקן בלשון ארמי שמצינו בהגדה לעתיד לבא יהיו הצדיקים גדולים מן המלאכים ואנו מתפללין בקדיש שימהר הקץ שיתגדל הסם ויתקדש ואם נאמר אותו בלשון הקדש שיבינוהו חמלאכים אפשר שיקטרגו כי ידעו כי ידל כבודם ויגדל כבוד הצדיקי עליהם : *Aliam autem quidam tradunt causam, cur precario hac in lingua Chaldaica composita sit, nempe hanc, quod in Aggáda legatur, justos in seculo futuro, ipsis etiam Angelis majores futuros. Quapropter in hac precatione oramus, ut brevi tempus illud instet, quò Deus sanctificari & exaltari possit. Quod si igitur in lingua sancta precationem hanc recitaremus, in qua ipsa Angeli eam intelligerent, fieri posset, ut ex invidia nos accusarent, cum honorem eorum imminutum aliquando iri: sanctorum autem dignitatem majorem honore eorum futuram scirent. Nili autem aliud sub his involucris Judæi tegunt, ut quidem sæpe solent, egregiè certè falluntur. Chaldaicam enim linguam Angelos non intelligere, putidum commentum est, quod ipsi etiam Judæi, quibus de meliore luto finxit præcordia Titan, rident. Prolixè de his disputantem Abarbinelem legere licet in *Sebach. Pesach. p. 10.* Justos autem in altera vita majores Angelis futuros, affirmare non ausim. Hoc enim unicè *θεὸς ἐν χρόνῳ καὶ αἰῶνι*. Linquamus igitur, quæ scire nostrâ nihil interest, ne arcana Dei consilia scrutari, temerè velle videamur. Latemur interim, pios post mortem certum manere præmium, tantaque à Deo consecuturos dona, ut *יִשְׁוּ אֲנֵי*, id est, Angelis æquales aliquando reddantur, è promisso Christi Matth. XXII. 30. Omnium autem optimè Baal Tosephoe *Jom tof* rem exposuisse mihi videtur, cur aramice cuilibet tessera sua signa adscripta fuerint. Ait enim כְּדִי שֶׁהַלֹּקֶחַ הַחוּתִם יֵדַע מֵה לֹקֶחַ כְּדִי וְאַעֲפֹ שְׂאִין כָּאֵן חֶשֶׁד שִׁיתֵּן לוֹ חוּתִם פְּחוּת מִמֶּה שֶׁנָּתַן מְעוֹרָת מִמֶּ אֹלֵי בִשְׁעוֹת יֵתֵן כֵּךְ וְעַל יְדֵי זֶה שִׁיכֹל הַלֹּקֶחַ לִקְרוֹת הַחוּתִם לֹא יבֹא : *ut, qui tesseram accipiebat, sciret, quid acciperet. Et si enim nihil timendum hic erat, minus aliquem accepturum esse, quàm quod parata pecunia redemerat, fieri nihilominus facile poterat, ut per errorem, & ex ignorantia, minus ei dispensator dederit, quàm par erat. Idèò aramice signata erat tessera illa, tum ut quilibet, qui opus iis haberet, legere eas posset, tum ne facile deciperetur.**

Egel in serviebat ad libamina boum. ] Prima hæc erat tessera, quâ redemptâ quilibet tres decimas similæ, cum dimidio Hin olei permixtæ à dispensatore recipiebat, vinique dimidium Hin. Altera tessera erat Gedi, quæ unam saltem decimam similæ, cum quartâ parte Hin permixtæ, concernebat : Tertiâ vero, Sachar, duæ deci-

R

mæ



mæ similæ, cum tertia parte Hin olei permixtæ, comparabantur, de quibus prolixius videatur *Maimon & Bartenora*.

ד

I V.

מי שהוצא מבקש נסכים ו  
הולך לו אצל יוחנן שהוצא  
ממונה על החותמות נותן לו  
מעורת ומקבל ממנו חותם.  
בא לו אצל אחיה שהוצא  
ממונה על הנסכים נותן לו  
חותם ומקבל ממנו נסכים  
ולערב באין זה אצל זה  
ואחיה מוציא את החותמות  
ומקבל כנגדן מעות ואם  
הותירו הותירו להקדש ואם  
פח חו שלם יוחנן מביתושיה  
הקדש על העליונה :

Qui libamina quærit, Johannem tesserarum præfectum accedit, à quo, si nummos ei tradidit, tesseram nummariam accepit. Tum ad Achiam se confert, qui libaminum curam habebat, tesseramq; cum libaminibus commutat. Circa vesperam autem uterque conveniunt, & Achias quidem tesseris productis, earum loco nummos accipit. Quod si ex abundaverint, fisco sacro accrescunt; si autem defecerint, jacturam refarcire è suis opibus tenetur Johannes, quia manus fisci sacri superior est.

## A N N O T A T A.

Quilibamina quærit. ] Et si ipsa Mischnæ verba è præcedentibus abunde clara sint & perspicua, ut expositione non egeant, Maimonidis tamen verba si adderè, non credidi fore alienum. *Cap. VIII* igitur *Hilch. Chele hammikd. §. 12.* ita inter alia differit: כל מי שיביא קרבנותיו למקדש נותן דמי הנסכים לזה הממונה על החותמות ונותן לו חותמות כמניין הקרבנות שלו. ואם היה מצורע עשיר נותן לו חותם אחר שכתוב עליו הוצא. והלה הולך בחותמות שבירו לזה הממונה על הנסכים ונותן לו נסכים כמניין החתמות וכמו שכתוב בהן *Quicumque sacrificia sua in Sanctuarium perferebant, tesserarum Præfecto nummos suos, ad libamina necessarios, dederunt, à quot tot tesseræ acceperunt, quot ad sacrificia requirebantur. Leproso autem divitiaria tradebatur tessera, cui vox Chote inscripta erat. Dein verò cum tesseris illis*



*illis Præfectum libaminum accessit, ut ab eo juxta numerum tesserarum suarum acciperet, quod in eis scriptum est, &c.*

**Circa vesperam.** ] Post jüge sacrificium puta, cum nullum eo ipso die adhuc superesset offerendum aliud. Ita enim R. Abraham Haróphe : לערב אחרי הקרבת חמיר של בין הערבים שלא היה : סם עוד בו ביום הקרבנות *Circa vesperam, post jüge sacrificium vesperinum, cum alia sacrificia nulla amplius adessent.*

ה

V.

מי שאבד חותמו ממתינין לו עד חערב אם מצאו לו כדי חותמו נותנין לו ואם לאו לא היה לו ושם היום כתוב עליהן מפני הרמאין : **Qui tesseram suam perdidit, ad vesperam usque expectare cogeatur.** Eâ enim repertâ, quantum quidem tesseram concernebat, illi reddebatur ; sin id minus, carendum ei erat. Nomen autem cujuslibet diei tesseris adscribebatur ob defraudatores.

## A N N O T A T A.

**Eâ repertâ.** ] Consulendus hic porrò est R. Abraham Haróphe, qui, si quisquam alius, Mischnæ nostræ verba egregiè interpretatur. Inquit autem : אם ימצאו ביד יוחנן אחרי פרעון שאר החותמיות לאחיה מעות אצלו כמו דמי החותם אשר אומר זה שאבד ממנו או לעגל או לזכר או לגדי או לחומא או נותנין לו הסולת והיין והשמן כפ, חותמו אשר אבד ואם לאו לא היו נותנין לו דבר. *Si postquam reliquæ tesserae Achia solvebantur, nummi apud Johannem reperti fuerant, v.g. nummi tesserae illius, quam alter perdidisse se dicebat, & vel ad Egel, vel ad Sachar, vel ad gedi, vel chote pertinebant ; tunc tantum similes, vine & olei ei tradebatur, quantum tesserae ejus, quam perdididerat, requirebat : Sin minus, nihil prorsus ei dabatur.* Vide & Maimonidem l.c.

Nomen autem cujuslibet diei adscribebatur tesseris. ] Ut fraudes facilius eluderent, dies septimanæ, mensisq; à signorum Præfecto tesseris adscribebatur, anni in simul ratione habitâ,

R 2

quo

quò quis eam certò pretiò redemerat. Abs hoc enim si fuisset, modum tenere impiis fraudibus hoc opus fuisset, hic labor, cum ante aliquot menses (quò ipsò tempore leviori pretiò tesseræ emebantur) vel comentum, vel casu inventum, sigillum obtrudere quis earum Præfecto potuisset, dolò non ita facile cognitò. Vid Maimonidem l.c.

## VI.

שתי לשכות היו במקדש אחת  
לשכת חשאים ואחת לשכת  
חכלי לשכת חשאים יראי  
חטא נותנין לתוכה בהשאי  
ועניים בני טובים מחפרנסין  
מתוכה בחשאי לשכת  
הכלים כל מי שהתנדב כלי  
זורקו לתוכה ואחד לשלשים  
יום גיזבר פותחין אותה  
וכל כלי שמצאו בו צורך  
לבדק הבית מניחין אותו שם  
והשאי נמכרין ברמיה ונופלין  
ללשכת ברוך הבית :

**D**uo Conclavia erant in Templo, alterum conclave silentum, alterum conclave vasorum. Conclave silentum erat illud, in quod Viri pii elemosynam clam inferebant, è qua piorum parentum filii clam enutirentur. Conclave vasorum erat illud, in quod vasa ab eo conjiciebantur, qui unum alterumve eorum vovit. Semel autem quolibet mense Thesaurarii id aperuerunt, eaque vasa quæ ad restaurationem Templi commoda fore credebant, in usus ejus reservabant, cæteris divenditis, ipsaq; pecunia in conclave restaurationis Templi conjecta.

## ANNOTATA.

**Conclave silentum.** ] Editio Talmudis Amstelodamensis legit, לשכת חשאים, *conclave peccatorum*, falsò tamen: Reliquæ enim Mischnajot exemplaria omnia, quæ quidem vidi, constanter חשאי cum Aruch legunt. Significat autem secretum & clandestinum aliquid, & dicitur quidem conclave illud ideò לשכת חשאי, *conclave clandestinum*, quia viri pii pecuniam ad egenorum sustentationem, insciis aliis, in id conjecerant, ne auram popularem, erogatione elemosynarum, captasse viderentur, quod pium satis, ne à Judæis quidem habetur



tur, nedum à Christianis. Erat autem, si fides R. Abrahamo Haroph<sup>e</sup> debetur, conclave hoc clandestinum in Atrio gentium. Nec verò Hierosolymis tantum ea consuetudo obtinuit, sed in reliquis etiam civitatibus omnibus, *Tosiphta Schekalim Cap. II.* docente. כשם שהיתה לשכת השאין במקדש כך היתה בכל עיר ועיר מפני שעניים בני טובים מחפרנסין מתוכה בחשאי, *Sicut in Sanctuario conclave clandestinum fuit; ita in quavis etiam urbe, ut pauperes pii ex eo clam alii potuerint.*

**Viri pii.]** Meritò vir pius dicitur, qui peccatum cane pejus & angue odio habet. Hinc & *Pirke Abot Cap. II.* אין בור ירא חטא. *Nullus nebulo vel bardas peccatum timere dicitur*, quia nempe turpitudinem peccati, & poenam ejus, ignorat, nec tantum ratione pollet, ut vitiorum vim, & dedecus, intelligere possit. Prudens itaque habendus est Simeon ben Netaneel, (nec enim hanc laudem quisquam ei detraxerit) quod sedulò sibi à peccato cavit, nec frena cupiditatibus suis tanta laxavit, ut ab iis facile vinceretur. Et quamvis R. Eliezer F. Hircani, ob felicem & tenacem memoriam, suà laude non privandus sit, nescio tamen, quò jure primus ei locus inter ceteros condiscipulos debeatur, ita quidem, ut אמ יהיו כל חכמי ישראל בכף מאונים, *si omnes sapientes Israël in una statera lance fuerint, Eliezer autem F. Hircani in altera lance, is quidem omnes longè superaret.* Vicerit enim omnes arte mne-  
moneuticà, ideò ne reliquis præstantior haberi debet, qui memorià meliori est, & tenuiori judiciò? Pluris certè faciendum est acre judicium, quàm memoria felix & tenax, quæ & arte circumforaneorum facile acquiritur, & subito graviq̃ue lapsu faciliùs multò amitti potest.

**Eleemosynam clam inferebant.]** In exercendis virtutibus solum *דו קאלדו* primariò respiciendum esse, ad quod tanquam Lydium lapidem actiones nostræ examinarentur, jamdudum Ethnici etiam monuerunt; Fine enim virtutum neglectò, in vitia nos ruere certum est, quæ in re ne Judæi quidem ipsi dissentiant, qui in quavis actione, cum objecto, in primis finem considerari volunt, reliquis tamen circumstantiis non posthabitis, quod ex *Orchot Zedikin* manifestum est. הנותן צדקה לעניים בסתר פנים רעות איבר זכותו ואפילו נותן הרבה וטוב ממנו פרוטה בסתר פנים יפות וטוב שיתן קודם שישאל וטוב שיתן בסתר דכתיב מתן בסתר יכפרה אף ויש שהיו קושרים בבגד וזורקין לאחריהם ובאין עניים ונוטלין והנותן אינו יודע למי נותן והמקבל אינו יודע ממי מקבל אז העני אינו מבויש. *Qui eleemosynam*



*mosynam pauperibus vultu minus serenò erogat, perdit meritum suum, (i. e. ut Christus Matth. VI. 2. loquitur, μὴ δὲν ἐν ὄψει) quamvis multum erogarit, & melior est unicus teruncius, quem vultu serenò dedit. Bonum etiam est, imò virtuosius, ut det antequam rogetur, & bonum, ut clam det, sicut scriptum dicitur: Donum in abscondito tegit furorem. Prov. XXI. 14. Hinc etiam est, quòd nonnulli nummos vestibus alligarent, & post se disperferint, ut egeni eos invenirent, nec is, qui dedit, exploratum haberet, cui dederit, nec is, qui accepit, sciret, à quo acceperit. Hac enim ratione pudor pauperi non incutitur, &c. Idque sedulo dabant operam, ne eleemosynas facturi aliis innotescerent, & vel stimulis inanis gloriæ moti, vel spe majoris præmii, ad liberalitem exercendam accensi esse viderentur, quod Mar Ueba suo exemplò egregiè comprobasse fertur, de quo Digesta Talmudica in singularem ejus laudem sequentia recensent, quæ verbis germanicis libri לך וי, quàm meis, enarrare malo: Mar Ueba und sein Weib die waren gewöhnlich / daß sie alle Morgen frühe in die Schuhl hincin giengen / da hatten sie ein 'י' nit weit von ihren Hauß / alle Morgen giengen sie hin / und warfen ihm vier groschen in die Angel von der Thür hinein / und der 'י' gesundt sie / und nahm sie / und kauftt seine Rindern Brod / und was er bedörfft. Einmahl sprach der 'י' / siehe / also eine lange Weil / treibt der gute Mann das an / daß er mir alle Tag 4 Groschen wirfft in mein Angel von meiner Thür / ich wolte doch gern wissen / wer das thut? Einmahl stellet sich der 'י' hinter der Thür / wie sie nun kamen Mar Ueba und sein Weib / und buckten sich / und wolten ihm die 4 Groschen in die Angel werffen / als wie ihre Gewonheit war / da that der 'י' die Thür auf / und wolt sehen / wer es war? so liesen sie weg / und der 'י' laufft sie nach / biß sie kamen in ein Hauß / da war ein Bachofen geheißt zu Brodt / und der Ofen war außgefruct / aber er war sehr heiß / sie wolten che sich verbrennen / che daß sie den 'י' wolten כהרפה machen / und sie lauffen in den Bachofen / und saßen sich nieder auf die heiße Erdstatt &c. Rectè id quidem Senecæ judiciò, qui, quæ occurrunt egestati, & ignominia, tacite danda esse, inquit, l. 11. de benef. c. 9. & 10. ut nota sint solis, quibus prosunt. Interdum & ipse, qui juvatur, fallendus est, ut habeat, nec à quo acceperit sciat. Arcefilaus, ut ajunt, amico pauperi, & paupertatem suam dissimulanti, agro autem, & ne hoc quidem confitenti, deesse sibi in sumtum ad necessarios usus, cum clam succurrendum judicasset, pulvino ejus ignorantis sacculum subjecit, ut homo inutiliter verecundus, quod desiderabat, inveniret potius, quàm acciperet. Infamia autem arguendus est cum conjugem Mar Ueba in postremo historiae nostræ commate, quòd, quantum poterat, in pedes se subito conjecerit, & ob verecundiam in furnum se*

se



se abdiderit. *Percipiendum enim etiam gaudium est ex accipientis voluntate*, ut idem Seneca l. c. prudentissime addit.

פרק ו

משנה א

CAPUT VI.

MISCHNA I.

שלשה עשר שופרות שלשה  
עשר שולחנות שלשה עשר  
השתחויות היו במקדש של  
בית רבן גמליאל ושל בית  
ר' חנניה סגן הכהנים היו  
משתחויים ארבעה אשר והיכן  
היתה יתירה כנגד דיר העצים  
שכן מסורת כידם מאבותיהם  
ששם הארון נגנו:

**T**Redecim arcæ nummariæ, tredecim mensæ, & tredecim incurvationes erant in Sanctuario. Discipuli R. Gamalielis, & R. Chaninæ, vice Sacerdotis, incurvarunt sequatuor & decies. Quorsum autem fiebat incurvatio decima quarta? Versus conclave lignorum. Ita enim traditione acceperunt à Majoribus suis, quòd arca fœderis ibi recondita fuerit.

ANNOTATA.

**T**redecim arcæ nummariæ. ] Cur שופרות dictæ fuerint, Capite II. jam exposuimus: Plura autem qui scire gestit, videat unâ Maimonidem in hunc locum cum aliis. Ecquid verò tot arcis, iisque insinul diversis, in Sanctuario opus fuerit, ad finem hujus Capituli prolixius ostendetur. Distinguebantur nempe, ratione diversi usus ad varia Templi requisita, certis, qui cuilibet arcæ inscribebantur, titulis, ut quælibet ab altera dignosci posset. Dispositas cæterum eas ordine in atrio Mulierum fuisse aliquoties diximus. Reliquum jam est, breviter monuisse, *Abrahamum Haróphe*, falsum in eo quoque esse, quòd in siclorum conclavi decem ex his arcis asservatas fuisse crediderit, tres autem reliquas, in conclavi illo, quod Petachix usibus unicè dictum erat. Nec enim quisquam facile mihi persuaserit, tam liberum ad hoc siclorum conclave aditum cuivis patuisse, cum id ipsum claustris suis & repagulis firmissimè munitum fuerit, tot admotis, qui foris præstolabantur, custodibus, ut restrictè in minutissimis etiam Evacuatore observarent.

Et



## Et tredecim incurvationes erant in Sanctuario.]

Erat ab interiori parte Atrii gentium cancellata sepes, decem palmorū altitudine, cui tredecim effracturæ inerant, quas Græcorum Reges, seu potius Asiæ, & Syriæ, (vid. Lempereur ad Middot C. II. §. 3.) effringebant, quibus denuo obseptis, tredecim incurvationes, seu adoraciones, institutæ erant, ut humillimas summo Numini gratias agerent, ob inimicorum excidium, qui tam atroci scelere adeo flebile damnum sepi dictæ intulerunt. Et tantum quidem pondus adoratio habere dicitur, ut absq; ea ipsum cælum ruiturum videatur, terraque misceatur igni, cujus rei testem *Bresch. rabba* adducimus, quæ *Parsch. LVI.* ita ab initio: אמר ר' יצחק הכל בזכות השתחויה ואברהם לא חזר מהר המוריה בשלום אלא בזכות השתחויה ונשתחויה ונשובה אליכם. ישראל לא נגאלו אלא בזכות השתחויה שנא' ויאמן העם וגו' ויקרו וישתחוו. התורה לא נתנה אלא בזכות השתחויה שנא' והשתחיתם מרחוק חנה לא נפקדה אלא בזכות השתחויה שנא' וישתחו סם לה'. הגליות אינם מתכנסות אלא בזכות השתחויה שנ' והיה ביום ההוא יתקע בשופר גדולו השתחוו לה' בהר הקרי בירושלים בית המקדש לא נבנה אלא בזכות השתחויה שנא' ריממו ה' אלהינו והשתחוו להר קדשו המת' אינן חיון אלא בזכות השתחויה שנא' באו ונשתחא

*Ait R. Isaac : Omnia, quæcunque fiunt, propter adorationem solam eveniunt. Abraham non reversus est in pace à monte Morja, nisi propter adorationem, sicut dicitur : Et adorabimus & revertemur ad vos. Israëlita non redempti sunt, nisi propter adorationem, sicut dicitur : Et credidit populus &c. & incurvarunt se & adoraverunt. Lex non data est nisi propter adorationem, sicut dicitur : Et incurvabitis vos à longinquo. Channan non visitavit Deus, nisi propter adorationem, sicut dicitur : Et incurvavit se ibi Domino. In captivitatem abducti non congregati sunt, nisi propter adorationem, sicut dicitur : Et erit in die illa, claugetur in tuba magna, & venient pereuntes in terra As-sur, & expulsi in terram Ægypti, & incurvabunt se Domino in monte &c. Sanctuarium non exadificatum est, nisi propter adorationem, sicut dicitur : Exaltate Dominum Deum nostrum, & incurvate vos monti sanctitatis ejus. Ipsi etiam mortui non reviviscunt, nisi propter adorationem, sicut dicitur : Venite, adoremus, & incurvemus nos, genua flectamus coram Domino, factore nostro.*

Versus



**Versus conclave lignorum.]** Arcam fœderis absconditam ibi volunt Judæi non pauci, quorum sententiam exactissimè, cum aliorum ea de re opinione, *Cl. Sebast. Schmidt, Argentoratensis*, in singulari Disputatione *de Arca fœderis* exposuit, quam vide.

ב

II.

מעשה בכהן א' שהיה מתעסק  
וראה הרצפה שהיא משונה  
מחברותיה בא ואמר לחבירו  
לא הספיק לגמור את הדבר  
עד שיצתה נשמתו וידעו כ'  
ביחוד ששם הארון נגנו :

**F**Actum est aliquando cum Sacerdote quodam, qui laboravit, & pavementum diversum à reliquo vidit, quod cum socio suo annuntiaret, ne sermonem quidem finire potuit, & animam confestim efflavit, è quo manifestè cognoverunt, arcam ibi conditam esse.

## ANNOTATA.

**Qui laboravit.]** Id est, *Gemara Hierosolymitana* exponente, qui מפעיע עצים בלשכת דיר העצים *in conclavi lignorum findendis lignis vacabat.* Nec enim Sacerdotum quilibet sine ullo discrimine sacra peragere poterat: sed opus inprimis erat, ut nullò corporis vitiò laboraret; & hæc ipsa causa est, cur pœnas dederit, si in Sanctuarium ulterius quidem, quam positi ei limites concesserant, ingressus fuerit. A peragendis sacris igitur cum vitiosi Sacerdotes arcerentur, lignorum, ad alendum in altari ignem, curam habebant, vermes in lignis perscrutati, siquidem vermibus arrosa ab altari rejicienda erant, ut è *Cap. II. Middot* affatim videri poterit. Hinc & Maimon מתעסק *opponit עובר*, cujus officium inprimis erat sacra solenni ritu celebrare.

**Et pavementum diversum à reliquo vidit.]**

Viderat scilicet Sacerdos ille pavementum, ut arbitror, non arctè satis junctum, vel lapides æquali inter se situ non nexos, ut protuberantem illum lapidem locò suò olim motum, arcamque fœderis sub eo conditam fuisse, suspicatus sit. Quod autem, ut obiter dicam, eruditi Viri *יצפה* h. l. *per asserem seu tabulam* exponunt, non facillè dixerim, an Rabbiorum autoritate probent. Lapidibus enim pavementum illud

S

stra-

stratum fuisse arbitror, idque ipsum evincere sequentia verba videntur, quæ à *Baal Ezbachaim*, commentatore inter Judæos non infimo, cominodè apposita sunt, הרצפה לא היתה האבן שורה לאחר אבני הרצפה, *Non erat lapis reliquus pavimenti lapidibus aequalis*, à quo Raschi etiam ad *Joma pag. 54.* non dissentit, dum inquit, Sacerdotem hunc אחרת מן הטבלאות של שייש שברצפה ראה גבוהה מחברותיה *vidisse lapidem, seu tabulam quandam Parii marmoris, quò pavimentum stratum erat, præ altero elatiorem.*

Vix sermonem finire potuit. ] Diversum patiuntur sensum Mischnæ nostræ verba, utrumque non ineptum. Primus is est, quem in Textu adduxi, Sacerdotem, nempe, vix re Collegis suis patefactâ, aut sermone finitò, confestim animam expirasse; Alter huc rediret, Sacerdotem, pavimenti vitium, aut lapidum inæqualitatem, correcturum, subito, ac manum operi admovit, animam reddidisse, nec, quod occæpit, perficere potuisse. Uterque locum habere posse, & ab ipsâ Gemara confirmari quoque videtur, quod ut certius constet, verba ejus adscribenda erunt: מעשה בכהן אחר בעל מום שהיה עומד ומפציע עצים בלשכת דיר העצים וראה את הרצפה שהיא משונה מחברותיה בא ואמר לחבירו בוא וראה את הרצפה וזאת שהיא משונה מחברותיה לא הספיקו לגמור את הדבר עד שיצתה נשמתו וידעו בייחוד ששם הארון נגנו תני ר' הושעיה הקיש עליה בקורנס ויצאת אש ושרפתו. *Factum est cum vitioso quodam Sacerdote, qui in conclavi lignorum constitutus ligna fidit, & pavimentum diversum à reliquo vidit; Rem igitur socio suo indicavit, eique dixit: Veni, vide pavimentum hoc, quàm diversum id sit à reliquo? Vix autem sermonem absolvit, & animam exhalavit, ex quo certò cognoverunt, arcam ibi conditam fuisse. Tradit R. Hoshajja, eum malleo, locum illum percussisse, & ignem exivisse, qui eum combusserit.*

Manifestè. ] In hebraïco est vocabulum בייחוד. Significat autem aliquando ייחוד unitatem, ac Metaphysicis vox valde familiaris est, quam Deo applicant, cum יהוהוהוה ejus dicere volunt. Hic loci idem est ac בבירור, ut *Mass. Sanhedrin Cap. II.*

I

III.

והיכן היו משתחיים ארבע  
בצפון וארבע בדרום שלש  
E Quò autem se incurva-  
erunt? Quater verus septen-  
trionem



במזרח ושתיים במערב כנגד  
 יני שערים שערים דרומיים  
 סמוכים למערב שער העליון  
 שער הדלק שער הבכורות  
 שער המים ולמה נקרא שמו  
 שער המים שבו מכניסין  
 צלוחית של מים של נסך בחג  
 ר' אליעזר בן יעקב אומר בו  
 המים מפכים ועתידין להיות  
 יוצאין מתחת מפתח חכית  
 לעומתן בצפון סמוכין למערב  
 שער יכניה שער קרבן שער  
 נשים שער השיר ולמה נקרא  
 שמו שער יכניה שבו יצא  
 בגלוהו במזרח שער ניקנור  
 ושתי פשפשין היו לו א' א'  
 בימינו וא' בשמאלו ושנים  
 במערב שלא היה להם שם

trionem, quater versus meridiem, ter versus Orientem, & bis versus occidentem, erga tredecim portas. Erant enim portæ Australes, occidentali plagæ vicinæ, porta superior, porta incendii, porta primogenituræ, porta aquarum. At quare vocatur nomine portæ aquarum? Quia eâ inferunt Leberem aquarum libâminis in festo: R. Eliezer F. Jacobi dicit, quia in illa aquæ mutabuntur, egressuræ sub limine ædis. E regione istarum in septentrione, adhærentes occidenti, porta Jeconia, porta oblationis, porta mulierum, porta cantici. At quare nuncupatur porta Jeconia? Quia ex ea exivit Jeconia in captivitatem suam. Quæ autem erat in oriente, porta Nicanoris dicebatur, cui duæ erant ostiola, unum ab ejus dextra, alterum ab ejus sinistra. Duabus in occidente non erat nomen.

## ANNOTATA.

[Ecquò autem se incurvarunt.] Utimur hîc versione *Constantini Lempereur*. Totum enim hoc membrum iisdem verbis occurrit etiam *Cap. I. c. II. Mass. Middot*, quàm integram cum jam olim Vir Cl. interpretatus sit, ad calcem uniuscujusque Mischnæ egregiis notis adjectis, labore superaddendi aliquid liberamur, crambenque bis coctam apponere nolumus. Videatur interim, si lubet, & *Ligtfootus in Chorographia Matthæi præmissa Cap. XXX. seqq.* & in primis de porta

S 2

Nicano-

Nicanoris, *Cl. Wagenfeil in suo Sota p. 37. E Judæis autem inter alios, Abraham Harophe in Schilte haggibborim Cap. XV.*

ד

IV.

שלשה עשר שולחנות היו  
במקדש שמנה של שיש בבית  
המטבחים שעליהן מרחין את  
הקרבנים ושנים במערכ הכבש  
א' של שיש א' של כסף על  
של שיש היו נותנין את שא  
האכרים על של כסף כלי  
שרת ושנים כאולם מבחוץ על  
פתח הבית א' של שיש וא' של  
זהב על של שיש נותנין לחם  
הפנים בכניסתו ועל של זהב  
ביציאתו שמעלין בקדש ולא  
מורדין וא' של זהב מכפנים  
שעליו לחם הפנים חמיד :

**T**Redecim mensæ erant in  
Sanctuario: Octo marmo-  
reæ in receptaculo Poparum,  
super quas intestina lavabant.  
& duæ ad occidentem gradus  
altaris, altera marmorea, ar-  
gentea altera. Illi membra im-  
ponebant, huic autem vasa mi-  
nisterij. Duæ præterea mensæ  
erant in porticu, foris ad osti-  
um domus, altera è marmore,  
ex auro altera. Marmoreæ pa-  
nem propositionis impone-  
bant, cum is inferretur: aureæ  
autem, cum exportaretur. Au-  
geri enim honor rei sacræ sole-  
bat, non minui. Una autem  
mensa aurea erat interiùs, in  
qua perpetuo panis propositio-  
nis erat.

## ANNOTATA.

Super quas intestina lavabant. ] Singulare, in quo vi-  
Etimarum intestina lavabant, conclave in Sanctuario erat, לשכר  
המרחין, *conclave lavantium* vocatum, de quo vid. Cap. V. Masl. Mid-  
dot. Parum igitur constare hic sibi videntur Doctores Mischnici, qui,  
quod unâ manu largiuntur, alteri à destruunt, & quod semel affirmant,  
alibi negare videntur. Quid enim mensis his opus, si in certo concla-  
vi à sordibus suis intestina jam perluta erant? Quâ itaque ratione  
ab hoc sese purgent crimine, ostendendum erit. Inquiunt autem, inte-  
stina



stina in conclavi lavantium clam primum abluta esse, multo stercore foeda, quæ dein iteratò studiò accuratius in mensis hisce abluebant. Ita *Tosephot ad Cap. V. Midd.* פעם ראשונה כלשכת המדיחים בצנעה לפי שמלובלכים הרבה בפרש *Intestina in conclavi lavantium clam primum abluuntur, quia multo stercore polluta sunt.* Vid. etiam prolixius *Ez. hachaim* Cap. V. Middot. Marmoreas autem mensas præ aliis potius eligeabant, ut à putredine, caro, eò diutius conservaretur: Ea enim lapidum natura est, à metallis diversa, ut non æquæ substantias carnosas arrodant: sed à foetore diutius immunes turgentur.

**Altera marmorea.** ] Imponebantur ei membra à popis jam dissecta, donec tandem Sacerdotes in altare ea eveherent, cujus rei testis est *R. Abraham Harophe Cap. XXV.* על של שיש היו נותנים האברים אחרי הנתוח עד שיעלום הכהנים למזבח *Mensa Marmorea dissecta jam membra imponebantur, donec in altare à Sacerdotibus perferri potuerunt.* Cur autem eadem non ex argento, vel auro, facta fuerit, paulò ante subinnuimus, ut eadem hic repetere non è res sit; Et quamvis inter decem prodigia, quæ Majoribus eorum in Sanctuario divinitus facta, contendunt, hoc etiam *in Mass. Abot. Cap. V.* numeretur *carne sacra, in summitate altaris per biduum etiam dispositam, nunquam tamen, ne in gravissima quidem estate, foetorem contraxisse;* eidem nihilominus miraculo inniti etiam nū noluerunt, לא היו סומכין על הנס. Animò quippe recalebant, Deum non tentandum esse, & tum potissimum miracula cessare, cum plus æquò vel iisdem adscribitur, vel eorum causâ industria nostra languescit.

**Argentea altera.** ] Diversa ex auro & argento affabre facta vasa quotidie è certo conclavi depromebant, numero, ut ajunt, XCIII. quæ huic mensæ ex ordine imponebantur.

**Dux præterea mensæ erant in porticu.** ] Altera è marmore, vel etiam ut *R. Abraham Harophe* testatur, ex או של כסף *argento*, in qua ipsa panem propositionis collocabant, postquam excoctus est, donec mensæ illi, quæ in Templo erat, apponeretur. Hæc enim *R. Abrahami* verba sunt: ועל של שיש או של כסף היו נותנים את לחם הפנים בכניסתו אחר שנאפה עד שיסדרוה על דשולחן שהיה בהיכל. *Marmorea autem vel argentea mensa panem propositionis imponebant, postquam coctus est, donec mensæ illi, qua in Templo erat, apponeretur.*

Augeri enim honor rei sacræ solebat, non minui.]

Res huc redit: Cùm panis propositionis jam semel à mensa aurea ablatus sit, non integrum fuisse, eundem demum mensæ argenteæ imponere. Honorem, nempe, rei sacræ per id potius imminutum esse, quam auctum, cùm argentum, quamvis metallum sit nobile, hominum tamen judiciò, ipsò aurò multis modis interius habeatur, *Horatii testimoniò, Epist. lib. I. Vilius argentum est aurò.* Decupla enim proportio inter aurum & argentum intercesserat, melioribus etiam temporibus, Romæ, & Athenis, ut pluribus ostendit *Cl. Gronovius de pecun. vet. L. II, Cap. VIII.*

ה

VIII.

שלש עשר שופרות היו במקדש  
וכתוב עליהן תיקלן חרתין  
ותיקלן עתיקין קיני וגזולי  
עולה עצים ולבונה זהב  
לכפורת ששה לנדבה תיקלן  
חרתין שבכל שנה ושנה  
ועתיקין מי שלא שקל אשתקד  
שוקל לשנה הבאה קינין הן  
תורין וגזולי עולה הן בני יונה  
וכלן עולות דברי ר' יהודה  
וחכמים אומרים קינים  
אחד חטאת ואחד עולה  
וגזולי עולה כולן עולות:  
alterum autem in sacrificiò pro reatu, & Gosle ola in universum esse holocausta.

**T**Redecim arculæ erant in Sanctuario, quibus inscriptum erat: Sicli novi, Sicli veteres, Kinin, Gosle ola, Ligna, Thus, Aurum ad propitiatorium: Sex autem ex arcis illis pertinebant ad oblationem spontaneam. Arca siclorum novorum inserviebat siclis anni præsentis; veterum, ut qui annò præteritò siclum non dedit, annò sequente exsolveret. Kinin sunt turtures; Gosle ola sunt columbæ, & utraque quidem, juxta R. Jehudam, ad holocaustum adhibentur; Sapientes autem ajunt, è Kinin alterum pro holocausto offerri: al-

## ANNO TATA.

Sicli novi. ] Qui siclum suum mense Adar, quò ipsò ad aliorum



rum exemplum, pendere eum, fas fuisset, non exsolverat, ei temporis mora concedebatur, & grè quidem tanta, ut per integrum annum licuerit, quod maturius non poterat, suò jam commodò exequi, id ipsum Rabbini quibusdam sic exponentibus: **מי שלא הביא שקלו באדר** *Qui siclum suum mense Adar non obtulerat, per integrum adhuc annum eum offerebat, & in hanc arcam conjiciebat.* Vid. *Maimonidem*, & quæ ad *Cap. I. §. III.* annotavimus. Aliud autem R. Abrahamo Harophe placet: Is enim relictos in conclavi, postquam ter ex eo nummi ad sacrificia depromebantur, siclos hæc ipsa arcâ tamdiu asservatos fuisse, ait, donec aliqua necessitas obvenisset. En ipsa hominis verba *Cap. XXXV.* **התיבה הזאת** *היא הכתוב עליה תקלין חדתי* והם השקלים שנותרו בלשכה אחרי הג' הפרשות של השנה ההיא שנותרו בתוך התיבה הזאת לגונום שם עד עת הצורך. *Arca prima inscriptum erat: Sicli novi. In eam enim sicli illi conjiciebantur, qui in conclavi, certâ eorum parte ter quotannis demtâ, reliqui fuerunt, ut asservari possent, si iis quandoque opus fuisset.*

**Sicli veteres.** ] Hac arcâ concludebantur sicli, annò vertente demum oblatis, & qui præteritò offerri debuissent, *Maimonidis* iudiciò: והשובר השני כתוב עליו תקלין עתיקין ומה שהיו כונסין מן השקלין שנשארו לגבורת משנה של אשהקד היו מלין אותן שם *Secunda arca adscriptum erat: Sicli veteres, in quam, quod ex siclis anno præterito nondum solutum erat, nunc autem demum collectum, immitti solebat.*

**Sex autem ex arcis illis pertinebant ad oblationem spontaneam.** ] Cur præcisè sex arcarum harum fuerint, prolixè disquiritur in *Mass. Menachot p. 108. 2.* R. Chiskias idè id factum censet, ut numero Sacerdotum classis paternæ responderent, Custodes enim singularum septimanarum in sex ordines dividebantur, quorum unus singularis diebus ministraret, quem *paternam familiam seu classem* Mischna appellat, quia Sacerdotes in certas familias secundum earum capita dividerant. Vid. *l' Empereur in Middot p. 31.* In gratiam itaque sex horum ordinum, sex arcæ illæ constituebantur, **והם שלוש** *ut quilibet mutuam cum altero pacem servaret,* Gemara docente, *quam. cons. in Schekal. Cap. VI. circa finem.* Cum enim animalium pelles, Sacerdotibus iis, qui ea efferebant, in lucrum cederent, nec verò, quamdiu altare vacuum non erat, arcæ illæ exhauriren-

rirentur; fieri utique facile poterat, ut sub hujus ordinis ministerio multa vota à nonnullis facta fuerint, aliò autem quodam ordine ministrante nihil omnino devoverint reliqui, adeoque ob animalium pelles ex æquo inter se dividendas, turbas invicem fecerint Sacerdotes, quæ ut perpetuò filefcerent, unicuique eorum ordini singularem suam arcam assignarunt. *Vid. Raschi.* Diversam autem lex arcarum harum causam tradit R. Jochanan, qui tot arcas unius rei usui destinatas, inquit, ob magnam votorum copiam: אמר ר' יוחנן מתוך שהנרבה מרובה תיקנו להם שופרו מרובין כרי שלא יתעפשו המעות. *Ait R. Jochanan, quoniam votorum magna erat copia, varia arca iis assignata erant, ne pecunia rubiginem contraheret.* Seiri autem, ratione diverfi generis pecorum, diversas fuisse arcas inquitbat, variis etiam nominibus notatas, prout quælibet earum postulabat. Aliam enim adscriptum habuisse vocabulum פר, seu, *juvenci*, aliam עגל, seu *vituli*, tertiam איל, seu *arietis*, quartam כשב, seu *agni*, quintam, גדי, seu *hædi*, & sextam שער, seu *hirci*, in quarum quamlibet nummos, necessitate exigente, intruserint, ut ex iis vel vitulos, vel arietes, &c. ad sacrificia coëmerent. Controversiam hanc inter se componant Rabbini; nobis enim nihil hîc metitur vel seritur. Cæterum *vid. Maimon ad Mishnam.*

## I

## VI.

האומ' הרי עלי עצים לא א  
יפחות משני גורים לבונה לא  
יפחות מקומץ זהב לא יפחות  
מדינר זהב ששה לנרבה ל  
נרבה מה היו עושין ברה  
לוקחין בה עולות הבשר לשם  
העורות לבהנים זה מדרש ל  
דרש יהודע כג' אשם היא א  
אשם לה' זה הכלל כל אשם  
שהוא בא משום חטא ומשום

Quia ait: Ecce in me fuscipio ligna! minus non offerat, quam duo segmenta; Thus! non offerat minus, quam manipulum. Aurum! non minus, quam denarium aureum. Sex arcæ pertinebant ad oblationem spontaneam. Quid autem cum iis factum est? Emebant inde sacrificia, carnemq; Deo offerebāt: cutis verò Sacerdotibus relinquebatur. Sic enim rem ingeniosè Jehoiada, Sacerdos magnus exposuit, אשם



אשם ילקח בו עולות הבשר לשם והעורות לכהנים נמצאו ב' כתובים קיימים אשם לה' ואשם לכהנים ואומר כסף אשם וכסף חטאות לא יובא בית יי' לכהנים יהיו :  
 etiam : *Pecunia pro reatu, & pecunia pro peccato, in Domum Domini non inferebatur; Sacerdotum ea erat.* II. Reg. XII. §. 15.

## ANNOTATA.

Minus non offerat, quàm duo segmenta. ]

Intelligendum hoc est de iis, qui expresse votum nuncupaverant; Secus enim se habebat res cum eo, qui nullius voti reus, sponte aliquid obtulerat, cum unicum etiam segmentum ligni offerre licitum ei fuerit, quam in rem è *Bartenora* testimonium proferemus: ודוקא המתנדב עצים סתם אבל הרוצה להביא אפילו עץ אחד יביא. Eò ipsò autem die, quò quis duo ligni segmenta offerebat, cibò abstinere, vel mortuum flere, aut opus aliquod subire interdicebatur, potius ex consuetudine, usq; receptò, quàm lege quadam jubente. Audiamus hanc in rem quoque *Maimonidem* Cap. VI. *Chele hammikdash c. f.* אפילו יחיד שהתנדב עצים או גזרים במערבה אסור באותו יום בהספד ובהענית ובעשיית מלאכה ודבר זה מנהג.

Segmenta. ] Seu, ut *Raschii ad Menachot pag. 106.* verba ad-

dam, duo frustra magna, crassitie majoris cubiti, longitudine autem minoris. עוביין באמה שוחקות ואורכו גדומה.

Quàm denarium aureum. ] Ad *Mischnæ* mentem melius

intelligendam *Gemara* verba adjicere opus erit, quæ ita : אר אלעי : והוא שהזכיר צורה אבל לא הזכיר צורה מביא אפילו צינורא. *Ait R. Elai, eum, qui aurum vovet, minus non offerre posse, quàm denarium aureum, tum puta, quando expresse figura certi cujusdam nummi meminuit; sin id minus, integrum eidem fuisse, aliò etiam aurò votum solvere,*  
 T  
 & gr.

v.g. cum aurea furcula, &c. Et sic quidem Gemaram interpretamur, Bartenoram secuti, qui צינורא per קטון exponit. Inauris nempe perexigua erat, ad fuscinulæ formam elaborata, prout quidem ipsi videtur in Maß. Chelim Cap. XI. ad finem. Philippus Aquinas autem & Baal Aruch aliter animati sunt, qui צינורא monile fuisse contendunt, quod figuram botri referebat. Ajunt enim: ישראל לעשות נומי זהב באזניהם ועשוין ר' או ה' חתיכות שיהיו כמו אשכול נומים. *In more positum fuit terra Israëlita, monilia aurea auribus appendere, quæ è quatuor aut quinque particulis constructa erant, ut botri figuram haberent.*

## פרק ז

## משנה א

## CAPUT VII.

## MISCHNA I.

מעורת שנמצאו בין השקלים  
לנדבה קרוב לשקלים יפלו  
לשקלים לנדבה יפלו לנדבה  
מחצה למחצה יפלו לנדבה  
בין עצים ללכונה קרוב  
לעצים יפלו לעצים ללכונה  
יפלו ללכונה מחצה למחצה  
יפלו ללכונה בין קנין לגחלי  
עולה קרוב לקנין יפלו לקנין  
לגחלי עולה יפלו לגחלי א  
עולה מחצה למחצה יפלו  
לגחלי עולה בין חולין למעשר  
שני קרוב לחולין יפלו לחולין

Nummi inter arcam ficlorum, & oblationum spontanearum inventi, si prope arcam ficlorum adjacebant, ad ficlos conjiciebantur; si propiores arcæ oblationum spontanearum erant, in eam immittebantur; si ex æquo utrinque distabant, in eandem. Si inter arcam lignorum & thuris inventi sunt, qui propius ab arca lignorum aberant, in eam indebantur: qui arcæ thuris viciniore, inferebantur in hanc; qui æqualiter utrinque distabant, huic eidem debebantur. Nummi inter Kinin, & gosle ola, inventi, proximiores arcæ Kinin, adjudicabantur arcæ Kinin, proximiores gosle ola, in eam intrudebantur, & si ex æquo interjacerent utramque, in eandem. Inter nummos profanos, & decimas



למעשר שני יפלו למעשר שני  
 מחצה למחצה יפלו למעשר  
 שני זה הכלל הולכין אחר  
 הקרוב מחצה למחצה לט  
 להחמיר :  
 decimas secundas, inventi, haut  
 longè à nummis profanis, ad  
 eos redibant: propiores decimis  
 secundis, ad easdem; si medii  
 inter utrosque erant, iterum ad  
 easdem. Notetur Canon: Ad  
 proximam semper, cui adja-  
 cent, itur; in medio autem positi, sanctiori inferuntur.

## ANNOTATA.

Nummi inter arcam fisorum & oblationum  
 spontaneorum inventi.] Cùm nihil adeò firmum & stabile  
 ab hominibus possideri queat, quin id ipsum, magnâ etiam curâ custo-  
 ditum, quandoque præter spem e manibus amittant, id jam hoc Capite  
 disquiritur, quid cum iis rebus agendum sit, quæ ad Sanctuarium per-  
 tinebant, & quas casu quodam inventas fors alicui obtruserat. Inter  
 omnia enim bona terrena ut nihil æquè felicem hominem reddit, quàm  
 tantas opes nactum esse, quibus egestati, aliisq; incommodis succurra-  
 tur: ita vix datur aliud, ob quod inter se magis velintur homines,  
 quàm aurum & argentum, idque summò conatu retinendi cupido. Iis  
 itaque, quæ exoriri poterant, litibus ut in tempore obviam irent, cer-  
 tæ ferebantur leges, ad quas & Nummularii, & deperditarum rerum  
 inventores se componerent. Nummos autem ipsos quod attinebat, id  
 studiosè attendebant, inter quam arcam, seu thecam nummariam, re-  
 perti fuissent, & quò intervallò? Ex eo enim totum dijudicabatur  
 negotium. Antequam autem ipsam Mischnam aggrediamur, è *Gema-  
 ra* ostendendum prius erit, quâ ferie sitæ invicem fuerint arcule illæ,  
 quarum schema Cap. II. jam descripsimus. Eas autem כמין כוכליים  
 (aut ut quædam editiones legunt קובליים) *in orbem dis-  
 positas fuisse* R. Abon, nomine R. Pinchas, testatur, non quidem in per-  
 fectam quandam peripheriam: sed in כחצי גורן עגולה שהשקלים  
*semicirculum, ad for-  
 mam horrei dimidiati, ita nempe, ut arca fisorum alterum extremū tenuerit,  
 alterū verò arca oblationum spontanearū, quævis vicina alteri, eò ferè  
 modò, quò Synedriū olim confidebat, quod Psikta rabi p. 13. col. 1. non,*



בוטרגובין, seu in longam lineam, sed אסטרוגילון אסטרוגילוס sedisse ait. Conf. Sohar in Genesim pag. 13. col. 4.

**Si prope arcam siclorum adjacebant.]** Conjiciebantur nummi prope arcam siclorum inventi, in eandem, quia כתר קרוב אוליך *è propinquo res nullò non tempore dijudicabatur*, ad exemplum illius Deuteron. XXI, 3. In terra sancta enim, quòd si occisus ruri jacens inventus fuisset, Senatores, & Judices, Lege divinâ jubebantur, oppidorum, quæ circa occisum erant, distantiam metiri, ut citra controversiam sciretur, cuius civitati juvencam, prout Deus jusserat, decollare liceret, ac ab injusta cæde sese purgaret. Re autem, oppido, quod cadaver proximè adiacebat, adjudicatâ, Rabbini etiam legibus sanxere, controversiam, ex intervallo, cuius arcæ proximo, semper dirimendam esse, si inter duas arcas nummi inventi fuissent.

**Si ex æquo utrinque distabant, in eandem.]** Causam *Bartenora* indicabit. Ideo enim in medio nummos inventos, arcæ oblationum spontanearum potius, quàm siclorum, cessisse, inquit, דחמירא משקלים דכולה עולות אבל שקלים מביאים מהם פעמים חטאות שנאכלים לכתנים ועוד דשיירי שקלים לחומות העיר ומגדלותיה; *quia eadem dignitate ac religione ipsos etiam siclos anteibat; omnes enim nummos oblationum spontanearum ad ipsa holocausta adhibitos esse; siclorum autem nummos partim ad sacrificia pro peccato, qua Sacerdotes comedebant: partim ad alia, ac, ex ipso siclorum residuo, turres mœniaque urbis reparata esse.* Eadem verò in cæteris militabat ratio, si medii inter utramque arcam nummi reperti erant; Priores enim partes ea semper tenebat, quæ dignitate alteram vicerat. Sic v. g. inter arcam lignorum, & thuris, ex æquo nummi inventi, arcæ thuris indebantur, קרבן דלכונה היא עצמה קרבן ועצים מכשירי קרבן *quia thus, ipsum erat sacrificium; ligna autem id saltem preparabant*, seu medium aliquod erant, quò sacrificia peragi poterant.

**Ad proximam semper, cui adjacent, itur; in medio autem positi sanctiori inferuntur.]** Ita legit Talmud Hierosolymitanum, & Maimon, cujus verba *Cap. III. Hilch. Schekal*, hæc sunt: כל המעות הנמצאות בין כל תיבה ותיבה יפלו לקרוב *Omnes nummi inter duas arcas inventi, in proximam semper conjiciantur*, & paulò post: זה הכלל הולכין אחר הקרוב בכולן מחצה למחצה *Hæc est Regula generalis: Ad proximam semper itur; in medio autem positi, sanctiori cedunt.* Variæ autem editiones *Milchnajot* post הקרוב



להקל addunt הקרוב, ut sensus sit, in proximam semper arcam nummos intrudi, etiam si ea inferior sanctitate sit alterâ; in medio autem positos sanctiori inferri.

ב

II.

מעות שנמצאו לפני סוחר  
בהמה לעולם מעשר בהר  
הבית חולין בירושלים בשעת  
הרגל מעשר ובשאר כל ימות  
השנה חולין : **N**ummi ante Jumentorum  
mercatores inventi, sem-  
per decimæ sunt : in Atrio gen-  
tium, profani; Hierosolymis,  
tempore trium festorum, deci-  
mæ; reliquis autem omnibus  
anni diebus, profani.

## ANNOTATA.

**Ante jumentorum Mercatores.** ] Seu τὰς πωλῆντας  
βόας καὶ πρόβατα, ut Johannes Cap. II. eos appellat, qui tamen extra  
Sanctuarium emporium suum habebant. Ita enim *Maimon Cap. VI.*  
*Hilch. Maasf. schne:* מעות הנמצאות לפני סוחר בהמה בירושלים  
לעולם מעשר. *Nummi ante jumentorum mercatores Hierosolymis inven-  
ti, decima semper sunt.*

**Semper.** ] Id est, integrò etiam annò, בין בשעת הרגל בין  
שלא בשעת הרגל, sive circa tria festa solennia, quibus Hierosolymas  
se conferebant, ut Deo se sisterent, sive aliò tempore.

**Decimæ sunt.** ] Ideò nempe, ut *Maimon ad Mischnam* ex-  
ponit, לפי שבני אדם עולים שם במעות מעשר שני לקנות בהם  
הבהמות על הרוב וכל מה שימצא לפני סוחר הבהמות בקר וצאן  
נאמ' שמא ממעות מעשר שני נפלו מיד הקונה, *quia homines, eò, cum  
pecunia decimarum secundarum conscendebant, pecora maximam partem  
ex illa comparaturi, ut facile concludi possit, id omne nummorum, ante mer-  
catores jumentorum, v. gr. boum & ovium, inventum, è pecunia decima-  
rum secundarum provenisse, atque ab emtore quodam per incuriam ex-  
cidisse.* Conf. Bartenoram, & Raschium in Maff. Pelach. p. 7. Bav. Mez.  
p. 26.

T 3

In

In Atrio Gentium, profani.] Quinimò in festis solen-  
nioribus inventi. Etsi enim omnis pecunia in civitate maximam par-  
tem decimæ tum fuerint, nihil tamen obstabat, quò minus illò tempore  
in atrio gentiũ reperti nummi, profani habiti sint, cum fieri potuerit, ut  
quis ante festum, eos jam amiserit, quò tempore adhuc profani  
erant. Vid. Raschi ad Bav. Mez. p. 26. Quod autem cæterum in *Mass.  
Berachot Cap. ult.* legitur, לא יכנס להר הבית לא במקלו ולא במנעלו, ולא בפונרתו  
Nemo ausit Atrium gentium, nec cum baculo suo, nec cum  
calceo, nec cum cingulo carvo ingredi, in quod nummos abdebant, id nullam  
difficultatem parit, nec Mischnæ nostræ adversatur. Solvit enim hoc  
ipsum dubium Baal Tosephot Bav. Mez. p. 26. לא יכנס אסור לכנס אלא

במעות הצרורים לו בסדינו בפרסאי הנראה שנושא אותם לסחורה  
וגנאי הוא וכענין זה אפילו של הקדש אסור אבל בידו אפילו הן של  
חולין מותר לכנס. *Dicendum est, non prohibitum esse atrium gentium  
ingredi, nisi cum nummis linteò quodã publicè convolutis, quibus mercatu-  
ram exercere videri posset; quod opprobrio omnino fuisset; & hoc qui-  
dem modo interdictum etiam erat cum nummis sacris eò se conferre. Quod  
si quis autem nummos in manu sua, (vel, ut quædam exemplaria legunt,  
clam in marsupio secum circumtulisset, etiamsi profani  
iidem fuissent, licitum erat cuivis atrium gentium cum iis ingredi.*

Hierosolymis.] Id est, Maimonide & Raschio exponenti-

bus, ואמרו בירושלים רל בכל השוקים, *extra Sanctuarium in  
reliquis urbis plateis*, ut Bartenora addit: שלא בשוק הבהמות, *pre-  
terquam in Boario.*

Tempore trium festorum, decimæ; reliquis, &c.]

Quia *maxima nummorum in civitate pars eò tem-  
pore decimæ erant.* Nec verò objectioni hic locus erat, cur iidem num-  
mi æquè ac alii, in Atrio gentium reperti, profani non habiti sint. Cau-  
sam enim ipsa Gemara reddit in Bava Mez. p. 26. הואיל ושוקי ירושלים  
עשויים לחתכר בכל יום, *quia plateæ Hierosolymis quotidie verrebantur, ut à Scopariis, si qui nummi deperdi essent, facile inveniri potuis-  
sent, cujus rei diversa ratio in Atrio gentium erat, quod scopis indies  
verrere, loci natura declivis, multisque ventis pervia, qui pulverem  
excusserant, non requirebat.* Vid. Raschi l. c. & Maimon. Hilch. Maaser  
schne Cap. VI. quibus adde Lightfootum Chorogr. Marco præmissa Cap.  
III, §. VII.



I

III.

בשר שנמצא בעזרה איברין  
עולות חתיכות חטאות א.  
בירושלים זבחי שלמים זהו  
זוה תעובר צורתו ויצא לבית  
השריפה נמצא בנבולין א.  
איברין נבילות חתיכות א  
מותרות בשעת הרגל א  
שהבשר מרובה אף איברין  
מותרין :

erat, ipsa quoque membra licita sunt.

SI caro in Atrio inventa est,  
Seaq; integra membra erant,  
holocausta sunt; at si portio-  
nes, sacrificia pro peccato: Hie-  
rosolymis autem inventa, sa-  
crificia pacifica. Utraque verò  
figuram amittere debebat, & in  
locum combustionis perferri.  
Caro in Gebulin inventa, si  
membra fuerint, morticina  
sunt: si portiones, licita. Tem-  
pore autem trium festorum,  
quò magna carniū copia ad-

## A N N O T A T A.

Eaque integra membra erant.] Eò puta modò disse-  
cta, quò holocausta disssecari solebant, quod quomodò factum sit, cum  
à nemine, quantum recordor, expositum hæctenus viderim, è *Jadcha-  
saka Maimonidis*, qui *Caput IV. Mass. Tamid* in epitomen quandam  
redegit, ostendere ab instituto nostro alienum non erit. Verba ejus  
hebraica hæc sunt in *Hilch. Maas. Korbanot Cap. VI. §. 5.* כיצד מנתחין  
את העולה לא היה שובר את הרגל אלא נוקבו ותולה בו ומפשיט  
ואם היה שור מפשיטו בלי תלייה ומפשיט עד שהוא מגיע לחזה  
הגיע לחזה חותך את הראש ונותנו לכהן וחתך את הכרעים ונותן  
לאחר ומסלים את ההפשט וקורע את הלב ומוציא את דמו וחותך  
את הידים ונותן לאחר עלה לרגל ימינו חותכו ונותנו לאחר ושני  
ביצים עמה ואחכ קורע את הבהמה עד שיגלו את המעים ונוטל  
את הפרד ונותנו על הראש מלמעלה על בית השחיטה ונוטל את  
הקרביים ונותן לאחר הולך ומרחן במים שנא' והקרב והכרעיים ירחץ  
במים לא בין ולא במוג ולא בשאר מסקים וכל המימות כשרין  
כמח

כמה מדיחין הכרס מדיחין אותה בבית כל צרכה. הקרבים אין פוחתין מגו פעמים. ומדיחין אותן על שולחנות של שיש שבין העמודים נטל את הסכין ומפריש את הריאה מן הכבד ואצבע הכבד מן הכבד ואינו מויד הכבד ממקומו. ונוקב את החזה ונותנו לאוזר. ועולה לדופן הימנית וחותר ויורד עד השדרה. ולא יגיע בשדרה עד שהוא מגיע לשתי צלעות רכות חותכה ונותנה לאחר והכבד תלויה בה. בא לו לגרה מניח בה שתי צלעות מכאן ושתי צלעות מכאן חותכה ונותנה לאחר והקנה והלב והריאה תלוין בה. בא לו לדופן השמאלית ומניח בה שתי צלעות רכות מלמעלה ושתי צלעות רכות מלמטה וכך היה מניח בחברתה נמצא מניח בשתי הרפנות ארבע צלעות בזו וארבע צלעות בזו חותכה ונותנה לאחר והשדרה עמה והטחול תלוי בה. בא לו לעוקץ חותכו ונותנו לאחר והאליה ואצבע הכבד ושתי כליות עמה. נוטל את הקגל השמאלית ונותנה לאחר. וכסדר זה מפשיטין ומנתחין עולת בהמה. ואילו הן הנתחין האמורין בתורה ונתח אותו לנתחיה:

*Quomodo in partes secabatur holocaustum? Non confringebatur pes ejus (Lanionum more, qui cum cute pedem prius abscindere consuevere) sed ipsum pecus duobus pedibus perforabatur, sicque appensum demum excoxiabatur. & si holocaustum illud bos erat, nec quidem περιτομήν & excoxiabatur. Eo usque verò cutem detrahebat, qui mactandi provinciam susceperat, donec ad pectus per ventum esset; id enim si attigerat, ex omnibus membris primò caput detruncabat, quod, non dum tamen pelle nudatum, Sacerdoti, quem fors tangebatur, tradebatur. Deinde crura amputabat, iisque alteri quidam Sacerdoti traditis, (plures enim ministrantes adhibebant) omni ex parte deglubere pecus pergebat, quò factò cor ipsum aperiebat, ut sanguine suo mundaretur, pedibusque una anterioribus præcis, Sacerdoti in ordine proximo committebat. Si ad dextrum pedem pervenisset, resectum cum duobus testiculis iterum alteri porrigebat. Tum dissecabat, quod ex pecore supererat, ut intestina conspicerentur, adipemq; assumptum capiti supernè imposuit, quò collum obtegeretur. Viscera autem ipsa exemta Sacerdos alius exceperat, quæ is aquâ abluebat, suisque grandioribus sordibus purgabat juxta illud: Et intestinum & crura lavabit in aquis, Levit. I. 13. Nec tamen ea vel vinò, vel ullis aliis liquoribus abluere licebat; omnesque aquæ ad id aptæ erant. Hòc autem modò ea lavabantur: Corpus videlicet ipsum in conclavi Lanionum, quantum opus erat: Intestina verò, quæ non minùs quàm tribus vicibus abluebant,*  
in



in marmoreis purgabantur mensis, quæ inter columnas stabant. Tandem his omnibus peractis, arreptò cultro, Laniò pulmonem à jecore separavit cum hepatis reticulo, jecore tamen suò locò relicto. Et pectus quidem perfossam post Sacerdoti cuidam tradebat. Dextrum tum latus aggressus, dissecabat ad spinam dorsi, usque descendendo. Nec tamen eam attingebat, antequam ad duas costas tenuiores pervenisset, quam tum dissectam vicissim alteri committebat, cum hepate; quod adhaferat. Collum aggressus, ex utroq; latere duas relinquebat costas, idq; ipsum à trunco avulsum alter auferebat, cum aspera arteria, pulmone, & corde, quæ una collo adhærebant. Latus sinistrum ad ortus, relinquebat in eo, supra & infra, duas costas tenues, quemadmodum in latere dextro fecerat, ut in ambobus lateribus ex utraque parte quatuor relinquerentur, quò factò ipsum dissecuit demum latus, & cum spina dorsi, ac splene, alteri offerebat. Simul ac caudam tetigisset, abscissam eam cum hepatis reticulo, & duobus renibus alius custodiebat. Arreptum tandem pedem sinistrum denuò alteri commisit. Atque hoc modò ad holocaustum jumentum excoxiabatur & dissecabatur, qui dissecandi modus in Lege reperitur, dum dicitur: Et concidee illud in frustra ejus, &c. Si cui obscurior in quibusdam nostra versio videbitur, addat Raschium ad Cap. IV. Middot,

At si portiones, sacrificia pro peccato. ] Non enim in Sanctuario aliud comedebatur, nisi sacrificia pro peccato, & reatu. Vid. *Bartenoram*.

Hierosolymis inventa, sacrificia pacifica. ]

Quia maxima pars carniū, quæ extra Sanctuarium consumebantur, sacrificia pacifica erant, *Bartenora* docente: רוב בשר הנאכל הוי שלמים. Maxima pars carniū, quæ edebantur, pacifica erant.

Utraq; verò figuram amittere debebat & in locum combustionis perferri. ] Utraque, scilicet caro, seu in Sanctuario, seu extra id inventa, per aliquod tempus relinqui debebat, ut inepta redderetur, quia comedere eam interdictò Divinò, Exod. XXIX. 34. non licebat. Etenim siquid de carne consecrationum, & de pane, usque mane supererat, residuum illud igne comburere jubebantur. Figuram itaque amittere nihil aliud h. l. significat, quàm שניחודו, quòd caro illa per certum tempus relinqui debuerit, quòd reverà vitaretur, nec statim ac inventa est, igne consumeretur. Vid. pluribus *Bartenoram* in h. l. & Cap. VIII. *Mass. Sebachim* §. 4. Ipsa porro verba, perferri in locum combustionis, id sibi volunt, quòd ad altare adhibita illa caro non fuerit, sed alibi combusta.



Caro in Gebulin inventa, si membra fuerint, morticina sunt.] Cur extra Hierosolymas inventa membra, morticina fuerint, Bartenora non obscure indicat. Ait enim, שכן דרך סחותין הנבלות לאברים ומשליכין ברחובות שיאכלום הכלבים *in more apud eos positum fuisse, ut morticina, seu cadavera, membratim dissecarentur, quæ in plateas ejecta canibus in cibum cederent.* Iplis autem carnis portionibus uti tutò licebat, לחתוך הנבלות, שאין רגילין לחתוך אלא הכשרות רגילין לחתוך לחתיכות קטנות למכרן לישראל לחתיכות, *quia cadavera in portiones dissecari non solebant, sed è mundis saltem bestiis exigua portiones cadebantur, ut vel Israelitis eas dicerent, vel ipsas ii coquerent.* Nec verò silentio prætereundum est, quod Bartenora statim annectit, & Maimon etiam monet, diversam ejus instituti eserationem, si in eadem civitate cum Judæis aliæ gentes cohabitarent. Tum enim ipsæ etiam portiones carnis ad usum ineptæ erant. ודין זה בעיר שכולה ישראל אבל בעיר שיש בה גוים אפילו חתיכות אסורים *Intelligendum hoc est de urbe illa, in qua præter Judæos alii populi nulli degunt: In ea autem civitate, quam gentiles unâ inhabitant, nec portiones carnis licitæ sunt.*

Tempore autem trium festorum, quò magna carniū copia aderat.] Ipsa scilicet membra iis festis licita erant, seu usui concedebantur, quia caro לחתוך הכשר לחתיכות אותו איכרים *illo tempore in exiguas partes non dissecabatur; sed ob frequentem hominum concursum integra etiam membra coqui solebant, ut nihil à morticinis metuendum fuerit. Vid. Maimonidem.*

ד

I V.

בהמה שנמצאת מירושלים ועד מנרל עדר וכמדתה לכל רוח זכרים עולות אל נקיבות זכאי שלמים ר' ט יהודה אומר הראוי לפסחים פסחים קודם לרגל ל' יום Paschatis aptum erat, ad illud adhibebatur, si XXX. diebus ante festum inventum erat.

Umentum Hierosolymis usque ad turrin Eder, aut alibi tantundem distante loco, ex quacunque etiam plaga inventum, masculinum holocaustum erat, foemineum autem sacrificium pacificum. R. Jehuda inquit, quicquid ejus ad festum Paschatis aptum erat, ad illud adhibebatur, si XXX. diebus ante festum inventum erat.

AN.



CAPUT VII.  
ANNOTATA.

155

Usque ad Turrim Eder. ] Nihil de hac Turri apud Talmudistas legisse me memini, quot lapidibus ea Hierosolymis abfuerit. Mille autem ferè passibus à Bethlehem, quod sex milliaribus distasse Hierosolymis vulgò ferunt, Hieronymi iudiciò abfuisse credendum erit. Inter sex igitur, & quod excurrit, milliaria, masculum jumentum inventum, holocaustum erat. Vid. Commentat. & Raschium p. 55. *Maff. Kiddushin*, & Lightfootum in Chorogr. Marco præmissa Cap. IV. §. 4.

R. Jehuda inquit. ] Consulendus hic *Maimon* est, ut, quæ R. Jehudæ mens sit, clariùs pateat. כבר ידעת כי עולות הבהמה אינה באה אלא מן הזכרים ותמצא בזה הענין כמה כתובים בתורה לפיכך אומר ר' יהודה כי אם נמצא קודם הפסח שלשים יום והיה זכר הנמצא בן שנה מן הכבשים או מן העזים שהוא ראוי לפסח שאין מקריבין אותו עולה אבל מותר להקריבו פסח כי ברור שנאבד לאחר מעולי רגלי שהיה מעלה אותו לפסחו וזה הנקרב שלמים ויאכל אותו המוצא לפי שהוא ממונו על עיקרי דיננו ואם יבא במקרה שיכיר בעליו אחר בן יתן לו דמיו כמו שהיו שוה בשערה שהקריבו שלמים ואין הלכה כר' יהודה. *Abunde notum tibi est, holocausta jumentorum non nisi masculis constituisse, cujus rei plurima in Lege reperies testimonia. Et ob id ait R. Jehuda. si jumentum aliquod integrò mense ante Pascha inventum fuerit, idq. masculū unius anni, ex agnis vel hœdis, quod ad Pascha idoneum erat, in holocausto illud non offerri, sed ad Pascha adhiberi licitum fuisse, cum manifestum sit, aliquem id amisisse, qui festum conscebat, unaq. ad celebrandum Pascha suum id secum deducebat. In sacrificio pacifico itaque consumptum id esse voluit R. Jehuda, ac ab eo, qui id invenerat, comestum, quia secundum principia, juris nostri ejus esse consuebat. Quod si autem accidisset, ut primus possessor dein postea certior de eo factus fuerit, tantum pro eo solvere illi tenebatur inventor, quantum illo tempore constiterat, quò in sacrificio pacifico consumebatur. Hac R. Jehuda erat sententia, cui tamen non subscribebatur.*

ה  
בראשונה היו ממשכנין את  
מוצאה עד שהוא מביא עמה

V.  
Q U i jumentum invenerant,  
tamdiu olim oppignera-  
bantur,  
II 2

ANNOTATA.

E sumtibus Ecclesiæ. ] Notius est quàm ut exponi de-  
beat, quìs verborum horum sensus sit: Cùm tamen ipse Maimon ad fi-  
nem capituli hujus rem illustret, dicam nobis nemo scribet, si verba ejus  
addamus: Ait autem, ככל מקום שאומר משל ציבור כונה בו שיביא, מתרומת הלשנה  
יד, משל ציבור *idem semper significare, ac ex ea scilo-*  
*rum summa, quæ quotannis è conclavi depromebatur, rem, de qua sermo*  
*est, coimendam esse.*

1

## VI.

אר שמעון שכעה דברים ו  
 חתקינו בר וזה אחר מהן גוי  
 ששלח עולתו ממדינת הים  
 ושלח עמרה נסכים קריבין  
 משלו ואם לאו קריבין משל  
 ציבור וכן נר שמרת והניח  
 זבחים אם יש לו נסכים

**R**. Simeon ait, septem à Sy-  
nedrio decreta esse, in qui-  
bus hoc unum est, ( *quod praece-  
dente commate diximus.* ) Reli-  
qua hæc erant, ut holocaustum,  
quod gentilis è provincia maris,  
libaminibus suis additis, trans-  
miserat, ex ejus sumtibus offe-  
ratur; sin minus, è sumtibus  
Ecclesiæ; quemadmodum &  
sacrificium,



קרבן משלו ואם לאו קרבן  
משל ציבור ותנאי בית דין  
הוא על כהן גדול שמרת  
שתהא מנתתו קריבה משל  
ציבור ר' יהודה אומר משל  
יורשן ושלמה היתה לו  
קריבה :

redum. Id ipsum autem integrum offerebatur.

## A N N O T A T A.

Holocaustum, quod Gentilis è provincia maris  
transmisit.] Libertatem Gentilibus holocausta offerendi ideò con-  
cessam, *Raschi ait in Mass. Menachot p. 51.* כדאמר בפרי כל מנחה איש  
מה תלמוד לומר איש איש לרבות את הגוים סנודין נרבות כישראל  
*quia dicitur in Lege homo homo, seu, ut Judei Hispanienses, varon varon,*  
*i.e. quicunque, ut comprehenderentur Gentiles, qui tam vovent & sponte*  
*offerunt, quàm Israëlita,* prout nobiliss. *Seldenus Lib. III, Cap. 4. de Jur.*  
*nat. & gent.* sensum verborum horum expresse.

È provincia maris.] Maimon Cap. IV. Hilch. Schek. legit  
ממדינה אחרת, *ex aliis provinciis.* Nec enim, Templo adhuc durante,  
Gentiles magnò numero in Terra Israelitica habitasse, inquiunt *Tose-*  
*phot Jom Tos.* רבאי כיון הבית לא שכיחי גוים כולי האי.

Libamina.] Id est, ut *Raschi* exponit, נסכה, *nummos ad*  
*ea cœmenda.*

Quod profelytus mortuus reliquit.] Qui ante obi-  
tum, ad sacrificium libamina sua, vel ipsos potius nummos, collegit:  
Sin id minus, è sumtibus Ecclesiæ emebantur, siquidem nulli amico-  
rum aderant, ad quos hæreditatis lege demortui bona redirent.

## VII.

על המלח ועל חעצים שיהו  
הכהני נאותים בהן ועל לו

Constitutum porrò est salis  
& lignorum causâ, ut Sa-  
cerdotes iis fruerentur; vaccæ  
rubræ

הפרה שלא יהו מועלין ב  
באפרה ועל הקנין הפסולות  
שיהו באות משל ציבור דיוסי  
אומר המספק את הקנין ב  
מספק את הפסולות.

Kinin prospiciebat, profanorum quoq; causâ prospexisse.

rubræ autem causâ , ne ob u-  
sum cineris ejus perfidè egisse  
eos credendum sit. Decretum  
etiam est Kinin profanorum  
causâ , ut alia eorum loco è  
sumtibus Ecclesiæ coëmeren-  
tur. R. Jose ait , eum , qui de

## ANNO TATA.

Ut Sacerdotes iis fruerentur. ] Subintellige ad salienda  
sacrificia, eaque comedenda. Vid. *Bartenoram*.

Ne ob usum cineris ejus perfidè egisse eos cre-  
dendum sit. ] Vide, quæ suprà cap. II. de significatione verbi מעל  
annotavimus. Ut autem cæterum leges mori serviunt , ac diversæ  
quandoque, eæque prioribus prorsus contrariæ , à prudente Legisla-  
tore, necessitate luadente, ferri solent; ita & in Judæorum Republica  
*Lex de Vacca cinere* quædam rogabatur , quam paulò post antiqua-  
tam, dein iterum civibus imponebat Magistratus. Sacra enim pagi-  
na, nisi Judæi falluntur, non impediēbat, quò minus vaccæ rufæ cine-  
re uterentur, aliud tamen humanis cavebatur legibus. Etenim לפי  
שהיו חנהנים משתמשין באפרה בחברותיהן גורו שיהיו מועלין באפר-  
postquam Sacerdotes immoderata cepit libido, vacca cinere vulnera, &  
cicatrices suas sanandi, tum demum decretum erat, ut ob usum cineris  
ejus perfidè sacerdotes egisse credendum fuerit, quæ ipsa tamen constitu-  
tio dein quoque desit, pristinâ consuetudine introductâ, Commenta-  
toribus ita docentibus: וכשנסתלקה הסבה ופרשו מהם בני אדם  
החזירו הדבר לעקרו והתקינו שלא יהו מועלין באפרה. Cum autem  
caussa hæc sublata esset, & instituto eo uti amplius Sacerdotes intermitte-  
rent, in pristinum statum res deducta est, denuòq; constitutum, ne ob usum  
cineris vacca, oblationem transgressionis debuerint.

Kinin profanorum causâ. ] Hanc quoque legem tulit  
Synedrium, ut, si columbæ, vel turtures, avolassent, aut etiam vitio  
laborassent, damnum è sumtibus Ecclesiæ pensaretur: Nec id injuria.  
Cum enim, qui columbas debebant, in singularem arcam suos num-  
mos



mos conjecerint, è quibus suo nomine columbæ offerrentur, grande nefas fuisset, si ad damnum, citra eorum noxam factum, denuò pensandum obligati ii fuissent. Vide pluribus Bartenoram.

Qui de Kinin prospiciebat. ] Seu, quicum Thesaurarii paciscebantur, ut certâ pecuniâ per integrum mensem columbas divenderet. Ita enim Bartenora: אותו שהוא רגיל לספק את הקינין: שפסק דמים עם הגויזרים למכור להם כל הקינין הצריכין הוא חייב פסול להחליף כל שימצא בהן פסול. Is, qui de Kinin aliàs prospiciebat, seu qui cum de certo pretio Thesaurarii paciscebantur, ut quotquot iis opus habuerint, eos divenderet, is inquam, eos turtures vel columbas, qua profana reddita fuerint, permutare debebat.

## פרק ח

משנה א

## CAPUT VIII.

MISCHNA I.

כל הרוקין הנמצאין בירושלים  
טהורין חוץ משל שוק העליון  
דברי ר' מאיר ור' יוסי אומר  
בשאר ימות השנה שבאמצע  
טמאין ושבערדין טהורין וז'  
ובשעת הרגל שבאמצע טמא  
טהורין ושבערדין טמאין וז'  
שמפני שהן מועטין מסתלקין  
לצדדין:

**O**Mnia sputa Hierosolymis inventa munda sunt, præterquam in foro superiori reperta, ut ת"ר. Meir videtur: At R. Jose opinatur, reliquo anni tempore, in medio sputa inventa, immunda esse; à lateribus autem reperta, munda: Et tempore trium festorum in medio inventa, munda; à lateribus autem, immunda esse, quia enim tum pauci seminisfluorum erant, ad latera recesserunt.

## A N N O T A T A.

**Omnia sputa.** ] Divinæ requirebant Leges, ut qui à seminisfluò consputus fuerit, ad vesperam usque pollutus sit, qua de re pluribus vid. caput XV. Levit. Ipsum enim sputum etiam immundum erat, à quo sedulo sibi cavere debebant.

Præ-

Præterquam in foro superiori reperta. ] Habitabant quippe in eo Alienigenæ, qui Judæis æquè immundi erant, ac profluvio laborantes. Ita enim *Maimon*: הנכרים אצלינו כמו זבים אמר גורו: עליהם שיהא כזבים לכל דבריהם והיו בסוק העליון של ורשלים נכרים שוכנים שם. *Alienigenæ eodem apud nos locò sunt, quò seminiflui, & ideo constitutum quoq. erat, ut in omnibus eorum negotiis sint tanquam seminiflui. Habitabant autem alienigenæ Hierosolymis in foro superiori.* Conf. Siphra p. 145. & Bartenoram. Quin imò & sputum eorum polluebat, cujus exemplum annotatu dignum ex Abot R. Nathan refert *Lighthootus in Chorogr. Matth. præmissa* p. 69. Nec autem eadem causa omnibus arridet: Ideo enim alii forum superius immundum habitum fuisse volunt, quia וובין שם נצויה לא דיתה דריסת הרגל נצויה שם ויובות שמתבודדין ומתרחקין מבני היו מצוין שם (*vestigia*) ibi inventa est, & immundi omnes tam viri, quàm fæmina, qui seorsim vitam agebant, ac aliorum consortia vitare tenebantur, eo in loco degebant.

Reliquo anni tempore. ] Præter tria festa solennia.

In medio sputa inventa, immunda esse. ] In medio scilicet viæ. Solebant nempe profluvio laborantes, per integrum annum, exceptis tribus festis, medium viarum ingredi, ut à mundis dignoscerentur, qui ad viarum latera incedebant, ne vel contactu, vel sputo, polluerentur. Ipso autem festo Paschatis, Pentecostes & Tabernaculorum, inversò ambulabant ordine. Tumenim & ob grandem gentis confluentem, & quia maximam partem Judæi mundi erant, profluvio laborantes viarum latera tenebant, reliqui verò medium viæ. Vid. Commentatores.

Quia enim tum pauci seminifluorum erant. ] Catervatim videlicet illo tempore Hierosolymas se conferebant, expressâ lege latâ, ut toto prius se corpore abluerent, *Maimonidis* testimoniò: חייב אדם לטהר עצמו ברגל.

ב

II.

כל הכלים שנמצאין בירושלים  
דרך ירידה לבית הטבילה  
טמאין דרך עליהם הורין שלא

**O** Mnia instrumenta & vasa Hierosolymis inventa, in descensu ad lotionis locum immunda sunt; in adscensu autem



כדרך ירדתן עליתן דברי ר'  
מאיר ר' יוסי ואמר כולן  
טהורין חוץ מן הסל ומן  
המגריפה והמריצה המיוחדין  
לקברות :

autem ab eodem; munda, quia  
non eadē est ratio descensus ac  
adscensus eorum, juxta R. Meir:  
R. Jose tamen ea omnia munda  
censet, exceptō canistrō, palā, &  
ossifrangibulo, quæ unicē ad  
sepulchra destinata erant.

## ANNOTATA:

**In descensu ad lotionis locum.** ] Duæ ad lotionis lo-  
cum ducebant viæ, quarum alterâ descendebatur, ut per eam vasa ad  
eundem deferrentur, alterâ autem adscendebatur, ut vasa, aquis jam  
purgata per eam auferrentur. Causam Bartenora innuit. Diversis  
nempe viis idē eos, qui vasa ferebant, usos esse, inquit, שלא יגעו טמאים,  
בטהורין, *ne immundi, mundis obuiam facti, eos contingerent.*

**Non eadem est ratio descensus, ac adscensus eo-  
rum.** ] Delata enim ad lotionis locum, adhuc immunda erant vasa  
illa, aquis brevi ablunda; deportata autem ex eodem, munda erant,  
aquis jam purgata. Vid. Commentatores.

**Palā.** ] Quā demortuorum ossa hinc inde dispersa colligeban-  
tur, ac in canistrum quoddam coniecta, ex alio in alium locum fere-  
bantur. Ita enim Maimon cum aliis vocabulum מגריפה exponit:  
מגריפה כלי שמקבצין בו עצמות המתים.

**Ossifrangibulo.** ] Opus hic erat *ὀσσηοκλάτης*, quod B. L. non  
finistrē interpretabitur. Si cui aliud pro eo commodius vocabulum  
substituere libet, pace nostrā id ei licebit: Nec enim idē contentio-  
nis ferram reciprocabimus. Erat autem המריצה, Commentatoribus  
annotantibus, כלי שהיו מכתתין ומרצצין בו העצמות כדי שיכנסו  
בסל להוליד אותן ממקום למקום, *instrumentum, quō demortuorum  
ossa confringebantur, ac contundeantur, ut in canistrum coniecta ex alio  
loco in alium commodius perferri potuerint.*

## III.

ג  
סבין שנמצאת בארבעה עשר  
שוחרט בה מיד בשלשה עשר

Cum cultro, XIV. mensis  
Nisan invento, statim ma-  
xtare

שונה ומטביל וקופין בין בזה  
ובין בזה שונה ומטביל חל א  
ארבעה עשר להיות בשבת  
שוחט כה מיד בהמשרה עשר  
שוחט כה מיד נמצא קשור  
לסבין הרי זה כסבין.

Etare licet : XIII. autem re-  
pertus denuò abluitur, sicut securis  
seu XIII, seu XIV. inventa de-  
nuò ablui debet. Si decimus  
quartus in Sabbatum incidit,  
statim cum ea mactant, itemq;  
XV. Si cultro alligata inveni-  
tur, eò habetur locò, quo cul-  
ter ipse.

## ANNOTATA.

**Cum cultro.** ] Mactabatur die XIV. mensis Nisan jumen-  
tum ad Pascha, quod ut ritè fieret, antecedente die mactationis cul-  
trum aquà lavabant. Is ipse autem die XIV. Nisan inventus, idoneus  
erat, quicum statim, nullà prævia lotionè, agnus Paschalis mactare-  
tur, quia pridie, si pollutus erat, à possessore iusto lotus jam est. Nec  
metuendum hîc erat, ne à multis retro diebus perditus is fuerit, ne-  
dum quidem lotus, cum in tanto hominum, qui festo diei aderant con-  
fluxu, fieri non potuerit, quin is antea à quoquam inventus fuisset.

**Decimo tertio autem repertus denuò abluitur.** ]  
Nec enim concefferant forsan alia negotia tum eum abluerè, ut ad  
vesperam usque expectandum fuerit, & sic illotus remanserit.

**Securis.** ] Exponunt Commentatores קופין גדול per cultrum  
grandem, qui ut plurimum, non ad mactationem ipsam: sed ad disse-  
candam carnem, & confringenda ossa adhibebatur. Ita enim *Raschi*  
*in Maß. Pesach. p. 70.* קופין סבין גדול היא ורובן אינן לשחיטה אלא  
לחיתוך בשר ולטבירת עצמות. *Kopiz culter grandis est, qui ut plurimum*  
*non ad mactationem ipsam: sed ad diffecandas carnes ossaq; confringenda*  
*adhiberi solet.*

**Seu XIII. seu XIV. inventa, denuò ablui debet.** ]  
Quia abluta forsan ea nondum est; siquidem decimo quinto demum  
Nisan ossa confringebantur.

**Si decimus quartus in Sabbatum incidit, statim  
cum ea mactant, itemque XV.]** Quia neminem latebat  
pridie



pridie securim illam lavari debuisse, *Bartenora* iudicio : לפי שכל העם

יודעים שהיא מטבילה אסורה ב"ט ומטבילין את הכל מלפני יפ"ד  
*Quia unicuique notum erat, asperisionem & lotionem festo die prohibitam esse, ac omnia ante eum ablui.*

Si cultro alligata invenitur, ] Securis cum cultro, cui adhaerebat, inventa, eodem habebatur loco, quod culter ipse. Jam ante enim cum eo aquis purificata simul credebatur, eodem tempore, quod cultrum lavare opus erat. Aliter tamen Maimonides rem interpretatur, quem suo loco vide.

## IV.

פרכת שנטמא בולד טמ  
 הטומאה מטבילין אותה  
 בפנים ומכניסין אותה מיד  
 ואת שנטמאת באב הטומאה  
 מטבילין אותה בחוץ ושוטחין  
 אותה בחל מפני שצריכה  
 הערב שמש ואם היתה נ  
 חדשה שוטחין אותה על גג  
 האיציטבא כדי שיראו העם  
 את מלאכתן שיהא נאה.

**V**elum, quod speciali pollutione pollutum est, abluatur intus, statimque reconditur : At quod generali pollutione pollutum est, abluatur foris, & in Antemurali expanditur, quia ante Solis occasum nondum mundum censebatur. Si autem velum illud novum erat, ad tectum porticus expandebatur, ut populus artificium ejus videret, quia valde pulchrum erat.

## ANNOTATA.

**Velum quod speciali pollutione pollutum est.]**

**V. g.** cum liquoribus immundis, qui vasa etiam Rabbiorum arbitrio, polluunt, idque unice ob sputum seminis, ut omnis populo adimeretur occasio, negligenter eam rem tractandi. Fieri enim potuisset, ut ipsum seminis sputum, pro alio liquore, quis habuerit, eoque imprudenter se contaminaverit.

**Abluatur intus.]** In Sanctuario puta. Quaecumque enim per accidens saltem polluebantur, seu per הטומאה בולד, ut Rabbini loqui libet, ea extra sanctuarium abluere opus non erat, nec ad vesperan us-

que relinqui debebant : sed confestim, ac lota erant , portis suis præ-  
tendebantur.

At quod generali pollutione pollutum est. ]

V. g. per morticinium, aut leprosum &c. quæ אבות הטומאה dicun-  
tur, (vid. cap. I. Maß, Kelim) ea quidem sedulo extra Sanctuarium la-  
vari debebant. Magnas enim is pœnas dedit, qui datâ operâ reptile  
imundum, aut aliud etiam, quod polluebat, in Sanctuarium intulerat,  
secundum illud Maß. Erub. p. 104. 2. המכניס טמא שרץ במקדש חייב.

Ad tectum porticus. ] Ita legit Talmud utrumque, cum

quatuor, quas possideo, editionibus Mischnajot. At Maimonides cap.  
VII. Hilch. Chele hammikd. & R. Abraham Harôphe cap. XXIX. con-  
stanter legunt על גב האיציטבא, quæ lectio non incommoda mihi vi-  
detur. De ipsa autem vocabuli איציטבא significatione vide Succa  
cap. IV.

ה

רשבג אומר משום ר' שמעון  
בן הסנן פרוכת עביה טפח  
ועל שבעים ושנים נימין  
נארגת ועל כל נימא ונימא  
כד חוטין ארכה מ' אמה  
ורחבה כ' אמה ומשמונים  
ושתי רבוא נעשית ושתיים  
עושין בכל שנה שלש מאות  
כהנים מטבילין אותה.

V.

R. Simeon F. Gamaliel no-  
mine R. Simeon F. Sagan  
ait, velum unius palmicrassitie  
fuisse, LXXII. funiculis intex-  
tum, quorum quilibet viginti  
quatuor fila habuerit. Longi-  
tudine autem fuisse XL. cubi-  
torum: latitudine, viginti, ac ex  
octoginta duabus myriadibus  
florum constituisse. Duo autem  
quotannis facta erant, & quod-  
libet à trecentis Sacerdotibus  
lotum.

# ANNOTATA.

F. Sagan. ] An Patrish hoc nomen fuerit, aut an ab officio suo,  
quod obibat, sic appellatus sit, ipsi Judæi ignorant, Ego tamen ab of-  
ficio hoc eum traxisse nomen reor.

Velum.]





בשר קדש הקדשים שנטמא  
בין באב הטומאה בין בולד  
הטומאה בין בפנים בין בחוץ  
בית שמאי אומר הכל ישרף  
בפני' חוץ משנטמא באב ו  
הטומאה בחוץ ובית הלל א  
אומר הכל ישרף בחוץ חוץ  
משנטמא בולד הטומא'  
בפנים.

**C**arnis sanctæ sanctorum ,  
seu generali pollutione ,  
seu intra seu extra polluta ,  
quænam est ratio ? Schola  
Schammaj ait: Omnis interius  
comburatur, exceptâ illâ, quæ  
foris polluta est pollutione ge-  
nerali. Hillelis autem Schola  
inquit, omnem carnem foris  
comburî, præter illam, quæ in-  
terius speciali pollutione pol-  
luta est.

ANNO TATA.

**Carnis sanctæ sanctorum.** ] קדשי הקדשים seu sancta  
sanctorum vocabantur Holocausta, Sacrificia pro peccato, & reatu,  
itemque duo agni pacificorum interdicti. *Vid. Buxt. Lexic. p. 1980.*

**Omnis interius comburatur.** ] In ipsa videlicet domo  
cineris magna, quæ in Sanctuario erat, ubi sancta levia igne consume-  
bantur. *Vid. Bartenoram.*

?

VII.

ה אליעזר אמר את שנטמא  
באב הטומאה בין בפנים בין  
בחוץ ישרף בחוץ ואת שנטמא  
בולד הטומאה בין בפנים בין  
בחוץ ישרף בפנים. ר' עקיבא  
אמר מקום טומאתו שם  
שריפתו.

**R.** Elieser ait, quæcunq; ge-  
nerali pollutione polluta  
est seu intra, seu extra, foris  
comburatur: quæ autem specia-  
li pollutione polluta est, seu in-  
tra, seu extra, comburatur in-  
tus. R. Akiba ait, carnem com-  
buri eo ipso in loco, ubi pol-  
luta est.

ANNO TATA.

Cohæret hic paragraphus cum antecedente, è quo intelligi oppi-  
dò potest, ut diutius his inhærere opus neutiquam judicemus.

VIII. Mem-



## VIII.

ח  
אברי התמיד ניתנין מחצי כ  
כבש ולמטה במזרח ושל א  
מוספין ניתנין מחצי כבש  
ולמטה במערב ושל א  
ראשי חדשים ניתנין מתחת  
כרכוב המזבח למטה א  
השקלים והביכורים אין א  
נוהגין אלא בפני הבית אבל  
מעשר דגן ומעשר בהמה  
והבכורות נוהגין בין בפני א  
הבית בין שלא בפני הבית  
המקדש שקלים וביכורים  
הרי זה קדש רש אומר האומר  
ביכורים קדש אינן קדש

**M**embra jugis sacrificii po-  
nebantur à dimidio gra-  
dus, & deorsum in parte orien-  
tali : at membra Mussaphin à  
dimidio gradus, & inferius, in  
parte occidentali : & membra  
noviluniorum, sub altaris am-  
bitum inferius. Sicli & primi-  
tiæ non nisi stante Templo in  
usu erant; decimæ autem fru-  
menti, jumentorum, itemque  
primitiæ, & ante & post Tem-  
plum in usu erant. Siquis ficos,  
& primitias consecrat, sancta  
sunt. R. Simeon ait : Siquis in-  
quit primitias sanctas esse, eæ  
sanctæ sunt.

## ANNOTATA.

**Membra jugis sacrificii ponebantur.** ] Non statim  
videlicet membra jugis sacrificii à Sacerdotibus in altare fereban-  
tur : sed à medio gradus versus occidentem infernè collocabantur.  
Conferebant se enim Sacerdotes primum in conclave cæsi lapidis ad  
legendum Schma, quò finito reversi, membra demum in altare perfe-  
rebant. Vid. *Bartenorain, & Mass. Tamid, cap. IV. pluribus.*

**A dimidio gradus & inferius.** ] In longitudinem enim  
32.  $\frac{1}{2}$  cubitorum gradus ille procurrebat. Ab ejus itaq; medio mem-  
bra jugis sacrificii deorsum poni cœperunt.

**In parte orientali.** ] Inverso ordine quædam exemplaria  
Mischne nostræ verba repetunt. Alia enim locò במזרח, habent  
במערב.

**Et membra noviluniorum.** ] Id est, membra מוסיף Mussa-  
phin, quæ in noviluniis offerebantur, qua de re vide *Maimonidem in*  
*Hilch. Tamidin.*

Sub



Sub altaris ambitum inferius.] Ea nempe ponebantur paulò infra altaris ambitum, à parte superiori gradus. Vid. *Raschi Mass. Succap. § 4. 2.*

Sicli, & primitiæ non nisi stante Templo in usu erant.] Quod enim siclos attinet, ad sacrificia jì adhibebantur, quæ cùm in usu esse hodiè defierint, siclorum etiam pensitatio sublata est, *Bartenorâ* docente: משום דצורך קרבן ניהו וכיון שאין קרבן אין שקלים. Rationem autem, cur primitiæ in desuetudinem venerint, ex eodem afferre liceat. Ait autem: וביכורים דכתיב ראשית בכורי אדמתך חביא: בית ה' אלהך בזמן שיש לך בית יש לך ביכורים אין לך בית אין לך ביכורים *ideo primitias nullas offerri, quia scriptum sit: Initium primitivorum terra tua adduces in domum Domini Dei tui &c. Exod. 23. 19.*  
 Eò itaq; tempore, quò Templum erat, primitias quoq; fuisse,  
 & cum destructum sit, nullas etiam esse  
 primitias.

## ADDENDA.

Ad pag. 5. lin. 32. Viginti fuisse Gerarum.] Non ingratum autem quid facturum me arbitror, si recentiores etiamnum Judæos eandem fovere sententiam paucis dixerò: Interrogatus pronuper ea de re per literas doctissimus apud eos Ludimagister, hoc responsum nobis dedit, quod ad Baal Tosephot mentem confirmandam non exiguum pondus allaturum videtur: מה ששאל מאתי על השקל של הקדש ושקל של המלך לא ידעתי מה זה השקל של המלך אם לא שהיה שקל חול וזה המצא בהדיא במסכת בכורות ברף ה' בשאלת הגמון לר' יוחנן בן זכאי ותמצא שם שמנח של קורש הוא כפול אבל שקל הקדש ושל חול שוין הן וכן הוא בפירוש התוספות וכן משמע בגמרא בבא קמא דף לו' ובמסכת בבא מציעא דף ס"ד ומה שמעלתו כתב שהובא ראיה מן התורה ונביאים לא ידעתי אנה מצא ראיה זו. *Quod de Siclo sacro & Regio ex me quaris, nescio quid per Siclum Regium intelligas, nisi forsan Siclum profanum ita appelles. Reperies autem utriusq; pondus simul in Maß. Bechorot p. 5. in disceptatione illa Principis Controcusii cum R. Jochanan F. Sachai, ubi Baal Tosephot hæc annotavit: Mma sancta duplicata erat, siclus autem sacer & profanus æquales fuere; quod ipsum quoq; ex Gemara Bava Kama p. 37. & Bava Mezia p. 44. colligi potest. Quod autem utriusq; Sicli diversitatem è Scripturâ*



ptura S. probari posse contendis, exploratum non habeo, ex quo loco demonstrari id queat. Nec verò præter unicum R. Chajim repertus mihi hætenus quisquam eorum est, qui Siclum profanum dimidiò minorem sacro dixerit. Is enim, quantum novi, solus, in *Sepher haChajim* p. 24. חסל חסלי כפולים הקדש סקלי siclos sacros duplò majores siclis profanis affirmat, in quo an complurium suffragium inveniat, ignoro.

Pag. 8. lin. 9. Discere.] Confirmamur interim non parum in conjectura nostra à doctissimo nobisque valdè Amico, Davide Pertheffer/ Judæo Pragensi, cujus literarum copiam lubens B. Lectori facio. מחמת המשקל טבריא וציפורי יגתי ומצאתי שהמשקל טבריא וציפורי הוא חלק ששית יותר ממשקל ירושלמי כי זה המעשה של אבשלים היה בירושלים מסום דוד אביו היה בירושלים מלך וומצינו כמה פעמים בגמרא במסכת שבת וכתובות שמשקל של ארץ יהודה הוא חלק ששית יותר ממשקל ירושלמי משום דתנינא חסן מוסיפין ביהודה על הסידות ועל המשקלות חלק ששית והוא חלק ששית וטיבריא וציפורי היא בארץ יהודה כדאיתא במס' מגילת לפי זה היה המשקל סער ראשו רלג סקלים ושלוש של ירושלמי ובלא זאת מוכח נמי מכה הכבדה שמשקל טבריא וציפורי היא יתירה ממשקל ירושלמי דאי לאו הכי מה רביתה וחידוש אמר בגמרא תנא משקל טאנשי טבריא וציפורי שוקלים כח אלא צריך לומר שהוא יותר ממשקל ירושלמי ממילא הוא חידוש גדול שסערות ראשו היו ככרים כל לך. *Quod ad pondus Tiberiense & Zephoraum, non desisti inquirere, ac id ipsum parte sexta majus pondere Hierosolymitano inveniri: Eo enim tempore, quo Absalon crimes suos totundit, Hierosolymis erat, ubi David Pater ejus Regni sceptrageffit. Legitur autem multoties in Gemara Mass. Schabbat & Chetubot, pondus Judæa parte sexta pondere Hierosol. majus fuisse. Ita enim discimus ibidem: Addunt in Judæa ponderibus & mensuris partem ששית, i. e. sextam: Erant autem civitates, Tiberia & Zephora, Megilla annotante, in Judæa sitæ. Quapropter pondus crinium capitis ejus 233. siclos tertiamque partem ponderis Hierosol. ponderabat; abs hoc tamen omni si foret etiam, ipsa tamen recta ratio dilatat, pondus Tiberiense & Zephoraum Hierosolymitano majus fuisse; nisi enim ita esset, quid mirandi aut novi dixisset Doctor Talmudicus in Gemara, quod eo pondere usi fuerint, quo incolæ Tiberiadis & Zephore librare solebant, si idem & aequale id cum Hierosolymitano fuisse? Necesse*



*farid igitur dicendum est, Hierosolymitano id amplius fuisse, quod si conceditur, magnum utique mirum est, crines capitis Absalonis adeo graves fuisse.*

Non autem hæc eò scribo, ut tantæ ponderis crines ejus fuisse credam, sed ut ostendam saltem, ne ipsos quidem Judæos unquam somniasse, sictorumq; diversitatem è II. Sam. XIV. conclusisse Christianorum nonnullorum exemplo, qui causæ suæ præsidium quærere ex eo solent.

Pag. 9. lin. 19. Quisque sictum suum monetam dare debebat.] Aut melius forsan ita: *Quia cum venderent primogenituram Rachel, unicuiq; ex eadem Tibah quadam accreverat, quisq; Tibah dare debebat.* Erat enim Tibah dimidium Sela, ut p. 62. annotavimus, quæ ipsa etiam expositio R. Samueli Japhe aridet in Jephemaareh p. 136.

F I N I S.

Index vocum & locutionum Hebræarum, quæ accuratius explicantur.

אומנים	101	יד הקדש על העליונה	107
אינה היא המרה	104	כבש	93
אין מקבלין	37	מדינה	19
אין עולין להן	56	מותר	60
בבירור	138	מותר נסכים	100
בנחה	21	מותר פירות	99
גזבר	52	מותר תרומה	98
אילו הן גרנות	71	מותר שירי הלשכה	97
דבר מסויים	39	מעה	48
דינרים	62	נכרי	31
דרכון	50	נתרמה תרומה	53
דרכי שלום	25	סלע	45
העיר	27	סנדל המסומר	77
השוה את מרתו	105	על ידו	44
טבעים	62	פרוס	69
יד כולץ שוה	63	פרגוד	76
		צרכי	



# INDEX RERUM.

צרכי הרבים	15	שירי הלשכה	95
קטבלאות	31	שקל	27
קוץ	78	שררה על הציבור	115
קייץ למזבח	99	תורם	76
קלבון	43	תעובר צורתו	113
שופרות	52	תרומת הלשכה	67
שוין	60		

## Index Rerum insigniorum.

<b>A</b> mbrosius notatus	115	culis strenuè cum Judæis cer-	
Arca fœderis ubi condita?	137	tant.	117
Arca pecuniariæ quot in Sanctua-		Gradus Vaccæ quid , & quanti	
rio? 135. Siclorum quales? 52		constiterit?	93 & 96
an aliquæ earum majores, aliæ		Hieronymus notatur.	43
minores? 78. earum inscriptio. 75		Homer quomodo collectum? 88	
quò ordine dispositæ? 147 &		89. Is custodienti an in præmi-	
ubi?	20	um datum?	90
Alienigena quis?	31	Judæi Gentilibus infensi 39. con-	
Asai nimium inflatus.	72	tra eos preces fundunt. ib. con-	
Astronomia Judæorum inepta 110		vitiis Christum petunt 41. Græ-	
Buxtorfius notatus 12. seqq. & 44		cæ Linguae studiosi 75. Arami-	
Christiani an Judæis idololatræ?	32. seq.	cæ quoq; periti. 128. Antiquam	
		Muscam dedidicere. 123. Elec-	
Collybus quid?	42	mosynas clam erogant. 133	
Conclave Siclorum	68	horridus eorum in Synagogis	
Conclave silentium.	132	clamor.	123
Conclave taxatur quid?	107	Mea quid? & quot granorum. 19	
Darbonot quid?	50	Mardochai Bilschan quis?	114
Decimæ Hierosol. comedendæ. 58		Medina & Mikdash quomodo dif-	
Dinarim quid?	62	ferant?	19
Familia Abtinensis suffitum præ-		Medicorum cura in sanandis Sa-	
parabat 101. in Foro superiori		cerdotibus.	116
Gentiles habitabant	160	Megilla quibus hodiè diebus lega-	
Holocausta quomodo dissecta. 152		tur?	12 & c.
Gentilibus an Sacrificia offerre li-		Mense Adar siclorum proclamatio	
citum?	37	facta 8. agri expurgati. 11. viæ	
Gemara emendatur	16. & 84	& plateæ refectæ 14. Quid tot	
Græci hodierni in fingendis mira-		Mensis in Sanctuario opus fue-	

Y 2

ri5



# INDEX RERUM.

rit?	140	an restituendi, & à quibus?	55			
Negotia publica quæ?	15	si rursus inventi, quid cum iis factum?	56. Siclorum residuum quò curatum?	63. seq. an tape te obtekti?	82. oblari triplici nomine, 83. ab eo solvendo servi liberi.	24
Nummulariorum officium?	18	Sacerdotes an siclum debuerint?	28. sortitò suo officio fungebantur. 111. an ob captum somnum vapularint?	120		
qui fuerint ib. ubi sederint?	20	Talmudis editio Amstelod. an duplex?	36			
Cur tot diebus ante Adar mensulas crexerint?	19. pignora capiebant 21. an à Sacerdotibus etiam?	25. an à fœminis & parvulis?	38. seqq.	Tabaim quid?	62	
Pondus Zephoræum & Tiberiense quid?	7 & 169	Tamidin	86			
Precatio Alenu leschabbeach dicta an in Iesum nostrum directa?	39	Tesseris nummariis in Sanctuario quid opus?	127			
Præfecti Sanctuarii qui?	109. seqq.	Turcæ quam attenti in aperiendo Imper. sui Tablino?	69			
Perachias egregius Divinator. 112		Vacca rubra quibus ritibus comburenda?	93. 94. 96			
Sicli an Judæ librati 2. an duplex pondere & charactere diversus?	3. 69. & 168. an numi aurei?	51	Velum pronai quot filorum, & à quibus textum?	165. à trecentis Sacerdotibus lotum. ibid. quanti constiterit?	ib.	
3. 69. & 168. an numi aurei?	51	Vorstius notatur.	37. 38. 115			
eorum conclave quibus ritibus referatum?	69. quis in idadmissus & quâ curâ?	72. unus tantum admissus. 80. 81. Siclus Regius quid?	7. pauper & dives æqualem summam dabat, 61. 63	Wallisius Anglus literas formare mutum docuit	112	
Si Pater pro filio minorennem eum exsolverat, perpetuo id facere debebat, usque dum adolevisset. 25. Missi aliunde, si perdit						

## Errata extantiora.

P Ag. 5. l. 19. lege ית' p. 6. l. 22. ער. p. 7. l. 3. πρὸς τοὺς ἱεροῦσας. p. 11. l. 6. תרומת. p. 13. l. 15. קריאת. p. 15. l. 1. יקומה. p. 23. l. 20. LeGéris. p. 27. l. 15. באות זה. ib. lin. antepen. 11

Iochanan. p. 28 l. 18. ascendente p. 33. l. 24. כג. ילא ישמע על פיר שמות כג. p. 36. l. 6. נע. p. 41. l. 20. כי הם. p. 52. l. 15. בחמישים. ib. עולים. p. 53. l. 5. Mettena. p. 54. l. 78. באונס. ib. lin. antepenult. amiserunt. p. 75. l. 11. לשלישית. l. 19. כמו. p. 78. l. 9. Megdal os. p. 83. l. 13. post allaturus esset adde è. p. 84. l. 29. זהב. p. 87. l. 8. הוצרך. p. 89. l. 1. סגל. p. 93 l. 29. Xystum confisendum erat. lin. 32. aliud, & dein per quod p. 95. l. 22. è reliquiis. p. 96. l. 22. quodlibet ejus Xystum. p. 107. l. 23. fecit. p. 112. lin. 21. post offerre adde se. p. 115. l. 1. סקל ultimum dele, & pone l. 13. ante vocabulum הבלשין. ult. lege הממונה. p. 116. l. 26. dele emplastrum, & lege: ac saluberrima pharmaca. lin. seq. dele expellens, & lege, lementia. p. 121. lin. 13. Ha. ille!

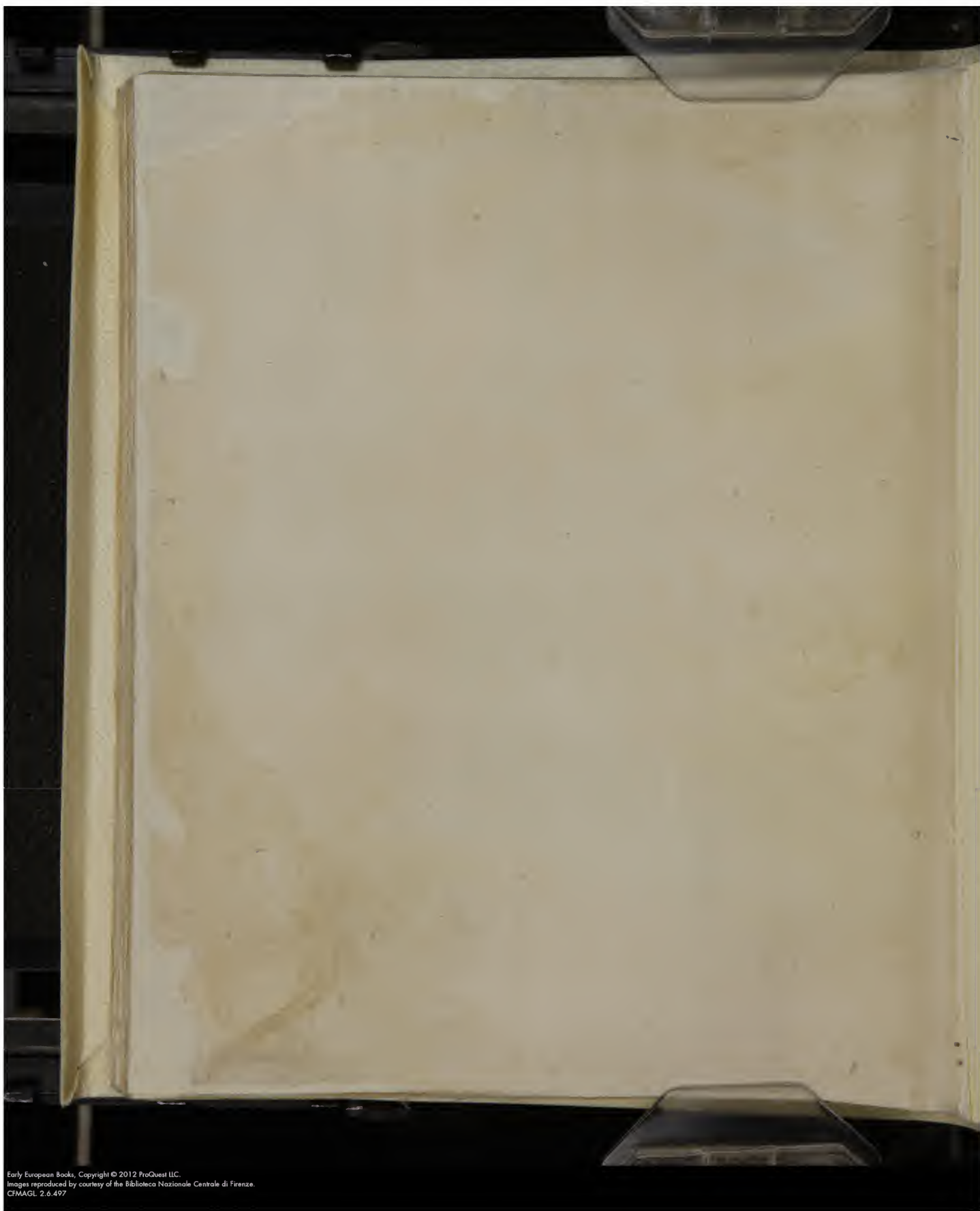
Reliqua Candidi Lectoris humanitati corrigenda relinquimus.



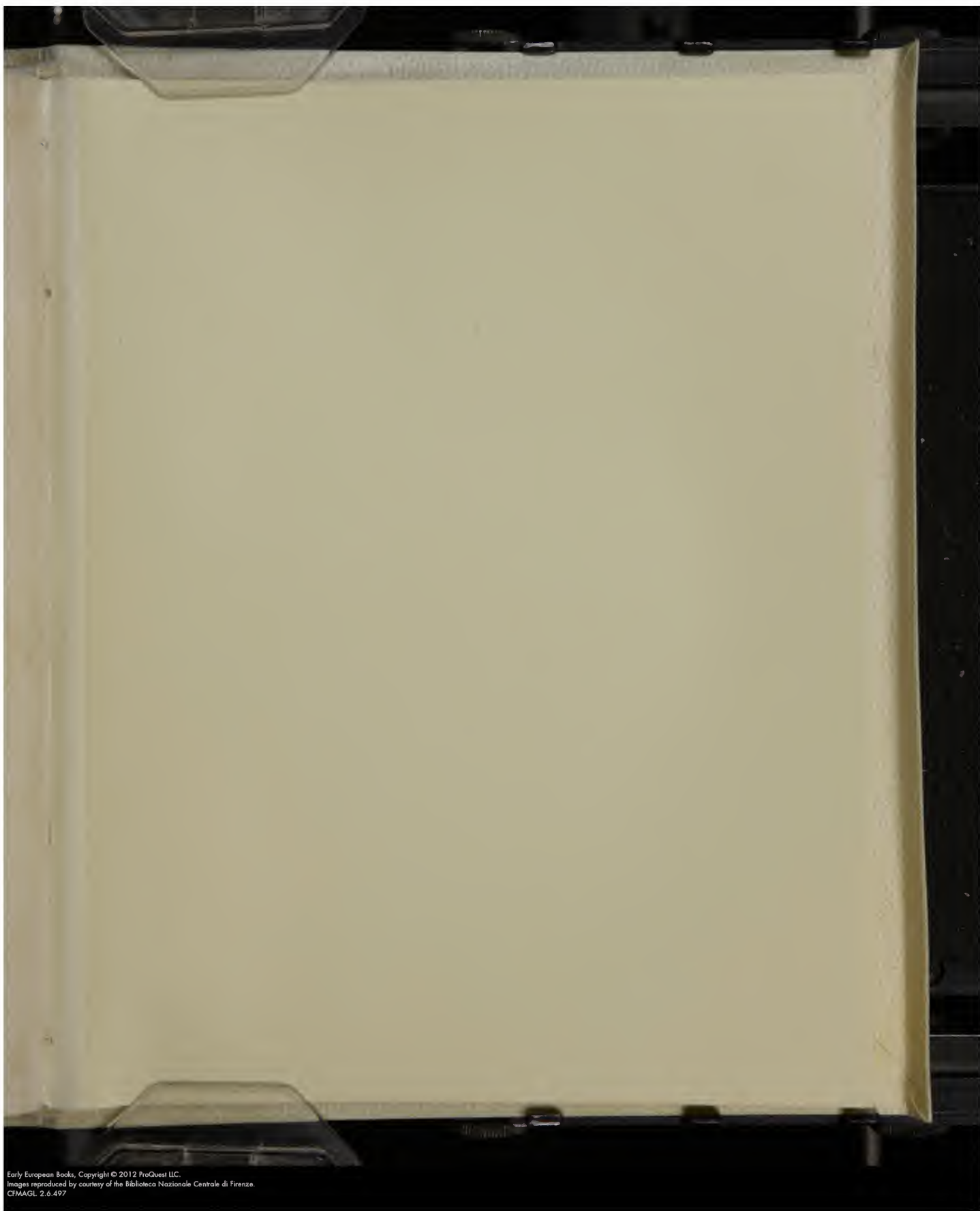
28 427

173

2.6 487

















005647381





